

БАЖЕНОВА ОКСАНА ВИКТОРОВНА

БИЛИНГВИЗМ

Особенности двуязычного
воспитания

ИЛИ

как вырастить успешного ребёнка

Оглавление

	Введение в «билингвизм»	
	Речевые проблемы билингвизма	
	Психологические проблемы билингвизма	
	Правильное развитие билингвизма: теоретические основы и практический опыт .	
	Выводы	
I	Глава 1 год	
	Развитие речи.....	
	Художественная литература.....	
	Знакомство с окружающей средой.....	
	Игровая деятельность.....	
	Развитие памяти.....	
	Развитие моторики.....	
	Кризис одного года.....	
	Заметки.....	
II	Глава 2 года	
	Развитие речи.....	
	Художественная литература.....	
	Знакомство с окружающей средой.....	
	Игровая деятельность.....	
	Развитие памяти.....	
	Развитие моторики.....	
	Кризис двух лет.....	
	Заметки.....	
III	Глава 3 года	
	Развитие речи.....	
	Художественная литература.....	
	Знакомство с окружающей средой.....	
	Игровая деятельность.....	
	Развитие памяти.....	
	Развитие моторики.....	
	Кризис трёх лет.....	
	Заметки.....	

IV	Глава	4 года
	Развитие речи.....	
	Художественная литература.....	
	Знакомство с окружающей средой.....	
	Игровая деятельность.....	
	Развитие памяти.....	
	Развитие моторики.....	
	Кризис четырёх лет.....	
	Заметки.....	
V	Глава	5 лет
	Развитие речи.....	
	Художественная литература.....	
	Знакомство с окружающей средой.....	
	Игровая деятельность.....	
	Развитие памяти.....	
	Развитие моторики.....	
	Кризис пяти лет.....	
	Заметки.....	
VI	Глава	6 лет
	Развитие речи.....	
	Художественная литература.....	
	Знакомство с окружающей средой.....	
	Игровая деятельность.....	
	Развитие памяти.....	
	Развитие моторики.....	
	Кризис шести лет.....	
	Заметки.....	
	Список использованной литературы.....	

Благодарности

Автор книги выражает огромную признательность Кудрявцевой Екатерине Львовне за инициативу в создании данной книги, неизменную профессиональную помощь и поддержку.

Отдельную благодарность автор выражает своим детям, на примерах языкового развития которых она получила неоценимый опыт и стимул для развития русского языка у детей билингвов, проживающих в поликультурной среде.

Посвящается

Данная книга посвящается родителями, педагогам и детям-билингвам стремящимся сохранить корни и истоки вне своей исторической родины.

«Русский народ не должен терять своего нравственного авторитета среди других народов – авторитета, достойно завоеванного русским искусством, литературой. Мы не должны забывать о своем культурном прошлом, о наших памятниках, литературе, языке, живописи... Именно поэтому родная культура, как отец и мать, должны стать неотъемлемой частью души ребенка, началом, порождающим личность.»

(автор неизвестен)

Введение

*Наши дети — это наша старость.
Правильное воспитание — это наша счастливая старость,
плохое воспитание — это наше будущее горе,
это наши слезы, это наша вина перед другими людьми.
(Антон Семенович Макаренко)*

Огромное количество детей в мире являются билингвами: они растут в окружении носителей двух и более языков, при этом иногда статус их семейного языка ниже, чем статусного, государственного, поэтому билингвизм не является, на первый взгляд, социально престижным. Но только на первый взгляд, потому что двуязычие открывает двери к многоязычию, успешной карьере и пониманию поликультурного мира.

Отношение к билингвизму сегодня определяется в развитых странах, прежде всего, политической и социальной ситуацией. Например, в Европе или Соединенных Штатах, владение двумя языками – это, с одной стороны, показатель определенного уровня интеллектуального и культурного развития, свидетельство того, что человек является «гражданином мира». С другой стороны, – это знак не всегда успешной интеграции после миграции. И самое опасное, что именно дети мигрантов, растущие в двуязычном окружении, оказываются под давлением общества, стремящегося подогнать их под общий языковой и культурный стандарт. Вопрос, как воспитать успешным собственное чадо, волнует многих родителей, а воспитание двуязычного ребёнка в иноязычной среде требует не просто желания, но и большого усердия, терпения, постоянного контроля, мотивации со стороны родителей.

Большинство из вас, читающих эту книгу, живет за пределами своей исторической родины и примерно представляет себе, каким должен быть дву- и многоязычный ребёнок: в совершенстве владеющим несколькими языками (русским как семейным и другим, языком страны проживания), да и второй и третий языки, преподаваемые в школе, он должен знать на «отлично». Иначе в современном мире не прожить! Но, к сожалению, не все и не всегда знают, как достичь этого совершенства.

Тому, как можно пошагово добиться гармонии в речевом развитии ребёнка от одного года до шести лет, посвящена эта книга. Но сначала давайте определимся, какого ребёнка можно назвать билингвом?

УМК «Дети мира» портала <http://bilingual-online.net> ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ. Плагиат преследуется по закону. Ссылки на источник обязательны. Перепост запрещен.

Билингвом называют ребёнка, который может в достаточной мере понимать и говорить на двух языках и «на равных» взаимодействовать с представителями двух культур.

При разговоре о детском билингвизме речь идёт, в первую очередь, о непосредственном процессе развития речи и этнокультурных составляющих поведения ребёнка (может ли он понятно и лаконично выразить свою мысль, пересказать содержание беседы, прочитанной сказки или просмотренного мультфильма, описать проблему или бытовую ситуацию с учетом специфики мировосприятия слушателя). Важно, насколько богата и разнообразна его речь как на одном, так и на втором языке, насколько свободно он чувствует себя в ситуации межкультурного общения. При этом имеют значение и индивидуальные особенности языковых способностей каждого отдельно взятого ребёнка-билингва.

Речевые проблемы билингвизма

Стоит отметить, что проблема билингвизма, это не только наша личная (родительская) проблема. Это и сфера профессиональных интересов огромного круга специалистов: лингвистов, логопедов, психологов, социологов, педагогов и политологов. Особенности жизни родителей: переезды, смена социального статуса и др., - приводят к проблемам в жизни маленького человека. Это препятствует нормальному протеканию процесса формирования речи. Например, непонятная и несоответствующая возрастным стандартам речь ребёнка-билингва может быть вызвана рядом причин как логопедического так и психологического характера, которые мешают ему освоить не только второй, государственный язык, но и первый, семейный. И не секрет, что многие родители и педагоги долгое время могут не обращать внимания на это явление или воспринимать его неверно. Например, как нежелание общаться на новом языке со сверстниками или старшими, отчимом-иностранцем. То есть воспринимают молчание как протест со стороны ребёнка. Если данная ситуация продолжается довольно-таки долго, то она может привести к отставанию в развитии малыша: сначала в речевом, а далее и в интеллектуальном плане. В данной ситуации родители постепенно утрачивают контроль над происходящим, и ребёнок оказывается в детском саду или в школе для детей с нарушениями речевого и/или умственного развития. Что же делать? Давайте разбираться.

Сначала рассмотрим признаки и проблемы протекания нормального, с точки зрения физиологии, речевого развития одноязычного ребёнка.

Во-первых, родители не всегда могут сразу определить, чем вызвано нарушение речевого развития (логопедическая, физиологическая или психологическая проблема). И здесь необходимо обращение к врачу и регулярное наблюдение за малышом.

Во-вторых, при нормальном речевом развитии у ребёнка наблюдаются следующие особенности развития речи:

- допускаемые ребёнком речевые ошибки носят временный характер,
- что самое важное - ребёнок стремится исправить их самостоятельно,
- процесс речевого развития проходит все этапы последовательно без «задержек» или «упущений».

В-третьих, дети с специфическими речевыми проблемами характеризуются отсутствием четких периодов речевого развития, длительными «задержками» на некоторых этапах речевого развития и одновременным усвоением элементов следующего этапа.

Определенную сложность представляет и то, что каждый из языков имеет свою особенность, постичь и научиться использовать которую в речи можно лишь при регулярном общении на языке с его носителями как родного. В немецком, например, каждое слово (в первую очередь, сказуемое) имеет своё строго определённое место в предложении. Поэтому у детей, которые растут в семьях, не говорящих дома по-немецки, возникают сложности при составлении предложений: подлежащие и сказуемые меняются местами. Дети не говорящие дома по-русски, также допускают ошибки. Например, *«Я хочу мороженное нет»*, *«Я буду это делать нет»* вместо того чтобы сказать *«Я не хочу мороженное»* и *«Я не буду это делать»*. Если эти дети впоследствии будут иметь достаточно возможностей и желания для общения на русском языке, а взрослые будут аккуратно исправлять наиболее частые ошибки, - правильная речь со временем установится «сама собой». Предложения с неправильным употреблением спряжения, видо-временных форм глаголов, также не должны вызывать дополнительных переживаний у родителей. Это лишь указывает на то, что дети усвоили пока что лишь низшую ступень грамоты русского языка. Наивысшей ступенькой в построении предложений на русском языке, кстати, является использование придаточных: *«Я не играю с вами, потому что не знаю правил игры»*.

В возрасте от пяти до шести лет большинство детей могут составлять и использовать для рассказывания историй придаточные предложения, с такими

связками, как «когда», «как», «пока», «если». Тем не менее, бывает, что эти истории не всегда легко понять, так как дети упускают важную информацию, которая является для них само собой разумеющейся и потому несущественной при пересказе. Взрослые должны сами уточнять: «Кто сейчас это сделал? Кому он дал это? Почему?» - эти вопросы-подсказки для ребёнка очень важны, так как они учат его учитывать уровень подготовки слушателя.

Лингвисты и психологи, занимающиеся проблемами детского многоязычия, доказали, что у двуязычных детей присутствуют те же закономерности речевого развития, что и у одноязычных (монолингвов). Современный анализ речевых трудностей (Харенкова, 2013), выявил наиболее характерные особенности языкового развития двуязычных детей:

- В большинстве случаев, в речи билингва один язык влияет на другой (наличие акцента, одновременное использование в одном высказывании слов из разных языков). Влияние проявляется в разной степени у разных детей.
- Билингвы допускают большее количество ошибок в произношении простых слов, например, неправильно расставляют ударения (есть Яйцо, пить водУ, рубить топОром).
- Многоязычные дети чаще имеют неправильное или неустойчивое звукопроизношение на недоминирующем языке, так как влияние доминирующей языковой системы не дает закрепиться правильному звуковому образу.
- Они переносят грамматическую языковую модель более «сильного» (доминирующего) языка на слабо развитый язык:
 - добавляют лишние звуки в словах (например, в русском языке: парЬк – парк);
 - заменяют твердые и мягкие звуки (например, в русском языке: вЬлка – вилка, сол – соль).
- Билингвы неправильно используют падежные окончания (например, в русском языке: играю куклоМ).
- Испытывают трудности в употреблении рода (например, в русском языке: «я сделала» (говорит о себе мальчик и наоборот), «моя кубик», «мой куртка»).
- Затрудняются в употреблении притяжательных (например, в русском языке: зайчикий хвост, мамис платок) и относительных прилагательных (например, в

русском языке: яблоковый – яблочный, свеклычный – свекольный, тыквавая – тыквенная).

- При пересказе текста или самостоятельном рассказе чаще всего используют ограниченный набор слов (бытовая тематика может ограничивать владение семейным языком).
- В большинстве случаев, не могут составить самостоятельно рассказ по сюжетной картинке или серии сюжетных изображений.
- Испытывают трудности в понимании и употреблении иносказаний, пословиц, поговорок, подтекста, скрытого смысла.
- Не усваивают полностью и досконально интонационный строй второго языка.

Результаты данного анализа позволили сделать учёным-лингвистам интересные выводы:

- Одноязычные дети, соответствующие многоязычным по возрасту, но имеющие задержку речевого развития, также могут иметь подобные трудности. Это объясняется тем, что у таких детей не сформированы главные механизмы, отвечающие за воспроизводство речи, и ребенок не может преодолеть их без коррекционной помощи специалиста.
- У двуязычных детей перечисленные выше ошибки чаще свидетельствуют о взаимном влиянии языков друг на друга. Но тем не менее, нельзя исключать и патологии речи на обоих языках.
- Овладение интонационными конструктами билингам дается с трудом и требует специального обучения, так как не может быть освоено в полной мере самостоятельно.
- Для детей-монолингвов старшего дошкольного и младшего школьного возраста, не имеющих никаких речевых патологий, такие ошибки нехарактерны.

В своей статье «Анализ особенностей речевого развития детей-билингвов» А.В. Харенкова советует родителям детей-билингвов следующее: «Для того, чтобы выявить, имеются ли какие-нибудь нарушения речевого развития у ребенка-билингва, необходимо провести тщательное логопедическое обследование на обоих языках. Если логопед владеет только одним языком, то обязательным условием является участие лица, свободно владеющим как первым, так и вторым языком (как правило, это мама, папа или бабушка ребенка). Такая диагностика позволит выявить у ребенка не только наличие речевой патологии, но и определить доминантный язык и уровень владения

обоими языками. Результаты данного обследования должны быть учтены при оказании ребенку логопедической помощи и при приеме его в школу. Чем более детальные сведения получены в отношении одного и другого языков, тем легче составить программу обучения ребенка» (Харенкова, 2013).

Психологические проблемы билингвизма

Давайте рассмотрим наиболее часто встречающиеся в психолого-педагогической практике проблемы и особенности детей билингвов, посещающих русскоязычные учреждения дополнительного образования вне России. Перечисленные ниже выводы основаны на работе с русскоязычными детьми, проживающими в Германии, где около 60% всех родителей, говорящих по-русски, пытаются так или иначе сохранить свой язык и культуру. Билингвизм мигрантов в России, например, носит иной характер и поэтому проблемы билингвизма с позиции преподавания и с позиции воспитания немного отличаются.

Каковы же основные отличия билингвов от монолингвов, с точки зрения, например, педагогического процесса (особенности детей, их интересы и проблемы группы)?

- При хорошем знании родного языка (когда русский в семье и общении является ведущим) отличий не наблюдается.
- При недостаточном словарном запасе на языке страны дети на уроке с учителем стараются сначала разговаривать (отвечают на поставленные вопросы) на семейном, русском языке. Если и в учебной ситуации не хватает и русскоязычного словарного запаса, то либо молчат (не отвечают на вопросы, уклоняются от всякого общения, даже со сверстниками), либо отвечают на языке страны пребывания. На перемене или в ситуации до и после занятия постепенно переходят между собой исключительно на немецкий язык. Для восполнения пробела в словарном запасе педагогу рекомендуется давать ключевую информацию и на русском и на немецком языке, чтобы ликвидировать интеллектуальный пробел в развитии детей.
- Культурологические проблемы – «проблемы» с правильным пониманием, интерпретацией и использованием загадок, иносказаний, поговорок и пословиц - вызывают серьёзные затруднения, преодолеваемые только последовательными занятиями. Из-за недостаточно развитого словарного запаса дети не могут описать предмет, ситуацию, явление, неправильно называют признаки. Не могут продолжить предложение, рассказ или подобрать слово к данной цепочке по

смыслу. Окончания рода, числа, предлоги, личные местоимения – путают или не знают. Сложности с составлением сложных предложений. Как следствие, нет желания учиться читать и даже после освоения букваря трудно развить навыки чтения и письма. Всё это приводит к выраженному нарушению или полной потере общения с близкими родственниками (родители, старшее поколение), недостаточно владеющими языком страны проживания ребенка (статусным языком).

- Поведенческие проблемы – как правило, билингвы-«неудачники» (с недостаточно развитыми родными или родным и неродным языками) являются тревожными детьми, часто самоустраиваются на занятиях, не участвуют в процессе обучения или игре (перебирают карандаши, листочки в папке, отворачиваются от детей, хотят сидеть за последнем столом в одиночестве и пр.), стараются быть незаметными или, наоборот, постоянно нарушают дисциплину, проявляют агрессию, конфликтность и как результат, через некоторое время прекращают посещать занятия в «русской школе» (центре дополнительного образования), так как чувствуют себя неадекватно. (Доброжелательное и щадящее отношение педагога, помощь других детей при этом не играют значительной роли - дети всё равно уходят из группы, вероятно, в силу неправильно построенной родительской стратегии в освоении семейного языка).
- Огромную роль играет семейный подход к освоению и развитию «на равных» двух языков – семейного и государственного. В данном случае русский может выступать в роли второго, не основного языка. Особенно, если один из родителей - немец, сильно влияние немецких дедушек и бабушек, был упущен момент (с рождения начали говорить с ребёнком на немецком языке, примерно до 2-х - 3-х лет, потом пошёл в садик и решили вернуться к русскому). Язык семьи, матери должен быть сохранен, как корни, необходимые ребенку для дальнейшего полноценного развития.
- Психолого-педагогические проблемы - ранее погружение (когда ещё родной язык сформирован в недостаточной мере, например, в возрасте 1-2 лет и ранее) в иностранную языковую среду приводит у некоторых детей к длительному торможению речевого развития, либо к речевому недоразвитию, что, как следствие, отражается не только на поведении и интеллектуальном развитии, но и на более глубоком психологическом и психическом уровне.

Правильное развитие билингвизма: теоретические основы и практический опыт

Первые исследования, проведенные с детьми–билингвами (в США, Великобритании), показали, что изучение двух языков в раннем возрасте замедляет когнитивное развитие, так как билингвы демонстрировали в целом худшие результаты в тестах на знание государственного английского языка, чем обычные дети, говорящие лишь на этом языке как родном. Но в большинстве этих исследований не принимались во внимание социальное положение и образовательный уровень как детей, так и их родителей. Другими словами, слабые результаты билингвов могли быть вызваны не столько их двуязычием, сколько такими внелингвистическими причинами, как материальная необеспеченность, недостаток образования и незнакомство их семей (мигрантов) с новой культурой.

«О крайней необходимости управления речевым развитием ребенка в условиях билингвизма и недопустимость случайной смеси различных языковых систем, беспорядочного смешения языков в речевом опыте ребенка говориться давно и много»
(Л.С.Выготский).

Процесс последовательного овладения двумя языками в раннем возрасте наиболее благоприятен не только для речевого, но и психологического развития ребенка. Именно поэтому обучение второму языку желательно начинать тогда, когда ребенок, в основном, овладел первым. Ребенок к 4-5 годам на примере одного языка должен понять, что такое язык вообще и как при помощи языка реализовать свои коммуникативные потребности. Весь опыт речевого общения, генерализация предметных отношений, грамматические обобщения и прочие положительные навыки, приобретенные на родном языке (русском) должны переноситься на второй усваиваемый язык, в нашем случае - язык страны проживания. В то же время существует точка зрения, отражающая необходимость начала изучения другого, кроме семейного, языка самое позднее в 3 года (в детском саду или, ряде стран Европы и мира, уже в школе). Смена (расширение) социума поддерживает смену монолингвального общения билингвальным.

Однозначно, что сенситивный (благоприятный) период развития речи приходится на 1-4 года. Родной язык уже к 5-6 годам осознается как частный случай языковой системы, и ребенок имеет возможность сознательно и последовательно

УМК «Дети мира» портала <http://bilingual-online.net> ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ. Плагиат преследуется по закону. Ссылки на источник обязательны. Перепост запрещен.

переходить («переключаться») из одной языковой системы в другую. Безусловно, на первом этапе будет наблюдаться механический перенос (грамматическая интерференция) особенностей одного языка на другой. Например, сначала дети не обращают внимания на род, неправильно применяются предлоги и пр.

Известная исследовательница, занимающаяся изучением речевого развития детей-билингвов, С.Н. Цейтлин в книге «Язык и ребенок» писала, что начать говорить можно только тогда, когда язык станет инструментом, позволяющим как воспринимать, так и воспроизводить речь. Так как, по мнению лингвистов, язык - это стройная система со своими элементами (звуки, слова, предложения и пр.) и закономерностями (грамматика). Дети с раннего возраста усваивают язык матери благодаря многократному повторению и подражанию, проходя через бесконечные пробы и ошибки. Но чтобы ребёнку освоить второй язык, необходимо не только овладеть элементами и закономерностями этого языка, но и освоить правила их использования в речи (что приходит в случае с первым языком интуитивно, легко).

Дети-билингвы представляют собой весьма разрозненную группу: часть из них (назовём их первой группой) усваивают языки стихийно, безо всякого контроля или специальной помощи со стороны взрослых (родителей, педагогов). Другая часть (вторая группа) – это дети мотивированных родителей, целенаправленно обучающих их с младенчества второму языку или, находясь в ситуации двуязычия, уделяющих особое внимание последовательному и системному речевому развитию ребенка.

Что касается первой группы, то данная ситуация имеет в своей основе несколько причин:

- во-первых, двуязычные родители могут использовать в своей повседневной жизни оба языка, часто смешивая их («суржик») и игнорируя как свои речевые и языковые нарушения, так и ошибки детей;

- во-вторых, одноязычные семьи, проживающие на территории другой страны, в узком семейном и диаспоральном общении используют один язык, отличный от языка страны пребывания (улица, транспорт, учреждения и пр.), но ребенок слышит также и другой язык и не только невольно осваивает, но и использует его самостоятельно, без помощи и контроля со стороны взрослых.

Для второй группы также характерна своя ситуация, отмеченная следующими факторами:

- во-первых, двуязычные семьи (родители) между собой общаются на одном языке, выбранном ими по обоюдному согласию, а с ребенком разговаривают по

принципу «один родитель – один язык» - например, мать по-русски - отец по-немецки. Такой же тактики могут придерживаться и родственники (бабушки, дедушки и пр.), общающиеся с ребёнком, - что, конечно, облегчит родителям процесс обучения ребёнка одновременно двум языкам. Естественно, такой подход в воспитании двуязычного ребёнка требует от родителей не только постоянного внимания, но и самодисциплины, системного подхода, постоянного контроля и себя и ребёнка. Вот как об этом писал известный учёный Л.С. Выготский: «В случае невозможности общения с ребенком в раннем детстве только на одном языке, можно параллельно обучать его двум языкам. При этом, система родного языка должна усваиваться с помощью одного родителя, система русского языка с помощью другого родителя. Например, мама должна говорить с ребёнком только на русском, папа только на английском. Остальные взрослые члены семьи тоже должны жестко выбрать язык общения с ребёнком. В таком случае не пострадает когнитивное развитие и познавательная активность ребёнка. Он без трудностей овладеет одинаково полноценно обоими языками» (Выгодский Л.С.).

- Во-вторых, одноязычные семьи в иноязычном окружении с раннего возраста самостоятельно обучают ребенка выбранным языкам, используя всевозможные методики: приглашают нянь – носителей другого языка, погружают в языковую среду.

И тем не менее, даже те условия, которые создаются для развития языков во второй группе не являются гарантом успешного и безупречного билингвизма, а также равноценного речевого и психического развития ребенка.

Так что же тогда важно и необходимо сделать родителю, педагогу, чтобы билингвизм приносил радость и удовольствие как взрослым, так и детям? Какие предметы (занятия) являются наиболее значимыми и знаковыми для билингвов в возрасте 1-5 лет?

- Для малышей от 1 года до 3 лет очень важно раннее речевое развитие на семейном языке (в случае одноязычной семьи) с первоочередным ознакомлением с основными понятиями окружающего мира (фрукты, овощи, игрушки, транспорт и пр.). Параллельно эти понятия можно давать на языке страны пребывания, но это должен быть отдельный урок (конечно, в инровой и добровольной форме) и с другим учителем, может быть даже в другой день (имеется в виду тот же самый материал и урок, но в переводе на второй язык и с учетом иной культуры), для того чтобы у детей было время усвоить материал сначала на одном языке, а затем на другом. Такой подход приемлем как для тех,

у кого русский язык – первый, так и для тех, у кого он не является ведущим. В противном случае, язык страны будет усвоен, а язык семьи потерян.

- Для детей старшего возраста наиболее актуальным, наверное, стал бы курс логики с основами математики, подготавливающий их к школе. Основные темы: счёт, состав числа, геометрические фигуры, элементы сложения и вычитания и прочее. Принцип преподавания тот же. С 4-5 лет можно предложить курс освоения букваря, учиться, читать. Это поможет решить проблемы грамотной устной речи, восполнит пробелы в словарном запасе, разовьёт письменную речь и т.д.
- Конечно же, важным для билингвов является целенаправленное развитие интеллектуальных, познавательных процессов (память, внимание, воображение и пр.) именно на обоих языках. Это позволит развить умение рассказывать и описывать происходящее с ребёнком, описывать его внутреннее состояние.
- Большой вопрос современных детских учреждений - это дисциплина, усидчивость, умение выполнить задание от начала до конца, не бросать начатое, аккуратность в выполнении работы. Интересный материал, поданный в соответствующей возрасту ребенка форме; своевременное и грамотное переключение внимания и правильная (с учетом возраста) целеполагание способны преодолеть эту проблему.

Рассмотрим несколько теоретических аспектов развития билингвизма с позиции науки:

- второй язык усваивается в той же последовательности, что и первый язык, повторяя все этапы этого процесса;
- второй язык усваивается на основе первого, сквозь призму явлений родного языка;
- общее в языках облегчает процесс усвоения, несходное затрудняет, новое воспринимается как знакомое, или избегается;
- важно, как можно больше говорить, слушать, а более старшим детям - читать и писать на изучаемом языке и на начальном этапе неважно, насколько точно ребёнок понимает то, что делает, главное – усвоение общего смысла;
- лучший способ учить второй язык - иметь заинтересованного родителя или преподавателя, который все время будет ставить перед маленьким учеником новые задачи;

- самое полезное - полное погружение в языковую среду (но только по желанию и при готовности самого ребёнка и при наличии у него минимальной языковой базы);
- смешивать изучаемые языки ни в коем случае нельзя, лучше всего использовать стратегию «один родитель - один ребёнок» или «одна ситуация- один язык»;
- на каждом этапе усвоения второго и последующих языков у ребёнка формируется система правил, отличающаяся как от норм семейного языка, так и от закономерностей второго языка, страны пребывания.

Все эти идеи подтверждаются только в тех случаях, которые более или менее однозначны и просты, а сложные случаи являются результатом вариаций невероятных тенденций и возможных обстоятельств. Поэтому правило №1: чтобы выучить язык, нужно иметь желание (внутреннюю потребность) изучать его. Оно может не осознаваться самим ребёнком, но присутствовать подсознательно. Под этим понимается положительное отношение к языку, к говорящим на нем людям, и эмоциональный подъем, испытываемый детьми, если занятия хорошо организованы и приятны, если ощутимы результаты от изученного. Кроме того, должна присутствовать психофизиологическая способность перерабатывать новый язык и усваивать его (способности восприятия и запоминания). Наконец, следует обеспечить «доступ» к языку, то есть достать созданные носителями языка учебные (игровые) материалы, соответственно оформить учебное пространство, предоставить возможность общаться с носителями языка и т.д.

Процесс овладения вторым языком имеет определенную структуру: усваиваются в определенной последовательности (вероятно, в зависимости от значимости, от легкости усвоения). Этому процессу присущ непостоянный темп. При этом достижения в разных сферах (в коммуникации, в произношении, в количестве активно используемых слов, по соотношению письменной и устной речи) могут быть очень различными у одного и того же человека. В конечном итоге, язык может быть освоен даже в объеме, превышающем знания учителя.

Практические результаты обучения могут быть связаны также с тем, что педагог, родители и дети ставят перед собой различные цели в изучении второго языка. Одни хотят уметь общаться, другие - читать художественную литературу на языке оригинала. Но это не соответствует начальной ступени (дошкольного) школьного языкового образования: на начальной ступени преподавание должно носить максимально

развивающий характер. Соответственно, пособия, учебники не могут быть узко специализированными. Они должны вызывать у детей интерес к предмету обучения и закладывать фундамент дальнейшего образования.

К хорошим результатам в активном овладении языком могут привести разные стратегии учебного поведения. Лучше, когда интерес к языку не связан только с личностью учителя и красивым оформлением учебника. Некоторые специалисты считают, что если желание научиться говорить на втором языке действительно искренне, то надо сделать второй шаг и начать:

- подражать тем, кто умеет говорить на этом языке (повторять, имитировать, варьировать);
- учиться произносить отдельные звуки, затем звукосочетания, слоги, слова, словосочетания, предложения;
- слушать, учиться понимать, разбирать со слуха, затем говорить;
- сначала читать, потом писать;
- переводить на освоенный первым язык не обязательно, но перевод может быть выдвинут в качестве самостоятельной задачи (сформулированной, например, как просьба старшего о помощи, переводе непонятого слова или текста);
- грамматические схемы следуют за реальным употреблением;
- освоение языка неразрывно от знакомства с культурой его носителей (язык – в естественной среде общения).

Чтобы добиться хороших результатов в билингвизме, нужен не просто индивидуальный подход. Дети обязательно должны захотеть учить язык и получать от этого удовольствие. Родители и педагоги (оптимально – носители изучаемого языка как родного) показывают ребёнку разные способы применения освоенных языков.

Важнейшая роль отводится особой атмосфере занятий, благожелательной, стимулирующей обстановке. В соединении с настойчивостью взрослого, разнообразием языкового материала, - познание собственной личности через занятия языками полезно для всего процесса обучения независимо от возраста детей.

Все языки, на которых говорят дети дома, ценны и важны. Дети, растущие в семьях, где говорят на одном языке, могут в течение одного года овладеть основами второго языка, если они будут достаточно общаться с иноязычными ребятами, получая при этом также достаточно внимания со стороны взрослых, педагогов детских садов и школ. Сначала дети будут произносить отдельные слова, например, «книга», имея в виду «Я хочу эту книгу» - так же, как начинают говорить дети, для которых язык

является родным. Через некоторое время, примерно, 6-12 месяцев, дошкольники, не говорящие на языке страны пребывания как родном, смогут составлять на нем уже простые предложения, а через 1,5-2 года они могут составлять и понимать сложные, комплексные предложения не хуже ровесников, для которых язык является родным. Для того, чтобы это случилось, родителям не обязательно дома говорить на языке страны проживания (если этот язык не является для них родным) - достаточно говорить на своём родном языке, которым они лучше всего владеют.

Наиболее важным при изучении языка является поддержка родителей и педагогов, но не в монотонном заучивании слов, а в мотивации, в формировании у ребёнка чувства важности и необходимости этого языка. Это происходит лучше и быстрее, когда дети общаются с детьми, говорящими на нужном нам языке: по-русски - если мы пытаемся сохранить русский язык или на немецком – если мы хотим его освоить как второй. Ведь это так здорово, когда ты можешь общаться с другими детьми и всё понимать. Дети от природы любознательны и любят играть со словами, звуками, рифмами. Поддержать и удержать эту радость необычайно важно.

Если дети посещают детский сад, то их словарный запас стремительно растёт, так как они познают множество новых жизненных ситуаций, слышат новые слова и выражения. Они уже более уверенно владеют такими звуковыми сочетаниями, как бл-, фр-, кн-, тр-. Тяжело ещё даются шипящие звуки: с, ss, ш, ц, ч, щ, х. Эти звуки дети начинают свободно выговаривать ближе к школьному возрасту. В возрасте между 3 и 6 годами начинает быстрее развиваться способность детей строить и составлять предложения, независимо от того, на каком языке они общаются дома. Первые предложения из двух слов («*Папа ушёл*») в младшем возрасте - пройденный этап: они строят уже простые предложения и трёх и более слов: «*Ты очень хороший*», «*Завтра я поеду к бабушке*».

Поскольку большинство взрослых, общающихся с детьми в рамках образовательного процесса длиною в жизнь, не являются учителями иностранного языка, то они не должны учить с детьми слова или заставлять их правильно произносить предложения. Однако, они могут позаботиться о том, чтобы дети как можно больше общались, говорили, рассказывали и слушали друг друга. И помнить, что:

- Дети наблюдают, как взрослые общаются друг с другом и со своими знакомыми.
- Родители, воспитатели могут просить (обоснованно) детей билингвов побольше рассказывать, даже если дети это делают медленно и неуверенно.

- Проявляйте интерес и положительно реагируйте на задаваемый ребёнком вопрос, стараясь при этом дать понятный и доступный ответ. Тогда ребёнок поймет, насколько выгодно и полезно говорить, спрашивать и обмениваться информацией.
- Чаще задавать вопросы детям, рассказывать им истории, читать, объяснять незнакомые слова, использовать игры («Это слово начинается на букву «А» ...»). При этом дети учат неизвестные слова и обороты, радуются, слушая, развивают свою фантазию.
- Комментировать для ребенка производимые действия на своем родном языке (воспитатель – на языке страны пребывания, родители – на семейном языке и т.д.).
- Использовать разнообразные слова (не только «*Смотрите какая птица*», а «*Посмотрите, это дрозд, сорока, ворона*»).
- Внимательно выслушивать ребёнка – говоря, он должен чувствовать себя свободно, а не испытывать давление со стороны взрослого.
- Пойте с детьми - язык является одним из видов музыки, и тексты запоминаются лучше, если они наложены на музыку.
- Играйте в театр – дома и в детском саду, заучивая постепенно усложняемые тексты.
- Если ребёнок растёт в семье, где говорят только на языке страны проживания, помогите ему чаще общаться с детьми из русскоязычных семей, покажите ему насколько важно и необходимо изучать русский язык.
- Обменивайтесь с родителями, воспитателями и преподавателями (работающими с ребёнком) информацией о том, что уже изучено, и в чём ещё необходима ребёнку помощь и поддержка.
- Телевизор даёт немного пользы для языков, так как картинки сменяются быстрее слов. Кроме того, с телевизором невозможно вести беседу: телеэкран не собеседник, он не повторит слова и не ответит на вопросы, не обнимет и не похвалит ребёнка.

Выучить новый язык или сохранить язык своих родителей, предков можно намного легче и проще: общаясь на нем везде и всегда - на кухне, на улице, с друзьями по школе или детскому саду, в детской комнате или в уютно атмосфере на занятиях.

Выводы

УМК «Дети мира» портала <http://bilingual-online.net> ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ. Плагиат преследуется по закону. Ссылки на источник обязательны. Перепост запрещен.

Ребенок, одновременно осваивающий два языка, проходит сложный путь как речевого, так и психического и этнокультурного развития, затрагивающий все стороны формирования личности ребенка.

- Детей-билингвов необходимо «делить на группы» в соответствии с их возрастом (учет уровня языкового и речевого развития желателен), и учитывать тот факт, что каждая возрастная группа характеризуется не только определенными психологическими этапами развития, но и строго определёнными этапами усвоения языковых норм и правил.
- Последовательность стадий при освоении языка носит закономерный характер. Она универсальна для разных стран.
- Овладение несколькими языками одновременно приводит к увеличению нагрузки на детскую нервную систему. При этом, ранний билингвизм положительно влияет на развитие памяти, концентрацию внимания, воображение, на способность анализировать и мыслить логически. Поэтому «правильно» развивающиеся билингвы хорошо учатся в школе, лучше усваивают абстрактные науки, языки.
- Билингвизм является фактором риска при возникновении психологических и речевых нарушений (например, речевые повторы, мутизм - отказ от общения, заикания, задержки развития речи). Но он не является причиной данных заболеваний. Наличие у ребёнка общих или специфических патологических речевых нарушений затрудняет восприятие и использование не только второго, но и первого (родного) языка.
- Неполноценно сформированная речь на обоих языках приводит к разрушению структуры речевого мышления, которое, в свою очередь, вызывает ответную стрессовую реакцию ребёнка. Как следствие, поведение ребенка меняется: он замыкается в себе, возникают трудности с социальной адаптацией, общением, появляется ощущение ущербности. Стресс переходит в хроническую форму.
- Семья имеет решающее влияние на детское развитие, и нарушенная семейная атмосфера общения и взаимопомощи может отрицательно сказаться на уровне жизни ребёнка, его психическом развитии.
- Родители несут весь груз ответственности перед ребенком, за уровень освоения языками и языковой культурой, так, как только в семье можно привить народные традиции, уважение к культурным ценностям, развить эмпатию. Только внимательное и последовательное отношение со стороны семьи и

педагогов к проблеме билингвизма поможет не только вырастить гармоничную, личность, но и избежать межнациональных конфликтов.

- В современном мире у дву- и многоязычного человека больше шансов получить качественное образование и реализовать себя как личность и в профессии.
- Речь не является абсолютным аспектом культурного развития ребенка, поэтому понятие «билингвизм» не означает возможность только владения вторым языком - он означает ещё и быть носителем культуры, уметь понимать ментальность, ощущать принадлежность к людям иного языка.

Родителям не стоит ожидать того, что дети будут в совершенстве говорить на двух языках. Превосходное владение двумя и более языками, предполагающее использование языков в любой ситуации на одинаковом уровне – встречается редко. И если ребёнок целый день говорит на одном языке (немецком, французском, английском), то, конечно, он будет понимать своих родителей, говорящих по-русски или по-эстонски, но отвечать будет на языке страны постоянного проживания или не так уверенно, как на доминирующем языке. Несмотря на это, надо, чтобы родители продолжали разговаривать с детьми на родном языке, прививали любовь и уважение к своей культуре, своему народу. Ведь каждый язык ценен и имеет право на существование!

Основные различия между естественными билингвами (с младенческого или раннего возраста воспринимающих два языка) и людьми, изучившими второй язык как иностранный:

- 1) В случае билингвизма приобретенного допустимо говорить о первом и втором языке, родном и иностранном, на протяжении всей жизни: изучаемый не с раннего детства, а в школьном возрасте или позднее язык навсегда останется «чужим», вторичным. При естественном билингвизме, какой язык - первый, какой – второй, решается в каждой конкретной ситуации (для каждого ребенка) индивидуально; первенство языков может перераспределяться в течение жизни и в различных ситуациях общения.
- 2) В процессе общения в сознании естественного билингва происходит одновременное полное «переключение» языков и культур (как бы выключается свет, например, в «русской» комнате и включается одновременно в «татарской», оформленной национальными узорами и допускающей общение только на национальном языке). А в сознании человека, изучившего язык как иностранный, подобное невозможно: он мысленно, сознательно или подсознательно, переводит все со своего родного или на свой родной язык, проигрывает ситуацию в рамках своей культуры, а затем «переводит» (а не автоматически без перерыва «переключает») ее в культуру «чужую».
- 3) Картина мира, отраженная в сознании билингвов, более объективна и многогранна (восприятие не является черно-белым, все явления имеют свои «оттенки» благодаря взаимодействию культур и передаваемой ими информации).
- 4) Для ребенка-билингва ни один из его языков или культур, составляющих его мир, не является «чужой». Понятие «чужого» нарушает целостность мировосприятия

двуязычного человека. По отношению к билингвизму благоприобретенному (изученному иностранному языку) – понятие «чужого» как противопоставление «своему» возможно и правильно.

5) Билингвизм естественный – это способ мышления, мировосприятия, самоидентификации. А благоприобретенный билингвизм – это способ общения с представителями иной культуры, надевание чужой маски на время спектакля под названием «общение» (игра – не жизнь), потому что для билингвизма благоприобретенного язык – цель, а не средство.

Естественных билингвов отличают:

– они намного раньше осваивают металингвистические навыки, т.е. они с раннего возраста лучше понимают устройство языка, например, что один и тот же предмет может называться по-разному. Дети-билингвы очень творчески используют свой языковой багаж, у них очень рано начинается словотворчество.

– наличие в их сознании более объемной и красочной картины мира (они способны выстроить «мостик» взаимопонимания между культурами, носителями которых они являются, и смежными культурами); две культуры образуют во внутреннем мире билингва некую общность – третью культуру (причем это не слияние, а создание нового из непрерывающегося анализа имеющихся);

– билингвы более общительны, учатся быстрее получать из различных источников и на разных языках необходимую для них информацию;

– у двуязычных детей большая структурированность сознания: порядок в сознании, необходимый для уравнивания двойного языкового и культурного содержания, отражается на стремлении структурировать все жизненное пространство по всем доступным возрасту критериям; причем естественные билингвы устанавливают и свои собственные критерии;

- двуязычным детям свойственно большее стремление и способность к самоанализу как пути к анализу окружающей реальности и ее познанию – «я сказал неверно»/ «родители говорят неверно»; а также анализу через сравнение информации из различных источников;

– билингвам присуща способность к глубокому анализу обоих родных, а впоследствии и изученных иностранных языков, к взаимному обогащению смыслов между языками (для естественных билингвов язык – живой организм; смешение языков в раннем возрасте – не попытка замены неизвестного известным, а способ упрощения, попытка творчества);

– двуязычные дети способны вынести большую умственную нагрузку (при правильном развитии билингвизма, с погружением в культурно-языковую среду); большая стрессоустойчивость и умение концентрироваться в сложных ситуациях (например, при наличии отвлекающих факторов);

– мышление билингвов предельно образно; им свойственна вариативность и оригинальность в решении проблем;

– естественное двуязычие ведет к большей социальной активности ребенка и, при достаточном владении языком, большему стремлению к расширению числа контактов.

На характер проявления дву- или многоязычия влияют следующие неязыковые факторы:

- возраст билингва и его пол;

- продолжительность восприятия двух языков (общения на двух языках) и его интенсивность;

- характеристика собеседника (одноязычный или двуязычный собеседник, какими языками он владеет и на каком языке общается с ребенком);

- ситуация общения (контексты: время, место, готовность к общению), психологический комфорт для ребенка;

- характеристика родителей (от образования и родного языка до социального положения в прежнем и новом обществе) и т.д.

Отсюда проистекает необходимость образовательного сообщества «педагог - родители – дети», характеризующегося личностно-развивающим и гуманистическим характером взаимодействия взрослых (родителей (законных представителей), педагогических и иных работников Организации) и детей.

Они неразрывно связаны с пятью факторами, оказывающими влияние на процесс социализации:

1. биологическая наследственность;
2. физическое окружение;
3. культура, социальное окружение;
4. групповой опыт;
5. индивидуальный опыт.

При этом основные интересы и потребности детей одного возраста, дву- и одноязычных, различаются незначительно (зависит от потребностей и возможности их реализации старшим поколением; подробнее в Методическом Приложении к ПООП). Особенность заключается в том, что к двуязычным детям в процессе первичной социализации (агенты ее – семья и сверстники, педагоги; институты – семья и дошкольная организация) можно подобрать «два ключика», используя оба языка и обе культуры. Они рано понимают, что языков и культур в мире много, что одну проблему можно решить по-разному, что они имеют возможность пользоваться различными способами или просто знать, что они есть.

Периоды языкового развития многоязычного дошкольника

Возраст	Особенности развития детей-естественных билингвов
До 1 года	Ребенок реагирует на звуки, следит глазами за предметом, его издающим, или поворачивает в его сторону голову. Он сам пытается производить звуки. При нарушении в развитии возможен период молчания и отсутствия всякой реакции на раздражители с шестого месяца. Если это связано с недостатком контактов ребенка со взрослыми при помощи взглядов, то данное нарушение не связано с многоязычием и имеет более комплексный характер. Это период, в который закладываются основы будущего многоязычия. Родители и педагоги (при достижении детьми возраста двух месяцев) должны последовательно заниматься с ребенком, используя каждый – свой родной язык и свойственные носителям этого языка как родного, этноспецифические традиции образования в младенческом возрасте (пестушки, потешки, колыбельные и др.).
1 год – 1,5 года	Ребенок понимает простейшие высказывания на каждом из языков, произносит нейтральные слова (мама, папа) и реагирует на свое имя; выполняет простейшие задания и называет предметы. Если ребенок не говорит и пытается общаться только мимикой и жестами, обратите внимание – как он общается с ровесниками в игре (развивает ли он каждый из родных языков или пользуется двумя родными языками неправильно, путая их системы).
1,5--2 лет	Дети-билингвы говорят с обоими родителями на смешанном языке: т.е. за каждым предметом или действием у ребенка закрепляется одно понятие на одном из двух языков. Тем важнее в этот период последовательное общение с ребенком каждого родителя - на его родном языке.
с 2 лет	Замедленное языковое развитие по сравнению с монолингвами

	(однойязычными детьми), часты неадекватные поведенческие реакции на реплики окружающих.
до 3-4 лет	Монолингвы упрощают слова, а у билингвов начинается период активного смешения языков (дети сами выбирают из известных языков более легкие для произнесения слова и выражения и вставляют их в ответ, вне зависимости от языка вопроса). В 3-4 года способны на слух выделить особенности произношения говорящего, отличающие его речь. В случае поступления в этом возрасте в детский сад - первый кризис билингвизма.
Около 3 лет	Ребенок начинает сопротивляться многоязычию, но в то же время различает «язык папы» и «язык мамы», выбирая для себя наиболее простой. Для ребенка важно общение как со взрослыми, так и со сверстниками (в детском саду, на детской площадке). Во-первых, он раньше обучается коллективному действию. Во-вторых, он быстрее переживает «период молчания», внутренней переработки материала несемейного (нематеринского) языка.
С 4 до 5 лет	Дети смиряются со своим многоязычием и требуют, чтобы каждый взрослый говорил с ними на «своем» (родном для этого взрослого) языке. Для естественных билингвов характерны: стремление перейти на общение с одним человеком на одном (его родном) языке, в случае невозможности - протест в форме самоизоляции (ребенок замолкает); усиленный поиск сверстников для самовыражения (самореализации), обостренная необходимость социализации. После 4 лет наступает период дифференциации языков, когда ребенок постоянно занят поисками соответствия (не перевода) в другом родном языке, если он знает понятие на одном языке. Ответ ребенка собеседнику поступает на языке, на котором задан вопрос или который ассоциируется у данного билингва со спрашивающим.
С 5 до 6 лет	У билингвов наблюдаются: интенсификация общения с окружающими, вход в общество как ровесников, так и взрослых; при свободном владении двумя языками: психологический комфорт, желание помочь другим (переводят родителям, педагогам, сверстникам); легкость общения с незнакомыми людьми на знакомых языках. В этот период двуязычные дети опережают в развитии своих одноязычных сверстников, демонстрируя глубокое понимание речи, способность сопоставлять и сравнивать, исключительную память, логическое мышление, различение языков. Из личностных качеств, стоит особо отметить: уверенность в себе, самоуважение и толерантность.
6-7 лет	У многоязычного ребенка появляются темы, которые ему легче обсуждать на одном из языков: так, например, «домашний» язык для детей мигрантов окажется подходящим для решения личных вопросов, а язык среды, общества, государства станет языком знаний о мире и т.д. С приходом в школу второй кризис билингвизма: решающее значение обретают: мнение общества о другом родном языке, язык обучения и общения с ровесниками и педагогами.

Как происходит развитие ребенка в условиях билингвизма? Какие психологические аспекты влияют на процесс обучения русскому языку детей – билингвов? Как происходит формирование самосознания? На все эти вопросы мы попытаемся ответить далее.

УМК «Дети мира» портала <http://bilingual-online.net> ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ. Плагиат преследуется по закону. Ссылки на источник обязательны. Перепост запрещен.

I. Глава 1 год

*У ребенка свое особое умение видеть,
думать и чувствовать нет ничего глупее,
чем пытаться подменить у них это умение нашим.
(Жан-Жак Руссо)*

В возрасте 1 года у ребёнка-билингва, растущего в двуязычной семье, устанавливается система произношения гласных звуков, формируются первые слова, которые до достижения двухлетнего возраста могут превратиться в устойчивые и правильные словосочетания. Речевое развитие годовалого ребёнка можно условно разделить на два этапа:

- Первый этап – от года до полутора лет (до 18 месяцев) - данный этап характеризуется употреблением отдельных слов, не связанных между собой каким-то особым смыслом.
- Второй этап - от 18 месяцев до двух лет – период оформления отдельных слов, связанных определённым смыслом в маленькое предложение, состоящее из двух слов: одно из которых обязательно называет предмет или субъект, а второе - глагол или слово, обозначающее состояние предмета, субъекта.

Данный возраст считается наиболее благоприятным для одновременного освоения нескольких языков. Но процесс освоения не является осознанным, он скорее интуитивный, ненамеренный и бессознательный.

1. Развитие речи

Развитие ребёнка в этот период продвигается гигантскими шагами. Когда вашему малышу исполнится год, он, возможно, произнесёт первое слово, и вам может показаться, что ребёнок вот-вот заговорит целыми фразами. Однако, речь может не меняться не только до полутора лет, но и до двух. Годовалый ребёнок знает, как правило, только одно-два слова, и то не всегда. «Папа», «мама» - это даже не слова, скорее, просто двойные слоги, которые он однажды случайно произнёс. В этот период все усилия ребёнка уходят на то, чтобы научиться сначала держаться на ножках, а

УМК «Дети мира» портала <http://bilingual-online.net> ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ. Плагиат преследуется по закону. Ссылки на источник обязательны. Перепост запрещен.

затем ходить, поэтому в других областях может наблюдаться внешне замедленное развитие. Не стоит беспокоиться – при сохранном сознании ребенок проявит скоро свои способности в полном объеме.

Ведь именно этот период специалисты называют «чувствительным периодом», так как в это время всё новое даётся ребёнку легко. Особенно это относится к освоению речи: без особых усилий малыш познаёт свой язык матери, самого близкого и постоянно находящегося в контакте с ним человека. То, на что ребёнку более старшего возраста, подростку или взрослому человеку требуется годы, приходит к малышу «само собой». Ибо языки, осваиваемые с раннего возраста, осваиваются погружением, по модели родного, первого, материнского языка и в соположении с ним.

Конечно, даже в этот период, чтобы научиться говорить ребёнок должен беспрестанно повторять одни и те же слоги. И ваше одобрение и понимание не только действий, но и слов, поможет быстрее развитию детской речи.

Существенным моментом в общем развитии ребенка является ваше отношение к этому процессу. Например, в этот период нельзя сравнивать детей по уровню развития речи. Один ребёнок (как правило, монолингв) в возрасте года или полутора лет знает до двадцати слов, а другой (билингв) почти не говорит. Однако, общим у этих детей является то, что когда бы они ни начали говорить, говорить они начинают с употребления глаголов. Почему это именно так - догадаться не сложно. Ребёнок находится в возрасте активного развития: он движется и выражает свои действия словами. Сначала он употребляет глаголы в неопределённой форме (в инфинитиве): «Макс играть», «Папа спать» и пр. Изменять глаголы по лицам и временам ребёнок научится позже, в возрасте двух и более лет. Пока же его первые фразы, которые вам, возможно, посчастливится услышать к концу первого года жизни, очень коротенькие, состоящие из одного-двух слов плюс глагол. Например, «Папа открыть тук-тук» (дверь). На предыдущем этапе эта фраза состояла из одного слова. Подобный «детский» язык сохраняется шесть-двенадцать месяцев. Этот период может длиться и дольше – по вине самих родителей. Некоторые мамы и папы присваивают «детский» язык на том основании, что малыш лучше его понимает. Уважаемые родители, это одна из самых пагубных ошибок, которую вы можете совершить и, которая окажет наибольшее влияние на степень и скорость развития речи вашего малыша-билингва! Говорите с ребенком как с маленьким взрослым, а не как с младенцем! Возможно ваш ребёнок произносит «ка-ка» вместо «кашка», но он прекрасно понимает, что каша – это густая, сладковатая масса, которой мама его кормит. И со временем, слушая

правильное произнесение слов «кашка», «каша», он сам научиться произносить это слово. Если же окружающие также искажают слова, то и ребёнок узнает лишь неверный облик лексемы: «ка-ка», «тук-тук», «ам-ам» и пр.

Европейские исследователи считают, что, как правило, в возрасте одного года (независимо от языковой или культурной принадлежности, а также количества языков в семье), ребёнок начинает называть определённым словом, в первую очередь, следующие категории:

- важных и любимых людей (папа, мама),
- клички проживающих в семье домашних животных,
- двигающиеся объекты (машина, мяч),
- продукты питания (кашка, чай, молоко, яблоко),
- слова приветствия и прощания,
- а также слова, обозначающие состояние чего-либо (мокрый, горячий, грязный).

На каждом языке это свои слова, короткие и лаконичные, подходящие по произношению для ещё несовершенного детского артикуляционного аппарата («Кашка» - на русском языке, «Milch» - на немецком, «Apple» - на английском). В свои первые слова (это примерно 50 активно произносимых слов) ребёнок очень редко вкладывает какой-то глубокий смысл. Для него они значат не больше, чем для нас «стол» или «ваза».

Но уже в возрасте полутора лет картина меняется, словарный запас увеличивается и характеризуется определённым обобщением или гиперболизацией. Например, словом «Машина» («Auto» - нем.), ребёнок обозначает: автобус, поезд, автомобиль, скорую помощь, пожарную и полицейскую машины и пр. Или же другой пример: словом «открыть» ребёнок пользуется также во многих случаях: открыть дверь, убрать одеяло, снять одежду или обувь, развязать шнурки, почистить фрукт.

По мнению исследователей это объясняется тем, что

- во-первых, для объяснения ребёнку не хватает словарного запаса и поэтому он вынужден использовать те слова, которые, по его мнению, максимально отражают его желания и потребности;
- во-вторых, детский артикуляционный аппарат ещё недостаточно развит для произнесения сложных слов и звуков, поэтому ребёнок произносит то, на что способен физиологически;

- в-третьих, нельзя забывать, что существуют определённые различия между тем, какие слова ребёнок понимает (использует пассивно) и теми, которые он в состоянии произнести (активный словарный запас).

В этом возрасте ребёнок начинает интересоваться названиями предметов. Он рад, когда слышит новые, необычные, красивые, певучие, ритмичные слова. Некоторые из них могут даже очаровать малыша. Например, один полуторогодовалый мальчик переставал плакать, когда произносили слово «бальзам».

Задача родителей помочь ребёнку как можно быстрее увеличить словарный запас. Как это сделать? Способ увеличения словарного запаса известен издревле. Вспомним о нём.

Ребёнок увеличивает словарный запас некоторыми весьма простыми способами: подражанием (первые слова ребёнок познаёт именно благодаря ему), имитацией, подкрепленными использованием чистоговорок и потешек, чтением вслух первых книжек и комментированием взрослыми своих действий (параллельное комментирование). Учёные доказали, что ребёнок в возрасте от года до 18 месяцев увеличивает свой словарный запас примерно на 1-3 слова в неделю. Но начиная с полутора лет количество слов увеличивается многократно и может достигать 1-2 слов в день! Так же стремительно увеличивается скорость и правильность детских высказываний к 18-24 месяцам. Это происходит потому, что в этот период речевое развитие совершает очередной рывок, переходя от медленного, пассивного освоения языка к быстрому речевому развитию. И этот этап быстро развивающейся детской речи ребёнка будет продолжаться вплоть до школьного возраста.

Как уже упоминалось выше, по достижении ребёнком 18 месяцев, наступает второй из двух этапов речевого развития годовалого ребёнка – период образования двухсловных предложений. Рассмотрим подробнее, чем же так интересен этот период и чем он отличается от предыдущего.

В период образования ребёнком предложений, состоящих из двух слов, количество активно произносимых им слов достигает 200 единиц («мама идёт», «машина едет», «пить чай»). Ребёнок использует короткие и лаконичные предложения, очень похожие по стилю на телеграфные сообщения, своеобразные маленькие телеграммы в большой мир. Слов в этом сообщении - минимум, но они самые важные для малыша, способные передать и отразить насущные проблемы маленького человека. Стоит особо отметить, что дети во всём мире и на всех языках используют в своём речевом развитии этот телеграммный стиль общения с внешним миром.

Учёные даже вывели два варианта формул построения такого предложения:

Первый вариант:

Глагол + X = Предложение

где X – это существительное (субъект или объект)

например, «идёт» + «мама» = «идёт мама».

Второй вариант построения предложений:

Субъект + Объект = Предложение

Например, «Соня» + «мяч» = «Сонин мяч».

Именно таким способом, по мнению учёных, дети осваивают элементарные элементы языка, усваивая сначала слово, затем словосочетание, которое они слышат ежедневно. Позже из этих элементарных частиц складывается процесс постижения и использования ребёнком «новых» для него правил грамматики.

Следует обратить внимание ещё на один важный аспект в воспитании двуязычного ребёнка – это влияние на него в процессе освоения речью социальной среды и окружения: чем больше вокруг говорящих людей, тем быстрее ребёнок заговорит, и тем его речь будет богаче и разнообразнее.

Многие учёные, исследующие как общие процессы развития ребёнка в целом, так и непосредственно становление детской речи, задают вопрос о том, как влияет родительское общение на развитие малыша. Например, было выявлено, что любая мама интуитивно знает, как научить своего ребёнка говорить. Продолжительность общения с ребёнком на любую тему – длительная. Мама является самым внимательным коммуникатором, поощряющим малыша к новым действиям и поступкам, что очень важно на данной стадии развития ребёнка. Мужской (отцовский) стиль общения отличается от материнского по продолжительности (общение короче по времени и менее эмоционально). Папы практически не говорят на детском языке, но, таким образом, подспудно готовят ребёнка к общению с чужими взрослыми.

Тот факт, что во все времена и во всех культурах взрослые разговаривали с детьми на особом детском языке, понятным и доступным ребёнку, известен учёным с незапамятных времён. Данный язык не только облегчает коммуникацию с малышом, но и обладает рядом особенностей:

- состоит из коротких слов и предложений,
- произносится высоким голосом, на высоких тонах,
- выразительная, эмоциональная
- с чётким произнесением отдельных элементов,

- с выраженными паузами между словами и фразами,
- с многократным повторением одного элемента во всевозможных вариантах («Видишь мяч?», «Мяч маленький», «Мяч круглый, красный», «Дай маме мяч!»).

Данный способ коммуникации предполагает большое количество всевозможных стратегий и вариантов, рассчитанных на конкретного ребёнка.

Познакомимся с интересным опытом, проведённым европейскими учёными, результаты которого ответят на поставленный нами вопрос о влиянии речи взрослого на речевое развитие ребёнка в интересующем нас возрасте. Целью эксперимента был анализ зависимости речевого развития детей от речевой тактики матерей. Для этого было проведено обследование двух групп матерей с их детьми. Обе группы были примерно равны по социальному статусу, возрасту и полу. Речь детей и матерей фиксировалась с помощью специальной техники, расшифровывалась и анализировалась.

- Первая группа матерей прибегала исключительно к авторитарному стилю общения. Их взаимодействие с детьми заключалось в том, чтобы дать указания и предписания: «Кушай», «Вставай», «Не бери в рот», «Брось», «Иди быстро сюда».
- Вторую группу составляли мамы более мягкого склада, рассказывавшие ребёнку о происходящем и постоянно комментирующие свои и его действия; использующие вопросительные, восклицательные и нейтральные по эмоциональной окраске и интонации высказывания: «Сейчас будем купать Машеньку», «Смотри, птичка полетела. Птичка!», «Папа наш пришел», «Сейчас кашку есть будем», «Ты куда игрушку спрятала?», «Кушать хочешь?».

Результаты опыта были таковы:

- вопросы очень хорошо активизируют речь ребёнка и стимулируют звукоподражание,
- дети первой группы к двухлетнему возрасту отставали от своих сверстников в речевом развитии примерно на 3 месяца;
- дети из второй группы, напротив, опережали в речевом развитии своих сверстников на 4 месяца.

Кроме того, учёными были выявлены другие интересные факты, например, что:

- девочки развивались быстрее, чем мальчики, то есть девочки начинали раньше говорить;
- физически активные дети учатся говорить быстрее и говорят больше, их словарный запас используемых слов стремительнее набирает объём;
- большинство детей имеют *референтный стиль* изучения языка, то есть сначала запоминают слово, обозначающее видимый ими в момент первого произнесения предмет; преобладает использование существительных;
- *экспрессивный стиль* усвоения языка использует минимальное количество детей, и он характерен для детей старше 18 месяцев (они используют чаще глаголы, местоимения).

Учитывая эти особенности, несложно прийти к выводу, что в возрасте от года до двух родители билингва должны воспользоваться «чувствительным» периодом и грамотно подойти к вопросу развития естественного билингвизма. Давайте определимся, на что нужно обращать внимание и как «разговаривать» с ребёнком-билингвом. Прежде всего отмечу, что естественный билингвизм (в идеале) возможен в двуязычных семьях. Это семьи, в которых родители разговаривают на двух языках, оба из которых являются родным для одного из родителей. Например, мама – русскоязычная (приехавшая из России или стран СНГ), а папа – немец (коренной житель Германии, Австрии или Швейцарии). Итак, когда языковые условия определены, перечислим особенности общения с ребёнком:

- Каждый из родителей разговаривает с ребёнком (с момента рождения) только на своём родном языке.
- Мама (русскоязычная) проводит больше времени с ребёнком, она читает ему на русском языке сказки, потешки, стихи, поёт песенки.
- Папа (немецкоязычный) в свободное время общается с малышом на своём родном языке, читая ему книги и разговаривая на доступные и знакомые ребёнку темы. Оптимально – просит пересказать (показать) то, о чем читала мама (язы переводов).
- Родители должны воздерживаться от смешивания языков или употребления отдельных слов, фраз в своей речи на языке второго родителя, поскольку это приведёт ребёнка в замешательство, и позже, спровоцирует развитие стихийного билингвизма, который тормозит как интеллектуальное, так и нормальное языковое развитие на обоих языках.

- Так как мама первая оказывает влияние на развитие речи и формирование словарного запаса, она может подсказать немецкоязычному папе, какие понятия (темы) уже хорошо усвоил ребёнок на русском языке и предложить освоить эти понятия на немецком языке.
- Кроме того, крайне важно говорить с ребёнком медленно и чётко, проговаривая все звуки и окончания.
- Крайне важно в данный период времени комментировать родителям каждое своё действие и действия самого ребёнка мягким доброжелательным, но в то же время и выразительным голосом. Например, «Сейчас мама, сварит кашку и накормит Машеньку», «Соня берёт кубик и даёт маме».
- Обязательно последовательно развивайте речь ребёнка, например, используя «тройной» принцип, предложенный автором этой книги:
 - сначала прочитайте сказку (например, «Колобок») на русском языке (желательно это сделать не один раз, а столько, сколько просит ребёнок),
 - затем, дайте прослушать её же в качестве аудиокниги (также не ограничивайте количество прослушиваний),
 - и, если вы не являетесь абсолютным противником телевизора предложите посмотреть сюжет сказки «Колобок» в видео-варианте (но, в этом случае не злоупотребляйте временем и количеством просмотров и, помните о гигиенических нормах просмотра телепередач);
 - конечно, тот же самый «тройной» принцип крайне, необходимо использовать и на втором языке, но делать это должна не русскоязычная мама, для которой язык мужа всего лишь иностранный (как бы хорошо она его не знала), а носитель языка – папа, бабушка, дедушка с немецкой стороны, имеющие возможность передать не только правильный грамматический строй языка, но и его красоту и колорит.

После использования, данного «тройного» принципа развития речи, обязательно применяйте и рисование (рисуйте ребёнку или вместе с ним главных сказочных героев), и кукольный театр, поощряя ребёнка к активному участию в ваших действиях и, не забывая комментировать ваш совместный труд.

Продолжительность работы над одним или несколькими сказочными сюжетами (это может происходить параллельно) по «тройному» принципу может растянуться на довольно-таки продолжительное время: от одной недели до месяца и более. Но это не должно вас пугать. Данное время необходимо ребёнку для усвоения и запоминания

новых слов, что крайне важно для расширения словарного запаса. Фрагменты освоенных произведений можно учить с ребенком наизусть, что также способствует развитию памяти и увеличению словарного запаса.

И ещё один важный момент в освоении языка – это терпение и доброжелательное отношение к самому ребёнку, отмечание мельчайших успехов и терпимость к неудачам. Залог успеха кроется в совместном желании обоих родителей научить ребёнка двум языкам одновременно, то есть воспитать билингва. И в данном случае, должно быть совершенно не важно, какой из языков является доминантным у ребёнка в возрасте от года до двух лет: немецкий (отца) или русский (матери). Пройдёт немного времени и язык страны пребывания (а в нашем случае - это немецкий) стремительно займёт первое место, подавляя и вытесняя из детского сознания мало востребованный русский. Билингвизм – это не поле боя между родителями за право обладания ребёнком и влияния на него! Бой начнется потом с инокультурным обществом, и поддержка в нем материнскому языку потребует со стороны всей семьи.

Рассмотрим основные возрастные особенности речевого развития ребёнка-билингва (эти критерии распространяются на владение обоими языками, независимо от того, какой из языков является доминантным):

- чётко произносит гласные звуки: А, У, И, О;
- согласные: М, Н, П, Б, Т, Д, К, Г произносит достаточно хорошо;
- повторяет простые одно- и двусложные слова;
- активный словарный запас развивается до 8-12 произносимых слов;
- использует, в основном, существительные (минимум около десятка слов);
- упрощёнными словами отвечает на вопрос: «Кто это?» и «Что это?»;
- хорошо слышит и различает много звуков - подражает интонациям песенки;
- охотно подражает знакомым звукам и голосам животных, звукам разных предметов и их движениям (плачет, смеется, кашляет, поет, кричит за животных);
- с удовольствием, подражая родителям, «говорит» по телефону; подражает слова других детей, новые слова, повторяя за взрослыми и сверстниками (интонационно, ритмически);
- упрощёнными словами называет окружающее и соотносит названия, данные другими, с предметами и действиями.

Даже если у вашего ребёнка развитие языка протекает на данном возрастном этапе вполне благополучно, предлагаю вам заняться дыхательной и артикуляционной гимнастикой, хотя бы потому, что это очень нравится ребёнку.

Вот примеры несложных заданий:

- сильно надувать щеки, изо всех сил удерживая воздух во рту: «Сколько ты можешь не дышать?»;
- удерживая губами карандаш (пластмассовую трубочку), нарисовать круг, квадрат (или их подобие) в воздухе или на бумаге;
- ребёнок удерживает губами (но не зубами) салфетку, а взрослый пытается ее плавно вытянуть;
- пить через трубочку, дуть в воду через трубочку;
- мелко нарезать бумагу, сложить кучкой на столе перед ребенком, попросить ребенка набрать побольше воздуха в рот и «напугать бумажки» - выдохнуть с резким звуком «П», чтобы бумажки разлетелись.

Использование данных и аналогичных упражнения окажет положительное влияние и подготовят артикуляционный аппарат вашего ребёнка к произношению более сложных и трудных звуков в будущем.

2. Художественная литература

Целенаправленное, регулярное и методически грамотное знакомство с художественной литературой – один из ключевых моментов, которому необходимо придавать большое значение в возрасте от года и старше.

Если вы начали читать своему ребёнку сказки, петь песенки, развлекать его потешками с первых дней жизни (в прямом смысле этого слова), то в возрасте одного года ваш малыш с удовольствием слушает книги по 20-30 минут с полной концентрацией внимания. И не хочет, чтобы вы прекращали это занятие. Просит прочитать два-три раза в подряд понравившуюся ему сказку или книжку-малышку. Требуя чтения за едой, перед сном: днём и вечером...

В том случае, если всё обстоит именно так, вам несказанно повезло! Примите мои искренние поздравления! Ваш малыш, наверное, не только невероятно усидчив, но и рано начал говорить, его словарный запас увеличивается с огромной скоростью. Он с лёгкостью повторяет и запоминает стишки и говорит, говорит, говорит... Знает много слов как на «мамино», так и на «папино» языке.

Если нет, очень жаль. Сказать, что вы совсем опоздали и наверстать упущенное невозможно – неверно и нельзя. Но одно точно известно: достичь такого же результата у не приученного к восприятию потешек ребенка будет сложнее и времени потребуется намного больше. Однако, ни в коем случае не опускайте руки, а действуйте решительно. Понимая, что чтение художественной литературы с детьми - это не досуг, а настоящая воспитательная работа, которая включает в себя следующие цели и задачи:

- Учить слушать художественный текст.
- Формировать чувство ритма.
- Обогащать впечатлениями, используя иллюстрации (читать «вместе» с ребенком).
- Воспитывать интерес к персонажам народных произведений, желание включаться в игровое взаимодействие с ними, подражать голосам и звукам окружающего мира: живого и неживого.

Следовательно, нужно читать вслух несложные произведения фольклора, в содержании которых отражены доступные пониманию ребенка ситуации и введены разученные с ним ранее игровые действия. Они учат понимать несложный сюжет, выраженный в стихотворной форме. Также полезно читать вслух художественные произведения, где описываются понятные ребенку ситуации и действующие лица которых - знакомые персонажи: птичка, собачка, кошечка, петушок. Текст должен быть понятен, короток и, по возможности, ритмизован.

Для закрепления прочитанного можно использовать как красочные иллюстрации (просматривая их вместе с ребенком и комментируя по тексту или предлагая роль комментатора малышу); проводить показы персонажей кукольного и плоскостного театров: сначала на одном языке, а впоследствии и на втором. С такой работой легко может справиться и папа, и бабушка, владеющие в совершенстве иным, чем вы, родным языком.

Список произведений для прочтения на русском языке:

Такой же список необходим и для чтения на другом языке ребенка (в нашем примере, на немецком). Произведения должны быть аутентичными (рожденными в данной культуре и традиционно используемыми при воспитании и развитии детей данного возраста).

<p>Потешки:</p> <p>«Ладушки», «Сорока-ворона», «Петушок, петушок», «Пошел котик на торжок», «Водичка-водичка», «Еду-еду к бабе, к деду», «Курочка-рябушечка»; «Огуречик-огуречик»;</p>	<p>Поговорки:</p> <p>«Вот морковь, вот капуста - зайке будет вкусно-вкусно!»;</p> <p>Шутки:</p> <p>«А, это картошка! Где большая наша ложка?»;</p> <p>Народные сказки:</p> <p>«Курочка Ряба», «Теремок», «Колобок»;</p>
--	--

В. Жуковский «Птичка»;

В. Сутеев «Кто сказал «мяу»?»;

Л. Комиссарова «Собачка»;

Н. Найденова «Кошечка»;

О. Высоцкая «Грибок»;

стихи в обработке В. Федявской: «Петушок, петушок», «Киска, киска», «Солнышко-ведрышко», «Баю, баю», «Курочка», «Помидор - словно красный светофор»;

З. Александрова «Дождик», «Девочки и мальчики прыгают, как мячики»;

А. Барто «Мишка», «Бычок», «Самолет», «Кто как кричит», «Снег», «Села птичка на окошко», «Мячик», «Я люблю свою лошадку».

Список литературы для совместного прочтения на другом языке ребенка:

3. Знакомство с окружающей средой

В годовалом возрасте в сознании ребёнка появляется понимание взаимосвязей между окружающими его предметами. Так, например, ребёнок однажды сможет вложить маленький кубик в большой. А буквально на следующий день у него получится одеть кольца на стержень. Исходя из того, что ребёнок находится в возрасте, когда он с лёгкостью осваивает новые навыки и умения, поставьте следующие цели и задачи ближайшего развития:

- познакомить ребёнка с предметами домашнего обихода, обращая внимание на их назначение и способы действий с ними):
 - мебели (стол, стул, кровать, шкаф, диван, скамейка);
 - посуды (ложка, тарелка, чашка) их формы и величины (чайник, чашка с блюдцем, кастрюля, ложки и тарелки - большие и маленькие);
 - представление о функциональном назначении предметов столовой и чайной посуды;
- познакомить с назначением предметов одежды (верхней) и обуви, постоянно проводить аналогию с одеждой самого малыша (пальто, рейтузы, шарф, варежки, сапоги, шапка, платье, рубашка, колготки, носки, туфли);
- познакомить с простейшими транспортными средствами (коляска, тележка, каталка; автомобиль ездит, гудит, у него есть колеса, они крутятся);
- ребенок должен знать основные части тела и лица;
- научить показывать животных, живущих рядом: кошку, собаку (домашние животные), птичек (обратить внимание на то, что птички летают), плавающую рыбку (она может жить в воде); отметить особенности всех животных (есть глаза, рот, хвост, уши, лапы, крылья и пр.); побуждать к звукоподражанию («пи-пи-пи», «кукареку» и др.);
- показать настоящие овощи и соотнести их с соответствующими картинками; важно учить сравнивать предметы и их изображения на картинках; знакомить с названиями отдельных овощей;
- познакомить с цветами: красный, оранжевый, желтый, зеленый, синий, фиолетовый, черный, белый и предметами, окрашенными в эти цвета;
- познакомить с названиями отдельных предметов одежды, мебели, посуды, с их назначением; отмечать цвет и величину предметов, специально подбирая их по различным признакам (чашка зеленая и чашка красная; тарелка большая и тарелка маленькая и т. п.);

- научить осознанию простейших причинно-следственных отношений (одеваться нужно, чтобы не было холодно; варежки нужны, чтобы не замерзли руки; шапку надевают, чтобы не замерзла голова, и т. д.).

4. Игровая деятельность

Переоценить роль игровой деятельности в развитии ребёнка невозможно. Игра способствует развитию памяти, речи, самосознания ребёнка; позволяет приспособиться к миру взрослых – одним словом, учит жить.

Возможно, кому-то может показаться, что игра, особенно сюжетная, никак не связана с развитием речи, но это только на первый взгляд. На самом деле всё обстоит совершенно не так. Ребенок в возрасте одного года имеет естественную потребность сообщать о своих желаниях и проблемах – с помощью речи. Кроме этого он пытается поделиться со взрослыми своими первыми и поэтому особенно яркими впечатлениями. Например, когда ребёнок показывает пальчиком на машину, он хочет вам сказать: «Посмотри туда, я вижу там интересную машину!» Но для того, чтобы дать названия объектам, ребенку необходимо их запомнить не просто как отвлеченные понятия, а как пережитые на собственном опыте.

И в этом ему может помочь простейшая сюжетная игра – покормить игрушку, уложить ее спать, спеть песенку, покачать на руках, пойти с ней гулять. С помощью простых действий ребёнок прорабатывает в игре свой первый жизненный опыт, закрепляя его собственной речью. Если раньше ребенок как бы не обращал внимания на то, что он делает, то теперь он придает своим действиям особое значение. Именно поэтому игры, особенно сюжетные, повторяющие действия самого ребёнка, необходимо комментировать: «Мишка спит, прыгает, кушает». Покажите ребенку, как можно играть с игрушками, и вскоре он начнет повторять ваши игровые сюжеты.

Малыш любит играть в прятки, куклы, делать ручкой «пока-пока», звонить по телефону. Когда он ползает, то любит, чтобы его догоняли и делали вид, что вот-вот поймают. Эти первые игры¹ со взрослыми очень нравятся ребёнку, но быстро его

¹ **Виды игр** (по Е. Якимович и Е. Кудрявцевой, программа «Диалог» для ДОО, изд-во «Дрофа»):

Сюжетно-ролевая игра – средство социализации двуязычных детей, в ней заложены правила взаимодействия и поведения разных народов и общечеловеческие нормы. В ходе игры используется национальная одежда, предметы, игрушки, воссоздаются культурные традиции и ценности, происходит погружение детей в предлагаемые социокультурные обстоятельства, в которых дети воспроизводят различные жизненные ситуации, учатся общаться и взаимодействовать друг с другом. В сюжетно-ролевой игре дети осваивают социально-культурный опыт своего народа и приобщаются к культуре других народов. Сюжетно-ролевая игра побуждает детей говорить и действовать по правилам игры в

УМК «Дети мира» портала <http://bilingual-online.net> ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ. Плагиат преследуется по закону. Ссылки на источник обязательны. Перепост запрещен.

утомляют. Поэтому большую часть времени ребёнок любит играть один. Очень нравятся малышам звуковые и музыкальные игрушки. Ему не только хочется кушать, но и очень нравится стучать предметами по столу, звонить колокольчиком, играть ложкой и тарелкой сидя за столом. Но у большинства детей попытки поесть самостоятельно - пока безуспешны.

учебно-методических целях. Обсуждение поведения детей в играх помогает формированию осознанных отношений между играющими, пониманию особенностей национального поведения.

Игры с куклой

Народная кукла – феномен традиционной культуры, она сохраняет в своем образе особенности национальной одежды, самобытность и характерные черты создающего ее народа. Кукла является «копилкой» народной памяти, средством передачи от поколения к поколению накопленного народом опыта. Через кукольный мир ребенок постигает мир взрослых. В игре воспроизводятся самые значимые события народной жизни, с ее помощью ребенок приобщается к социально-культурному опыту нации. Игры с народной куклой позволяют познакомить детей с культурным наследием разных народов, почувствовать причастность к своему этносу. В процессе игры с куклой осуществляется ролевой диалог, происходит обогащение словаря и грамматического строя двуязычных детей.

Народные подвижные игры являются разновидностью игрового фольклора.

Национальный характер подвижных игр определен общественно-историческим развитием, своеобразием быта конкретной нации, особенностями психологического склада ее представителей. В народной игре отражается жизненный уклад, мировоззрение, национальные традиции, межнациональные культурные связи того или иного народа. Игры воспитывают у детей разных национальностей чувство солидарности, ответственности за действия друг друга, взаимопонимания и взаимопомощи. Словесные игровые приговоры и припевки, сопровождающие подвижную игру и исполняемые детьми, привлекают внимание к родному слову, интонации родной речи. Подвижные игры позволяют активизировать в речи знакомую лексику, развивать быстроту реакции на звучащее слово. Сочетание движения, аудирования, говорения позволяют отработать речевой материал, используемый в игре.

Театрализованные (драматические) игры

Особенностью театральной игры является литературная или фольклорная основа ее содержания и наличие зрителей. Театрализованные игры способствуют развитию диалогической и монологической речи двуязычных детей, пониманию особенностей национального коммуникативного поведения. Театрализованные игры дают возможность усваивать новые слова и выражения, отрабатывать интонацию, развивать образность и выразительность речи. Театрализованные игры ориентированы также на национальное самовыражение и самостоятельное творчество детей.

Компьютерные игры

Компьютерные игры – активно развивающаяся среда современной культуры. Доступные определенному дошкольному возрасту национальные компьютерные игры, основанные на материалах национальной истории и культуры, ориентированы на приобщение детей к историко-культурным ценностям своего (своих) и других народов.

Языковые и речевые игры (игры по развитию речи)

Языковые и речевые игры способствуют созданию благоприятной психологической атмосферы на занятиях, более легкому запоминанию слов, грамматических категорий и речевых образцов.

Языковые игры ориентированы на усвоение различных аспектов языка и используются для формирования произносительных, лексических и грамматических навыков. Цель речевых игр – организация речевого общения двуязычных детей в соответствии с поставленной коммуникативной задачей. Речевые игры учат пользоваться языковыми средствами в процессе монологического и диалогического высказывания. Языковые и речевые игры на коммуникативной основе этнонационального содержания служат воспитанию у двуязычных детей интереса к родному и другому родному (неродному) языкам как явлениям национальной культуры и национальному достоянию любого народа.

Дидактические игры - развивающие дидактические игры (на внимание, память, логику, мышление) занимают важнейшее место в жизни ребёнка. Они расширяют представление малыша об окружающем мире, обучают ребёнка наблюдать и выделять характерные признаки предметов (величину, форму, цвет), различать их, а также устанавливать простейшие взаимосвязи. Важнее всего проводить эти игры не только на двух языках последовательно (например, в Организации и дома с родителями), но и используя созданные в соответствующей культуре разработки. К дидактическим играм относятся также паззлы, ребусы; игры на поиск обобщающего слова или определение составных частей предмета и др.

Возрастные особенности игровой деятельности пока незатейливы и просты:

- Ребёнок любит играть в песок и водичку, лепить из пластилина;
- Он проявляет удивительную настойчивость при складывании кубиков;
- При этом часто меняет игры;
- Если вокруг много игрушек, может долго играть один.

Рассмотрим варианты игровой деятельности, которые помогут ребёнку-билингву расширить словарный запас, закрепить полученные ранее навыки и умения в лёгкой игровой форме. Это, так называемые, первые ознакомительные дидактические игры:

- Инсценирование с помощью игрушек;
- Рассматривание картинок;
- Игры-поручения.

Инсценирование с помощью игрушек или сюжетные игры.

В течение второго года жизни ребёнок с помощью взрослых начнет овладевать игровыми действиями, используя сюжетно-образные игры, предметы-заместители. Это очень важный этап развития, но проходить он должен обязательно с учётом жизненного опыта самого ребёнка. Именно эмоционально-выразительные показы понятных им жизненных ситуаций вызывают у малышей наибольший интерес. Данные игры помогают познакомить и позже закрепить (сначала на одном языке, потом на другом языке) представления о различных бытовых предметах, мебели, одежде, животных, а также знакомят с бытовыми действиями, которые можно совершать с этими предметами и животными.

Данные игры содержат в себе следующие педагогические возможности:

- Показывать несложные сюжеты (бытовые) с помощью игрушек среднего размера, например, с куклой или мишкой: кормление, купание, одевание, сборы на прогулку.
- Включать в инсценирование игрушек, не только изображающих людей или животных (собачка, кошечка, зайчик, мишка), но и вспомогательных, организующих бытовое пространство: чашки разного цвета и формы для куклы, полный набор кукольной одежды и т.д.
- Проводить с этими игрушками показы бытовых типичных и забавных ситуаций, используя средства передвижения: машины с кузовом, легковые автомобили, тележки, санки.

- Расширять представления о знакомых ребенку предметах, их свойствах и действиях с ними. Например, в инсценировании с куклой закрепляется представление о предметах мебели, одежды.
- Расширять представления о живых объектах, включая в инсценировки картинки, изображающие животных и птиц: козлика, петушка, курочку, уточку, цыплят, зайчика.
- Разыгрывать не отдельные действия с куклой, такие как баюканье или причесывание и пр., а полноценные сюжетные сценки с привлечением различных аксессуаров и дополнительных игрушек.

Рассматривание картинок.

Игры с картинками, прежде всего, учат анализу и синтезу предъявляемого материала. Для детей от года до двух лет желательно предлагать 4-5 картинок крупного размера, с хорошими иллюстрациями, где изображен один предмет, без незнакомых деталей и в статике (неподвижный), в типичном для него положении. Такие занятия позволяют научить:

- узнавать изображения знакомых предметов; совмещать предмет и его изображение;
- научить находить изображение предмета, выбирая его из нескольких картинок;
- знакомят малыша с изображением знакомых ему животных и птиц;
- находить их изображения не только из четырех-пяти картинок, но и отвечать звукоподражанием на вопросы: «Как лает собачка? Как кудахчет курочка?»;
- узнавать по изображению на картинке предметы и их состояние: кошка лежит, собачка ест, уточка плавает,
- положение игрушки: пирамидка стоит, мяч плывет на водной поверхности, воздушный шарик улетает;
- проводить занятия с парными картинками с целью закрепления представлений о величине, цвете, форме предметов: мячи - большой и маленький; ведерки - красное и желтое; кубик и шарик - их форма и т. д.

Не забывайте, что предлагать картинки ребёнку можно только такие, на которых предмет изображен с достаточным количеством понятных и знакомых деталей (кукла с бантом, мальчик с дудочкой, девочка с шариком).

Все игры и действия нужно последовательно выполнять на каждом из языков ребенка, с привлечением в качестве помощника малыша носителя данного языка. Оптимально, если носитель другого языка как родного также участвует в игре, проявляя интерес как к действию, так и к языку, его сопровождающему.

Игры - «Поручения».

Игры-«Поручения» предполагают выполнение словесного поручения, состоящего из одного действия, при участии и помощи взрослого. Данный вид игры воспитывает в ребёнке интерес к бытовым трудовым действиям, обогащает его первоначальные представления о некоторых из них. Например:

- обучает разыгрыванию несложного сюжета с несколькими предметами с использованием обобщающих действий: «Собачка села. Кукла встала. Саша сел на стульчик»;
- учит находить названный предмет в ситуации усложненного выбора:
 - сходные по форме: тарелка и блюдо, чайник и кастрюля,
 - близкие по звучанию названий: стол и стул, шапка и шарф;
- учит выполнять поручения, состоящие из двух взаимосвязанных действий: возьми кубик и положи в коробочку;
- привлечь и приучить малыша к посильной помощи взрослому: принести тряпочку, убрать игрушки на место, убрать частично свою одежду в шкаф, подать взрослому упавший предмет и т. д.
- помогают проводить ознакомительные целевые показы: стирка платья для куклы, глажение платья для куклы, починка игрушек.

В качестве дополнительного игрового материала, хочется напомнить вам о замечательной игре в прятки, которую можно использовать и применять в качестве дополнения ко всем трём описанным ранее видам ознакомительных игр.

Используется прием игры в прятки следующим образом – игрушки или картинки (например, животных) «прячутся» то в одно, то в другое место и подают голоса (которые имитирует взрослый), а ребенок по этому голосу находит их. Каждый раз, когда малыш обнаруживает игрушку, взрослый просит его повторить звукоподражание и назвать животное. Если малыш затрудняется, взрослый называет их сам (дает образец ответа). В конце занятия взрослый снова показывает малышу картинку или игрушку, просит сказать, кто на ней изображен и как умеет подавать свой голос. При проведении занятий можно использовать сюжет произведения А. Барто «Кто как кричит?».

Работая со звукоподражанием, помните, что на разных языках предметы и животные издают разные звуки! По-русски собачка лает «Гав-гав», по-немецки: «Вау-вау». И смешивать это нельзя, как нельзя смешивать в речи слова разных языков (т.н. суржик).

Бывает, что годовалый ребёнок не разговаривает и никак не играет – очень часто такая ситуация встречается у детей-билингвов в возрасте от года до двух лет, родители которых не придерживаются определённых, чётких правил развития речи ребенка в поликультурных условиях проживания. В этом случае, прежде всего, постарайтесь научить малыша играть («прятаться» за игрушкой, говоря не за себя, а за нее; что облегчает коммуникацию, давая право на «не свою» и потому неболезненную ошибку). Вы можете сочинять и показывать малышу простые и короткие сценки с игрушками. Например, зайка упал и заплакал, или мишка потерял мячик и ищет его. Попросите ребенка помочь своим маленьким друзьям.

Принимая во внимание произвольность внимания ребёнка, а также способность сосредоточиться только на одном объекте, привлекающем его своим внешним видом или содержанием, важно применять наглядные примеры в сочетании со словом, придавая игровым (дидактическим) занятиям эмоциональный характер. Важнейший результат игры — это радость и эмоциональный подъём.

Подвижные игры.

Подвижная игра – это насыщенная позитивными эмоциями, сознательная и активная деятельность ребенка, происходящая при соблюдении определённых правил и способствующая творческому выполнению определенных условий. Такой вид игр требует от ребенка не только умственного или физического усилия, соблюдения норм и правил, но и приносит ему позитивные эмоции и чувства: радость, удовлетворение, - и захватывает воображение. Подвижные игры активизируют дыхание, кровообращение и обменные процессы, совершенствуют движения, развивают координацию, формируют быстроту, силу, выносливость.

Основными задачами подвижных игр являются:

1. познакомить ребёнка с окружающим миром,
2. развить память, чувство ритма, скорости и др.,
3. обогатить речь,
4. научить действовать в коллективе: сопереживать, помогать друг другу,
5. научиться подчиняться общим для всех требованиям,
6. сформировать дисциплину, выдержку, чувство справедливости и честность.

Помните, что у каждой нации и в каждой культуре есть свои игры для каждой возрастной группы. Прибегайте к национальным играм, поскольку в них – совокупный опыт и традиции носителей данного языка как родного.

«Прятки»

Предложите малышу поиграть в прятки. Скажите ему: «Прячься от меня» и закройте глаза руками. Отправляйтесь на поиски, громко озвучивая свои действия: «Где же ... (имя ребенка)? Может он в шкафу. Проверим. Нет, здесь его нет. Может он под столом...» и т.д., пока не найдете. Потом попросите малыша закрыть глаза или выйдите в другую комнату и там спрячьтесь. Помните, что пространство для прятков должно быть строго ограничено и эти ограничения оговорены с ребенком.

«Догонялки»

Самая интересная и веселая игра. Малыш от вас убегает – а вы его догоняете и обнимаете. Потом меняетесь ролями. Ребенку важно чувство ЗАСЛУЖЕННОГО успеха, так что поддавайтесь не слишком явно.

«Кто быстрее»

Скажите малышу: «Кто быстрее добежит до папы (дивана, шкафа и т.д.)». И начните соревнования. Конечно, малыш окажется победителем!

«Морковка»

Разложите на полу морковку и картошку (игрушечную или настоящую) и посадите на детский столик зайчика. Предложите малышу собрать для зайчика в огороде только морковку. Игру можно продолжать с др. игрушками и «их» продуктами питания.

«Стоп!»

Вместе с малышом выполняйте различные движения: хлопайте в ладоши, приплясывайте, ползайте, топайте ножками и т.д. Как только вы говорите «Стоп!» - всякие действия прекращаются.

«День – ночь»

Когда вы говорите «день» - можно двигаться, ходить, топать, хлопать. «Ночь» - все останавливаются и стараются не двигаться.

«Маленькие – большие»

Скажите малышу: «Вот какие мы большие!» и поднимите руки вверх. «А теперь мы маленькие», - присядьте на корточки. Повторите упражнение несколько раз: «Большие, маленькие, большие, маленькие», постепенно увеличивая темп.

«Холодно – тепло»

Сядьте с ребенком на ковер, сложив ноги по-турецки. Скажите: «Подул северный ветер. Стало холодно-холодно». Сожмитесь в комочки, скрестив руки на груди. На слова: «Солнышко выглянуло. Стало тепло-тепло» — расслабьтесь, обмахивайтесь платочками.

«Мишка – зайка»

Рассадите в разных сторонах комнаты большого игрушечного зайку и мишку. Встаньте с малышом посреди комнаты и скажите: «Бежим к мишке». Когда малыш дотронется до мишки, скажите: «Бежим к зайке». В дальнейшем можно будет усложнять задачу: бегать к большому медведю или маленькому мышонку; большому или маленькому зайке; или добавить еще 1-2 игрушки, к которым можно было бы бегать.

«Повтори!»

Попросите малыша повторять за вами: погладьте себя по голове, хлопните в ладоши, присядьте, встаньте, поднимите руки вверх, возьмитесь за уши и т.д.

Традиционные игры для детей данного возраста - носителей другого языка ребенка как родного:

5. Развитие памяти

Прежде, чем узнать о том, как развивается память годовалого ребёнка, хотелось бы напомнить, что было на предыдущем этапе. Итак, в возрасте от рождения до одного года у ребёнка (в том числе и, у новорожденного) формируется **двигательная или моторная память**, которая выражается в первых условных рефлексах. В это время малыш запоминает выполняемые движения и действия, сопровождаемые конкретным результатом и получающие положительное эмоциональное подкрепление. Например: улыбнулся, повернул голову на зов матери, самостоятельно взял в руки игрушку, сумел перевернуться, учится ползать, ходить и пр. Данное действие, подкреплённое одобрением матери, стимулирует моторную память, что приводит к запоминанию и дальнейшему использованию действий уже осознанно. В возрасте от года до двух лет работа двигательной памяти усложняется и помогает развиваться нашему малышу: ребенок учится бегать, прыгать, умываться и даже пытается застегивать пуговицы или зашнуровывать ботинки.

Для справки и в качестве дополнительной информации стоит сказать, что двигательная память помогает человеку на протяжении всей жизни освоить те или иные двигательные навыки: занятия спортом, танцами, игру на музыкальных инструментах. Это, естественно, предполагает умения ребенка запоминать, сохранять и воспроизводить в определенном порядке все более сложные движения, требует специальной тренировки под руководством взрослого, который сначала показывает детям последовательность движений, а затем следит за правильностью их выполнения.

Для развития двигательной памяти можно предложить ребенку выполнить определенные упражнения. Например, такое: Пусть взрослые, переходя из одного места комнаты в другое, принимают разные позы (стоят у дивана с поднятыми вверх руками, а у окна - с разведёнными в сторону и пр.). Таких мест и поз должно быть примерно 4-5. Затем ребенок должен обойти те же места и повторить те же позы, сначала в том порядке, в котором они были показаны, а потом в обратном.

В этот же возрастной период (от 1 года до 2 лет) ребенок осуществляет первые попытки узнавания близких взрослых и членов семьи, помимо родителей. Так как именно на данном этапе идет активный процесс развития нервной системы: увеличивается объем и прочность запоминания, происходит быстрое обогащение опыта ребенка. На втором году жизни формируются основы **образной памяти**, поэтому первые осознанные воспоминания относятся именно к этому периоду детства.

Итак, ребёнок в возрасте одного года и старше может:

- запомнить и воспроизвести 3-4 действия по памяти;
- преобладает двигательная память;
- формируется образная память;
- запоминание действий происходит механически, непроизвольно опираясь на эмоциональную значимость действия и его результата (причем, похвала старших также относится к результатам) для ребёнка.

6. Развитие моторики

Для годовалого ребёнка самой главной задачей является обрести способность ходить самостоятельно, если у него ещё это до сих пор это не получилось. Что значит: «научиться ходить»? Прежде всего, это означает: научиться удерживать равновесие и уметь передвигаться, соблюдая его. Поэтому не поднимайте ребёнка каждый раз, когда он падает – усилие, совершаемое им при самостоятельном вставании, укрепляет его мышцы и тренирует костно-мышечную систему. Точно так же, как в своё время, ребёнок учился и тренировался в течении нескольких недель брать в руки предметы различной формы и объёма. Умение ходить является ключевым и превращает малыша из пассивного существа в активную, занятую личность, интересующуюся всем, что его окружает, совершающую «множество» открытий ежедневно.

Умение ходить имеет и другое следствие – ребёнок начинает осознавать, что он может ощущать и управлять своим телом. Это приводит к большей подвижности малыша: он забирается на перекладины кроватки, падает с дивана, взбирается на стулья и столы.

Основные движения, которые должен выполнять годовалый ребёнок:

- ходит самостоятельно и длительно;
- может самостоятельно менять направление движения;
- в случае затруднений в ходьбе, может переходить на ползание;
- поднимается на лесенку детской горки приставным шагом, может нести с собой игрушки;
- перешагивает через палку, лежащую на полу;
- умеет приседать, наклоняться, ползти вверх по лестнице, может залезть и слезть с дивана, встать с коленей;

- выполняет по слову (без показа) взрослого разученные движения ручками: «Фонарики» (вращение кистями рук); «До свидания» (машет ручкой); «Ладушки» (хлопает в ладоши);
- мелкая моторика развита недостаточно; тем не менее, ребёнок может брать, удерживать и манипулировать (играть) нужными ему предметами.

Развитие мелкой моторики рук является важной задачей на данном этапе, так как степень развития чувствительности пальчиков напрямую связана с уровнем развития речи и познавательных процессов. Поэтому предлагаю обратить внимание на замечательную возможность повысить чувствительность мелких мышц рук с помощью пальчиковых игр.

Помните, что пальчиковые игры и приговорки к ним у каждой культуры – свои. Старайтесь, чтобы носители каждого из языков ребенка как родного использовали именно свойственные их культуре пальчиковые игры.

Пальчиковые игры

Психологам и логопедам давно известен тот факт, что тренировка тонких движений пальцев или, иными словами, развитие мелкой моторики, оказывает чрезвычайно большое влияние на развитие активной речи ребенка. И специалисты предлагают максимально разнообразить пальчиковые игры, начиная от манипуляций с бумагой (рвать на мелкие кусочки, мять, комкать) и заканчивая откручиванием-закручиванием крышек на банках и бутылках. Пока не существует единого мнения, в каком возрасте оптимально начинать предлагать ребенку занятия по развитию мелкой моторики. Но известно, что необходимость пальчиковых игр присутствует уже в первые месяцы жизни (как игр-массажа мамой рук и ног малыша с ритмизованным приговором).

Давайте рассмотрим основные принципы использования пальчиковых игр для детей в возрасте примерно одного года. Оптимальная продолжительность занятий пальчиковыми играми ежедневно 2-4 минуты. Во время пальчиковых игр садитесь друг напротив друга так, чтобы лица взрослого и ребёнка были на одной высоте и малыш видел, как вы поёте, а вы могли следить за его реакцией.

Считается, что хорошим результатом для ребёнка будет умение выполнять правильные движения пальчиками в то время, когда взрослый поёт или под фонограмму (этот показатель результативности остаётся актуальным до достижения

ребёнком 3-хлетнего возраста). Поэтому для проведения пальчиковых игр с малышами от года до двух лет не следует выбирать игры со слишком быстрым темпом. На первоначальном этапе активно помогайте малышу выполнять движения правильно, разучивайте игру без музыки (подпевая или проговаривая нараспев). Когда ребёнок усвоит упражнение - сокращайте свою непосредственную помощь, но продолжайте выполнять все действия вместе с ним (сидя напротив).

Все пальчиковые игры проводятся тремя способами:

- взрослый сам выполняет движения - ребёнок смотрит;
- взрослый выполняет движения ручками ребёнка;
- ребёнок выполняет движения своими ручками.

Никогда не следует принуждать ребёнка играть. Если игра понравится малышу, он будет пытаться участвовать, просить повторения. Если ребёнок показывает движения по-своему, его не следует исправлять. Наоборот, пусть он покажет другим, как, например, прыгает его зайчик. Такая демонстрация особенно полезна для ещё неловкого и стеснительного ребёнка. Для этих же целей ребёнку после 1,5 лет можно предложить использовать в качестве показа рисование карандашом, лепку. Например, делая чёрточки на бумаге, пояснять, что дождик капает: «кап-кап», - а затем повторить то же на ладошке ребенка, проиграть вместе с ним.

«Лодочка»

Вот очень легкая гимнастика: Округленные ладони снизу плотно прижаты друг к другу и слегка прикрыты сверху. «Руки вытяни вперед это лодочка плывет, позовем в нее друзей поплывем быстрее, быстрее»

«Флажок»

Четыре пальца соединить вместе, большой опустить вниз.

«Я в руке флажок держу, и ребятам им машу»

«Стул»

Поставить на стол сжатый кулачок правой руки, левую приставить к нему вплотную пальцами вверх, как спинку.

«Ножки, спинка и сиденье, - вот вам стул на удивленье»

А вот любимая игра наших мальчишек:

«Ворота»

Кисти рук поставить на ребро, свести кончики пальцев, открывать и закрывать «ворота».

Обязательно возьмите маленькую машинку, которая станет сюрпризом за «воротами» в этой игре. Потом поменяйтесь ролями. Вы сделайте ворота, а малыш пусть закатывает туда машинку.

«Ути-ути»

Ути-ути полетели (машем руками ребёнка)

На головушку сели (кладём ладони на его голову)

Поклевали по клевали (лёгкими движениями его пальцев по голове)

И домой улетели (руки «слетают» с головы)

«Совушка-сова»

Совушка-сова, большая голова,

На суку сидит, во все стороны глядит (ребёнок руками обхватывает лицо и плавно поворачивает голову в разные стороны)

Да вдруг как полетит! (машем руками как крыльями)

«Ладушки-ладушки»

- Ладушки-ладушки, где были? - У бабушки. - Что ели? - Кашку. - Что пили? - Бражку.	Хлопаем в ладоши на ударных слогах.
Кашка сладенька,	Поглаживание живота.
Бабушка добренька,	Гладим рукой по голове.
Попили- поели,	Снова поглаживание живота.
И домой полетели.	«Улетаем» - машем руками.

Если хочется разнообразия или ребёнку не очень нравятся «специализированные» пальчиковые занятия, отправляйтесь прямиком на кухню. Да,

да, да! Именно на кухне всегда найдется неисчерпаемый ресурс для развития годовалого ребёнка. Например, многим детям очень нравится прятать маленькие игрушки в чашки и кастрюльки с сухим горохом или фасолью, а потом отыскивать их на ощупь. Гладкие фасолинки нежно массируют детские пальчики, вызывая множество приятных тактильных ощущений.

А ещё можно рисовать пальчиками на подносе с тонким слоем муки или песка, пока мама стряпает пельмени или чебуреки, а то и постряпать вместе с ней (не беда, что кухня после таких экспериментов будет несколько неопрятной - главное результат!). Можно поиграть с ватными палочками для ушей, по одной вытаскивая их из баночки, а потом засовывая обратно. Можно цеплять разноцветные прищепки на пластмассовую банку, коробку или на сушилку, верёвку, собственную или мамину (папы, брата) одежду, а потом отцеплять их и бросать назад в банку.

Стоит только оглянуться, и вы обязательно найдете множество интересных и полезных развивающих занятий для своего годовалого ребёнка. И не стоит бояться беспорядка – вместе с ребёнком всё и уберёте. Вам - помощь, а для него ещё одна увлекательная и очень полезная игры!

Игры на развитие мелкой моторики на другом языке ребенка:

7. Эмоционально–волевое и социальное развитие

Чтобы годовалый ребёнок заговорил, надо с ним общаться не просто с помощью слов и не только тогда, когда он научится их понимать и воспроизводить, а намного раньше: при помощи прикосновений, совместных движений, обмена взглядами, жестами, мимикой, песнями и потешками. Однако, для того чтобы ребёнок делал это с явным удовольствием, процесс общения должен нести в себе положительные эмоции.

Возможности этого возрастного периода невелики, но тем не менее результат всех действий, совершённых ребёнком, переживается эмоционально, усложняя и обогащая его эмоциональную сферу. Поэтому для малыша важна и крайне необходима эмоционально-положительная форма общения в различных ситуациях и со всеми взрослыми, позволяющая настроить и сориентировать его как в настоящем, так и в будущем на положительный результат. Рассмотрим несколько примеров характерных эмоциональных реакций годовалого ребёнка на жизненные ситуации. Например, в процессе общения со взрослыми, независимо от разнообразия их языков и культур, у годовалого ребенка формируются первые эмоциональные реакции:

- например, на похвалу (интонацию похвалы);
- ребёнок может плакать от сочувствия к другому обиженному и плачущему ребенку;
- он страдает от обиды, когда его не принимают в общую игру старшие дети.

Это создаёт условия для развития в ребёнке: самооценки, самолюбия, формирует устойчивое эмоциональное отношение к себе и к своим качествам.

Начиная со второго полугодия жизни младенца и позднее (этот процесс происходит вплоть до 2,5 лет) значимую роль в становлении полноценного психического развития ребенка занимает так называемый «деловой» мотив общения. Он реализуется с помощью родителя (или любого взрослого) как опытного партнера по игре, примера для подражания и главного эксперта по оценке умений, навыков и знаний ребенка. При этом непосредственные эмоциональные реакции взрослого становятся средством понимания ребёнком ситуации в целом.

Годовалый ребёнок охотно интересуется «делами» и играми других детей, особенно старших. Ему нравятся групповые игры и занятия, поэтому он с удовольствием становится участником общей игры - бросает мяч и ожидает его возвращения, пытаясь ловить. Ему хочется участвовать в делах взрослых, наблюдать за ними, помогать; и это доставляет ему огромное удовольствие и массу положительных эмоций. В доказательство своих намерений ребёнок, например, протягивает маме ручки, ножки во время одевания и раздевания, подставляет личико и ручки при умывании, старается все чаще во время еды использовать по назначению ложку, самостоятельно пить из чашки.

Проявление интереса, а затем и овладение практическими действиями и умениями связано с развитием эмоциональной сферы ребёнка. Недостаток эмоций, характерный для ребёнка на первом году жизни, постепенно восполняется. Дальнейшее развитие положительных эмоций происходит в процессе освоения определённых

умений (ходить, брать и пр.). И наконец, когда способ действия достигает высокого уровня (малыш сам пьёт, кушает, играет), эмоциональное состояние приобретает иное проявление - оно становится источником высокой активности.

Любимое занятие в данном возрасте у детей всех культур и народов: опустошать и вновь заполнять баночки, ящики, коробочки, опрокидывать, разрушать, передвигать крупные предметы (превышающие иногда размеры самого ребёнка!), тянуть за собой все, что только может двигаться; раскрашивать листочки, фотографии, картинки в книгах, стены. Всем этим действиям ребёнок искренне рад (чего ждёт и от взрослых) и, конечно же, не оценивает свои поступки с точки зрения вреда или пользы для окружающих. В данном случае, родители не должны сердиться на малыша, ругать или наказывать его – у него формируются важнейшие процессы психического развития: «анализ», «разбор предметов» являются первой стадией познания мира (этап созидания наступит позже).

Кроме этого, ребёнок попадает не только в новые, но и достаточно сложные ситуации: его притягивает всё необычное, неизвестное, он делает шаги навстречу и при этом испытывает с одной стороны страх нового, а с другой - выражено эмоционально реагируя на новую ситуацию. Поэтому за действиями ребёнка необходимо следить и направлять их в определённое русло. Что рекомендуется:

- обеспечить достаточную двигательную активность малышу, а так же обогащать малыша впечатлениями от общения с другими детьми и взрослыми;
- проявляя чуткость, не только развивать его возможности и способности в освоении окружающего мира, но и на фоне уже знакомого окружающего мира приносить в жизнь ребёнка всё время новое;
- приучать к преодолению трудностей с целью направленного вызывания положительных эмоций.

В связи с перечисленными выше особенностями эмоционально(-волевого) и социального развития ребёнка в возрасте одного года, выделяют следующие особенности:

- малыш улыбается и радуется приходу близкого человека, веселым играм со взрослым, улыбается, узнавая фотографию близкого человека;
- он радуется, действуя с игрушкой, особенно с любимой; приветствуются заводные игрушки;
- он выражает недовольство в следующих случаях: при слове «нельзя», при резком тоне голоса взрослого, при неумении выполнить желаемое действие;
- ребенок подражает мимике взрослого, игровым движениям, жестам сверстника;

- он вопросительно смотрит на взрослого при затруднениях, в незнакомых ситуациях; плачет, настораживается при появлении незнакомого человека;
- проявляет интерес к картинкам в книжках;
- улыбается, пританцовывает, подпрыгивает, подпевает или спокойно прислушивается к звукам музыки, к песенке.

Для развития эмоционально-волевой сферы в данном возрасте используются игровые формы работы, потому что именно игровая форма общения возбуждает у ребёнка здоровый интерес к происходящему, вызывает не только потребность в общении, но и способствует развитию механизмов подражания (в т.ч. речи), мелкой моторики, обеспечивает эмоциональность воздействия. И если говорить о том, что понимание речи зависит от качества процесса общения между взрослым и ребёнком, то развитие непосредственно активной речи требует применения специальных методов и приёмов. Поэтому важно делать следующее для активизации речи годовалого ребёнка:

1. побуждать ребёнка переводить эмоциональные, двигательные и мимические реакции и акты в речевые, создавая ситуации, в которых ребёнок вынужден говорить;
2. взрослый должен говорить с ребёнком выразительно, произносить слово, фразу чётко, выделяя их интонациями, чтобы у ребёнка возникла усиленная слуховая ориентировочная реакция;
3. в общении с ребёнком использовать разные приёмы — вопрос, просьбу, поручение, повторение;
4. развивать заинтересованность в происходящем, так как речь активизируется только в момент сильной эмоциональной включённости, мотивации, заинтересованности;
5. всегда показывать знакомые предметы в новых взаимосвязях, новых ситуациях, иначе угасает реакция на необычность, новизну ситуации, и ребёнок привыкает обходиться без речевого общения, без отклика на обращение взрослого;
6. использовать приём собственного «вопроса-ответа»: эмоционально обыгрывая ситуацию, задавать вопрос и отвечать на него самому за ребёнка, создавая у ребёнка определённое эмоциональное отношение к происходящему.

И последняя рекомендация в данном разделе: какие бы идеальные условия взрослые не создавали ребёнку, может случиться так, что ребёнок много болеет, имеет недостаточную массу тела и поэтому может быть вялым, раздражительным,

капризным. Кроме того, на поведение ребёнка накладывают отпечаток врождённые особенности его нервной системы. Поэтому строгий тон, необходимый в обращении с одним ребёнком, может быть совершенно неуместен с другими.

8. Кризис одного года

Кризис одного года или периода, когда ребенок начал ходить отражается в том, что он перестал быть младенцем, перестал быть послушным. Этот период может начаться и в 9 месяцев, и в 1,5 года. И связан он с серьезной перестройкой физиологии: еще вчера малыш полностью зависел от взрослых, а тут сам умеет ходить, может дотянуться до множества недоступных раньше предметов. К концу кризиса у малыша формируется осознание трех важных моментов: «я существую», «я существую отдельно от других», «я хочу». Происходит психологической «разрыв» между мамой и малышом, он начинает осознавать себя отдельной личностью и пробует определить свои желания: я хочу кашу, а не творог; хочу спать, а не гулять.

К сожалению, в большинстве случаев мама навязывает ребенку свое мнение, лишая его права выбора. Если у малыша в этот период не сформируется понятие «я хочу», то став взрослым, он испытает сложности с определением своих желаний: не сможет ответить на элементарный вопрос, чего же он хочет. Не сформировавшись в возрасте одного года, эта структура может не сформироваться никогда.

Заметки: Мой ребёнок в первый год жизни (особенности развития, заболевания и др.)

Показатели развития	Успехи малыша
Речь на русском языке	
Речь на ... языке	
Игры на русском языке	
Игры на ... языке	
Любимые игрушки	
Любимые песенки	
Кризис 1 года	
Чтение на русском языке	
Чтение на ... языке	
Моторика	
Память	

II Глава 2 года

*Воспитание значит питание способностей ребенка,
а не создание тех новых способностей, которых в нем нет.
(Джузеппе Мадзини)*

Если годовалый ребёнок учиться понимать речь других, то двухлетний стремиться к тому, чтобы слушали и понимали его, то есть переходит на стадию активного овладения речью. Возраст от двух до двух с половиной лет – это время, когда совершается новый скачок в развитии - но уже в области умственного развития. В этом возрасте ребёнок добьётся огромных успехов в становлении речи. Это произойдёт потому, что именно в этом возрасте малыш обладает огромным потенциалом, активно развиваются его познавательные способности: память, концентрация внимания, мышление и пр. Ребёнок учиться сосредотачиваться, ставит перед собой цель что-то запомнить, найти на картинке, ответить на вопрос. Малыш начинает чётко произносит большинство звуков первого (родного) языка, языка матери. Активно формируется и развивается словарный запас. Ребёнок учиться понимать речь других людей. Детская речь становится более-менее связной, так как ребёнок учиться строить предложения правильно, согласовывая в них слова (по образцу взрослой речи, слышимой им).

Один из языков общения (как правило, материнский, наиболее часто воспринимаемый малышом на слух) становится доминантным. Если второй язык появился только в данном возрасте, то лингвисты определяют это как «ранний билингвизм».

При посещении ребёнком дошкольных учреждений языки могут изменить свои позиции. Например, если более активный ребёнок в детском саду общается на языке страны пребывания, то и ваш малыш будет подстраиваться под него. Если же ваш ребёнок в игре занимает доминирующую позицию, то, скорее всего, он ни смотря ни на что будет продолжать говорить на языке матери, а его партнёр на своём, если язык вашего ребёнка ему незнаком. Но в данном случае игра не будет продолжительной. Иной вариант развития событий, когда партнеры по игре, любознательные и восприимчивые как дети во всем мире, - переймут на слух язык своего «вожака». Часто таким языком оказывается русский, как язык более развитого ребенка (роль семьи здесь переоценить невозможно).

1. Развитие речи

В этом возрасте ребёнок больше всего не только любит, но и стремится разговаривать. Он общается с упоением, так же, как на предыдущей стадии он всё без устали трогал или пробовал «на зуб». К двухлетнему возрасту ребёнок уже многое освоил из того, что его окружает, и теперь ему хочется дать всему названия. Он ежеминутно показывает пальцем на предметы и спрашивает по сто раз: «Что это?.. А это? ...». Когда, наконец, ответ запомнится и усвоится, ребёнок будет повторять его многократно как эхо.

Позже ребёнок может задать тот же вопрос другому человеку, например, папе, как бы проверяя себя или для того, чтобы услышать новое слово ещё раз, и услышит ... совершенно иной ответ - на другом языке. Оказывается, название того же предмета может звучать иначе! Представьте себе, какое огромное значение для вашего ребёнка несёт в себе данное открытие! И тут всё начинается с самого начала: многократные вопросы и повторения до тех пор, пока слово не будет усвоено снова, но уже на другом языке – на языке папы.

Повторять новые слова, заставляя произносить их всех окружающих людей – это самый лучший и универсальный «способ» познания и изучения речи (и поверьте, ребёнку всё равно, сколько языков одновременно он таким образом познает; но не все равно – кто из окружающих является источником знаний о каком языке: одно лицо в сознании малыша должно быть связано с одним языком).

Чтобы расширить свой словарный запас, ребёнок пользуется любыми доступными средствами: повторяет имена окружающих людей, перечисляет свои игрушки, игрушки братьев и сестёр: «Игрушка Антон... Игрушка Соня... Игрушка Мака...». Он называет владельцев различных предметов: «Гуфли мама... Книга папа...». И, согласно своей собственной, детской логике, ребёнок не любит, чтобы предметы меняли владельцев или передавались (хоть и по обоюдному согласию) другому человеку (предметы с единой закреплёнными за ними собственником выучиваются быстрее, они понятны и однозначны; как и языки, закреплённые раз и навсегда за папой и мамой).

Когда же ваш ребёнок остаётся один, вы можете его случайно застать за тем, что он повторяет новые слова и комментирует всё, что делает в данный момент времени. и это один из важнейших моментов жизни ребёнка – это начало длинного монолога, который будет продолжаться в течении многих лет, а именно до шести-семи летнего возраста.

Подолгу беседуя с игрушкой или мишкой и с удовольствием повторяя то, что он много раз слышит в течении дня, ребёнок делает огромный шаг вперёд в развитии своей речи: он узнаёт новые слова, обретает ловкость в самовыражении, уходит от косноязычия, постепенно расстаётся с «детским» языком. В один прекрасный день вы услышите из уст ребёнка новые слова: «скоро», «сейчас», «потом», «вместе», «тоже». Они появятся, и сразу за ними ярко и чётко прозвучат местоимения: «она», «он». Так, например, «Таня, (она) хорошая. Макс, (он) послушный».

В этом возрасте ребёнок говорит о себе ещё в третьем лице, как будто о ком-то другом. Просто он ещё не понимает, что действующее лицо и зритель – он сам. Иногда слово (и понятие) «Я» не приходит очень долго. Это возрастная особенность, о которой стоит поговорить отдельно. Например, ребёнок употребляет спряжение глагола в третьем лице, затем переходит ко второму в том же единственном числе, и только потом обращается ко множественному числу. Знания о такой последовательности развития речи помогают нам понять, что происходит в сознании малыша и как помочь в этой ситуации билингву.

Рассмотрим подробнее эти стадии.

Первый этап – ребёнок говорит о себе или о маме и других людях, используя только третье лицо: «Он». Например, об отце: «Саша пошёл».

Второй этап – ребёнок говорит: «Ты». Сюда относятся мама, папа и все остальные люди, кроме него самого. О себе он по-прежнему говорит в третьем лице.

Третья стадия – ребёнок говорит о себе «Я», «у меня». Это осознание самого себя происходит постепенно вместе с развитием речи. Но именно этот этап развития речи попадает на период между концом двух и началом трёх лет.

В двухлетнем возрасте словарный запас стремительно увеличивается на обоих языках. Если до сих пор ваш малыш молчал, то скорее всего, он заговорит именно с двух лет. А вот какой язык он выберет для общения с вами, какой из двух языков станет доминантным – сказать трудно, возможно именно тот, который, по мнению ребёнка, наиболее прост в употреблении. И который он слышал чаще, который связан у него с наиболее положительными эмоциями. В этот период важно, чтобы ребёнок сам стремился говорить грамматически правильно (поэтому его взрослым собеседникам рекомендуется тщательно следить за своей речью). И это самое подходящее время для ознакомления малыша с грамматикой первого (ведущего) языка.

Изо дня в день словарный запас ребёнка будет обогащаться, но в начале двухлетнего возраста преобладают пока ещё глаголы, как неизжитое наследие

годовалого возраста. Фразы, которые ещё вчера имели едва заметные очертания («Папа приходит дома» или «Мама варить каша») приобретают красоту полноценного произнесения: «Папа пришёл домой. Мама варит кашу».

Главным фактором речевого развития ребёнка является окружающая среда. Для того, чтобы ребёнок говорил правильно, ему необходимо находиться в среде, способствующей развитию его речи. Это касается не только того, как рано начнёт ребёнок говорить, но и того, на каком языке он начнёт разговаривать сначала. В любом случае, максимально успешное речевое развитие возможно только в атмосфере хорошего настроения, взаимопонимания и грамотного общения между всеми членами семьи. Ребёнок должен слышать правильную речь взрослых. Ему необходимо, чтобы с ним говорили ласково, спокойно, отвечали на все его вопросы с желанием и конечно, поощряли его высказывать свои собственные мысли.

Чувствительность к языку включается как фонарик с того момента, когда ребёнок начинает задавать очень много вопросов. Это значит, что пришло время говорить с ним чаще и яснее, отвечать на вопросы терпеливо и подробно. После того, как ребёнок узнает часто повторяющиеся слова (вода, пить, гулять, кушать, спать и пр.), пытайтесь и далее регулярно расширять его словарный запас, привлекая его внимание к новым словам и предметам. Они помогают полноценному развитию интеллекта. Отвечая на вопросы о том, как называется та или иная вещь, рекомендую не только сообщать название интересующего предмета, но и добавлять объяснение о его предназначении. Например: «Это пылесос, им убирают пыль». В ближайшее время пылесос станет для ребёнка не только просто вещью, он обретёт цвет, размер, форму, отличающие его от других предметов. Таким образом, словарь увеличивается не на одно слово, в памяти останутся слова, обозначающие размер и назначение, и образы.

Постепенно совершенствуя и оттачивая фразы, ребёнок начинает использовать повелительное наклонение и отрицание, активизируются прилагательные. Появляются и уточняющие слова: например, «хватит», «больше», «меньше», «ещё». Полные фразы ребёнок произносит с явным удовольствием. Ребёнок так часто задаёт вопрос «Почему?», что сам привыкает к выражению: «Потому что».

Увеличивайте его словарный запас не просто так, а со смыслом. Первое, с чего стоит начать – это закрепление понятий «один» и «много», то есть с использования **форм множественного числа**. Это означает, что ваш ребёнок сможет говорить слова с различными окончаниями. Например, мяч – мячи, пальчик – пальчики, кошка – кошки и пр. Возникает вполне конкретный вопрос: *как это сделать правильно и*

педагогически корректно? Учитывать использовать ребёнку новые грамматические формы нужно постепенно, не торопясь и не сравнивая успехи своего чада с соседским «вундеркиндом». Ни в коем случае не пытайтесь втиснуть все новые правила в одно занятие. За час «урока» ребёнку можно дать несколько слов только при условии, что они грамматически сходные: рука – руки, нога – ноги, нос – носы, зуб – зубы, кот – коты, а не рот – рты или ухо – уши. И, как всегда, неоценимую помощь вам окажут картинки, игрушки, предметы домашнего обихода. Введение новых слов важно начинать с демонстрации обозначаемых им предметов, игры с ними, беседы о них.

Не все слова входят в обиходную детскую речь легко и просто. Иногда возникают определённые трудности, приводящие к тому, что некоторые новые слова почти не применяются ребёнком в речи. В подобном случае малышу нужно помочь, используя следующий приём: как можно чаще в течение дня употребляйте **«трудное слово»**, но в разных контекстах и разных жизненных или бытовых ситуациях. Например, показываете ребёнку картинку с изображением самолёта или лодочки и называете эти предметы, играя с ними или, по возможности, показывая лодку на прогулке по берегу реки, озера. Обратите внимание ребёнка на самолёт, пролетающий по небу. Лучше всего, если вы не только сможете показать предмет (не возбуждая особой эмоциональной привязанности к нему), а прокатитесь вместе с ребёнком в лодке по городскому озеру или отправитесь с ним в отпуск на самолёте. Во всех этих случаях вы не только сами говорите об изучаемом предмете, но что куда важнее, даёте высказать свой опыт взаимодействия с предметом ребёнку, внимательно выслушивая и по необходимости корректируя его комментарии.

Ещё одним важным моментом в освоении грамматики как одного, так и другого языка является употребление ребёнком **предлогов** в устной речи. Использованию предлогов так же, как и всем речевым «нововведениям» лучше всего обучать на основе бытовой, повседневной жизни. Стараясь, что бы ребёнок сначала научился понимать значение предлогов, а потом уже использовать их в собственной речевой практике. Чтобы облегчить данный процесс освоения предлогов, разделите его на два взаимодополняющих этапа:

- На первом этапе как можно чаще просите ребёнка выполнить какие-либо ваши несложные поручения или действия: «Положи кубики в коробку. Поставь машинку на полку. Закажи мячик под стол». После выполнения первого этапа можно спросить ребёнка, что он сделал.

- На втором этапе давайте другие простые поручения: «Принеси книгу из шкафа. Возьми ложку со стола. Выкати машинку из-под стола». После выполнения второго этапа можно спросить ребёнка, где и что находилось. Откуда было взято и куда положено.

Нельзя делать следующее – заставлять *учить* ребёнка (как взрослого, постигающего иностранные языки) новые слова ни на одном языке, и тем более такие понятия как «предлог» или «множественное число». Этим вы рискуете не только подорвать развитие детской нервной системы не по возрасту сложной информацией, но и отобьёте интерес к совместным занятиям, причём навсегда. Конечно, эта работа по совершенствованию грамматики только начинается и будет продолжаться ещё не один год (пик её придётся на возраст трёх лет). Мы погружаем малыша в речь, в общение, в коммуникацию и неумолимо помогаем развивать его сразу на двух языках.

Несмотря на то, что двухлетние дети чётко произносят гласные (А, О, И, У) *произношение* в целом остаётся недостаточно чётким и внятным. Например, одним характерным признаком в формировании звуков у детей двухлетнего возраста является преобладание мягких звуков над твёрдыми: «мило» вместо «мыло» и «дём» вместо «дом». Шипящие «Ш» и «Ж» также не слышатся в речи. Чаще всего, вместо них мы услышим «С» или «З». А у некоторых детей в данном возрасте и свистящие («С», «З») «не хотят» произноситься. Вместо них можно услышать даже «Т» и «Д». В свою очередь, «Т», и «С» нередко могут быть заменены ребёнком для «удобства» на «Ч» и «Ц». Звук «К» может быть заменён звуком «Х», а «Ы» звучит как «И». Несмотря на все трудности звукопроизношения, если звуки: Б, П, Д, В, Ф, М, Н произносятся правильно, то остальные речевые проблемы решаются к трём годам.

Замена звуков детьми двухлетнего возраста:

Хорошо произносимые звуки	Заменяемые звуки	Звуки заместители
Гласные:		
А, О	«Ы»	«И».
И, У	«Э»	«Е»
Согласные:		
М, Н	«Т», «С», («К»)	«Ч» и «Ц».
Б, П	«Р»	«Й» или «Л»

Д, Т	«К»	«Х»,
В, Ф	«Ш», «Ж»	«С» или «З».
Г, Х	«С», «З».	«Т» и «Д».
	Твёрдые согласные	смягчаются
	Сложные звуки	упрощаются

Кроме проблем звукопроизношения, «повсеместно» встречаются проблемы и в *словопроизношении*, так как двухлетнему ребёнку ещё очень сложно произносить сложные слова. Поэтому нередко здесь отмечается выпадение звуков или даже целых слогов, слоги и звуки меняют своё место в слове, прыгая «как им хочется». Встречается случаи, когда для «удобства» ребенок добавляет в слово новые, не свойственных ему звуки и слоги. Например, слово «конфета» может произноситься как «кофента» или «касета», «ицо» вместо «яйцо», «чепураха» вместо «черепеха» и, наконец, «кандарашики» вместо «карандашики». Моя дочка, Соня, в два с небольшим года, называла плававших в пруду головастика лягушки - «водоластиками», а радугу «лагуда». Ну, что ж, словообразование - процесс творческий и увлекательный! Особенно, если в руках юного таланта инструментарий из двух языков.

Но не смотря на перечисленные трудности данного возраста, двухлетний ребёнок обладает словарным запасом, состоящим в среднем из 300 и более активно произносимых слов (в том числе и неправильно произносимых). И именно в возрасте от двух до трёх лет словарный запас увеличивается примерно в пять раз. Идёт бурный переход к фразовой речи, когда ребёнок активно использует не только сложные слова, но и двух-, трёхсловные словосочетаниями и предложения. Его речь изобилует существительными, используемые в разных падежах, то есть с разными окончаниями.

Не будем сокрушаться по поводу трудностей, имеющих место в речевом развитии двухлетнего ребёнка, а рассмотрим некоторые варианты оказания ему первой помощи. **Рекомендации по улучшению звукопроизношения и общего развития речи** просты и естественны для бытового использования:

- Если ребёнок говорит слишком тихо и невнятно, нужно спокойно и корректно попросить его повторить сказанное ещё раз, объяснив свою просьбу тем, что вы к сожалению, не расслышали всей фразы. Причина может скрываться в рано проявившейся боязни ошибки, страхе сказать что-то не так. Винить в этом родителю стоит самого себя, а не своего двухлетнего малыша, и не изводить его бесконечными замечаниями и окриками. Обязательно следите за тем, чтобы ваша речь, обращённая не

только к малышу, но и к другим людям, - была в достаточной степени громкой, разборчивой и внятной. Слыша, как вы разговариваете, ребёнок будет стремиться подражать вам и, в скором времени, его собственное произношение улучшится.

- Для того, чтобы хорошо говорить, нужно уметь правильно воспринимать речь окружающих. Поэтому надо учиться узнавать музыкальные игрушки по их звуку, то есть, не видя самого предмета. Например, под барабан – прыгать, под колокольчик – приседать, а под флейту – поднимать руки вверх. Естественно, нужно чаще упражняться в произнесении звуков живой и неживой природы:

Машина сигналист: би-би-би.

Корова мычит: му-му-му.

Курица кудахчет: ко-ко-ко.

Кошка мяукает: мяу-мяу-мяу.

Мишка пищит: пи-пи-пи.

Помним о том, что звуки живой и неживой природы на разных языках различны! И последовательно тренируем в этом различии малыша.

Чтобы речь ребёнка была грамотной и соответствовала данному возрасту, необходимо развивать речевое дыхание. Сделать это можно также в форме игры: дуть на ватку или бумажку (слабое, среднее и сильное, но не отрывистое и резкое, а продолжительное). Объясните малышу, что выдыхать воздух нужно через рот и «тогда снежинка будет медленно кружиться, падая с ладошки на пол». Можно дуть на одуванчик, на пламя свечи (соблюдая при этом все меры предосторожности, чтобы ребёнок не обжёгся!), на кораблики из бумаги, пуская их плавать в тазу с водой. Небесполезно и надувание мыльных пузырей и пр.

Развитие мускулатуры ротовой полости, губ, языка, можно осуществить с помощью артикуляционной гимнастики, цель которой заключается в выработке правильных движений и определенного положения органов речи (языка, губ и пр.), необходимых для правильного произношения звуков. Гимнастику можно проводить и дома, самостоятельно, однако желательно придерживаться правил, позволяющих достичь необходимого результата:

- Занятия гимнастикой проводят сидя, потому что в этом положении у ребенка выпрямлена спина, тело не испытывает мышечного напряжения, а руки и ноги находятся в спокойном, естественном положении.

- Следите за тем, чтобы ребёнок хорошо видел не только ваше лицо (вы должны находиться напротив ребенка лицом к нему), а также свое лицо в зеркале за вашей спиной, чтобы он мог самостоятельно контролировать правильность выполнения упражнений (сравнивая себя с вами).
- Для закрепления выработанных навыков желательно проводить гимнастику ежедневно, выполняя упражнения 3-4 раза в день по 3-5 минут. Однако, не следует предлагать детям более 2-3 упражнений на одном занятии.
- Каждое упражнение обязательно выполняется по 5-7 раз.
- Статические упражнения выполняются по 10-15 секунд (например, удержание языка или губ в определённом положении).
- При отборе упражнений для гимнастики важно соблюдать определенную последовательность: идти от простых упражнений к более сложным.
- Начинать гимнастику лучше с упражнений для губ.
- Проводить упражнения рекомендуется эмоционально, в игровой, весёлой форме.
- Из выполняемых на занятии упражнений новым может быть только одно, второе и третье проводятся с целью повторения и закрепления.

Помните о том, что произнесение некоторых специфических для одного из языков звуков требует специальных упражнений. Если они не известны носителю данного языка как родного в вашей семье, - поинтересуйтесь у логопеда, воспитателя детского сада и др.

Если же у ребенка не получается выполнить упражнение достаточно хорошо (он не может уловить его суть), то временно не следует вводить новых упражнений, лучше повторить изученные ранее. А для закрепления упражнений можно предложить самому ребёнку придумать новые способы тренировки. И поверьте – дети вас удивят!

Теперь рассмотрим, как правильно построить само занятие по артикуляционной гимнастике:

- прежде всего, в игровой форме расскажите ребёнку о предстоящем упражнении;
- продемонстрируйте показом на себе выполнение данного упражнения;
- выполните упражнение вместе;
- дайте ребенку возможность выполнить его самостоятельно.

Проконтролируйте, как ребёнок это делает:

- следите за качеством выполняемых ребенком движений (точность движения, плавность, темп выполнения, устойчивость, переход от одного движения к другому);
- а также следите, чтобы каждое движение выполнялось симметрично относительно правой и левой стороны лица (иначе гимнастика не достигает своей цели.);
- если у ребенка не получается какое-то движение, помогите ему ручкой чайной ложки, шпателем или чистым пальцем.

Часто на начальном этапе выполнения ребёнком упражнений, наблюдается некоторая скованность или напряженность движений ротовой полости и органов артикуляции. Но со временем напряжение исчезнет, а движения станут свободными и скоординированными. Подходите к выполнению упражнений творчески - для того, чтобы ребенок нашел правильное положение языка, например, облизал верхнюю губу, намажьте ее тем вареньем, которое любит ваш ребенок.

Упражнения для губ:

1. **Улыбка** - Удерживание губ в улыбке. Зубы не видны.
2. **Хоботок** - Вытягивание губ вперед длинной трубочкой.
3. **Заборчик** - Губы в улыбке, зубы сомкнуты в естественном прикусе и видны.

Упражнения для развития подвижности губ:

1. **Щёточки** - Покусывание и почесывание сначала верхней, а потом нижней губы зубами.
2. **Улыбка** - Вытянуть вперед губы трубочкой, затем растянуть губы в улыбку.
3. **Рыбки разговаривают** - Хлопать губами друг о друга (произносится глухой звук).

Упражнения для губ и щек:

1. Покусывание, похлопывание и растирание щек.
2. **Сытый хомячок** - Надуть обе щеки, потом надувать щеки поочередно.
3. **Голодный хомячок** - Втянуть щеки.
4. **Барабан** - Рот закрыт. Бить кулачком по надутым щекам, в результате чего воздух выходит с силой и шумом.

Статические упражнения для языка:

1. **Птенчики** - Рот широко открыт, язык спокойно лежит в ротовой полости.
2. **Лопаточка** - Рот открыт, широкий расслабленный язык лежит на нижней губе.
3. **Чашечка** - Рот широко открыт. Передний и боковой края широкого языка подняты, но не касаются зубов.
4. **Иголочка** - Рот открыт. Узкий напряженный язык выдвинут вперед.

Динамические упражнения для языка:

1. **Часики** - Рот приоткрыт. Губы растянуты в улыбку. Кончиком узкого языка попеременно тянуться под счет педагога к уголкам рта.
2. **Змейка** - Рот широко открыт. Узкий язык сильно выдвинуть вперед и убрать вглубь рта.
3. **Качели** - Рот открыт. Напряженным языком тянуться к носу и подбородку, либо к верхним и нижним резцам.
4. **Футбол** - Рот закрыт. Напряженным языком упереться то в одну, то в другую щеку.
5. **Чистка зубов** - Рот закрыт. Круговым движением языка обвести пространство между губами и зубами.

Занятия по развитию правильного звукопроизношения (артикуляционной моторики) должны включать в себя разнообразные упражнения: как статические, так и динамические, развивающие координацию речевых движений и улучшающие звукопроизношение вашего ребёнка.

После этого можно выполнять упражнения и игры для отработки звукопроизношения определённых «трудных» звуков.

Здесь даны упражнения для звуков русского языка. Для другого языка ребенка рекомендуем проконсультироваться с логопедом и/или педагогом – носителем данного языка как родного.

Упражнения и игры для отработки звукопроизношения «трудных» звуков русского языка:

Пароход гудит (звук «Ы»)

УМК «Дети мира» портала <http://bilingual-online.net> ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ. Плагиат преследуется по закону. Ссылки на источник обязательны. Перепост запрещен.

Основная цель этого упражнения заключается в том, чтобы научить ребёнка поднимать спинку языка вверх. Для этого попросите приоткрыть рот и длительно, протяжно произнести звук «ы» - «так, как гудит пароход». При этом внимательно следите, чтобы кончик языка был опущен и находился в глубине рта, а спинка была поднята к нёбу. Воздух при этом упражнении должен выходить не посередине, а из уголков рта.

Кто дальше загонит мяч (звук «Ф»)

А для этого упражнения важно выработать плавную, длительную и непрерывную воздушную струю, идущую посередине языка. Для этого попросите малыша улыбнуться, положить широкий передний край языка на нижнюю губу и, как бы произнося длинный звук «Ф», постараться сдуть ватку на противоположный край стола. Важно, чтобы у ребёнка:

- нижняя губа не натягивалась на нижние зубы,
- не надувались щёки,
- и чтобы ребёнок произносил звук «ф», а не звук «х» (т.е. чтобы воздушная струя не была рассеянной).

Упражнения для выработки правильного произношения шипящих звуков: «Непослушный язычок».

Это упражнение помогает выработать умение расслаблять мышцы языка и удерживать его широким, распластанным. Также оно способствует выработке направленной воздушной струи.

Приоткройте немного рот и спокойно положите язык на нижнюю губу. Далее, пошлёпывая его губами, произносите: пя-пя-пя... удерживая широкий язык в спокойном положении, при открытом рте под счёт от одного до пяти и далее до десяти.

При этом следите за правильностью выполнения упражнения:

- нижнюю губу не следует подворачивать и натягивать на нижние зубы;
- язык должен быть широким, края его касаются уголков рта,
- похлопывать язык губами надо несколько раз на одном выдохе;
- желательно чтобы ребёнок не задерживал при этом выдыхаемый воздух.

Чтобы проверить правильность выполнения упражнения, надо поднести ватку ко рту: если упражнение выполняется правильно, то ватка будет отклоняться.

«Гармошка».

Основная задача упражнения заключается в том, чтобы укрепить мышцы языка и растянуть подъязычную связку (уздечку). Выполняя задание, улыбнитесь, приоткрыв рот, и «приклейте» язык к небу. Далее, не опуская язык, закрывайте и открывайте рот: как растягиваются меха гармошки, так растягивается подъязычная уздечка. Губы всё время находятся в положении улыбки.

При повторении упражнения постарайтесь открывать рот пошире и подольше удерживайте язык в верхнем положении. Обратите внимание на то, что:

- при открывании рта губы должны быть неподвижны;
- открывайте и закрывайте рот под счёт от трёх до десяти, удерживая его (в открытом или закрытом) положении на это время;
- и следите, чтобы при открывании рта не провисала ни одна из сторон языка.

Упражнения и игры для отработки звукопроизношения «трудных» звуков другого языка ребенка:

Ещё одна «речевая трудность» этого возраста – *повторы звуков, слогов* или *слов*. Очень часто родители опасаются, что это начало заикания и поправляют ребенка. Тогда как важно наоборот - не заострять внимание малыша на этой мелкой неприятности. Протекают повторы у всех детей по-разному: у одного это проходит через месяц, а у другого только через полгода. Как правило, данная проблема появляется и исчезает внезапно.

Причиной возникновения повторов часто является напряжённая семейная обстановка, когда ребёнка недослушивают, одёргивают, торопят. Поэтому, прежде всего, наберитесь терпения и не акцентируйте внимание ни ребёнка ни своё на этой

«мелкой неприятности». Не просите его ни замедлять речь, ни молчать; не надо его прерывать и одёргивать. Главное, чтобы в этот неблагополучный период ваше отношение к малышу было идеально ровным и спокойным – ребёнок должен быть уверен в том, что вы его любите и верите в него по-настоящему, несмотря ни на что. Ведь нередко появление повторов связано со стрессовой или тревожной ситуацией в доме, в семье, несчастием с близкими ребёнком или даже банальной ссорой родителей. Поэтому рекомендация здесь может быть только одна – уделить ребёнку немного больше внимания. А именно: внимательно выслушивать, не нервничать, больше гулять с ребёнком, следить за правильным питанием, режимом дня, полноценным сном, - и со временем всё нормализуется.

Следует обратить внимание ещё на одну негативную особенность речевого развития, характерного в данном возрасте именно для билингвов. Иногда дети могут сознательно избегать активного общения на новом языке. Это явление чаще встречается в семьях мигрантов, говорящих только на одном языке и в два года отдавших ребёнка в иноязычный детский сад, где он вынужден, в силу незнания языка страны пребывания, отказываться от общения с коллективом. Второй вариант: когда родитель, говорящий на другом языке ребёнка, часто и подолгу отсутствует дома. Исправить эту ситуацию можно только положительным влиянием на малыша иноязычных (владеющих «слабым языком» ребёнка) взрослых и его активных сверстников.

Если же говорить о том, сколько слов должен употреблять ребёнок в возрасте двух лет, то нормой считается от 200 – 270 слов (по российским источникам) до 400 слов (по немецким источникам), - всё зависит от того, в какой среде развивается ребёнок, сколько внимания и усилий прилагают родители для развития его речи на каждом из языков. При этом, количество слов на материнском (более часто используемом и воспринимаемом) языке в этот период превышает словарный запас на языке отца (страны пребывания).

Итак, подведём итоги, какие речевые навыки и умения должны быть у ребёнка в возрасте двух лет?

- У двухлетнего ребёнка активный словарный запас состоит минимум из 50-70 слов (в возрасте 24 месяцев), но и ближе к трём годам достигает примерно 300 слов и более.
- Количество слов в предложении - минимум два слова и максимум - грамматически правильное построенное предложение из 3х-4х слов.

- Называет предметы окружающей обстановки и знает их назначение.
- Понимает, какие предметы относятся к группам: «мебель», «игрушки», «транспорт», «овощи», «фрукты», «одежда», «обувь» и пр.
- Может рассказать, из каких частей состоят предметы, например, у дома есть крыша, окно, дверь, труба и пр.
- Может назвать действия людей и животных (бежит, лежит, есть, спит, рисует, танцует и пр.).
- Находит предмет по описанию: кубик – синий, деревянный, квадратный.
- Самостоятельно составляет описание предмета.
- Знает простые профессии (учитель, врач, продавец, водитель) и чем занимаются люди этих профессий.
- Поддерживает беседу: задаёт вопросы, правильно отвечает на вопросы (по форме и по содержанию).
- Запоминает (не заучивая специально наизусть, а просто повторяя несколько раз за взрослыми) несложные потешки и стихи.
- Составляет небольшой рассказ по картинке с помощью взрослого, согласовывая слова в роде, числе и падеже.
- Один из языков общения становится доминантным.

2. Художественная литература

Ребёнку лучше всего читать книги с красочными, но не слишком мелкими и детальными, реалистичными с т.з. цвета и формы иллюстрациями. Перед чтением или после него необходимо дать ему подержать книгу, полистать ее, вместе рассмотреть картинки или совместно переверачивать страницы во время прочтения. Поощряйте ребёнка вставлять в рассказ уже хорошо знакомые ему слова, заканчивать предложения и договаривать фразы. Для этого нужно делать небольшие паузы, выделять интонацией нужные места - тем самым показывая, что вы ждёте от него продолжения. Можно даже повторять наиболее удавшиеся слова за ребёнком, в качестве вербального одобрения.

В возрасте двух и более лет уже можно использовать древнее народное средство интеллектуального развития – загадки. Для этого возраста подходят простые загадки в содержании которых «прячется» ответ – «Рогатая, мычит и даёт молоко – кто это?». Хорошо на начальном этапе сопровождать загадывание загадок наличием в ближайшем

окружении малыша игрушек или картинок, содержащих в себе заведомо верный ответ, чтобы ребёнок смог отгадать загадку, опираясь на наглядный материал.

Каждая культура порождает свои загадки, способствующие передаче народной мудрости и опыта, обучающие детей наблюдению и фиксации увиденного в словах. Поэтому для билингвов важно уметь разгадывать, а потом и самим загадывать загадки двух культур.

Загадки на русском языке:

Рано встаёт. Кукареку поёт! (Петух)	Хвост крючком, Нос пяточком. (Свинья)
В дупле дуба живёт Да орешки грызёт (Белка)	Громко «му-у» нам говорит: Молоко доить велит. (Корова)

Загадки на другом родном языке ребенка (о животных, характерных для другой культуры):

Знакомить ребёнка двух лет с художественной литературой нужно, соблюдая следующие правила:

- это должна быть литература, в которой отражены:

- явления природы;
- знакомые малышу игровые и бытовые ситуации;

- прочтение сказок и рассказов должно сопровождаться просмотром иллюстраций, а завершаться показом персонажей плоскостного и кукольного театров.

Ведь чтение художественной литературы — это не просто время препровождение, а процесс познания окружающего мира, усвоение нового и закрепление старой информации.

Список рекомендуемой литературы на русском языке:

Потешки:

«Водичка-водичка», «Наша Маша маленька...», «Наши уточки с утра...», «Пошел котик на Торжок...», «Из-за леса, из-за гор...», «Огуречик, огуречик!...», «Бежала лесочком лиса с кузовочком...»,	«Чики, чики, кички...»; «Солнышко, ведрышко...»; «Ой, ду-ду, ду-ду, ду-ду!», «Сидит ворон на дубу»; «Заяц Егорка...»; «Тень-тень-потетень».
--	--

Народные сказки: «Куручка Ряба», «Теремок», «Колобок»

«Козлятки и волк» (по русской народной сказке в обработке К.Д. Ушинского)

«Маша и медведь» (по русской народной сказке в обработке М. Булатова)

А. Барто «Села птичка на окошко», «Я люблю свою лошадку», «Самолет построим сами», «Снег», «Кто как кричит?», «Девочка-ревушка», «Мишка», «Слон», «Лошадка», «Кораблик», «Бычок», «Грузовик»

Ю. Тувим «Овощи»

И. В. Цветкова «Кто-кто рядом с нами живет»

З. Александрова «В рукавичках маленьких», «Прятки», «Раз, два, три, четыре, пять»

О. Высотская «Покатились санки вниз»

С. Маршак «Усатый-полосатый»

Е. Чарушин «Кошка», «Собака»

Е. Чарушина

Л. Павлова «Выгнул шейку жеребенок», «На лугу теленок скачет»

В. Берестов «Больная кукла», «Котенок»

А. Введенский «Мышка», «Песня машиниста»

Б. Заходер «Ежик»

Г. Лагздынь «Петушок», «Зайка, зайка, попляши!»

С. Маршак «Сказка о глупом мышонке»

Э. Мошковская «Приказ» (в сокр.)
Н. Шкулева «Лисий хвостик...», «Надувала кошка шар...»
Н. Саконская «Где мой пальчик?»
Г. Сапгир «Кошка»
К. Чуковский «Путаница», «Федотка»
Л. Толстой «Три медведя», «Спала кошка на крыше...», «Был у Пети и Миши конь...»
В. Бианки «Лис и мышонок»
Н. Павлова «Земляничка»
В. Сутеев «Кто сказал «мяу»

Переводные произведения:

«Три веселых братца» пер. с нем. Л. Яхнина
«Котауси и Мауси», пер. с англ. в обр. К. Чуковского
Д. Биссет. «Га-га-га!», пер. с англ. Н. Шерешевской;
П. Воронько. «Обновки», пер. с укр. С. Маршака

Список литературы для совместного прочтения на другом языке ребенка:

3. Знакомство с окружающей средой

Регулярно добавляя к своему словарю новые слова, ребёнок продвигается в познании окружающего мира. Малыш смелеет и начинает интересоваться новыми, более сложными и удаленными от него вещами и предметами: он тянется к ним, удивляется новым, странным, но по-своему красивым и сложным словам. Он проверяет

свои силы в незнакомой обстановке, сравнивая её с уже имеющимся опытом, наблюдает и делает выводы.

Рассмотрим один пример: Если в возрасте одного года, чтобы достать тот или иной предмет со стола, ребёнок не мог придумать ничего лучше, чем заплакать, то теперь он сам пододвигает стул, залезает на него и берёт необходимый предмет. А если мама запрещает ему брать эту вещь, он дожидается, пока мама уйдет или хотя бы отвернется, и «проворачивает» своё хитрую операцию. Дело в том, что ребёнок находит решение в данном возрасте не только с помощью слепого бессистемного поиска, но и благодаря собственному мышлению. И этому способствует также поступательное речевое развитие.

В этом возрасте у малыша проявляется последовательность мышления и, как следствие, - реализуется способность запоминать и выполнять два задания последовательно: выйдя из-за стола, помыть руки, почистить зубы и идти спать; встав, умыться, одеться и прийти завтракать. Выполнение одних действий за другими подтверждает появление у ребёнка чувства количества. В данном возрасте мышление и речь сливаются в единый процесс, они становятся неразрывными.

Умение грамотно выражать свои мысли кардинальным образом меняет жизнь ребёнка. Начинается время вопросов, ответы на которые предполагают получение большого объема информации, а значит и новых понятий, слов и выражений. В этом возрасте малыш хочет не только задавать вопросы, но и жаждет получить ответы на них. Ему важно знать: Где папа, сестра или брат, дедушка или бабушка. Из этой ситуации можно сделать важный вывод: ребёнок хочет сориентироваться в мире взрослых, понять его, узнать свою роль в окружающей среде.

Совместная прогулка с малышом на свежем воздухе даёт пищу для интеллектуального развития вашего ребёнка. Можно не только любоваться окружающей природой, но и наблюдать за окружающим миром вместе с ребенком, развивая его речь, обращая его внимание на изменения в мире вокруг него. Роль родителей в этом процессе огромна. Вы называете вещи и способствуете различению или обобщению предметов по их внешнему виду: «Это тополь, а это ель, а вот это – кустик сирени». Подойдите к дереву, погладьте вместе с малышом кору, подберите шишку, соберите листья, захватите веточку с собой домой. Передайте инициативу в сборе «лесного материала» вашему ребёнку – усвоение новых слов по теме «Деревья» обеспечено!

Разъясните не только названия предметов, но и обозначение их составных частей: «У дома есть крыша, окно, двери. У машины есть колёса, руль, кабина, кузов...» и пр. Проводя ознакомление с предметами домашнего обихода или окружающего мира, сравнивайте их по величине, форме, цвету. Ведь дома бывают высокие и низкие, а машины красные и белые, а окна маленькие и большие. Несмотря на то, что восприятие становится точнее, не стоит перегружать ребёнка информацией – можно отбить интерес к познанию нового.

Познания в темах, охватывающих информацию об окружающей среде, расширяются, представления о окружающем мире углубляются и уточняются. Поэтому, обратите внимания на следующие дополнения:

1. Знакомство с предметами домашнего обихода и их назначением:
 - одежда: для мальчика (рубашка, штанишки, брюки); для девочки (платье, юбочка, кофточка, бантики).
 - предметы посуды: учить узнавать (отличать чашку от стакана, тарелку от миски, чайник от кастрюли и пр.);
 - предметы мебели: расширять ориентировку в мебели, которая может иметь разные внешние признаки, но одинаковое назначение (маленький детский стульчик и большой стул для взрослых);
 - квартира: закреплять представление о назначении комнат (спальня, столовая, ванная комната, туалет и т. п.);
 - учить ребёнка ориентироваться в квартире (окно, дверь, потолок, пол);
 - знакомить с постельными принадлежностями и их назначением (матрас, подушка, одеяло, простыня, наволочка, пододеяльник);
2. Расширять представления малыша о домашних животных и птицах с помощью игрушек (преимущественно в данном возрасте) и картинок (постепенно к 6-7 годам они сменяют игрушки) (корова, лошадь, овца, гусь, коза, петух и т. д.):
 - рассказывать о повадках, демонстрировать голосовые реакции животных, уход человека за ними;
 - учить замечать вначале различные признаки животных (у птички - крылья, у кошки - лапы), а затем общие (у собаки и у кошки - глаза, лапы, нос, уши, хвост, а у птички и цыплят - лапки, глаза, клюв, крылья);
3. Знать названия частей тела и лица человека.

4. Транспорт: уметь дифференцировать и называть то, что: плавает, летает и ездит (воздушный транспорт – самолёт, наземный транспорт – машина, водный транспорт – лодка).

5. Знакомить с временами года: «Весна», «Лето», «Осень», «Зима»). Например, обращая внимание на меняющиеся признаки времён года: осенью - листопад, весной - первые листочки; летом - солнце и цветущие растения, дождь; зимой на деревьях отсутствуют листья, идет снег, холодно и т. п.

Особенно важно в этом возрасте развивать мыслительные операции: сравнение и обобщение. Учите ребенка узнавать знакомые предметы на картинке и в действительности, называть их и, играя, раскладывать их по назначению: предметы мебели - в одну кучку, одежду и посуду - в другие и так далее. Ваш ребёнок должен знать следующие группы предметов: одежда, посуда, игрушки, животные, птицы, фрукты, овощи, транспорт (автомобиль, автобус, поезд, самолет, грузовая машина), времена года.

Ребёнок в возрасте двух лет должен иметь следующие компетенции:

- правильно узнавать предметы по их частям, например, колесо от машинки как часть машинки;
- складывать картинки из 2-4 частей;
- понимать значения слов: «одинаковые», «похожие», «разные»;
- находить ошибки на картинках (что лишнее, чего не хватает и пр.) обосновывая свой ответ;
- называть недостающие части у предметов;
- по описанию выбрать из трёх предметов - нужный.

4. Игровая деятельность

Двухлетний возраст — это период «параллельных» игр. Каждый ребёнок играет со своими игрушками, разговаривая сам с собой и не стесняясь других. В игре дети демонстрируют богатство своего словарного запаса и его красоту. Во время общения с другими детьми, ребёнок не только просит о помощи или помогает, но и сравнивает действия: свои и чужие, пытается привлечь к себе внимание партнёра по игре. И конечно, как замечают опытные мамы, разговоры детей являются отражением того, что они слышат и видят дома.

В этом возрасте ребёнку ещё недоступен подтекст – поэтому советы и рекомендации давайте им напрямую и в однозначной формулировке: «Давай раскрасим: ствол дерева - коричневым цветом. Для листьев возьми зелёный...». Всё это вы комментируете и показываете: где и что надо взять и, если требуется помощь, то как это сделать.

Игрушки очень хорошо помогают развивать детскую речь. Понаблюдайте, как, играя в куклы, ваша дочка укладывает их спать или кормит, и вы тут же узнаете себя: и по словам и по той интонации, с которой ребёнок их произносит. Игрушек не должно быть много, но они должны быть полезными и взятыми из реальной взрослой жизни: посуда, мебель, одежда и так далее. Кроме, этого они должны соответствовать возрасту ребёнка и по размеру, и по материалу. Вы сами понимаете, что бессмысленно покупать дорогую фаянсовую кукольную посуду для девочки, которой недавно исполнилось два года: она разобьётся, потеряется и возникнет ситуация, когда ребёнок почувствует себя виноватым, плохим. Какие эмоции будет в дальнейшем испытывать ребёнок по отношению к фаянсовой посуде, будучи более взрослым? Скорее всего, негативные. Может быть, при возникновении нескольких аналогичных ситуаций в жизни маленького человека, вы случайно спровоцируете: в лучшем случае - нелюбовь к кухне вообще, в худшем - низкую самооценку или более глубокие внутренние комплексы.

Детские игрушки рекомендуется активно использовать и при освоении предлогов. Например, расставьте игрушки определённым образом: машинка в центре, на машинке - кубик, в машинке - человечек, за машинкой - мячик и так далее. А теперь задайте вопросы ребёнку: «Кто в машинке? Кто на ней? Кто перед ней? Кто за ней? Кто около машинки? Кто под машинкой?». Можно также использовать приём раскладывания игрушек по комнате в процессе игры или, наоборот, при совместной уборке игрушек по местам. Главным моментом остаётся одно - непременно комментируйте свои действия и действия ребёнка.

Игра несомненно способствует и развитию эмоционального мира ребёнка (копии эмоций мира взрослых, находящихся под непрерывным наблюдением ребенка), стимулирует восприятие и различение эмоций. Если малыш «лечит» любимую игрушку, «ставит укол», то игрушка может «заплакать». А если кукла «плохо себя ведёт», «не слушается» - то она будет «строга наказана».

Бывает, что ребёнок неохотно играет с игрушками, но тогда на помощь нам приходят картинки, можно попробовать предложить тематическое лото.

Рассматривание картинок.

Расширяет представления малыша о предметах и их свойствах;

Например, игра «**Узнай и назови**». Цель: научить детей узнавать и называть животных по отличительным особенностям внешнего вида. Материал: карточки с изображением различных животных — собака, кошка, корова, лиса, медведь, рыба, ворона, воробей.

Игровая задача: назвать животных, изображенных на карточках.

«Что есть у животных?»

Цель: закреплять элементарные знания детей о частях тела животных (в отличие от частей тела животных). **Материал:** карточки с изображением различных животных — собака, кошка, корова, лиса, медведь, рыба, ворона, воробей.

Игровая задача: показать и назвать части тела животного, изображенного на карточке.

Сюжетно-изобразительные и сюжетно-ролевые игры

«Кукла умывается»

Цель. Запомнить названия предметов гигиены (мыло, мыльница, зубная щетка, зубная паста, полотенце, расческа), их свойства (величина, цвет, фактура) и назначение. Изучить характеристики воды (холодная, горячая, прозрачная, течет). Словесно обозначать характер действий: намылить, потереть, смыть, вытереть и т. п.

Использовать потешку «Водичка-водичка»:

Водичка, водичка,

Умой мое (Тане, Маше и др.) личико,

Чтоб глазки блестели,

Чтоб щечки краснели,

Чтоб смеялся роток,

Чтоб кусался зубок.

Предложить ребёнку повторить знакомые строчки, называя куклу по имени. Вызвать ребенка на диалог с игрушкой (за куклу говорит взрослый).

Материалы. Кукла среднего размера (45-50 см). Игровые аксессуары для умывания куклы: мыло-кубик, мочалка, полотенце и пр., широкая миска (тазик), игрушечная детская лейка, наполненная водой.

Ход занятия. Взрослый показывает иллюстрации к потешке «Водичка-водичка», напоминает ребёнку ее содержание, читает. Предлагает малышу поиграть с

куклой Таней. Взрослый просит ребенка принести все необходимое для умывания куклы и располагает Таню около тазика. Предлагает ребёнку посмотреть, как льется из лейки вода, послушать, как она журчит, отметить ее прозрачность, просит опустить в лейку пальчик - узнать, какая она: холодная, теплая, горячая?

Игра разворачивается ситуативно: кукле намыливают ручки, ребенок льет водичку на них, затем поливает мама, а ребенок моет кукле личико. Взрослый читает потешку, просит малыша повторять за ней слова. Ребенок вытирает кукле полотенцем лицо и ручки. Взрослый предлагает ему поговорить с куклой. В конце занятия малыш играет произвольно, по своему замыслу.

По аналогии проводятся занятия: сборы на прогулку, кормление, укладывание спать, купание и т. п. По сравнению с предыдущим периодом, малышу предоставляется большая самостоятельность, взрослый идет за ребенком, давая ему возможность проявить инициативу, творческий поиск.

«Моем посуду»

Цель: Закрепить представления ребенка о посуде и кухонных принадлежностях, активизировать употребление в речи слова «посуда», привлекать малыша к посильному труду; научить отвечать на вопросы взрослого: называть цвет чашек, тарелок, их величину.

Материалы. Миска, губка, кухонное полотенце, наборы игрушечной посуды.

Ход занятия. Мама приглашает малыша помыть посуду для кукол. Взрослый показывает, затем предоставляет ребенку возможность действовать самостоятельно. В процессе игры взрослый побуждает малыша называть предметы и их особенности. Затем игра разворачивается ситуативно по желанию малыша - например, куклу угощают чаем и т. п.

«Птички»

Цель: Познакомить ребенка со свойствами бумаги и с карандашом: карандаш оставляет на бумаге след – им можно рисовать. Использовать прием постукивания кончиком карандаша по бумаге – рисования и склеивания зернышек.

Материалы: Бумага, карандаши.

Ход занятия. Мама с помощью игрушек разыгрывает ситуацию кормления птичек, напоминает о наблюдениях за птичками на прогулке. Далее предлагает на листе бумаги

при помощи карандаша показать, как птички клюют зернышки, показывает сама, используя прием пассивных движений, т. е. вначале действует рукой ребенка.

Закреплять понимание простейших причинно-следственных отношений при рассматривании предметных и сюжетных картинок.

«Для чего это нужно?»

Цель: Учить узнавать знакомые предметы домашнего обихода на картинке, называть словом, понимать их функциональное назначение. Продолжать учить строить фразы из двух-трех слов.

Материалы: Серия картинок «Предметы домашнего обихода» (утюг, щетка, часы, телефон) и пр.

Ход занятия. Взрослый обращается к ребенку: «Позвоним папе (бабушке, тете и др.). Что нам для этого нужно?» Показывает картинку, на которой изображен телефон: «Что это, как называется?» Далее дидактическая игра разворачивается ситуативно, в зависимости от выбора и игрового поведения малыша. Взрослый принимает активное участие в разговоре «по телефону», вводит в игру персонажи игр, сказок, потешек, фантазируя в диалоге с ребенком.

Затем, предъявляются другие картинки и действия с ними разворачиваются в зависимости от выбора ребёнка. Можно предложить ребёнку новый вид картинок, отражающих знакомый развернутый сюжет. («Дети кормят домашних животных», «Дети строят из кубиков домик», из цикла «Времена года»: «Весна», «Лето», «Осень», «Зима») и пр.

«Осень» (рисование)

Цель: Вспомнить впечатления от листопада на прогулке. Научить приему оставлять отпечатки кисти с краской на бумаге.

Можно использовать стихотворение А.К. Толстого:

Осень. Обсыпается
Весь наш бедный сад,
Листья пожелтые
По ветру летят.

Материалы: Лист бумаги, краски (желтая, красная, зеленая), вода для промывания кисти, тряпочка для вытирания кисти.

Ход занятия. Мама читает стихотворение. Показывает, как окунуть кисточку в краску и оставить отпечатки на бумаге - листочки: «Получился листопад». Ребенок самостоятельно выполняет рисунок. Аналогичные занятия могут быть проведены на сюжеты: «Дерево с листочками» (дерево рисует взрослый); «Следы на снегу», «Снег идет» и др.

«На чем ты поедешь?»

Цель: Закрепить представления о средствах передвижения. Научить выбирать по просьбе взрослого знакомые картинки (автомобиль, автобус, поезд и др.) и называть их. Ввести новые картинки (самолет, грузовая машина).

Материалы. Предметные картинки из серии «Транспорт».

Ход занятия. Взрослый разговаривает с ребёнком о транспорте, который они видели на улице. Показывает транспортные средства на картинках. Предлагает посмотреть, какие игрушки относятся к транспорту (то, на чем можно ехать). Затем вместе со взрослым ребенок подбирает соответствующие картинки, которые называются и сравниваются. Если малыш затрудняется, взрослый помогает.

Затем, ребёнку предлагают действовать с игрушками самостоятельно. Взрослый просит малыша сказать, на чем они поедут в отпуск, в деревню, на работу, в другую страну. Далее занятие разворачивается по замыслу ребенка, переходит в игру, взрослый выступает в качестве партнера, придумывая разные ситуации.

«Что купили для ... Андрюшки (имя ребенка)?»

Цель: Учить узнавать в изображении на картинке знакомые фрукты, называть их. Развивать мыслительные операции (сравнение и обобщение).

Материалы. Предметные картинки из серии «Фрукты» (яблоко, груша, виноград, банан, апельсин и т. п.), а также натуральные фрукты.

Ход занятия. Взрослый рассматривает с малышом картинки, называя изображенные на них предметы, малыш повторяет. «Это фрукты», - обобщает взрослый.

На столе - ваза с фруктами. Взрослый сообщает малышу, что для него купили фрукты, и предлагает посмотреть, что именно лежит в вазе. Фрукты называются и сравниваются с картинками. Далее взрослый предлагает малышу выбрать, что ему хочется съесть, назвать фрукт и найти картинку. Можно угостить родных и друзей.

Эти игры, с тем же оборудованием, рекомендуется провести и на другом языке ребенка, с носителями этого языка как родного.

Сенсорные игры.

Целью этих игр является приобретение ребенком собственного чувственного опыта. Обогащение чувственным опытом происходит, когда дети бегают по траве, каменистой поверхности, плескаются в воде, отрывают лепестки у цветов, кружатся, закапываются в песке, закрывают уши руками, прищурясь, смотрят на солнечный свет, взбираются на лесенку, на дерево и так далее. Список может быть огромен и вызывает не только удивление, но и уважение к тому объёму знаний и ощущений маленького человека, который взрослые не замечают. Во время сенсорных игр ребёнок знакомится не только со своими физическими возможностями, но и чувственными ощущениями, познаёт границу собственного тела, особенности индивидуального восприятия окружающих его предметов. Он познаёт качества и свойства вещей и материалов: запахи, вкусы, вес, текучесть, тактильные ощущения, возникающие при прикосновении к ним, звуки, которые можно получить с их помощью, и т.д..

«Походи по ниточке».

(Это может быть линия на ковре, или край ковра и т.п.). На занятии дети по очереди ходят по толстому изогнутому проводу и учатся держать равновесие. Ступни нужно ставить след в след, носок одной ноги - близко к пятке другой ноги. По команде взрослого «стоп» нужно остановиться и постоять, закрыв глаза. Взрослый сначала дует на ребёнка, затем осторожно толкает его, пытаясь сместить с провода. Ребёнок должен устоять. Можно выбрать и отметить ленточкой-наградой «самое крепкое дерево». Как альтернатива хождению по ниточке - предлагается походить по бордюрам тротуаров.

«Ощупывание и распознавание предметов».

Положите в непрозрачный мешочек различные по фактуре небольшие предметы: ключ, кольцо, монету, орех, камешек, мелкие игрушки и т.д. В продаже существуют готовые мешочки с деревянными фигурками. Дети должны на ощупь угадать, какие предметы лежат в мешке. При этом они могут ощупывать предмет как двумя руками одновременно, так и каждой рукой по очереди.

«Предметы с различной фактурой поверхности».

Покажите, назовите и дайте потрогать детям материалы и предметы с разной фактурой поверхности (гладкие, шершавые, ребристые, колючие, мягкие и т.п.). Затем предложите им ощупать вслепую материал двумя руками, потом одной рукой; и найти этот материал или предметы из него, действуя сначала одной рукой, а затем — другой.

Подвижные игры (моторные игры)

Игры, в процессе коих ребенок находится в движении, доставляют ему особое удовольствие, так как предполагают постоянную смену ощущений. Этот вид игры можно встретить и у младенцев, когда они раскачиваются из стороны в сторону. Повторяемые и чередуемые действия дают ребенку положительный эмоциональный заряд и позволяют упражняться в координации движений своего тела.

Некоторые подвижные игры рождаются случайно, когда дети замечают новый эффект привычного действия. Так, наклонившись за упавшим предметом и случайно взглянув в это время за спину, ребенок обнаруживает, что в таком положении мир вокруг выглядит иначе, чем, если смотреть на него, стоя прямо. Это вызывает у малыша радость и любопытство, желание опробовать «новую точку зрения» вновь и вновь. Неудивительно, что после этого вы периодически будете заставлять вашего малыша смотрящим на все вниз головой.

«Найди прищепки»

Можно рассредоточить по квартире в разных местах прищепки, прикрепив их на ковер, на покрывала кроватей, на книгу, край стола, веревку, куртку, висящую в коридоре и т.п. Ребенку нужно идти по квартире и отыскивать (собирать) все спрятавшиеся прищепки. Усложнить игру можно, попросив называть предметы, к которым прилипли прищепки. Или, наоборот, просить ребенка прикрепить прищепки к громко называемым членами семьи предметам.

Игру можно и нужно повторять как на одном, так и на другом языке ребенка.

«Раз, два, три – лови!»

Дети выстраиваются в ряд с одной стороны комнаты. Они говорят: «Раз, два, три – лови!» - и бегут к противоположной стене. Водящий, который находится в центре комнаты, должен успеть поймать игроков, пока они не добежали до другого конца комнаты.

«Салки со змеей»

Звучит весёлая музыка, дети бегают, прыгают, веселятся. Музыка смолкает, и дети приседают на корточки и затаиваются (чтобы змея их «не заметила»). Змея (игрушечная) ползает мимо детей, а детям надо усидеть на корточках и не броситься убежать от змеи. В этой игре у детей развивается выдержка.

«Волк и овечки»

Дети встают в круг, в середине которого сидит «волк» (выбранный ребенок). Остальные дети – «овечки» тихонько подходят к «волку», при этом можно предложить детям выполнять различные движения (присесть, хлопать в ладоши и т.п.). Когда одна из «овечек» дотрагивается до «волка» – он вскакивает и начинает ловить детей. Пойманная «овечка» становится вместо него «волком», и игра продолжается.

«Птички в гнздышках»

Дети – «птички» встают на небольшие возвышения (кубы, бруски высотой 5-10 см.), расположенные на одной стороне комнаты. Взрослый говорит: «На улице солнышко светит, все птички вылетают из гнздышек, ищут зернышки».

«Птички» спрыгивают или сходят с возвышений, «летают», размахивают «крыльшками», приседают, «клюют» «зернышки». По сигналу взрослого: «Дождь пошел!» - птички улетают назад в свои гнздышки.

«Блин и оладушки»

В центре комнаты кладётся большой обруч (это «блин»), а вокруг несколько маленьких обручей («оладушки»). Дети бегают по комнате, затем взрослый говорит: «Блин», - или, «Оладушки». Детям надо встать в соответствующий обруч.

«Перебрось игрушки»

Если у вас дома много мягких игрушек, можно сыграть в очень веселую игру. Поделите ковер в комнате пополам (для обозначения границы на середину ковра положите длинную веревку или наклейте пластырь).

Распределите мягкие игрушки между вами и ребенком поровну. Вы кидаете свои игрушки на территорию ребенка, а он - на вашу. Задача: перебросить все игрушки на площадь другого игрока.

Задачу можно изменить, попросив ребенка внимательно следить за игрушками, попадающими на его половину и за тем, чтобы их было столько же (примерно), сколько он кидает на половину родителя.

«День – ночь»

Водящий говорит: «День», - все бегают, - «Ночь» - замирают на месте. Водящий должен заметить, кто двигается. Кто пошевелился – становится водящим.

«Автомобили»

Все игроки назначаются «автомобилями». «Гаражом» может служить стульчик или обруч, лежащий на полу. «Автомобили» «ездят» по комнате, «рулят», бурчат и стараются не врезаться друг в друга.

Можно усложнить задачу и положить на полу широкую длинную дощечку (мост), поставить препятствия в виде стульев, коробок и т.п. По сигналу: «Автомобили, в гараж!» - все стараются побыстрее занять свой «домик».

Проигрывая предложенные игры, не забывайте о следующем:

- Оптимальны игры, в которых победителями становятся все, а не один.
- Развивайте детскую способность и потребность выражать свои впечатления словом.
- Учите внимательно слушать ваши пояснения к правилам игры.
- Побуждайте и мотивируйте малыша рассказывать об изображенном на картинке, о пережитом в процессе игры.
- Обязательно проигрывайте игры во второй и раз, и более, но уже с папой или бабушкой, говорящими на другом языке.

Традиционные игры для детей данного возраста - носителей другого языка ребенка как родного:

5. Развитие памяти

Как уже упоминалось ранее, в этом возрасте ребёнок задаёт бесконечные вопросы: снова и снова. И все развивается в одной той же строгой последовательности: любопытство заставляет ребёнка спрашивать, а способность осмысливать позволяет осознать полученное объяснение. Память также имеет свою строго определённую роль – она регистрирует слова и всё, что их сопровождает. При подобной непрерывной тренировке сознание становится гибким, а механизмы запоминания действуют всё быстрее и быстрее, потому что любопытство стремительно растёт.

Мышление развивается параллельно с развитием словаря, потому что, чем больше словарь, тем лучше ребёнок понимает ответы на свои вопросы. И, соответственно, память развивается стремительнее тогда, когда ей приходится перерабатывать максимальный объём информации, что приводит к её самосовершенствованию. Поэтому, вполне логичен следующий вывод: если ребёнок-билингв имеет больший суммарный словарный запас на двух языках, чем монолингвальный ребёнок, то и его память, и другие познавательные способности развиваются лучше.

Данный период в развитии ребёнка характеризуется следующими особенностями: несмотря на то, что на этом возрастном этапе формирования памяти доминирует механическое запоминание, уже к двум с половиной годам ребёнок начинает осваивать первые основы логики. И это сложный процесс продолжается до четырёх лет.

Рассмотрим, каковы же особенности развития памяти у ребёнка в два года:

- Преобладающие виды памяти: эмоциональная и образная память.
- В этом возрасте дети помнят не только, что было утром или вчера вечером, но и то, что произошло полгода назад.
- При этом у малыша сохраняются воспоминания, связанные с ранним детством.
- Двухлетний ребёнок может запомнить и правильно выполнить, повторить примерно 4-5 действий: например, встать со стула, подойти к столику, взять со столика карандаш, принести карандаш и положить его на стул.

- Он так же должен уметь правильно назвать свои имя, фамилию (сказать, с кем он живет дома, что он ел на завтрак, во что любит играть).
- Повторить фразу из 6-7 слов (например, «Летом в лесу было много грибов и ягод»).
- Рассказать по памяти о содержании картинок по наводящим вопросам.
- Повторить подряд названия трех цифр или других слов (например, 2, 5, 9).

Давайте подробнее рассмотрим возрастные особенности эмоциональной и образной памяти, потому что именно они способствуют развитию способности к освоению двух языков одновременно с раннего возраста.

Эмоциональная память - это инструмент, дающий ребёнку важные для дальнейшей жизни навыки и умения. Она хранит впечатления о взаимоотношениях с окружающими людьми, предостерегает от возможных опасностей или, наоборот, подталкивает к действиям. Например, если ребенок однажды обжегся о горячий утюг или был напуган собакой, то полученный опыт (на основе сохранившихся эмоционально окрашенных воспоминаний) ограничит его любопытство в будущем лучше всяких запретов со стороны взрослых. Вот другой пример того, как действует эмоциональная память: когда ребенок просит родителей о повторном просмотре любимого мультфильма, то пересказать его содержание ребёнок пока не может, но точно помнит, что этот мультфильм очень интересный, смешной. Эмоциональную память можно и нужно развивать с двух лет. Например, с помощью следующего упражнения.

Упражнение на развитие эмоциональной памяти:

Находясь с ребенком в новых для него местах, на природе или в доме, обращайтесь его внимание на пейзаж или интерьер, на окружающие звуки и запахи. Это способствует запоминанию ребёнком своих чувств, ощущений, возникающих в связи с данным местом. Именно воспоминания об этих приятных чувствах и ощущениях помогут ему в будущем не только пережить минуты печали, обиды, но и избавиться от страхов, проявляющихся в дошкольном возрасте.

Образная память – это инструмент делающий жизнь нашего ребёнка позитивно-предсказуемой и богаче, поскольку детская память изобилует образами отдельных конкретных объектов, когда-то воспринятых ребенком: вкус сока и торта, запах мандаринов и цветов, звуки музыки, мягкая на ощупь шерстка кролика или котёнка и

пр. Образная память – это память на то, что воспринимается при помощи органов чувств: зрения, слуха, осязания, вкуса, обоняния. Поэтому образную память подразделяют на зрительную, слуховую, обонятельную, вкусовую, осязательную. В связи с тем, что у человека наиболее важное значение имеют зрение и слух, лучше всего, обычно, развиты зрительная и слуховая память.

Данные виды памяти имеют огромный потенциал и помогут нашему билингу запомнить не только вкус апельсина, но и его название на двух языках, почувствовать солёный запах моря, принесённый с лёгким ветром и познакомиться с его названием на новом наречии. Усвоить новые слова ребёнку будет не сложно, потому что в этот момент задействованы его важнейшие органы чувств, его эмоции открыты и готовы к приёму и переработке новой информации на любых языках; а точнее на едином языке – образов и эмоций.

6. Развитие моторики

В два года ребёнок начинает полностью осознавать свои движения (но пока не их последствия). Он знает, что ногой можно ударить по мячу, бросить его рукой и задуть ртом свечу. В этот период при нормальном развитии ребенок усваивает все базовые двигательные навыки:

- Основные движения - взрослый проводит общеразвивающие и игровые упражнения, подвижные игры, гимнастику, учит катанию на велосипеде (трехколесном), на педальной машине и пр.
- Ходьба – ребенок учится следовать за взрослым в заданном направлении, менять направление, перешагивать через препятствия, действовать по сигналу.
- Бег – он умеет бегать за взрослым, убегать от него, бегать в разных направлениях.
- Прыжки – малыш прыгает на двух ногах на месте или слегка продвигаясь вперед. Подпрыгивает вверх, стараясь коснуться предмета, находящегося выше его поднятых вытянутых рук.
- Ползание – он умеет проползать на четвереньках 3-4 м, проползает через вертикально стоящий обруч.
- Бросание и ловля – ребенок учится скатывать мячи с горки, катать мячи друг к другу двумя и одной рукой.

- Ребёнок уже хорошо владеет своим телом: может поднять игрушку с пола, нагнувшись; перешагивает через препятствия, чередуя шаг; попадает по мячу ногой; умеет ходить по поверхности шириной в 15-20 см.
- Ребенок может влезть на стул, чтобы достать игрушку.
- В два года ребенок может подражательно (после показа взрослым) повторить рисование вертикальных и круглых линий, круга, креста, квадрата, треугольника.

Что касается мелкой моторики и графических навыков, то можно сказать, что двухлетний ребёнок имеет ещё сравнительно слабо развитую мелкую моторику. Только сейчас он начинает осторожно и несмело пользоваться различными изобразительными средствами: мелками, карандашами, фломастерами. Учится проводить всевозможные линии, рисовать окружности, раскрашивать картинку. Многие не получается, но ребёнок выполняет обычно подобные задания с удовольствием.

Пальчиковые игры на русском языке:

Оптимальная продолжительность занятий пальчиковыми играми: ежедневно 3-5 минут.

«Гуси-гуси»

- Гуси-гуси! (прямые пальцы собраны в «щепотку», руки вращаются вокруг своей оси)
- Га-га-га! (большой палец опускается – поднимается независимо от остальных)
- Есть хотите? (прямые пальцы собраны в «щепотку» и руки вращаются вокруг своей оси)
- Да-да-да! (большой палец опускается – поднимается независимо от остальных)

«Колпак»

Колпак под колпаком, (кладём одну ладонь поверх другой, согнув их «колпачками»)
Под колпаком – колпак. (меняем руки местами).

«Мышонок»

Сел мышонок на маслёнок (ладонь правой руки накрывает кулак левой)
А маслёнок - липкий гриб. (кулак левой руки вращается вокруг своей оси)
Посидел на нём мышонок (поелозить ладонью правой руки по кулаку)

И прилип, прилип, прилип. («отрываем» ладонь от кулака, а она держится плотно обхватив кулак левой.)

«Опята и ребята»

На пеньке – (показываем «пенёк» -сжатый кулачок правой руки)

Пять опят (левая рука - пять раскрытых пальцев – прислоняется к правой)

У пенька - (снова «пенёк» - на сей раз из левой руки)

Пять ребят. (правая рука показывает пять раскрытых пальцев на расстоянии от «пня»)

«Сорока-белобока»

Ты сорока-белобока (машем крыльями-руками)

Научи меня летать: (руки вверх)

Ни высоко, ни далеко - (руки в стороны)

Только море увидеть! (ладонь «козырьком» ко лбу)

«Чижик-пыжик»

-Чижик-пыжик,

Где ты был? (грозим пальцем)

-Я на речке руки мыл. («моем» руки)

Ветер дунул – я упал, (растопыриваем пальцы и опускаем ладони вниз)

В луже руки замарал (отряхиваем руки друг об друга)

Такие же игры нужны и на другом языке ребенка.

Пальчиковые игры на другом языке ребенка:

7. Эмоционально-волевое и социальное развитие

Одной из характерных возрастных особенностей двухлетнего ребёнка является появление негативизма, упрямства, непослушания, строптивости. Именно эти поведенческие проявления составляют основу кризиса данного возраста. Это происходит отчасти потому, что меняются требования ребенка к взрослому, который выступает, в первую очередь, как партнер по взаимодействию (игре, общению) и от которого требуются одновременно внимание, любовь, понимание, сопереживание, и уважение, - независимо от поступков и особенностей ребенка.

У двухлетнего ребёнка могут чаще возникать и более ярко проявляться отрицательные эмоциональные реакции. Находясь в состоянии недовольства чем-либо, ребенок не только кричит или плачет, но и топает ногами, дерется, а иногда и кусается. Он способен испытывать такие эмоции, как радость, любовь, страх, обида и другие.

В двухлетнем возрасте у ребенка наблюдается развитие двух очень важных особенностей, влияющих на его дальнейшую судьбу:

1. возникновение потребности в общении с другими детьми;
2. наступает период интенсивного формирования мотивационной сферы ребёнка, то есть развивается мотивация поведения.

Рассмотрим основные характеристики развития эмоциональной и социальной сферы ребёнка в возрасте двух лет:

- способен проявить эмоциональную сдержанность: подождать немного после объяснения взрослого, сдержанно относится к указаниям: «Собери игрушки», «Это можно», «Этого нельзя»; правильно воспринимает слова и понятия: «хорошо» и «плохо»;
- требуя недозволенного, настаивая на своем и проявляя упрямство;
- эмоционально предвосхищает результаты собственного действия, а так же действия взрослого или другого ребёнка;

- по примеру взрослого (редко по собственной инициативе) сочувствует плачущему ребенку, пожилому человеку, бережно относится к животным, растениям;
- поведение, в основном, эмоциональное, активное, деятельное;
- при самостоятельных умелых действиях и при положительной оценке взрослого настроение хорошее; при неудавшейся попытке и неумелых действиях проявляет недовольство, отказывается от повторных действий или попыток;
- чтобы удержать внимание взрослого, другого ребенка или ожидая похвалы: улыбается, жестикулирует, заглядывает в глаза;
- наиболее яркие эмоции проявляются у ребёнка в виде мимики, громких возгласов, движений, при общении с близкими;
- при совместных играх с детьми: улыбается, пользуется эмоционально окрашенной речью;
- огромное удовольствие получает от самостоятельно произносимых слогов, слов;
- проявляет выраженную эмоциональную заинтересованность: музыкой, пением, малыми фольклорными формами, подвижными играми; отношение к ним дифференцированное: заторможенность, активные движения, раскованность, зачарованность;
- активно проявляет эмоциональную память в знакомых ситуациях и условиях;
- с любопытством и интересом смотрит различные мультфильмы, детские телевизионные передачи;
- проявляет негативные эмоции (кричит, жестикулирует, капризничает) при нежелании взрослого выполнить его просьбу или подражая близкому человеку, другому ребенку, а также для привлечения внимания;
- проявляет непослушание и злится при ограничении движений и действий или в ответ на грубый тон взрослого;
- отказ от общения с незнакомым взрослым проявляется в стремлении спрятаться;
- долго плачет при уходе мамы, при испуге, от обиды.

8. Кризис двух лет

Непоследовательный в своих чувствах и их выражениях, ребёнок так же непостоянен и в своих занятиях. Он способен заниматься одним делом (игрой) около десяти минут. И бросает её из-за того, что она ему надоела. Посидит спокойно в своей

комнате несколько мигнут, а затем устроит что-то невероятно шумное. То долго спит, то не может уснуть совсем. Сегодня ест всё, что предложат, а завтра – отказывается и едва прикасается к пище. Просит что-то долго, а когда получает – ему это уже не надо. То же самое происходит и с одеждой и игрушками.

Кризис «Я сам» - сегодня это кризис 2 – 2,5 лет, когда дети начинают незрело отвергать помощь взрослых, не понимая, зачем она нужна. Фраза «Я сам» приобретает значительный размах: истерики, упрямство, несговорчивость, формируется исследовательски-познавательная деятельность. Частые запреты со стороны родителей невыполнимы физически: ребёнок не может тихо сидеть и молчать - для развития ему необходимо двигаться, трогать, пробовать.

В этом возрасте дети учатся проявлять эмоции. Нельзя запрещать им выражать негативные чувства (гнев, злость, обиду). Если ребёнок вынужден сдерживаться, то его эмоции разрушают его здоровье. Отсюда берут начало многие соматические болезни: неврозы, энурез, заикание, экземы, заболевания желудочно-кишечного тракта.

Еще одна потребность - свобода в общении с другими детьми. Дайте ему возможность научиться взаимодействовать в коллективе. Конечно, он еще не умеет правильно общаться, и задача взрослых подсказать: играть можно, а драться, плеваться, кусаться нельзя.

Заметки: Мой ребёнок в два года

Показатели развития	Успехи малыша
Речь на русском языке	
Речь на ... языке	
Игры на русском языке	
Игры на ... языке	
Любимые игрушки	
Любимые песенки	
Любимые занятия	
Кризис 2 лет	
Чтение на русском языке	
Чтение на ... языке	
Моторика	
Память	
Эмоции и воля	

III. Глава 3 года

*Вундеркинды - это как правило,
дети родителей с богатым воображением.
(Жан Кокто)*

Три года – это не просто очередной день рождения вашего малыша. Это год завершения раннего детства или так называемого ясельного периода (по советской педагогической терминологии); ребёнок переходит в младший дошкольный возраст. В этом возрасте он обладает огромным потенциалом. Трёхлетний ребёнок понимает достаточно сложную речь взрослых, больше обращает внимания на слова и становится речууправляемым. Его речь активно развивается и так же стремительно развиваются его познавательные способности. Ребёнок учится не просто понимать смысл вопросов, но и соотносить их с предметами и явлениями окружающего мира. Он активно проявляет инициативу и самостоятельность при выполнении заданий.

Этот возраст характерен ещё одним очень важным для нас, живущих в многогранной языковой среде, родителей, так как именно с трёхлетнего возраста ребёнок начинает различать осознанно - на каком из языков и с кем он говорит. Потому что у ребёнка появляется не только физиологическая возможность различения на слух и выделения отличительных особенностей произношения речи говорящим; но и осознанное отношение к языку как к средству общения с любимыми людьми: родителями, бабушками, братьями и сёстрами. Это явление управляет детской речью и способствует спонтанному запоминанию стихов, сказок, песенок на обоих языках.

И если вы только теперь решились на такой важный шаг, как погружение ребёнка в новую языковую среду (в большей степени это касается семей мигрантов, говорящих на одном языке, отличном от языка страны пребывания), то помните: ваш малыш, даже при успешном освоении новой культуры и нового языка, будет восприниматься взрослым окружением как носитель первого, материнского языка и культуры. Станет ли для него второй язык таким же родным, как и язык матери, – зависит от ваших совместных с педагогами детского учреждения усилий, вашей мотивации и полноценного владения языками в семье.

1. Развитие речи

Развитие речи трёхлетнего ребёнка носит совершенно иной характер, чем у детей более раннего возраста. Главным принципом, которым должны руководствоваться взрослые, желающие научить полноценно жить и разговаривать ребёнка на нескольких языках, заключается в том, чтобы ребёнок не просто усвоил слова, обозначающие одно понятие на нескольких языках, но и сам смог их употреблять в повседневной речи, полноценно общаясь, как с «русской» мамой, так и с «немецкой» бабушкой.

Если не развивать речь ребёнка систематически, то очень быстро и незаметно вы окажитесь в ситуации, когда вместо развёрнутых и красивых фраз, ваш ребёнок будет ограничиваться простыми, примитивными словами и выражениями вроде: «Хочу это», «Дай мне», «Не хочу». Поэтому повторим несколько правил, с которыми мы уже познакомились, когда нашему ребёнку было от года до двух лет.

Итак, **правило номер один**, для вас и вашего трёхлетнего ребёнка: слова произносить правильно, не коверкать, подражая малышу. Употребление «лепетных» слов, слов-звукоподражаний («ав», «ням», «пити-пити», «топ-топ»), оставшихся в наследство от двухлетнего возраста, подвергаются строжайшему запрету и полнейшему искоренению. Ведь вашему ребёнку и так немного «тесновато» в рамках старого словарного запаса.

Одним из значимых возрастных новообразований, показывающих стремительное развитие интеллектуальных и речевых процессов у трёхлетнего ребёнка, является острая необходимость узнать как можно больше, получить максимум информации о том или ином предмете или явлении. Ребёнок задаёт вопросы познавательного характера: «Где?», «Куда?», «Почему?», «Когда?» и пр. Для билингва это означает: не просто суметь сформулировать вопрос на двух языках, но и получить ответ-информацию, соответствующую его уровню развития, тоже на двух языках.

Поэтому, повторяем формулировку **правила номер два**: дорогие взрослые, спокойно и терпеливо отвечайте на детские вопросы (даже если это требуется сделать не один раз). Не нужно давать слишком много информации сразу: расскажите о том, что знаете сами, в простой и доступной форме. Не перегружайте ребёнка новой информацией, он может всё перепутать или, что ещё хуже, потерять интерес к теме. Лучше придя домой после прогулки, на которой вы собирали осенние листья и знакомились с видами деревьев и их плодами (дуб-жёлуди), - продемонстрируйте свои трофеи папе-носителю другого языка. И пусть ребёнок сам (а местами с вашей помощью) на языке отца расскажет, где он был, что видел и что принёс с собой. А папа,

в свою очередь, подскажет, как правильно на его языке называются деревья, листья которых собрал ваш малыш.

Правило номер три: по-прежнему, как и в более раннем возрасте, активно расширяем словарный запас ребёнка. При этом, как и раньше, соблюдаем основные правила усвоения языков:

- языки не мешаем (говорим только на одном без вкрапления слов из другого языка);
- один взрослый – один язык (например, мама говорит по-русски, а папа на своем родном, нерусском языке).

Конечно, опытные родители знают, что детская речь в этом возрасте является зеркальным отражением речи взрослых членов семьи. Дети копируют не только слова и часто употребляемые выражения, но и очень точно воспроизводят интонацию той или иной фразы, произносимой родителями. В связи с этим, наверное, в каждой семье возникают не очень приятные ситуации, когда ребёнок в присутствии посторонних людей употребляет «домашнюю» фразу родителей, не предназначенную для чужих ушей.

Помню случай, произошедший не так давно со мной и младшей дочкой. Мы были в санатории и, играя с одним из русских ребятшек, Соня отреагировала очень ярко и с богатой интонацией на нежелание ребёнка поделиться игрушкой: «Ах, ты паразит ты такой! Не даёшь машинку!». Сказать, кто был более удивлён, я или мама Мартина, трудно. Конечно, я принесла извинения нашим новым знакомым. Объяснила Соне, что слова, которые я говорю нашей собаке Ричарду, когда он берет со стола что-то для него запрещенное, применять к людям нельзя. И попросила дочку не только извиниться перед Мартином и его мамой, но и никогда не говорить слово «паразит» людям, потому что оно предназначено только для животных.

Поэтому, уважаемые родители, помните, что детям в трёхлетнем возрасте недоступен контекст ваших высказываний. Они применяют их тогда и там, где посчитают это полезным для себя. И если такое произошло, не читайте долгих нотаций, не кричите и не наказывайте своего трёхлетнего ребёнка, но быстро и своевременно отреагируйте на ситуацию, показав малышу на деле – «что такое хорошо и что такое плохо». И еще два педагогических вывода: следите за собственной речью; и, что не менее важно, указания, советы, рекомендации давайте ребёнку только в однозначной форме, напрямую.

Конечно, правильная и красивая речь подрастающего поколения, как в плане грамматики, так и в эстетическо-литературном плане зависит от нас, взрослых. Но что

же что происходит в его головке с т.з. освоения структуры языка? Во-первых, ребёнок трёхлетнего возраста, отличается большой подвижностью, он как бы «сигнализирует» своим поведением: «меня интересует движение в любом виде». Поэтому обращаем внимание на глаголы. Интересуемся тем, кто и чем занят, какие действия производит, и сообщаем об этом ребёнку.

Во-вторых, в данном возрасте особое внимание нужно уделять практически всем вспомогательным частям речи (предлогам, союзам), а не только названиям (существительным). Хотя, очень часто они преобладают и, даже в некоторых случаях, особенно у билингов, «забивают» остальные части речи.

В-третьих, если не удалось это сделать в два года, то сейчас необходимо срочно закрепить понятие «много», то есть научить ребёнка использовать формы множественного числа на двух языках: кукла - куклы, машина - машины, кубик - кубики. Но, если вы только начали постигать форму множественного числа, то используйте слова грамматически сходные и берите понемногу за одно занятие. Например, мышка – мышки, собака – собаки, тарелка - тарелки. Если вы занимались этим вопросом уже в возрасте двух лет, то смело можете предложить ребёнку и более сложные варианты, такие, как: рот – рты, ухо - уши. Для работы-игры со словами хорошо подойдут картинки, игрушки и бытовые вещи или предметы.

В-четвёртых, продолжайте учить малыша использовать в речи предлоги (это тоже, как вы помните, мы начинали делать в два года). Помните, что предлоги и падежные формы в русском и другом языке ребёнка не подлежат прямому дословному переводу. Отрабатывайте их дома, в повседневной жизни. Например, давая поручения: «Положи ложки **на** стол. Возьми карандаши **из** шкафа. Нарисуй **на** листике домик». А потом спросите (а еще лучше, попросите сделать это иноязычного члена семьи): где и что находилось, откуда было взято и куда положено.

Примером текста для совместного прочтения и обыгрывания при постижении предложно-падежных форм русского языка может стать:

Вот машина.

Кто в машине?

Кто на ней?

И кто над ней?

Кто здесь за?

И кто здесь перед?

У машины

И под ней?

В. Дмитрук

«Работая» над грамматикой, развивая речь ребёнка, не вводите сами понятия «предлог» или «глагол» (даже если вы знаете, как этот термин называется на всех языках мира). Не перегружайте малыша знаниями – возможности его мозга не безграничны. И тем более, не вырабатывайте зависимость между успехом и маминой любовью в контексте: «если ты лучший – я тебя люблю». А если нет? А если не всё получается, как у других? Тогда – «не люблю»? Ведь ребёнок понимает всё буквально!

С т.з. речевого развития, возраст трёх лет является, наверное, одним из самых ярких и продуктивных на протяжении всего периода взросления, потому что словарный запас стремительно пополняется не только за счёт слов, которые передают ребёнку взрослые, но и за счёт собственного **процесса словотворчества**, более интенсивного, чем в два года. Как продукт словотворчества проявляется и склонность к рифмовке. Дети придумывают великолепные новые слова (окказионализмы), комбинируя значения слов, звуки и слоги. Поэтому «посет» вместо «поезд» - это самый простой и удобный способ выразить свою мысль. Так рождаются у маленького «творца»:

- «Врачебная» (как научная степень) вместо «докторская»;
- «Папант», вместо папа-мамонт в музее;
- «Водоластики», вместо «головастики»;
- «Водолсат», вместо «водолаз»;
- «Дыман» вместо дым и туман;
- «Плотка» вместо лодка и плот.

А у ребёнка-билингва «словотворческие» возможности ещё шире. Ведь в его распоряжении целых два родных языка. Но будьте внимательны! Очень осторожно и аккуратно уводите его от смешения языков. Это бесперспективный путь, ведущий только в одном направлении – к безграмотному и ограниченному владению обоими языками.

Естественно, не всё так просто у нашего билингва: произнесение звуков ещё недостаточно чёткое, внятное. И дело не в том, что ребёнок не выговаривает даже на материнском (ведущем, сильном) языке звук [P], а в том, что в речи часто (правда, с учетом специфики языковой комбинации конкретного билингва, т.е. того, какими языками он владеет на данный момент) преобладают мягкие звуки над твёрдыми. То есть, чётких твёрдых звуков практически нет. А если помнить, что малыш двуязычный,

то вполне может оказаться, что данная мягкость - результат влияния второго языка, например, итальянского.

Итак, со звуком [Р] всё ясно: события не торопим, а то получим дефектный звук, а работать с картавостью намного сложнее. Пусть вместо звука [Р] будет [Л] или [Й]. Но и с другими звуками не всё так просто: один и тот же звук, но в разных сочетаниях или положениях в слове (в начале, в середине, в конце) произносится то правильно, то неправильно, а то и вовсе «выпадает». Например, ребёнок может вполне нормально сказать – «рак», но вместо «шар» - «шай», вместо «труба» – «тлуба» и вместо «корова» - «каова».

Замена звуков детьми трёхлетнего возраста:

Заменяемые звуки	Звуки заместители	Примеры
«Р», «Л», «З»	отсутствуют или заменяются на «Й» или мягкий «Л»	от, ампа, убы; йот, йампа, йубы; лет, лампа, любви (рот, лампа, зубы);
«Р»	«Л», «В» или «У» кратким	лот - рот; вампа, уампа – лампа
«Ш», «Ж», «Ч»	«С» или «З».	
«Ш»	- заменяется составными и нечёткими элементами «Ш», «Ч», «Т» (мягким); - заменяется на «Т», «Д», произносимые приближенно и неустойчиво.	сапка, сяпка, сепка, шепка, чепка, тепка, тапка (всё это о шапке)
«С», «З», «Ц»	«Т» и «Д».	тани, дуб, тапля (сани, зуб, цапля)
«Ц»	«С»	сапля - цапля
шипящие и свистящие	«Ф», «В»	фাপка, вук, Фани, вуб (шапка, жук, сани, зуб)
«Х», «К», «Г»	отсутствуют, или заменяются звуками «Т», «Д»	тосю, тот, дуси, гомик, пекух (хочу, кот, гуси, домик, петух)
«Й»	«Л» мягкий или отсутствует	аблеко, ляблек (яблоко)
«М»	«Н» и наоборот	нясо, мога (мясо, нога)
«С», «З», «Ц», «Ш», «Ж», «Ч», «Д», «Т», «Л», «Н»	произносятся межзубно	
Согласные звуки	произносятся смягченно или мягкие звуки заменяются на твердые	Дюби, дая, тюль (зубы, дай, стул) тота Луба (тетя Люба)
Звонкие согласные	Заменяются на глухие и наоборот	купы, том, пулка (губы, дом, булка); гаська, Даня, буська (кашка, Таня, пушка)
«У», «И»	приближаются по произношению к «ЙЭ», «О»	

Конечно, для коррекции звукопроизношения важно систематически заниматься артикуляционной и дыхательной гимнастикой:

Артикуляционная гимнастика на русском языке (все упражнения повторять по 3-4 раза):

«Голодный хомячок».

Описание: губы сомкнуты, зубы разомкнуты, втянуть щеки внутрь, сначала можно помочь руками.

«Сытый хомячок».

Описание: губы сомкнуты, можно даже придержать их руками, зубы разомкнуты; нужно «набрать полный рот воздуха» - надуть обе щеки, потом надувать щеки поочередно. Удерживать щеки надутыми 3-5 секунд (учитывайте возможности ребенка).

«Шарик лопнул»

Описание: Губы сжаты, зубы разомкнуты. Хлопнуть кулачками по надутым щекам, в результате чего, воздух выйдет с силой и шумом.

«Рыбки разговаривают».

Описание: Хлопать губами друг о друга (произносится глухой звук ППП без выдоха).

«Рыбки разговаривают - 2».

Описание: Сжать большим и указательными пальцами одной руки верхнюю губу за носогубную складку (вертикально) и двумя пальцами другой руки нижнюю губу (вертикально) и растягивать их вверх-вниз.

«Рыбки разговаривают – 3».

Описание: Губы сомкнуты, зубы разомкнуты. Щеки сильно втянуть внутрь, а потом резко открыть рот. Необходимо добиться, чтобы при выполнении этого упражнения, раздавался характерный звук «поцелуя». Воздух втягивается внутрь.

«Уточка».

Описание: Вытянуть губы, сжать их так, чтобы большие пальцы были под нижней губой, а все остальные на верхней губе, и вытягивать губы вперед как можно сильнее, массируя их и стремясь изобразить клюв утки.

«Недовольная лошадка».

Описание: Поток выдыхаемого воздуха легко и активно посылать к губам, пока они не станут вибрировать. Получается звук, похожий на фырканье лошади. Губы должны быть расслаблены. Упражнение выполнять «серьезно» - если улыбаться, то не получится.

Дыхательная гимнастика (все упражнения повторить по 3-4 раза):

«Потягуши»

Исходное положение: стоя, руки вдоль туловища.

На счет «1» – руки поднять вверх, вдох; на счёт «2» – руки опустить, выдох.

«Обнималки».

Исходное положение: стоя, руки перед собой

На счет «1» – руки развести в стороны, вдох; на счёт «2» – ребенок обхватывает свои плечи руками, выдох.

«Мыльные пузыри».

Надувайте с ребенком мыльные пузыри. Отличное упражнение для развития легких!

«Носорог».

Представляем себя носорогом, который дышит поочередно то через одну ноздрю, то через другую (зажимая вторую пальчиком).

«Курочка».

Малыш сидит на стуле с опущенными руками, потом делает быстрый вдох и поднимает ручки к подмышкам, ладошками вверх, изображая крылья курочки. На выдохе «крылышки» опускаем, поворачивая ладошки вниз.

«Водолаз».

Предложите ребенку посоревноваться с вами, вообразив, что вы опускаетесь на дно океана, как настоящие водолазы. На сколько секунд он сможет задержать дыхание?

«Ветерок»

Я ветер сильный, я лечу,	
Лечу, лечу, куда хочу:	(руки опущены, ноги слегка расставлены, вдох через нос)
Хочу - налево повищу,	(повернуть голову налево, губы трубочкой и подуть)
Могу подуть направо,	(голова прямо, вдох, голова направо, губы трубочкой, выдох)
Могу и вверх,	(голова прямо, вдох через нос, выдох через губы трубочкой, вдох)
И в облака.	(опустить голову, подбородком коснуться груди, спокойный выдох через рот)
Ну а пока – пока, пока!	(круговые движения руками).

Задания для артикуляционной и дыхательной гимнастики на другом языке ребенка

Пришло время поговорить и о других сложностях языкового развития трёхлеток. Например, когда новые слова входят в детскую речь с большим трудом и долгое время практически не используются малышом активно. То есть ребёнок знает это слово на одном из языков или даже на обоих языках, но не использует его в своей речи. Эта

проблема характерна и для монолингвов, но чаще встречается у билингвов. В данном случае, мы можем помочь ребёнку тем, что сами будем чаще употреблять «сложное» слово в разных контекстах. Это уже известный нам с двухлетнего возраста нашего билингва педагогический приём. Итак, что мы делаем:

- показываем на картинке при чтении книжки или просто так,
- обращаем внимание на прогулке,
- делаем акцент при просмотре детского мультфильма или фильма,
- даём возможность потрогать и исследовать всеми возможными способами,
- и обязательно говорим не только сами, но и даём возможность высказываться ребёнку – на обоих языках!

Итак, что умеет наш двуязычный ребёнок:

- говорить простыми, грамматически более-менее верно оформленными фразами (строит предложения из трех-четырех слов, правильно согласуя их в роде, числе и падеже);
- понимать значение множественного числа и простых предлогов (в, на, под, за, между, перед, около и пр.);
- правильно ставить существительные в форму множественного числа (ухо -уши) и использовать грамматически сходные слова с разными окончаниями в русском языке (волос-волосы, книга-книги, нос-носы, кот-коты) и соответственно на втором языке;
- произносит правильно много звуков: гласные и простые согласные;
- однако ещё трудно произносятся сложные слова;
- договаривает слова и фразы при чтении;
- легко повторяет за взрослыми незнакомые слова и фразы;
- словарный запас от 1000 до 1500 произносимых слов;
- составляет небольшой рассказ по картинке с помощью взрослого, согласуя слова в роде, числе и падеже;
- пересказывает содержание услышанной (коротенькой) сказки;
- рассказывает наизусть несколько стихотворений, потешек, загадок;
- проявляет интерес к творчеству;
- речь насыщена эмоционально-выразительными оттенками (часто подражание взрослым);

- обозначает словами свои эмоциональные и физические состояния: смеюсь, боюсь, замёрз;
- различает языки на слух и выделяет особенности произношения говорящего;
- начинает понимать юмор (смеётся, недоумевают).

2. Художественная литература

С ребёнком трёх лет желательно читать книги с хорошими иллюстрациями, потому что в этом возрасте у малыша просыпается желание самому полистать книгу, посмотреть картинки. Ни в коем случае не запрещайте ему это делать, даже если вы очень дорожите данным экземпляром книги и боитесь, что ребёнок случайно (я подчёркиваю именно случайно, из-за детской неловкости, а не по злему умыслу!) её помнёт или порвёт страницы. Помогите, поддержите, если книга тяжёлая и ни в коем случае не препятствуйте этому желанию. В процессе рассматривания сюжетных картинок, ребёнок не просто смотрит, он учится концентрировать своё внимание на одном занятии, на одной детали, отрабатывает умение мыслить в заданном направлении, образно, творчески и целенаправленно, развивает внутренний диалог - мысленно комментирует то, что видит. Таким образом, словарный запас ребёнка, пусть и в пассивной форме, на одном или другом языке, активизируется. И как результат этой продуктивной внутренней деятельности может прозвучать вопрос к вам, дорогие родители: «Папа, а как по-немецки называется вот это...?» И именно это, казалось бы пассивное, перелистывание картинок является профилактикой школьного невнимания и неусидчивости на уроках, неумения доводить действие до конца.

В данном случае мне, как психологу, хочется дать вам совет: никогда не отвлекайте ребёнка, если он чем-то сосредоточенно занят, подождите немного и, как только заметите, что его внимание ослабевает, и он готов переключиться на другую деятельность, зовите его кушать, спать или заняться чем-то иным. Только таким способом можно развить способность к концентрации внимания, а значит и к достижению успеха.

Как и в более раннем возрасте, читая произведения, не оставляем без внимания, а активно подкрепляем и развиваем желание ребёнка не только вставлять знакомые слова в текст, но и заканчивать предложение. Чтобы развить эту способность, давайте ребёнку время подготовиться, делайте паузы, выделяйте интонацией те места, где ожидаете дополнения или продолжения мысли с его стороны, хвалите за особенно

удачно подобранные и произнесённые слова и фразы. Похвастайтесь перед другими взрослыми в присутствии ребенка успехами своего малыша. Ведь задание, которое нам кажется простым и лёгким, для него – сложная работа, требующая затраты сил и времени.

В трёхлетнем возрасте ребёнка необходимо более активно знакомить с загадками – это традиционное мощное народное средство, как интеллектуального, так и речевого развития. И если в более раннем возрасте, вы могли не использовать устное народное творчество для развития речи и мышления, то сейчас наступило самое актуальное для этого время. Начинайте с простых вариантов, отгадка на которые заложена в самой загадке и очевидна. Такие загадки можно даже придумывать самим. Например:

«Кусает, хвостом виляет и лает: гав-гав-гав?» (собака);

«Спит клубочком, ловит мышей и мурлычет?» (кошка);

«Кто нам молоко даёт и мычит: му-у-у?» (корова);

«Раньше всех встаёт, «Кукареку поёт?» (петух);

«Хвост - крючком, нос – пяточком?» (поросёнок);

«В дупле живёт и орешки грызёт?» (белка).

Наш малыш в возрасте трёх лет не просто внимает тексту, он эмоционально сопереживает персонажам (при слушании сказок, при просмотре детских спектаклей, мультфильмов), испытывает полноценную гамму эмоций (катарсис). На каком бы языке не происходило действие, ребёнок радуется, печалится, сердится, морщится от «боли» и пр. вместе с героем сказки, загадки, поговорки, потешки... Всё более ярко проявляется его эмоциональная отзывчивость. Он испытывает удовольствие от музыки, пения, художественного слова. Подпевает, танцует (передает ритм); реагирует на изменение мелодии, передавая его различными движениями (кружится, машет руками, хлопает, топает). Вы можете поддержать малыша, подбирая художественные и музыкальные произведения, предлагая прослушать или посмотреть музыкальную сказку или проиграть знакомый сюжет под музыку вместе с ребенком.

А ещё трёхлетний ребёнок по-разному реагирует на знакомые или незнакомые художественные произведения при рассматривании иллюстраций, предпочитая всегда более яркие рисунки. Значит, изображение, музыка и текст должны жить в вашем доме дружно, дополняя, но не перебивая друг друга.

Своя музыка для детей есть у каждого народа. Помните об этом и не забывайте предлагать малышу не только сказки и мультфильмы, но и музыку и картинки, созданные носителями не русского, а другого языка малыша.

В 3 годика наш малыш обладает следующими навыками и умениями:

- пересказывает связно по картинке знакомую сказку;
- передаёт словами, жестами, интонацией содержание сказки, потешки, песенки, стихотворения;
- высказывается о книжке, событии (чаще после вопросов и по воспоминанию);
- длительно слушает сказку, читаемую или рассказываемую взрослым или записанную на звуковом носителе (аудио-дисках).

Песенки, потешки, заклички на русском языке:

«Пальчик-мальчик...»,	«Ночь пришла...»,
«Как у нашего кота...»,	«Сорока, сорока...»,
«Травка-муравка...»,	«Еду-еду к бабе, к деду...»,
«Сидит белка на тележке...»,	«Радуга-дуга...»,
«Ай, качи-качи-качи!..»,	«Божья коровка...»,
«Дождик, дождик, пуще...»,	«На улице три курицы...»,
«Заинька, попляши...»,	«Тили-бом! Тили-бом!...»,
«Чики-чики-чикалочки...»,	«Тень, тень, потетень...»,
«Жили у бабуси...»,	«Курочка-рябушечка...»,
«Заря-заряница»,	«Кисонька-мурысенька...».

Сказки, рассказы, стихи на русском языке:

Русские народные сказки: «Колобок» в обр. К. Ушинского; «Волк и козлята» в обр. А. Н. Толстого; «Теремок» в обр. Е. Чарушина; «Кот, петух и лиса» в обр. М. Боголюбовской; «Гуси-лебеди», «Бычок -черный бочок, белые копытца», «Снегурушка и лиса» в обр. М. Булатова; «Лиса и Заяц» в обр. В. Даля; «У страха глаза велики» в обр. М. Серовой.

Русская литература:

К. Бальмонт «Комарики-макарики»;

А. Блок «Зайчик»;

Л. Модзалевский «Мотылек»;

В. Даль «Ворона»;

Д. Мамин-Сибиряк «Притча о Молочке, овсяной Кашке и сером котике Мурке», «Сказка про храброго Зайца—Длинные уши, косые глаза, короткий хвост»;

Л. Толстой «Птица свила гнездо...», «Ганя знала буквы...», «У Вари был чиж...», «Пришла весна...»;

К. Ушинский «Васька», «Лиса Патрикеевна», «Петушок с семьей», «Уточки», «Ветер и Солнце»;

Т. Александрова «Зверик», «Медвежонок Бурик»;

Г. Балл «Новичок на прогулке», «Желтячок»;

В. Бианки «Купание медвежат», «Мишка-башка»;

Л. Воронкова «Маша-растеряша», «Снег идет» (из книги «Снег идет»);

Ю. Дмитриев «Синий шалашик», «Кто без крыльев летает»;

Б. Житков «Как мы ездили в зоологический сад», «Как мы в зоосад приехали», «Зебра», «Слоны», «Как слон купался» (из книги «Что я видел»);

М. Зощенко «Умная птичка»;

Н. Носов «Ступеньки»;

Л. Петрушевская «Поросенок Петр и машина», «Поросенок Петр и магазин»;

Е. Пермяк «Как Маша стала большой»;

М. Пришвин «Дятел», «Листопад»;

С. Прокофьева «Маша и Ойка», «Когда можно плакать», «Сказка о грубом слове «уходи», «Сказка о невоспитанном мышонке» (из книги «Машины сказки»);

Н. Романова «Умная ворона»;

В. Сутеев «Три котенка»;

А. Н. Толстой «Еж», «Лиса», «Петушки»;

Г. Цыферов «Про чудака лягушонка» (сказка первая, сказка третья), «Когда не хватает игрушек» (из книги «Про цыпленка, солнце и медвежонок»);

Е. Чарушин «Утка с утятами», «Медведица и медвежата» (из цикла «Большие и маленькие»);

Е. Чарушин, Е. Шумская «Трус», «Конь»;

А. Плещеев «Осень наступила...», «Сельская песня», «Весна» (в сокр.);

А. К. Толстой «Колокольчики мои...» (отрывок);

С. Черный «Концерт», «Теленок сосет», «Приставалка», «Про Катюшу».

З. Александрова «Кролики», «Купанье»;
А. Барто, П. Барто «Девочка чумазая»;
В. Берестов «Курица с цыплятами», «Бычок», «Петушки»;
Г. Галина «Гном и белка», «Песня мышек»;
Н. Заболоцкий «Как мыши с котом воевали»;
Б. Заходер «Строители», «Шофер», «Портниха»;
В. Катаев «Ежик»;
А. Крестинский, Н. Полякова «Заколдованная девочка»;
А. Кушнер «Кто разбил большую вазу?»;
С. Маршак «Зоосад», «Жираф», «Зебры», «Белые медведи», «Страусенок», «Пингвин»,
«Лебеденок», «Верблюд», «Эскимосская собака», «Обезьяна», «Где обедал воробей?»
(из цикла «Детки в клетке»), «Сказка об умном мышонке», «Тихая сказка»;
С. Михалков «Песенка друзей»;
Э. Мошковская «Митя - сам», «Не буду бояться!», «Жадина»;
И. Токмакова «Где спит рыбка», «Медведь», «Десять птичек - стайка»;
Э. Успенский «Жил-был один слоненок»;
Д. Хармс, Н. Радлов «Рассказы в картинках»: «Упрямые козлы», «Где же дети?»,
«Добрая утка», «Не качались бы...», «Где клубок?», «Храбрый еж»;
К. Чуковский «Путаница», «Чудо-дерево», «Муха-цокотуха», «Мойдодыр», «Радость»,
«Краденое солнце», «Ежики смеются», «Айболит», «Черепашка», «Елка», «Так и не
так».

Зарубежная литература:

«Маленькие феи», «Вопрос и ответ», «Кораблик», «Храбрецы», «Три зверолова» пер. с
англ. в обр. С. Маршака;
«Что за грохот?» пер. с латыш. в обр. С. Маршака;
«Разговор лягушек», «Несговорчивый удод» пер. с чеш. в обр. С. Маршака;
«Две фасольки, три боба» пер. с лит. в обр. Е. Юдина;
«Танцуй, моя кукла» пер. с норв. в обр. Ю. Вронского;
«Сапожник» пер. с польск. в обр. Б. Заходера;
«Купите лук...» пер. с шотл. И. Токмаковой.
«Пых» пер. с белорус. в обр. Н. Мялика;
«Храбрец-молодец» пер. с болг. Л. Грибовой;

«Два жадных медвежонка» пер. с венг. в обр. А. Краснова и В. Важдаева;
«Лесной Мишка, и проказница Мышка» пер. с латыш. в обр. Ю. Ванага, пер. Л.
Воронковой;
«Коза-дереза», «Рукавичка» пер. с укр. в обр. Е. Благиной;
«Лиса-нянька» пер. с фин. Е. Сойни;
«Петух и лиса» пер. с шотл. М. Клягиной-Кондратьевой;
А. Босев «Дождь» пер. с болг. И. Мазнина;
«Хитрый ежик» пер. с укр. в обр. С. Маршака;
Н. Забила «Карандаш» пер. с укр. З. Александровой;
М. Карем «Мой кот» пер. с франц. М. Кудиновой;
А. Милн «Три лисички» пер. с англ. Н. Слепаковой;
О. Альфаро «Козлик-герой» пер. с исп. Т. Давитьянц;
Е. Бехлерова «Капустный лист» пер. с польск. Г. Лукина;
Д. Биссет «Лягушка в зеркале» пер. с англ. Н. Шерешевской;
А. Каралийчев «Маленький утенок» пер. с болг. М. Качауновой;
Л. Муур «Крошка Енот и Тот, кто сидит в пруду» пер. с англ. О. Образцовой;
Ч. Янчарский «В магазине игрушек», «Друзья», «Игры», «Самокат» (из книги
«Приключения Мишки Ушастика») пер. с польск. В. Приходько.

Список литературы для совместного прочтения на другом языке ребенка:

3. Знакомство с окружающей средой

УМК «Дети мира» портала <http://bilingual-online.net> ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ. Плагиат преследуется по закону. Ссылки на источник обязательны. Перепост запрещен.

Прогулка — это замечательное место и время для обучения маленького непоседы. На улице, в поле, в парке можно не только наблюдать, а и принимать во всём активное участие: трогать, щупать, слушать, видеть, ощущать всеми органами чувств. Но в три года наша прогулка коренным образом отличается от прогулок двухлетних малышей. «Как же так?» - спросите вы. Дело вот в чём: раньше вам, взрослым, было достаточно обратить внимание ребёнка на какой-то предмет, дать ему название и вместе понаблюдать за его действиями. Теперь же ваша задача усложняется: вам нужно научить своего трёхлетнего ребёнка **различать предметы по их внешнему виду**: «это рябина», а «это каштан», а «это сосна».

Подойдите поближе к дереву, потрогайте его кору, погладьте ствол, отломите сухую веточку, соберите листья, ягоды, орехи. Принесённые домой листья и плоды высушите, сделайте гербарий или поделку из природного материала, - и всё это вместе с ребёнком (но не вместо него!). Ваш принцип сотрудничества: «Помогите малышу сделать самому». Выполняя эту работу, вы, как и прежде комментируете свои действия и действия вашего ребёнка. Но даёте при этом возможность первому высказаться самому ребёнку, рассказать о своих предпочтениях и пожеланиях относительно выполняемой работы. Не забывайте о том, что вы развиваете не себя, а его. А вечером с папой или в выходной день, посещая бабушку, говорящую на другом языке ребёнка, вы попросите малыша рассказать о и прогулке, и о собранном природном материале, и о сделанной поделке (с грамотными языковыми подсказками и минимальными поправками). Так к полученной на одном языке информации, вы добавите новую, расширите словарный запас. И тема «Деревья» на этом этапе будет пройдена и закреплена на обоих языках.

Трёхлетний билингв должен знать не только обобщающие названия разных групп предметов, он должен уметь увидеть и **назвать составные части каждого объекта (человека, дерева, машины...)**. Например, «у стола есть столешница и четыре ножки», а «у машины: колёса, двери, окна, сиденья, руль...». В процессе детального ознакомления с предметами сразу помогите ребёнку сопоставить их по величине, форме, цвету; обратите его внимание на то, что не только машины, но и дома и звери могут быть разного цвета. А ещё дома и люди могут быть высокие и низкие, а про машины так не говорят. Но будьте осторожны и не перегружайте ребёнка информацией, ведь потом дома с папой или в гостях у бабушки ему всё это нужно будет усвоить и на другом языке. Так что, чувство меры будет здесь как нельзя кстати.

Теперь разберёмся, как же лучше всего проводить наблюдения, например, за животными и птицами на природе. Итак, вы в лесу или парке. Перед вами недалеко животное: олень, белка, птица... Вы пытаетесь что-то рассказать, показать, но не знаете, увидел ли и зафиксировал ли в сознании (зрительная память) ребёнок зверя? Понял ли, о ком идёт речь?

Итак, прежде чем выложить ребёнку всё имеющуюся у вас в запасе со школьных или университетских лет информацию о красавце-олене с роскошными рогами, спросите у ребёнка: «Кого ты видишь недалеко, у сосны?», или «Покажи мне оленя с большими рогами!» (ведь олени - стадные животные и рядом могут находиться безрогие, молодые олени и самочки). И убедившись в том, что ребёнок действительно видит интересующий вас (и его!) объект, дайте ему некоторое время (молча, без комментариев с вашей стороны) понаблюдать за ним. Дайте возможность рассмотреть животное, соблюдая все условия безопасности. Если вы видите, что оно не очень заинтересовало малыша и он готов уже сбежать, попытайтесь его мягко, ненавязчиво остановить и вновь привлечь внимание к животному: «Посмотри, какие у оленя большие рога. Это папа-олень. Он защищается рогами от врагов. А у других оленей нет рогов. Это мамы-оленихи и оленята (можно конечно ввести понятие «самка», «самец», но стоит ли?) Как ты думаешь, что они кушают?...». Конечно, можно и уходя давать информацию и спрашивать: «Кого ты видел на полянке?», «Что растёт на голове у оленя?», «Что кушает олень?» и пр. Но часто бывает, что в таких случаях у маленьких торопыжек и ответы не ладятся – помогите, дополните, но не говорите слова: «неправильно», «повтори».

Если же вы видите неподдельный интерес ребёнка к замеченным им самим животным, то можете не спешить с объяснениями, главное - дать ему вволю насмотреться, понаблюдать за повадками, задать свои вопросы. А потом не спеша, ненавязчиво, небольшими дозами рассказывать о внешнем виде, отличиях, особенностях жизни и поведения этих новых в жизни малыша существ. Оптимально, чтобы во время вашего рассказа ребёнок смотрел на животное и, если в его (зверя) поведении происходят какие-то изменения, вы могли бы быстро среагировать, прервать своё предыдущее повествование и объяснить, что произошло: «Олень убежал, потому, что услышал громкий шум и испугался. Олени пугливые животные и спасаются от опасности бегством в лес». Часто наблюдать лучше в зоопарке – там и звери менее дикие, и времени насмотреться достаточно, и опасности ни для кого нет.

А по возвращении домой, конечно же, вопросы, вопросы, вопросы: «Кого видели в парке?» (олень), «Что любит кушать олень?» (траву, жёлуди, кору деревьев), «Как называют маму-оленья?» (олениха) и т.д. Предложите ребёнку нарисовать оленя, прочитайте сказку о нём, спойте песню, обращая внимание на то, что он «благородный, сказочный, гордый» (для носителя русской национальной картины мира). И, конечно, поделитесь впечатлениями со своими близкими и друзьями, разговаривающими на другом языке.

Представления о животных, их характере в каждой культуре свои, нередко радикально противоположные (например, волк в русской и казахской традиции). Это необходимо учитывать, беседуя с ребенком и предполагая, что расскажут ему носители другого языка и другой культуры. Важно, чтобы мнения взрослых не были взаимоисключающими, а дополняли и обогащали друг друга.

На улице, во время прогулки, ребёнок имеет возможность узнать массу нового. Он может потрогать, услышать, увидеть, взобраться на возвышение (камень, ствол дерева, пенёк, забор, горку). Задача взрослого - комментировать действия ребёнка: «Ты уже взобрался на спиленный ствол дерева? Посмотри, какой он огромный!», «Куда это ты у меня залез так высоко? На горку? И что ты там видишь? А теперь осторожно спускайся». В этом случае, ребёнок не только знакомится с предметами, окружающими его во время прогулки, но и учится правильно обозначать их и совмещает с предметом свои действия.

Если вы хотите отвести малыша в музей, узнайте предварительно – можно ли там трогать предметы. В зоопарке должен быть вольер с домашними животными, которых можно погладить. Если же ребенку все трогать воспрещается, то посещение музея скорее травмирует, чем обогатит его.

Дети развиваются не только так, как вы этого хотите, но и согласно своему внутреннему, индивидуальному плану, не всегда зависящему от желания даже самых опытных и любящих родителей. Поэтому если ваш малыш не использует слов-обобщений, не стоит бить тревогу; значит, для них ещё просто не пришло время. Ребёнок может хорошо знать название таких предметов как стул, диван, шкаф, тумбочка, полка и активно использует предлоги «из» и «на», но слово «мебель» не употребляет. Бывает, что «ботинками» называются и сандалии, и кроссовки и,

несомненно, сами ботинки. Проявите терпение, необходимые слова непременно попадут в копилку вашего ребёнка, но немного позже.

Теперь познакомимся с перечнем тем, которыми должен владеть ребёнок в возрасте от трёх лет, невзирая на количество языков в его семье. И помним, что независимо от количества языков, основной задачей для родителей и педагогов является расширение представлений малыша об окружающем мире и формирование у него понимания обобщенных названий предметов и понятий, относящихся к одной группе:

- человек и одежда (рубашка, платье, юбка, и т. п.);
- человек и игрушки (матрешка, пирамидка, мяч, кукла, машина и т. п.) – особенности и характер действий;
- человек и посуда (чашка, стакан, тарелка, ложка, миска, губка, кухонное полотенце. и т. п.) - называть цвет чашек, тарелок, их величину, чем и из чего мы едим;
- человек и мебель (кровать, стол, стул и т. п.);
- человек и транспорт (машина, автобус, троллейбус и т. п.) - указывать назначение и особенности движения (быстро - медленно, вперед - назад);
- человек и овощи (капуста, морковь, картошка, свекла, лук и т. п.) - познакомить с представлениями об огородных культурах, подчеркнуть их необходимость для людей (употребление в пищу, виды: суп, салат...);
- человек и фрукты (яблоко, груша, слива, виноград, банан и т. п.) – рассказать, из чего варится компот, варенье и пр.;
- Человек и животный мир - деление на диких и домашних (собака, кошка, заяц, лиса, медведь и др.) - формировать как реалистический образ, так и сказочный образ, иллюстрации; оперировать пока только названиями домашних и свойственных данной стране животных и их детенышей; птицы; экзотические звери придут через год в мир ребенка;
- человек и растительный мир вашей страны пребывания (трава, деревья, кустарник, цветы, и пр.) – попробуйте собрать лекарственные растения и сварить из них вместе с ребенком чай;
- профессии (доктор, дворник, водитель автобуса и др.) - познакомьте ребёнка с необходимыми аксессуарами для отображения действий, например, врача: градусник, трубочка, бинт, ватка и др. (можно использовать предметы-заместители). Художник рисует (пишет) картины; доктор лечит больных; повар

готовит вкусные обеды; дворник поддерживает чистоту во дворе, на улице; водитель автобуса перевозит пассажиров и др.

Кроме этого, важно развить у ребенка в три года следующие навыки и умения на практике:

- учить ребенка свободно ориентироваться среди окружающих предметов, относящихся к различным видам деятельности человека (трудовой, бытовой, художественной, игровой); например, для рисования необходимы краски, карандаши, кисти; для уборки дома - пылесос; для стирки - стиральная машина; для работы на огороде - лопата, грабли, лейка и т. п.
- объяснять такие свойства, как: твердый - мягкий, сухой - мокрый, холодный - теплый, чистый - грязный, длинный - короткий;
- расположение предметов в пространстве (в, на, под, над, высоко, низко, далеко, близко), их количество (один, много, мало);
- запомнить названия предметов гигиены (мыло, мыльница, зубная щетка, зубная паста, полотенце, расческа),
- свойства предметов (величина, цвет, фактура) и назначение.
- изучить характеристики воды (холодная, горячая, прозрачная, течет). Словесно обозначать характер действий: намылить, потереть, смыть, вытереть и т. п.
- продолжать формировать представления о человеке и семье:
 - о самом себе и др. людях - имя и фамилия, половая принадлежность;
 - о родителях и членах семьи - их имена;
 - семейный статус; деятельность близких людей;
 - внешние физические особенности и их назначения (у каждого человека есть голова, руки, ноги, лицо; на лице - глаза, они видят; нос - им дышат; рот - говорить и кушать и т. п.);
 - может сказать, что есть одинаковое и у человека, и у животных (глаза, уши, ноги или лапы);
- научить узнавать физические и эмоциональные состояния (проголодался - наелся, устал - отдохнул, заболел - вылечился, заплакал - засмеялся и т.д.); важно объяснить, почему человек испытывает определенные состояния: мальчик заплакал, потому что он упал, ему больно; девочка смеется, потому что ей подарили воздушный шарик; дедушка сел на лавочку, потому что устал, и т.п.; продемонстрировать причинно-следственные связи в окружающем мире;

- рассказать о неживой природе - вода (льется, теплая - холодная, в воде купаются, водой умываются, в воде стирают и т. д.); продемонстрировать связь воды и природы (бегут ручьи, тают сосульки, река, пруд);
- познакомить с сезонными изменениями в живой природе, с явлениями природы: времена года и их особенности (зимой - холодно, летом - жарко, весной - светит солнце, бегут ручьи, весенняя капель, осенью - ветер, холодный дождь и т. д.); например, осенью - листопад, весной - первые листочки; летом - солнце и цветущие растения, дождь; зимой на деревьях отсутствуют листья, идет снег, холодно и т. п. (осенью на деревьях листья желтеют и опадают, вянет трава, зимой деревья без листьев, весной трава начинает зеленеть, распускаются первые цветы - подснежники, на деревьях появляются первые листья);
- рассказать о погодных явлениях и отношении к ним людей (дождь - сыро, гулять нельзя; ветер - необходимо теплее одеваться; летом при жарком солнце надевают панаму; осенью, если идет холодный дождь, необходимо взять зонт; летом - теплый дождь, бывает радуга, теплую одежду не надевают, потому что жарко; зимой холодно, люди надевают шубы, шарфы, теплые сапоги, меховые шапки, чтобы не замерзнуть, и т.д.).

Кроме всего перечисленного выше, наш малыш должен обладать следующими навыками и умениями:

- выполнять задания не отвлекаясь в течении 5-7 минут;
- находить признаки сходства и отличия между двумя предметами или картинками;
- отвечать на вопросы: «Для чего нужна ручка у двери?», «Что нужно сделать, чтобы чай стал сладким?» и пр.;
- находить ошибки и несоответствия на картинках;
- находить пару каждому предмету объясняя связь между ними;
- расставлять картинки по порядку: от начала до конца;
- называть своё имя и фамилию, имена мамы папы, бабушки и дедушки;
- называть предметы окружающей обстановки;
- понимать, какие предметы относятся к группам: «мебель», «игрушки», «транспорт», «овощи», «фрукты», «одежда» и пр.;
- правильно называет части предметов (детали одежды: рукава, манжеты, воротник, карман и пр.);

- понимать, чем отличается строение человека от строения животных, называть части тела (руки-лапы, ногти-когти, волосы-шерсть, лицо-морда);
- называть действия людей и животных (бежит, прыгает, лежит...)
- находить предмет по описанию (мяч - круглый, красный, резиновый);
- самостоятельно описывать предмет;
- подбирать противоположные слова (камень твёрдый, а подушка мягкая)
- знать, какие бывают профессии, чем занимаются люди этих профессий;
- поддерживать беседу: уметь отвечать на вопросы и правильно их задавать.

4. Игровая деятельность

В игровом процессе дети ярко и иногда совершенно неожиданно для родителей демонстрируют свои компетенции, в т.ч. богатство и красоту речи. Дети, как и взрослые, хотят испытывать удовольствие от общения, поэтому важно правильно организовать взаимодействие своего ребёнка с другими детьми. Сначала дети могут играть автономно, по-отдельности, наблюдая друг за другом, как бы присматриваясь и примеряясь. На следующем этапе игра станет совместной и принесёт ребёнку-билингву неоценимые плоды: опыт общения с ровесниками, новые слова и обозначаемые ими действия и предметы, - то есть произойдет интеллектуально-речевое обогащение.

Хорошо если у вашего младшего ребёнка есть старшие братья и сёстры. Они наверняка охотно примут участие в занятиях малыша. А если нет? У кого и чему будет учиться ребёнок играя? Понаблюдайте за игровым процессом своего ребёнка, послушайте истории, которые он рассказывает во время игры. Действуя с предметами, взаимодействуя с игрушками, дети копируют наши выражения и интонации, экспансируют наши привычки. Поэтому стремясь развить способности своего ребёнка, регулярно играйте с сыном в машинки или с дочкой в куклы-матери; давая пищу для переработки их сознанию.

Важную роль в развитии детей играют **игрушки**. Они помогают интеллектуальному развитию малыша в целом, и развитию речи, в частности. Но игрушек не должно быть слишком много. В противном случае, они перестают интересовать ребёнка. Если же такая ситуация отказа от игрушек наступила, воспользуйтесь проверенным способом: отправьте часть игрушек на длительное время (до полугода) «отдыхать» в недоступное ребёнку место, а потом поменяйте их на те, с которыми малыш проиграл всё это время. Как обрадуется ребёнок видя «старую» игрушку снова!

Помните советский лозунг: «Игрушка должна быть полезной и образовывать!»? Это не пустые слова. Обычные, казалось бы, детские наборы (например, кукольной посуды) содержат в себе огромное количество ценной информации: от элементарных названий предметов (тарелка, чашка, ложка) до деления на более узкие категории и понятия (чайная и столовая посуда, столовый прибор: ложка, вилка, нож). Причём, ребёнок имеет возможность усвоить эти понятия в лёгкой игровой форме, без принуждения, в собственной мотивацией. Кто из нас не имел дома детской аптечки или врачебного чемоданчика? Парикмахерского набора? Набора кукольной мебели? Ребёнок таким образом осваивается в реальной жизни, примеряя социальные условия и правила существования мира взрослых на себя. Во время игры дети испытывают сильнейшие эмоции, а нам нужно научить их выражать эти эмоции словами, задавая вопросы и отвечая на них: «Нравится тебе причёска у куклы? Конечно, он такая прекрасная!». Поверьте ребёнку, что Мишка «боится» укола, а зайка проявит храбрость и «потерпит»; что кукла Таня не хочет «спать» в обед или «боится» засыпать одна вечером.... Уловили главную мысль? Во время игры дети переносят свои собственные, испытываемые ими эмоции и страхи на своих подопечных. Тогда как родители иногда не догадываются о том, что переживает их ребёнок, лёжа в кровати один в комнате, без плюшевого мишки рядом и без прочитанной на ночь сказки.

И ещё, играя с игрушками, дети развивают не только моторику, но и свои голосовые и интонационные возможности: говорят тише или громче, строго или ласково, кричат или поют и, даже танцуют. Игра в «Гости», например, помогает осознать, что каждый «гость» имеет свои потребности: его надо накормить по-своему, обеспечить всем необходимым, развлечь.

Для детей билингов игровая ситуация – это бесценный дар, только пользоваться им надо умело, не лениться, причем, родителям - в первую очередь. Обучать ребёнка языку с игрушкой намного легче: вот предмет, а вот его название. Всё чётко и конкретно на любом языке: и с мамой, и с папой, и с бабушкой. Вспомните список тем по окружающей среде, которые необходимо знать ребёнку в трёхлетнем возрасте? Там и название предмета, его цвет величина, и материал, из которого он сделан, и как он используется, и какие манипуляции с ним можно производить и пр. Представляете, какой огромный объем информации при помощи игрушки можно преподнести ребёнку на любом языке?! И он запомнит его легко и просто, пусть не с первого раза, но ведь повторить-то можно хоть тысячу раз!

И как раз для повторения подойдёт игра в «Прятки с предметами». Иногда собственно и прятать-то ничего не надо, надо просто внимательно посмотреть вокруг. Правила игры просты: родитель называет и описывает предмет, который ребёнок должен найти и принести. Описание предмета зависит от уровня знаний ребёнка, но полезно добавлять время от времени одно-два новых качества или свойства предмета (для расширения словарного запаса малыша). Игровая задача ребёнка заключается не только в том, чтобы этот предмет найти и принести, но и в том, чтобы доказать (перечислив те признаки, которые вы называли), что это тот самый нужный вам предмет. В качестве бонуса расспросите, где ребёнок нашёл данный предмет.

Поясняя и закрепляя в игре понятия «большой - маленький», мы заодно информируем ребёнка о животных и их детёнышах, и используем естественно игрушки: большие и маленькие, медведей и зайчиков, лисичек и слонов. Информацию можно преподнести и в уменьшительно-ласкательной форме: лиса-лисичка, медведь-медвежонок. Тем самым, оттачивая различные стороны как интеллектуального, так и речевого развития ребёнка-билингва.

Недостаточно игрушек – не беда: всегда можно найти картинки соответствующей тематики для распечатывания в интернете и купить в магазине лото. Замечательно подходят лото для изучения иностранных языков. Для нас такие лото - просто находка, так как они посвящены определённой теме, и мы можем отработать тематический словарный запас нашего малыша, играя сначала на одном, а затем и на другом языке.

Сюжетные картинки – хорошее и необходимое нововведение. В более раннем возрасте рассмотреть сюжетную картинку казалось непосильной задачей. Теперь ребёнок может долгое время проводить за рассматриванием книжных иллюстраций. Сядьте рядом, расскажите, что изображено на картинке и конечно задайте вопросы. Задавая вопросы, формулируйте их просто, точно и соразмерно знаниям ребёнка: «Посмотри, вот мама-кошка. Она лежит в корзинке. Что делает мама-кошка? Что делают котята? А вот котята. Один котёнок рыжий и два котёнка белых. Какие котята? Вот миска с молоком. Где миска с молоком?» Разумеется, вопросы могут быть и другими, как и отражаемые в них картинки.

Очень нравится детям игра «Объяснялки»: вы показываете ребёнку картинку, а он рассказывает, что на ней увидел. Для похожих игр-упражнений рекомендую книгу «Русский язык в картинках» (Москва: «Просвещение», 1989). Книга хорошо проиллюстрирована и снабжена рассказами к картинками, содержащими вопросы. Или «Сказочную азбуку» (Рига: «РеторикаА», 2012). Она как раз предназначена для детей-

билингвов, изучающих русский язык в условиях многоязычия и ограниченной языковой среды. Книга построена таким образом, что хорошо подходит для развития речи детей уже с интересующего нас возраста.

Игры-занятия с **тематическими наборами предметных картинок** и сюжетными картинками позволяют развивать как мыслительные операции анализа и синтеза, так и умение сравнивать. Важно не просто учить рассматривать картинки, но и проговаривать, называть, что на них нарисовано. А также использовать картинки в качестве наглядного иллюстративного материала в процессе прослушивания художественного произведения.

Игры-занятия с предметными картинками и сюжетными картинками позволяют решать следующие педагогические задачи:

- учить группировать картинки по назначению изображенных на них предметов, объединяя их в группы (одежда, обувь, посуда, игрушки, животные, птицы и т. д.);
- учить обозначать доступными речевыми и неречевыми (жест, мимика) средствами наиболее заметные отличительные особенности (у коровы - рога, у лошади - грива, у свиньи - пяточок, у кошки - усы и т. п.);
- формировать знания о человеке, его деятельности, отношении к животному и растительному миру;
- понимать более узкие обобщения: животные - живущие рядом с человеком (домашние); звери - обитатели леса;
- наглядно устанавливать взаимосвязь изображения с предметом: сопоставление игрушки с картинкой или живым объектом.

В целом, **игровые занятия** имеют большое значение для ребёнка-билингва, поскольку обладают огромным развивающим потенциалом. Приведу некоторые примеры того, каких навыков и умений можно достичь с помощью игровых занятий:

- закрепить в речи ребенка умение обращаться по имени, то есть познакомить с именами собственными;
- научить хорошо ориентироваться одновременно в двух признаках: цвет и форма, пространство и цвет (строить из кубиков пирамидки, ставя горизонтально, вертикально, на широкую сторону, на узкую; детали можно чередовать как по форме, так и по цвету (ориентация в пространстве и в цвете));

- научить создавать из различных материалов, в том числе природных, образы знакомых животных и предметов: конструирование из бумаги (обучение элементарным моделям оригами) и из пластилина (лепка, например, по сказке «Курочка Ряба»);
- привлечь к наблюдению и сотворчеству со взрослым;
- развивать детальную дифференциацию при подборе предметов по убывающей величине: закреплять у ребенка умение соотносить предметы по размеру, развивать более тонкое зрительное восприятие (практические знания о величине предметов в соотношении «большой - поменьше – маленький»);
- научить ребенка выбирать предметы определенного цвета не только по показу, но и по словесному обозначению;
- познакомить малыша со свойствами воды, с плавающими игрушками: пользоваться сачком для вылавливания игрушек из воды (выловленные игрушки рассматриваются, отмечается их цвет, величина);
- использовать предметы в качестве подручных средств для решения практических задач: воздействовать предметом на предмет, формировать понимание назначения орудия, использовать предметы в качестве орудий, творчески комбинировать их (придвигать к себе с помощью палочки разнообразные предметы) и др.

Подвижные игры (здесь и далее игры приводятся по материалам Е. Симановской и Е. Кудрявцевой).

Подвижные игры являются незаменимым средством, способствующим не только получению ребенком новых знаний и представлений об окружающем мире, но и становящихся при верном подходе способом развития мышления, смекалки, ловкости, сноровки, помогающим развитию важнейших эмоционально-волевых качеств. При проведении подвижной игры у педагога появляются неограниченные возможности многопланового использования различных методов, направленных на формирование индивидуально-личностных особенностей ребёнка в соответствии с его индивидуальными этапами возрастного развития.

«Мишка косолапый»

Цели: знакомство с окружающим миром, тренировка аудирования и моторики.

Возраст: 3-6.

Тема: дикие звери.

Игровой материал: --

Мишка косолапый по лесу идет,	(Показываем как ходит медведь)
Шишки собирает, песенки поет.	(Наклоняемся за воображаемыми шишками)
Вдруг упала шишка прямо мишке в лоб	(Стучим себя по лбу)
Мишка рассердился, и ногою – топ	(Топаем ногой).
Сел на травку Мишка и давай реветь. Испугался шишки глупенький медведь.	(Присели)
«Больше я не буду по лесу гулять, Больше я не стану шишки собирать».	(Машем пальчиком «нет»)
Спрятался под елкой, как листок дрожит. Глядь - по лесу зайка серенький бежит.	(Дрожим)
Стыдно стало Мишке, лапой слезы трет И в густой малинник с кузовком идет.	(Вытираем воображаемые слезки)
Еж-четвероножек спрятался в кустах. Снова косолапый испугался: «Ах!»	(Присели)
«Больше я не буду по лесу гулять, Лучше я в берлоге буду сладко спать!»	(Машем пальчиком «нет»)
Мишка косолапый спит и видит сны. Сладко спать в берлоге будет до весны!	(Складываем ладошки и кладем под голову, имитируя сон)

«Поезд».

Цели: знакомство с окружающим миром, тренировка дыхания.

Возраст: 3-6.

Тема: средства транспорта.

Игровой материал: --

Взрослый и ребенок имитируют поезд: движения колес, подражание гудку паровоза; можно использовать знакомую песенку.

«Самолеты».

Цели: знакомство с окружающим миром, тренировка дыхания, говорения и движения в совокупности.

Возраст: 3-6.

Тема: средства транспорта.

Игровой материал: --

Взрослый и ребенок изображают самолеты (руки раскинуты в стороны). Перед взлетом выполняется имитация работы пропеллера: круговые движения руками перед грудью со звуком «Р-р-р».

«Снег идет»

Цели: развитие чувства коллективизма, тренировка дыхания.

Возраст: 3-10.

Тема: зима, снег.

Игровой материал: вата (бумажные снежинки).

Когда с неба падают большие, пушистые, мягкие ... (что?) снежинки, то в России говорят... Правильно – снег идет или снегопад. А как называют снегопад и снежинки в твоей стране? Давай поиграем со снежинками! Только в руки их брать нельзя – они сразу растают!

Дети получают снежинки – это кусочки ваты или бумажные снежинки. Каждому ребенку – одна снежинка. Задача детей – удержать как можно дольше снежинки в воздухе, дует на них изо всех сил. Игра продолжается, пока играет музыка.

«Лапы, щупальца, крылья»

Цели: развитие внимания, мелкой моторики, речи.

Возраст: 3-5.

Тема: окружающий мир.

Знает ли ваш ребенок, что у человека есть руки и ноги, а у зверей – лапы, у птиц – крылья? И как это все называется по-русски и на других, известных ему языках? Давайте проверим. Посмотрите на паучка и постарайтесь скопировать его движения одновременно объясните ребенку, что бояться этого насекомого не стоит): пальцы растопырены, немного присогнуты и шевелятся. Можно „паучками“ пройти по стене (вверх-вниз, налево-направо). А бабочка – просто летающий цветочек! Ладони соедините основаниями друг к другу и потряхивайте кистью в воздухе, не разъединяя

оснований ладоней. Бабочка может сесть на красные, синие, желтые, черные и пр. предметы (так вы отработаете названия цветов) или маме на нос, ухо... (названия частей тела), платье, юбку... (одежда)...

А как птички клювиком (не ртом!) чистят перышки? Пальцы одной руки («перышки») то собираем вместе, то растопыриваем, а другой «чистим» их, обводя по контуру, когда пальцы растопырены и пережидая, когда они соединяются. Причем, ребенок может это делать со своими пальчиками, а может – с мамиными или папиными.

«Воздушный шарик»

Цели: тренировка дыхания, умение соотносить действие со звучащим словом, речь.

Возраст: 3-5.

Тема: дыхание.

Игровой материал: воздушный шарик.

Выбирается комарик. Остальные игроки становятся в круг, берутся за руки и становятся как можно ближе друг к другу, образуя еще не надутый шарик. Дети и педагог читают стихи:

Я надул воздушный шарик. Шарик начинает надуваться	дети расходятся в стороны, не размыкая рук – круг становится все шире. Дети при этом делают ртом движения, как при надувании шарика.
Укусил его комарик.	Ребенок-комарик, стоявший до этого за кругом, подбегает к одному из стоящих в круге, пятнает его и становится на его место. Запятнавший становится комаром. в следующем раунде.
Шарик лопнул –	Дети сходятся к центру круга и ртом изображают, как воздух выходит из шарика.
Не беда! – Новый шар надую я!	Дети опять надувают шарик, повторяя движения, как на первой строчке.

Далее игра может повториться с новым комариком.

Можно использовать такое стихотворение:

Надувала кошка шар,

А котенок ей мешал.

Подошел – и лапкой топ!

И у кошки шарик ... хлоп!

Ребёнок в три года предпочитает всем остальным **ролевые игры**. Он не просто совершает ролевые действия, он проходит через начальную стадию ролевой игры. То есть проявляет инициативу в игре, которая является показателем творческого начала в детской деятельности. Может «брать роль» на себя: называть себя мамой или врачом; определять роли для других (прежде всего - родителей); осознаёт выбранную роль, отвечая на вопрос взрослого: «Кто ты в игре?» Это подтверждают наши наблюдения: если девочка берёт на себя мужскую роль («Я врач»), то и в её речи преобладают окончания свойственные мужскому роду: «Я пошёл, я взял» - вместо «я пошла» или «я взяла».

Обратите внимание на следующие новообразования, появившиеся в игровом процессе у трёхлетнего ребёнка (вы можете с успехом использовать их для развития многоязычия):

- фантазирует в игре (введение сказочных, фантазийных персонажей);
- спокойно играет с другими детьми, используя предметы-заместители;
- подражает другим детям и/или взрослым (в любых играх);
- точно выполняет правила в подвижных играх;
- строит из кубиков по образцу, по рисунку, по речевой инструкции, по замыслу;
- использует различные объёмные геометрические фигуры в строительных играх и конструировании, обыгрывает постройки с игрушками;
- эмоционально выражает воображаемые ситуации в игре;
- испытывает эмоциональное удовлетворение от подвижных игр;
- получает удовольствие от общения со сверстниками, проявляя интерес к совместным играм;
- пользуется речью в игре: говорит и за себя, и за куклу/ игрушку;
- играя, сопровождает свои действия речью (комментирует их).

Внимание! Все эти возрастные особенности помогают в лёгкой, игровой форме усвоить новые слова, запомнить эмоционально окрашенные фразы и общаться в ситуации на каждом из двух языков.

Традиционные игры для детей данного возраста - носителей другого языка ребенка как родного:

5. Развитие памяти

Память трехлетнего ребенка развивается так же стремительно, как и остальные интеллектуальные процессы. Возможностей для накопления информации становится больше: одно-два объяснения или пара показов – и ребёнок не только запомнил новое слово, но и способен его сразу воспроизвести или целенаправленно употребить. Но каким бы стремительным не был этот процесс в возрасте 3х лет, запоминание и припоминание (воспроизведение материала) по-прежнему входит в состав иных видов деятельности (например, игры) и осуществляется непроизвольно, то есть случайно.

Память трёхлетнего ребёнка удивительно пластична: стишки, песенки, реплики главных героев из любимых фильмов и мультфильмов без усилия удерживаются в ней. То же самое происходит с новыми словами и фразами на каждом из двух языков билингва: они как будто «прилипают» к языку ребенка. При этом ребенок не ставит перед собой осознанной цели что-то запомнить. Запоминается то, что было интересно, что произвело впечатление и на что было обращено его внимание взрослыми. Так проявляется и доминирует непроизвольная память.

Каковы же возрастные особенности развития памяти:

- преобладает механическое запоминание; зрительная память;
- хорошо развита двигательная память;
- запоминание носит непроизвольный, пассивный характер – ребёнок запоминает только то, что ему действительно интересно и то, что эмоционально окрашено;
- начинается освоение основ логики; малыш учится запоминать сложные слова;
- удерживает в визуальной памяти не более 3 предметов;
- запоминает по просьбе взрослого (произвольная память) не более 2-3 слов или 4-5 предметов по содержанию сюжетной картинки;

- запоминание происходит в ходе детских видов деятельности: игры, рисования, слушания сказок и рассказов, конструирования;
- долговременная память опирается только на прежние сильные эмоциональные переживания, именно поэтому внезапно могут возникать воспоминания за минувший период (ребёнок помнит не только то, что было вчера, но и то что было несколько месяцев назад и даже если прошло полгода);
- хорошо запоминает и указывает место, где стояла убранный потом взрослым игрушка, если она использовалась в совместной игре;
- быстро разучивает понравившиеся ему стихи, песенки, отрывки из сказок.

Если вам кажется, что у вашего ребёнка память недостаточно развита, обратите внимание на то, как вы просите ребёнка запомнить слово, фразу, выражение, песенку или стихотворение. Возможно, вы читаете или произносите их невыразительно, монотонно и ребёнку просто неинтересно их запоминать.

И один интересный факт. Психологи, исследовавшие произвольное запоминание, выявили, что объем сохранившегося в памяти трёхлетнего ребёнка материала увеличивается лишь в случае, если предложенное ему задание включало в себя не просто пассивное восприятие, а активную деятельность с материалом, выполнение мыслительных операций (придумывание слов, установление конкретных связей). Именно поэтому при простом рассматривании картинок ребенок запоминает гораздо хуже, чем в тех случаях, когда ему предлагают придумать название картинки (группы картинок) или произвести с ней операции (разложить отдельно изображения предметов для сада, кухни, детской комнаты, двора и т.п.). Особенно это важно при освоении ребёнком нескольких языков одновременно, то есть при естественном билингвизме.

Для развития **зрительной памяти**, например, вы можете использовать игру «Мемори» или её аналоги.

Тренировка **двигательной памяти** возможна при помощи данного упражнения. Оно предназначено для небольшой группы детей. Ведущий (ребенок или взрослый) становится «кукловодом». Он проводит малыша («куклу») с завязанными глазами по несложному маршруту, например, в пределах комнаты или детской площадки. «Кукловод» должен молчать и только придерживать ребенка за плечи. Последовательность действий «кукловода» может быть различной. Например, он добивается того, что «кукла» делает 3 шага вперед, приседает, 2 шага назад, встает на

одну ногу и подпрыгивает. Затем с глаз ребенка («жуклы») снимают повязку и предлагают повторить только что проделанный путь, совершая те же движения.

Вместе с ребёнком учите побольше стихов, пойте детские песенки. Но для заучивания берите только тот материал, который интересен вашему малышу, а не ориентируйтесь на собственные предпочтения. Для заучивания наизусть хорошо подходят народные стишки и потешки, потому что они имеют четкую рифму и применять их можно неоднократно в течении дня, хоть проговаривая, хоть напевая.

Например, в определённых бытовых ситуациях можно использовать такие потешки:
При пробуждении утром или после обеденного сна - **«Петушок, петушок...»:**

Петушок, Петушок, золотой гребешок
Маслена головушка, шелкова бородушка
Что так рано встаешь, голосисто поешь,
Деткам спать не даешь.

Во время умывания - **«Водичка, водичка»:**

Водичка, водичка,
Водичка, водичка,
Умой мое личико,
Чтобы глазоньки блестели,
Чтобы щечки краснели,
Чтоб смеялся роток,
Чтоб кусался зубок.

При общении с домашними животными - **«Как у нашего кота...»:**

Как у нашего кота
Шубка очень хороша,
Мягкая, пушистая,
Серенькая, чистая.
Как у котика усы
Удивительной красы,
Глаза смелые,
Зубки белые».

Во время дождя, осенней непогодой – **«Дождик, дождик, пуще»:**

Дождик, дождик, пуще, будет травка гуще.
Дождик, дождик, посильней,
Огород ты наш полей!

При укладывании спать – **«Ночь пришла»:**

Ночь пришла,
Темноту привила.
Задремал петушок,
Запел сверчок.
Уж поздно, сынок,
Ложись на бочок.
Баю, бай, засыпай....

При покупке овощей в магазине или при приготовлении обеда - **«Огуречик, огуречик»:**

Огуречик, огуречик,
Не ходи на тот конечик –
Там мышка живет,
Тебе хвостик отгрызет!

При разрешении детских и детско-взрослых конфликтов и ссор - **«На улице три курицы»:**

На улице три курицы
С петухом дерутся.
В окошко три девицы
Смотрят и смеются
«Кыш! Кыш! Ха-ха-ха!
Пожалейте петуха!»

У каждого народа есть свои потешки и прибаутки, частушки и стишки. Поэтому со «своими» потешками и дразнилками вашего ребёнка обязательно должны познакомить ваши родственники – носители нерусской культуры как родной. Ведь устное народное творчество несёт в себе частицу души той культуры, к которой уже принадлежит ребёнок-билингв. И от того, как грамотно вы распорядитесь этим ресурсом, зависит не только настоящее, но и успешное будущее вашего ребёнка.

Потешки и прибаутки носителей культуры и другого языка ребенка как родных:

6. Развитие моторики

В возрасте трёх лет ребёнок уже владеет всеми основными движениями и его физическое развитие направлено теперь на совершенствование двигательной активности. В этом возрасте наступает момент, когда определяется ведущая доминантная рука и формируется согласованная деятельность рук.

Какие навыки нужно развивать в этом возрасте:

Ходьба

- учить ребенка более точной ориентировке в окружающем пространстве: уметь огибать препятствия, переходить по сигналу от ходьбы к бегу и от бега к ходьбе;
- учить малыша ходить в колонне змейкой или вслед за взрослым; ходить на носочках, на пяточках, изображать какого-либо персонажа (мышку, мишку, зайчика и т. п.);
- учить стоять несколько секунд на одной ноге;
- учить, поднимаясь вверх по лестнице, ставить по одной ноге на каждую ступеньку; спускаясь, ставить на ступеньку обе ноги;
- учить ездить на трехколесном велосипеде.

Бег

- продолжать совершенствовать бег: бегать между линиями (20-25 см), не наступая на них;

УМК «Дети мира» портала <http://bilingual-online.net> ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ. Плагиат преследуется по закону. Ссылки на источник обязательны. Перепост запрещен.

- бегать непрерывно в течение 30-40 секунд, пробегать медленно до 80 м.
- проводить с ребенком подвижные игры на знакомство с окружающим миром и отработку различных двигательных навыков и дыхания: «Солнышко и дождик», «Поезд», «Самолеты», и др.

Прыжки

- учить ребенка перепрыгивать через веревку, положенную на пол (на землю); через две параллельные линии (от 10 до 30 см);
- учить прыгать на двух ногах;
- проводить подвижные игры с подпрыгиванием: «Добеги и подпрыгни», «Зайка беленький сидит» и др.

Ползание.

- учить подлезать под препятствие высотой 30-40 см.
- учить протискиваться между близко стоящими предметами;
- учить влезать на детскую лесенку-стремянку (2-3 ступеньки; страховка взрослого обязательна).

Бросание и ловля

- учить ребенка бросать мяч двумя руками взрослому;
- учить ловить мяч;
- учить бросать мяч в горизонтальную цель с расстояния 1 м. поочередно правой и левой рукой;
- проводить метание мяча в горизонтальную цель: в невысокую коробку, корзину, обруч и др.

Если, на ваш взгляд, ребёнок недостаточно активен, двигается неловко, медленно или неуклюже, - поиграйте с ним в подвижные игры. Они разовьют крупную моторику, координацию движения, научат чувствовать своё тело и управлять им. Дополнительную информацию, игры, программу тренинга вы можете найти в книге «Тренинг эмоционально-волевого и интеллектуального развития для дошкольников и младших школьников» (издательство РЕЧЬ, Санкт-Петербург, 2010 г., автор Баженова О.В.) и на сайте <http://bilingual-online.net/> в разделе «Дети мира» (ПОЗНАНИЕ МИРА ЧЕРЕЗ ОБЩЕНИЕ В ДВИЖЕНИИ (СПОРТ и ЯЗЫКИ) (Е. Симановская, Е. Кудрявцева, С. Хиллманн))

«Солнышко и дождик».

Цели: умение соотносить действие со звучащим словом, моторика.

Возраст: 3-5.

Тема: окружающий мир, явления природы.

Игровой материал: --

Взрослый и ребенок договариваются о том, что гулять можно, когда нет дождя.

Условно дождь - звенящий колокольчик, хлопки в ладоши, звук металлофона. При слове «солнышко» ребенок гуляет, при звуке колокольчика - дождя - прячется под зонтик, в укрытие.

«Воробышки и автомобиль».

Цели: умение соотносить действие с другим действием другого человека, моторика.

Возраст: 3-5.

Тема: окружающий мир, человек и среда его обитания.

Игровой материал: --

Ребенок изображает птичку: клюет зернышки, машет крыльями, вертит головкой, летает. Мама изображает машину. Воробышек улетает от движущегося автомобиля.

«Добеги и подпрыгни».

Цели: умение реализовывать действия в определенной последовательности, моторика.

Возраст: 3-5.

Тема: окружающий мир.

Игровой материал: --

Ребенок добегают до висящего колокольчика, подпрыгивает и ударяет по нему или снимает висящую ленточку.

«Зайка беленький сидит».

Цели: умение реализовывать действия в определенной последовательности, моторика.

Возраст: 3-5.

Тема: окружающий мир, животный мир.

Игровой материал: --

«Зайке холодно сидеть, надо лапочки погреть - вот так, вот так!»

«Зайка хочет поплясать, надо зайке поиграть - вот так, вот так!»

Каждая строчка сопровождается имитационными движениями со словами: «Вот так, вот так!». Зайка может быть заменен на любое другое животное или птичку.

Дети в возрасте трёх лет независимо от национальной принадлежности, проявляют эмоциональную отзывчивость, то есть испытывает удовольствие от музыки, пения. Они охотно подпевают, танцуют, стараясь телом передать ритм и незамедлительно реагируя на изменение музыки в движении: кружатся, машут руками, хлопают, топают. Поэтому там, где это возможно и уместно, используйте для игр и подвижных занятий музыкальное сопровождение.

Перейдём теперь к тонкой моторике. Трёхлетний ребенок может совершить следующие действия:

- целенаправленно пользуется различными изобразительными средствами: мелками, красками, карандашами, фломастерами;
- держит карандаш пальцами;
- проводит различные по форме линии разной длины и направления;
- копирует формы несколькими чертами: копирует крест, рисует простые формы и предметы (домик, грибок, кораблик, круг, овал, яблоко, мячик, линии, прямоугольные предметы);
- обводит по контуру;
- раскрашивает картинки;
- рисует человечка («головонога»), пока без туловища;
- может дорисовать недостающие детали к рисунку взрослого (окно к домику, дым к трубе, колёса к машине);
- подражает письму взрослого (имитирует);
- проявляет интерес к лепке и рисованию;
- лепит несложные формы из пластилина или глины (шарик, колбаску, бублик);
- выполняет несложную аппликацию из 2-3 готовых форм.

И несмотря на то, что не всегда получается нарисовать или раскрасить аккуратно – ребёнок с удовольствием выполняет подобные задания.

Да, ваш малыш может уже многое. И сейчас самое подходящее время показать ему, как с помощью рисунка или аппликации (в т.ч. из природных материалов) можно выполнить композицию. Познакомить его с красками и клеем, если вы ещё этого не сделали. Научить ребенка правильно держать кисть, закрашивать краской в пределах

обозначенного пространства, проводить линии - прямые и замкнутые. Объяснить и продемонстрировать свойства клея.

Знакомя ребёнка с новыми видами деятельности, не забывайте познакомить его не только с названиями тех предметов, которыми он манипулирует, но и с названиями тех действий, которые он совершает, - на обоих языках, привлекая к совместной деятельности и папу, и бабушек, и друзей ребёнка.

А для развития пальчиков не забывайте между делом (ненадолго отрываясь от чтения, рисования, творчества) использовать пальчиковую гимнастику и игры.

Пальчиковые игры для вашей копилки игр.

Не забывайте, что оптимальная продолжительность занятий пальчиковыми играми в возрасте трёх лет составляет всего 5-7 минут ежедневно!

«Грека»

Ехал Грека через реку	кисти сжаты в кулаки и обеими руками совершаются вращательные движения - имитируется гребля вёслами
Видит Грека - в реке рак	показываем указательным пальцем на «рака»
Сунул Грека руку в реку	опускаем руку вниз
Рак за руку Греку цап!	другой рукой хватаем опущенную руку

«Кулачок»

Сначала выполняем одной рукой, потом обеими синхронно. Исходное положение: руки лежат на коленях ладонями вниз.

Как сожму я кулачок	сжимаем руку в кулак
Да поставлю на бочок	ставим кулак большим пальцем вверх
Разожму ладошку	распрямляем кисть
Положу на ножку	рука кладётся на колено ладонью вниз

«Тук-тук»

- Тук-тук-тук!	три удара кулаками друг о друга
- Да-да-да!	три хлопка раскрытыми ладонями
- Можно к вам?	три удара кулаками друг о друга
- Рад всегда!	три хлопка раскрытыми ладонями

«Бараны»

Так бодались два барана	два кулака «бодаются»
На мосточке рано утром	хлопки ладонями на ударные слоги
Уступить не захотели	снова кулаки «бодаются»
Вместе в речку полетели	руки падают мимо колен вниз

«Муха»

Вот летела муха	правая рука машет четырьмя пальцами; большой спрятан под ладонь
На варенье села	правая ладонь шлёпается сверху на левую
Вымазала брюхо –	ладони потирают друг друга
Дальше полетела	правая рука машет четырьмя пальцами, а левая остаётся на месте

«Жук»

Жук летит и жужжит, и усами шевелит: «Ж – ж – ж – ж»	руки в кулаке, указательный и мизинец – вперед. Это – усы, мы ими шевелим.
---	--

Игры на развитие мелкой моторики (пальчиковые игры) на другом языке ребенка:

7. Эмоционально-волевое и социальное развитие

Стоит особо уделить внимание тому, что развитие эмоционально-волевой сферы ребёнка является одним из главных моментов развития личности. В связи с

этим весь возрастной период от трёх до шести лет можно условно разделить на три части:

- первая, относится к возрасту трех-четырёх лет и связана с укреплением эмоциональной саморегуляции,
- вторая, охватывает возраст от четырех до пяти лет и связана с развитием нравственной саморегуляции,
- третья, относится к возрасту шести лет и включает формирование деловых личностных качеств ребенка.

Трёхлетний возраст является не только сложным, кризисным периодом в жизни маленького человека, но и характеризуется возникновением ряда важных новообразований, влияющих на дальнейшую жизнь ребёнка, на его социальную и интеллектуальную успешность. Например, в трёхлетнем возрасте проявляются азы механизма планирования: ребенок может предупредить взрослого о том, что он собирается через некоторое (короткое) время лепить, играть в машинку или рассматривать картинки.

Если кризис трех лет продолжается, то ребенок сопротивляется предложениям и инициативе взрослых, сильно ревнует к младшим братьям и сестрам, деспотично требует, чтобы все было сделано так, как он хочет (подробное описание кризиса вы найдёте в следующем разделе). Если родители препятствуют проявлениям его самостоятельности, то вместо автономии, очень важной для ребенка, формируются чувство стыда и вины за желание быть независимым и его последствия (пролитая вода, разбитая нечаянно чашка и др.). Тем не менее этот возрастной этап связан с укреплением эмоциональной саморегуляции и началом развития мотивации достижения, которая влияет на доведение задуманного ребенком до конца.

Рассмотрим основные новообразования в данной сфере и возрастные характеристики трёхлетних детей. Ребенок в 3 года:

- более осознанно проявляет эмоциональную сдержанность (не кричит в общественных местах, переходит спокойно улицу со взрослым, спокойно слушает просьбу взрослого и выполняет ее, не плачет при обоснованном запрете);
- стремиться быть «хорошим»: ждёт похвалы, одобрения, эмоционально-положительного подкрепления со стороны взрослого;
- радуется своим умелым действиям, когда получается, рад, когда хвалят; испытывает эмоциональное удовлетворение, если смог что-то выполнить, например, по поручению взрослого, и огорчается при неумении что-то сделать;

- проявляет инициативу, независимость, любознателен, любопытен;
- свои чувства выражает неречевыми способами эмоционального общения: взглядом, мимикой, тоном, жестами, выразительными движениями, позами;
- воображаемые ситуации в игре выражает эмоционально;
- насыщает речь эмоционально-выразительными оттенками (в основном, подражание взрослым или старшим детям);
- выражает вербально (словами) свои эмоциональные состояния: обиделся, грущу, смеюсь, боюсь, замерз;
- проявляет чувство гордости за себя («лучше всех прыгаю»), за родителей («папа самый сильный», «мама самая красивая»);
- начинает понимать юмор (смеется, недоумеает);
- эмоционально сопереживает персонажам при слушании сказок, при просмотре детских спектаклей, мультфильмов: радуется, печалится, сердится, морщится от «боли» и т. д.;
- эмоционально отзывчив, то есть испытывает удовольствие при прослушивании музыки, пения, художественного слова: подпевает, танцует передавая ритм, реагирует на изменение музыки (по-разному двигается, кружится, приседает, машет руками, хлопает, топает), предпочитает веселую музыку и песни, яркие рисунки;
- реагирует различно эмоционально на знакомые и незнакомые музыкальные или художественные произведения, при рассматривании иллюстраций;
- разнообразными эмоциями реагирует на красивое и некрасивое (замечает, различает, оценивает);
- эмоционально предвосхищает результат, как некоторых собственных действий, так и действий других людей, интересуется их действиями (делами), отвечает, если о чем-то спрашивают;
- может эмоционально оценить ситуацию: сопереживает (если кому-то больно), помогает (если надо помочь), сочувствует, тихо ведет себя (если кто-то спит, устал), понимает состояние других - на основе своего эмоционального опыта, замечает огорчение, недовольство, радость взрослых или детей;
- подражает мимике, голосовым интонациям, эмоционально-выразительным движениям близких взрослых, эмоциональному поведению сверстников (может копировать более шумного, крикливого сверстника);

- испытывает удовольствие от общения со сверстниками; проявляет ярко выраженный интерес к совместным играм, симпатию к некоторым детям, доброжелательно относится к младшим и ровесникам: не выхватывает игрушки, не берет без спроса, делится своими игрушками;
- может быть эмоционально напряжен и непослушен: при ограничении движений, непонимании взрослыми его просьб и желаний, проявляет настойчивость в своих требованиях;
- обижается и переживает наказание, если его ругают; испытывает чувство огорчения, стыда, понимая, что сделал что-то плохо (не успел в туалет, разлил воду), ожидает от взрослого отрицательной оценки;
- даёт эмоциональную отрицательную оценку, понимая, когда кто-то другой делает плохо: «нельзя: обижать, ломать, рвать, отнимать, драться»;
- эмоционально открыто, приветливо и доверительно относится к людям, помня добрых (эмоционально отзывчив в общении с ними) и суровых людей (эмоционально сдержан);
- настороженно относится к новым ситуациям, незнакомым животным, отдельным людям; характерной мимикой проявляет застенчивость особенно при обращении к нему незнакомого человека;
- может ревновать, обижаться, заступаться, сердиться, лукавить, озорничать;
- проявляет первые страхи (в том числе и языковые) и боязнь темноты;
- опирается в долговременной памяти на ранние эмоциональные переживания.

8. Кризис трёх лет или «Я сам».

Как вы знаете, теперь кризиса трех лет не существует. За последние пятьдесят лет он помолодел на год. Кризис «Я сам» – это сегодня продолжение кризиса, начавшегося в 2 – 2,5 года, но его завершение как раз и попадает на возраст 3-3,5 лет. Его суть заключается в том, что дети начинают незрело отвергать помощь взрослых, не понимая, зачем она нужна. Рассмотрим классическое описание составляющих кризиса трех лет (по Л.С. Выготскому):

- **негативизм** - ребенок дает негативную реакцию не на само действие, которое он отказывается выполнять, а на требование или просьбу взрослого;

- **упрямство** - реакция ребенка, который настаивает на чем-то не потому, что ему этого очень хочется, а потому, что он сам об этом сказал взрослым и требует, чтобы с его мнением считались;
- **обесценивание** - когда обесценивается то, что было привычно, интересно, дорого раньше;
- **строптивость** - близка к негативизму и упрямству, но направлена не против конкретного взрослого, а против принятых в семье норм поведения;
- **своеволие** - ребенок хочет делать все сам, стремится к самостоятельности намерения и замысла;
- **протест-бунт** - проявляется в частых ссорах с родителями;
- **деспотизм** - ребенок навязывает свое поведение и решения (особенно, если в семье один ребенок).

Этот возраст **называют** ещё «периодом капризов». Дети на этом этапе развития характеризуются неуравновешенностью в поведении и желаниях. Они то, плачут, то смеются или просто сидят тихонечко и задумчиво в своей комнате или игровом уголке. По собственным детям я вижу, как сын хотел бы уйти в другую комнату, но ему не хватает смелости. Наблюдаю, как дочка хотела бы сделать всё сама, но не умеет. Пиком всех этих ситуаций может быть сердитый и требовательный каприз: «Я большой и хочу всё сам!», но взрослые часто только смеются в ответ, не понимая, что так эту проблему не решить.

Что же делать родителям в подобной ситуации? Как минимизировать кризис? В первую очередь нам, родителям, нужно понять, что речь идёт о серьёзных проблемах и добиться полной ясности во взаимоотношениях с детьми. Вот несколько рекомендаций:

- избегайте несоразмерного проступку наказания;
- показывайте в уместных ситуациях доверие и любовь к ребёнку.
- демонстрируйте желание помочь тогда, когда он попросит у вас помощи;
- выполняйте свои обещания, даже если очень хочется их нарушить самим;
- мягко и настойчиво «требуйте» выполнения ребёнком ваших требований;
- если вы решили использовать наказание – оно должно быть умеренным и выполнено до конца и вами и ребёнком;
- никогда не обманывайте вашего малыша – даже маленькая ложь не забывается;
- не позволяйте тиранить себя;
- подбадривайте и хвалите за каждое усилие; покажите, что вы считаете его уже большим;

- если ребёнок требует самостоятельности – покажите, как «это» делается и дайте ему возможность действовать самому (принцип «Помоги мне сделать самому!»).

Вышла задача в этот период - сформировать зарождающийся характер, а не загубить его на корню. Да, работать с ребёнком, имеющим характер, сложно, но именно эти дети добиваются успеха в жизни.

Заметки: Мой ребёнок в три года

Показатели развития	Успехи малыша
Речь на русском языке	
Речь на ... языке	
Игры на русском языке	
Игры на ... языке	
Любимые игрушки	
Любимые песенки	
Любимые занятия	

Кризис 3 лет	
Чтение на русском языке	
Чтение на ... языке	
Моторика	
Память	
Эмоции и воля	

IV. Глава 4 года

*Ученик – это не сосуд, который нужно наполнить,
а факел, который надо зажечь,
а зажечь факел может лишь тот, кто сам горит.
(Плутарх)*

В возрасте четырёх лет дети-билингвы не только успешно различают активно используемые в семье и социальной среде языки, но и могут обращать внимание на языки им незнакомые, услышанные во время отпуска или в иных ситуациях. Кроме того, дети к данному возрасту приобретают определённый опыт и, общаясь с детьми из других языковых культур, осознанно или интуитивно, но правильно организуют игру и выбирают фразы и выражения, подходящие именно для данной, конкретной игровой (или же бытовой) ситуации. У них на интуитивном уровне зарождается межкультурная компетенция. Активнее она формируется у ребёнка-билингва в случае посещения им детского учреждения или регулярного общения с детьми-носителями языка страны пребывания. Дело в том, что нахождение в детской среде формирует у ребёнка чувство эмпатии, которое помогает с пониманием относиться к трудностям в общении, учит находить пути их преодоления: помочь товарищу по игре и перевести педагогу или ровеснику что-нибудь неясное.

Уровень владения языками в данном возрасте по-прежнему зависит от мотивации и работы семьи малыша и готовности давать ему возможность развиваться в системе регулярного дошкольного и дополнительно образования (на языке страны и на русском языке соответственно).

1. Развитие речи

Каждый родитель стремится к тому, чтобы речь его ребёнка было правильной, точной и красивой - на каком бы языке он не разговаривал. Однако, в первую очередь, сами взрослые должны следить за собственной речью. Ведь мы с вами знаем, что ребёнок усваивает те слова и речевые обороты, которые он слышит ежедневно. Если родители говорят правильно, с использованием полных предложений и речевых оборотов – то правильно говорит и ребёнок. Помогают в развитии полноценной речи систематическое чтение и развивающие, дидактические и др. игры.

У ребёнка-билингва произношение звуков может ещё долго оставаться нечистым как под влиянием второго языка, так и вследствие «физиологического косноязычия». «Физиологическое косноязычие» - понятие логопедическое и является возрастным показателем, поэтому сами специалисты не рекомендуют его корректировать. Однако тренировать и развивать речевые возможности произношения звуков ребёнка необходимо постоянно.

Конечно, не только грамотная речь взрослых или индивидуальные особенности произношения определяют красоту речи ребёнка-билингва. Есть ещё один важный критерий – это индивидуальные особенности его слухового восприятия. Это означает, что ваш ребёнок хорошо различает звуки на слух, распознаёт речевые и неречевые звуки.

Если у вас есть сомнения по поводу слухового восприятия малыша или стремление его совершенствовать, то вам подойдут следующие игры и упражнения:

- Подготовьте вместе с ребёнком музыкальные игрушки (дудочка, барабан, бубен и пр.). Проиграйте по очереди на каждом из предметов, но так чтобы ребёнок не видел инструмента, однако чётко слышал, на чём вы сейчас играли. Пусть назовёт прозвучавший инструмент. Потом те же манипуляции производит ребёнок, а вы отгадываете (при этом можно и «ошибиться» раз-другой). Обратите внимание на то, поправит ли вас ребёнок? Попросите повторить звук. Ответ наверняка будет правильным.
- Детям нравится определять месторождение конкретных звуков. В эту игру можно играть как в помещении, так и на природе. Она требует от ребёнка полной концентрации внимания именно на решении поставленной игровой задачи: ведь вокруг множество разных шумов, звуков и шорохов.
- Интересной и очень полезной может оказаться игра на распознавание бытовых (домашних) звуков. Например, может ли ребёнок правильно определить звуки рвущейся бумаги, стук или скрип двери (и какой именно – входной или его

комнаты). Отличит ли звон стеклянной или фарфоровой посуды от стука ложек и вилок? А сможет ли угадать, вилки и ложки были деревянные, металлические или пластиковые?

- А ещё, можно поиграть в «голоса» (чем больше народу участвует, тем интереснее игра). Игровая задача: узнать по голосу, кто говорит. Говорить можно тихо или громко, немного изменив тембр (выше-ниже) или скорость произношения (быстро-медленно). Главное, чтобы ребёнок не видел говорящего и чтобы на начальном этапе (особенно если у ребёнка имеются проблемы со слуховым восприятием) не говорили все одновременно. Со временем можно использовать этот игровой приём (одновременного произнесения слов несколькими людьми), как усложняющий игру элемент.

Часто в этом возрасте дети говорят в быстром темпе, замедленный же темп встречается гораздо реже. Поэтому родителям стоит следить за тем, чтобы ребёнок не торопился, будучи уверен, что его дослушают до конца. Особенно внимательно вслушивайтесь в то, как ребёнок произносит звуки. Это важно тогда, когда мы, родители, пытаемся научить ребёнка «правильно слышать» звуки в словах. (Ведь ребёнок-билингв учиться одновременно двум языкам и произношение звуков может значительно отличаться, а нам очень хочется, чтобы ребёнок говорил без акцента!)

Итак, у четырехлетних детей достаточно ярко проявляются индивидуальные различия в развитии звукопроизношения:

- одни дети говорят чисто и правильно, произнося практически все звуки;
- у других речь может быть недостаточно чёткой, не только с неправильным произношением большинства звуков, но и со смягчением твердых согласных и т. д.

Несмотря на то, что в данном возрасте в речи появляется большое количество новых звуков, в основном, дети правильно произносят трудные для усвоения [Ы], [Э], [Х]. Намного чётче и чище, почти как при норме, произносятся свистящие звуки, появляется звук [Ц]. А некоторые дети начинают произносить звуки, характерные для более позднего возраста: [Ш], [Ж], [Ч], [Щ], [Л], [Р]. Тем не менее, в основном большинстве случаев дети еще не произносят шипящие звуки, заменяя их соответствующими твердыми свистящими: звук [Ш] звуком [С] ([су]ба вместо [шу]ба) и т.д.

Для улучшения звукопроизношения попробуйте использовать следующие упражнения:

- Приготовьте сюжетные картинки, игрушки, подходящие иллюстрации из сказок и литературный материал (потешки, стихи, загадки, сказки).
- Покажите ребёнку сюжетную картинку, изображающую предмет, название которого содержит необходимый вам звук.
- Игровая задача заключается в том, чтобы ребёнок назвал и описал нарисованный предмет или составил рассказ. (Только не настаивайте на полном перечислении!)
- Если у ребёнка возникают затруднения при составлении рассказа, помогите ему, ненавязчиво подскажите возможные варианты.

И конечно, мы не забываем выполнять это упражнение на всех осваиваемых и усваиваемых ребёнком языках!

Думаю, что каждая семья обладает большим запасом литературных источников, помогающих развить речевые способности ребёнка. Поэтому приведу лишь немного примеров, на которые вы могли бы ориентироваться, подбирая подходящие речевые упражнения:

<p>Произношение звуков: [П], [Б]</p> <p>Па-па-па – пила тупа Ип-ип-ип – много лип Бу-бу-бу – купи трубу Бы-бы-бы – набрал грибы.</p> <p>Загадка: Два брюшка, четыре ушка. (Подушка)</p>	<p>Произношение звуков: [Т], [Д]</p> <p>Та-та-та- поймай кота То-то-то – моё пальто Ду-ду-ду – домой иду Да-да-да- иди сюда.</p> <p>Дятел на дубу сидит, И дупло долбит, долбит</p>
<p>Произношение звуков: [К], [Х], [Г]</p> <p>Ко-ко-ко – пей молоко Га-га-га – готова уха Ух-ух-ух – ловим мух. Кот-коток крепкий коготок.</p>	<p>Произношение звуков: [Ф], [В]</p> <p>Аф-аф-аф – купили шкаф Оф-оф-оф – нет шарфов Ва-ва-ва – где трава Съел Валера вареник,</p>

Круглый бочок, мягкий носок.	А Валюшка ватрушку.
Произношение звуков: [М], [Н] Ма-ма-ма – строят дома Мы-мы-мы – плывут сомы Но-но-но – на улице темно Ин-ин-ин – кто один Кошке дай молока, Мише сладкого медка Дай травы козлёнку и попить ягнёнку.	Произношение звуков: [С], [З] Са-са-са – летит оса Сы-сы-сы – у папы усы За-за-за – идёт коза Зы-зы-зы – боюсь грозы Ослик был сегодня зол: Он узнал, что он осёл.
Произношение звука: [Ц] Цо-цо-цо – ищу кольцо Иц-иц-иц – ловим птиц Цы-цы-цы – поют певцы Це-це-це – птенец в яйце. Мыть тарелки я не буду, Чтоб целей была посуда. Я цветы полить готов, Только нет у нас цветов Л. Дымова	Лошадка Цок-цок-цок-цок, Я лошадка – серый бок. Я копытцем постучу, Если хочешь – прокачу. Посмотри, как я красива, Хороши и хвост, и грива, Цок-цок-цок-цок, Я лошадка – серый бок. А. Седугин

Как вы сами понимаете, правильное выразительное и красивое произношение зависит и от правильного дыхания. Правильность дыхания можно тренировать и развивать, используя бумажные бабочки, птички, рыбки, самолётики и трубочки, свистульки и ватки. Обращайте внимания ребёнка на то, что вдыхать воздух нужно носом, спокойно и без напряжения. А выдыхать плавно, длительно и ни в коем случае не резко. Итак, потренируем наше дыхание:

- Если в более раннем возрасте мы сдували одну ватку, то теперь пользуемся сразу несколькими разложенными в разных местах ватками, которые нужно будет сдуть в одно место, например, в центр стола.

- Ещё более трудной, но интересной задачей будет сдувание бумажных конфетти так, чтобы они не разлетались по комнате, а едва передвигались в определённом направлении по поверхности стола или пола.
- Попросите ребёнка вместе с вами приготовить бумажную «расческу» с тонкими зубцами (лучше использовать папиросную бумагу или её аналог). Попросите ребёнка осторожно подуть на расческу, потом немного сильнее и снова слабо.
- Также подойдёт бумажный домик с дымом из трубы (тоже сделанный из тонкой бумаги). Домик можно использовать и как иллюстрацию к любимой сказке или вспомнить потешки.

Потешки и чистоговорки прекрасно помогают тренировать дыхание ребёнка. Самое главное, чтобы ребёнок произносил всю потешку на одном выдохе. Конечно, это непросто, но можно начать всего с нескольких слов. Или произносить протяжно одни только гласные, не отделяя их друг от друга: а-а-а, у-у-у, о-о-о, ау-ау-ау, уа-уа-уа.

Дайте осинке пальто и ботинки.	Баран-буян залез в бурьян.
У ежа и ёлки колкие иголки.	Яша косит, Аля носит.
Лежит апельсин – на полке он один.	Возле бочки ходят квочки.

Пение тоже помогает развить правильное речевое дыхание. Но песни нужно именно петь, а не кричать, как это делают многие дети. Ведь голосовые связки необходимо не только развивать, но и беречь.

Итак, очень важно научить ребёнка не только правильно дышать, чётко произносить звуки, выразительно говорить и не торопиться во время беседы. Но есть и другие моменты, на которые следует обратить внимание родителю ребёнка-билингва. В четыре года ребёнка пора учить отыскивать звук в слове. Только не нужно торопиться с вводом самого понятия «звук» — это совершенно ни к чему. Произнесите слово «мама» и спросите, есть ли в этом слове звук «М» (нужный звук мы выделяем и голосом, и интонацией). Затем, произнести другое слово (показав иллюстрирующую его картинку или игрушку), в котором нет нужного звука. И снова задать тот же вопрос: «Есть ли в этом слове «М»?». Двух-трех таких заданий в день будет более чем достаточно, чтобы не оттолкнуть ребёнка от важного, но сложного дела поиска звуков в словах.

Поговорим теперь о трудностях, не касающихся звукопроизношения. Одной из особенностей речевого развития детей четырёх лет является то, что им трудно даётся описание признаков предметов: в их активном словаре пока недостаточен запас

прилагательных. Исправить этот речевой «недостаток» можно и в бытовых условиях. Например, ребёнок просит подать ему яблоко, а вы ставите его в ситуацию выбора: большое или маленькое? Жёлтое или красное? То же самое можно проделывать с игрушками и прочими предметами домашнего обихода. И ещё один пример занятия по расширению словарного запаса: опишите предмет, который нетрудно найти в комнате, и пусть ребёнок узнает по описанию то, что вы загадали. Это могут быть и предметы мебели, и декоративные украшения комнаты, и игрушки. Потом обязательно поменяйтесь ролями и отгадайте описанное вашим ребёнком.

Вместе с увеличением словарного запаса ребёнок-билингв одновременно осваивает грамматику, причём нескольких языков одновременно. Поэтому, конечно в рамках возрастных особенностей и особенностей развития языка, на вопросы взрослых он уже может ответить развернутыми фразами, состоящими из четырех и более слов. В его речи преобладают не только простые, но и распространенные предложения («Здесь играют Лена и Саша»); существительные и глаголы во множественном числе («Рыбки плавают в аквариуме»). В возрасте четырёх лет дети осваивают сравнительную степень прилагательных и наречий, в речи появляются краткие причастия.

Замечательной возрастной особенностью, проявления которой ждут многие мамы, чтобы начать учить читать ребёнка, является проявление интереса к звуковому облику слова. Именно эта особенность помогает ребёнку изменять слова по аналогии с другими, расширяя активный словарный запас. Правда, такие эксперименты не всегда заканчиваются удачно, часто допускаются ошибки:

- неправильно согласуются слова, особенно существительные среднего рода с прилагательными;
- неправильно употребляются падежные окончания («Сестра ухи моет»);
- при образовании родительного падежа существительных множественного числа отмечается влияние окончания «-ов», «-ев» на другие (дом - домов, машина - машинов);
- наблюдаются частые ошибки в употреблении несклоняемых имен существительных («На моём пальте пуговица оторвалась»);
- неправильное изменение по лицам даже часто употребляемых глаголов.

Ещё одной возрастной особенностью ребёнка-билингва в процессе языкового развития является то, что его речь все еще носит ситуативный характер. Поэтому его высказывания состоят из простых распространенных предложений, лишь отдаленно

связанных между собой. Понять содержание этих высказываний без дополнительных вопросов не всегда возможно. Причиной являются не только индивидуальные особенности самого ребёнка-билингва, но и то, что в этом возрасте грамматика социального языка часто подстраивается по грамматике материнского или доминирующего языка. В связи с этим речь становится обобщённой, упрощённой или наблюдается смешение языков.

Таким образом, мы видим, что четырёхлетний ребёнок не может связно и понятно рассказать о произошедших с ним событиях. Даже в пересказах любимых сказок нет развёрнутости и красоты, которую нам хотелось бы слышать. Также ему трудно описать содержание сюжетной картинки, но он перечисляет как действующие лица, так и действия, которые они совершают: прыгают, бегают, играют.

Ребёнок–билингв при активном использовании обоих языков в четыре года обладает следующими характеристиками:

- быстро переключается с одного языка на другой, не путая слова из активного словарного запаса;
- хорошо понимает обращенные к нему фразы, просматривает мультфильмы, слушает сказки на обоих языках без видимых затруднений;
- в предложении использует до 4-6 слов, составляя длинные фразы и монологи;
- употребляет сложные предложения (простейшие виды сложносочиненных и сложноподчиненных предложений);
- у него развивается диалогическая речь;
- говорит не торопясь, с выражением;
- правильно и хорошо произносит звуки: Б, П, Т, Д, К, Г, Х, Ф, В, М, Н, С, З, Ы, Э, а также их мягкие пары и Ц (некоторые дети могут правильно произнести ещё и Ш, Ж, Щ, Ч, Л, Р); т.е. добавляются новые звуки С, З, Ц;
- развивается фонематическое восприятие: узнавание звука в слове;
- выделяет первый и последний звук в слове;
- понимает, чем отличается звук от буквы (звук - слышим, а буква – это знак обозначающий звук на письме);
- правильно называет звуки и буквы, читает слова из двух и более слогов понимая их смысл, делит слова на слоги;
- словарный запас около 2500 – 3000 слов;
- правильно ставит существительные в форму единственного и множественного числа на обоих языках;

- согласовывает слова в роде, числе, падеже;
- правильно согласовывает слова в предложении;
- правильно использует форму множественного числа родительного падежа существительных (ложек, вилок, груш, яблок, помидоров):
- правильно употребляет формы повелительного наклонения глаголов (хотеть, лежать, ехать, бежать);
- понимает значение временных форм, использует прошедшее и настоящее время;
- самостоятельно составляет описание предмета;
- понимает значение предлогов: в, на, за, под, между, перед, около, через и пр.;
- выполняет словесные задания с предлогами: сзади, между, рядом и пр.;
- пересказывает небольшие сказки и рассказы (знакомые и вновь прочитанные), а также описывает увиденное при помощи наводящих вопросов;
- составляет (по образцу) небольшие связные рассказы из 5-6 предложений о предмете или по сюжетной картинке;
- придумывает окончание к рассказу;
- внимательно слушает длинные сказки и рассказы.

Логопедические (постановочные и закрепляющие) упражнения на другом языке ребенка:

2. Художественная литература.

Несмотря на довольно-таки развитую, по сравнению с предыдущим этапом развития, речь слов всё ещё не хватает; и если ребёнок хочет вам что-то рассказать, он волнуется, и речь становится неточной, торопливой. Нередко ребёнок сам чувствует,

что ему не хватает слов или они не совсем подходят по смыслу, - и раздражается. У особо чувствительных, эмоционально-предрасположенных детей дело доходит до слёз и отказа от общения на языке, которым они владеют в меньшей степени. Однако, даже в самой безвыходной ситуации, книги, художественные произведения всегда приходят нам на помощь, помогая расширить словарный запас ребёнка-билингва, развивая и обогащая его не только лингвистически (что невозможно в отрыве от культуры), но и интеллектуально.

Запаситесь хорошими детскими книгами, написанными и изданными в стране изучаемого языка. Читая их, обращайтесь внимание на то, насколько внимательно и сосредоточенно слушает вас ребёнок. Если по ходу чтения он задаёт вопросы, обязательно остановитесь и ответьте. Важно, чтобы ребёнок правильно и своевременно усваивал сюжетную линию и смысл произведения. И чтобы ему всё было совершенно ясно и понятно. С другой стороны, сами поинтересуйтесь, понял ли ваш ребёнок то, что вы ему прочитали. Задайте вопросы (оптимально в игровой, а не чисто информативной форме) по прочитанному сюжету.

Как правило, современные детские книги имеют прекрасные художественные иллюстрации - обсудите их, разыграйте сценку по ролям, выбрав самый интересный момент в произведении.

Четырёхлетний ребёнок охотно слушает читаемое произведение и начинает их пересказывать (продолжение пересказа следует только при внимании и интересе взрослой аудитории). Конечно, на начальном этапе проще всего пересказывать любимую и хорошо известную сказку. Но чтобы приступить к пересказу, нужно задавать наводящие вопросы: «Что тебе понравилось в новой сказке?». И далее помогать малышу подсказками, демонстрируя собственный интерес к прочитанному произведению, вовлекая ребёнка в беседу. И даже если детский пересказ будет состоять всего из пары предложений – он будет эмоциональным и отражающим отношение к прочитанному.

Кроме расширения словарного запаса и отработки механизмов запоминания и передачи информации, чтение помогает научить ребёнка различать звуки. Для этого прекрасно подходит, например, произведение К. Чуковского «Путаница». А вот «Федорино горе», этого же автора, помогает развить интонационные возможности. Например, фраза: «И чайник сказал утюгу: «Я больше идти не могу!»». Или вот фраза: «И заплакали блюда: «Не лучше ль вернуться?». Какая интонация может здесь использоваться, какая сила эмоций? Печаль, сожаление, отчаяние, сомнение ...

Разыграйте их! Нарисуйте на бумаге или даже на реальных чайнике, утюге, кастрюлях. Оживите окружающий ребенка мир вещей.

Художественные произведения классиков предоставляют нам богатый спектр для развития возможностей, как интеллектуальных, так и речевых, независимо от того, кем является наш ребёнок: билингом или монолингвом. Классические произведения (например, такие как произведение С. Маршака «Сказка о глупом мышонке») как нельзя лучше подходят для решения педагогических задач:

- развитие голосовых возможностей (говорить громче-тише);
- развитие способностей к звукоподражанию;
- обучение навыку анализировать характер героев и ситуации;
- развитие интонационных-выразительных возможностей;
- развитие речевой памяти (память на фразы и речевые обороты);
- развитие эмоционального восприятия произведения и выражения собственных чувств и эмоций по отношению к герою или произведению.

Поэтому особенно рекомендую обратить внимание на следующую художественную литературу, которую вы легко можете приобрести, как на полках книжных магазинов, так и в интернет-сети.

Песенки, заклички:

«Уж я колышки тешу...»	«Ранним-рано поутру...»
«Николенька – гусачок...»	«Грачи-киричи...»
«Как на тоненький ледок...»	«Уж ты, пташечка, ты залетная...»
«Как у бабушки козел...»	«Ласточка-ласточка...»
«Ты, мороз, мороз, мороз...»	«Дождик, дождик, веселей...»
«Божья коровка...»	«Дон! Дон! Дон!..»,
«Наш козел...»,	«Барашеньки...»,
«Зайчишка-трусишка...»,	«Лень-потягота...»,
«Дед хотел уху сварить...»,	«Сидит, сидит зайка...»,
«Ножки, ножки, где вы были?...»,	«Гуси вы, гуси...»,
«По дубочку постучишь, прилетает синий чиж...»	«Кот на печку пошел...»,
«Сегодня день целый...»,	«Идет лисичка по мосту...»,
«Солнышко-колоколнышко...»,	«Иди, весна, иди, красна»,

«Рифмы», пересказ Б. Шергина
«Вот какой рассеянный», «Багаж», «Мяч», «Про все на свете», «Старушка», «Дом, который построил Джек», «Шалтай-Болтай», пер. с англ. С. Маршака
«Ветрено!», «Ива», «Сосны», «Счастливого пути!», голл., обр. И Токмаковой
«Веснянка», укр., обр. Г. Литвака
«Друг за дружкой», тадж., обр. Н. Гребнева
«Про Иванушку-дурачка», обр. М. Горького;
«Лисичка-сестричка и волк», «Лисичка со скалочкой», обр. М. Булатова;
«Зимовье», обр. И. Соколова-Микитова;
«Привередница», «Лиса-лапотница», «Война грибов с ягодами», обр. В. Даля;
«Сестрица Аленушка и братец Иванушка», «Хаврошечка», «Отец приказал сыновьям...», «Мальчик стерег овец», «Хотела галка пить...» Л.Н. Толстой (из Эзопа). обр. А.Н. Толстого;
«Лиса и козел», «Петушок и бобовое зернышко», «Лиса и кувшин», обр. О. Капицы;
«Жихарка», «Крылатый, мохнатый да масляный», обр. И. Карнауховой;
«Чудесные лапоточки», обр. Н. Колпаковой;
«Рыбки», «Утята», франц., обр. Н. Гернет и С. Гиппиус;
«Пальцы», нем., пер. Л. Яхнина.
«Колосок», укр., обр. С. Могилевской;
«Дядя Степа», «Овощи», пер. с польск. С. Михалкова.
«Огниво», «Стойкий оловянный солдатик», К. Андерсен. пер. с дат. А. Ганзен;
«Про поросенка, который учился летать», «Про мальчика, который рычал на тигров», Д. Биссет, пер. с англ. Н. Шерешевской;
«Знаменитый утенок Тим», Э. Блайтон, пер. с англ. Э. Паперной;
«Никто», «Винни-Пух и все-все-все...», А Милн, пер. с англ. Б. Заходера;
«Весна, весна!...» Н. Баратынский (в сокр.);
«Листопад» И. Бунин. (отрывок);
«Поет зима - аукает...» С. Есенин;
«Осенние листья по ветру кружат...» А. Майков;
«Зима» И. Суриков;
«Мама! глянь-ка из окошка...» А. Фет;
«Кто?», «Когда никого нет дома» С. Черный
«Первый снег» Я. Аким;

«Дождик» З. Александрова;
«Уехали», «Я знаю, что надо придумать» А. Барто;
«Кто чему научится», «Заячий след» В. Берестов;
«Чудаки» Ю. Владимиров;
«Огромный собачий секрет», «Дом гнома, гном — дома!», «Песенка про сказку» Ю. Мориц;
«Добежали до вечера» Э. Мошковская;
«Садовник» Г. Сапгир;
«Чудо» Р. Сеф;
«Разгром» Э. Успенский;
«Игра», «Врун», «Очень страшная история» Д. Хармс;
«Федорино горе», «Путаница», «Тараканище», «Телефон», «Скрюченная песня»,
«Барабек» К. Чуковский.

Список литературы для совместного прочтения на другом языке ребенка:

3. Знакомство с окружающей средой

Четырёхлетний ребёнок не только с большим интересом слушает взрослых, но и сам охотно делиться своими впечатлениями и новостями. В 4 года внем пробуждается новая потребность: желание обсудить то, что происходит вокруг него, рассуждать на тему, которая его интересует или беспокоит. Поэтому количество вопросов постоянно возрастает. **Но это, совершенно не те вопросы, которые были в три года.** Сейчас это не одиночное, а «бесконечное» «что? где? когда? и почему?»: ребёнок задаёт один вопрос, получает ответ и тут же задаёт второй, третий вопрос и так далее.

- «Почему нельзя чайник трогать?»
- Потому что он горячий.
- «Почему чайник горячий?»
- Потому что его нагревает электричество.
- «А почему оно его нагревает?»
- Потому что идёт электрический ток.
- «А почему идёт электрический ток?» ...

И так - до бесконечности. Главное - не раздражаться, терпеливо отвечать и объяснять то, что интересуется малыша. Однако, обратите внимание, насколько внимательно слушает вас ребёнок, интересуется ли его ответ или он просто требует вашего внимания к себе (психологический аспект) или цепочка вопросов превратилась в игру.

Задавание вопросов - это удовлетворение потребности познания окружающего мира, способ получения новой информации. Однако внимание ребёнка в этом возрасте ещё недостаточно устойчивое, поэтому не перегружайте его лишней текстовкой. Отвечайте просто и лаконично, на языке доступном для понимания в 4 года.

К вопросам-ответам добавляйте совместное выполнение бытовых действий с интересующими ребёнка предметами. Возможность не только наблюдать, но и чувствовать, переживать «в работе» отличительные черты предметов - не только сообщает новые знания, но и повышает уровень интеллектуального развития вашего ребёнка. Накрываете на стол или убираете со стола – привлекайте ребёнка и, комментируя свои действия, вместе сделайте необходимую домашнюю работу. Суп налит в тарелку, а чай - в чайную чашку. Торт перекладывается на мелкие тарелочки и к нему подают специальные маленькие вилочки. А для мороженого ставят совсем другую посуду и ложечки с длинной ручкой. Блюдце же есть у чашки и у кошки.

Помогая маме выполнять домашнюю работу, ребёнок видит не только сходство или различия между предметами, но и замечает особенности предназначения вещей, которые, на первый и пока неопытный взгляд, предназначены для единой цели. Делая выбор между предметами, ребёнок обращает внимание и запоминает главные признаки, определяющие и мотивирующие выбор. Кроме того, ребёнок начинает осознавать, что выбор неизбежен и совсем не болезнен (это поможет вам сэкономить силы, время и нервы в магазине игрушек или сладостей). Закрепление же полученной информации проходит в игровой форме, когда ребёнок будет «кормить» своего мишку или кукол.

В четыре года, ваш малыш должен знать и уметь рассказывать, на доступном его пониманию уровне, кем и где работают родители. Это значит, что ребёнок может назвать профессию своих близких и то, чем они заняты на работе: учитель – учит детей, врач – лечит, парикмахер – подстригает. Кроме того, ребёнок в состоянии оценить эти действия – мама хорошо учит детей в школе, а папа хорошо ремонтирует машины.

Дети, посещающие детские сады, нередко подвергаются различным проверкам и тестированиям на соответствие интеллектуального развития и знания языка страны проживания. И одной из обязательных и любимых тем таких тестирований является не только тема «Родители и профессии», но и «Животные и их детёныши». Потому показывайте и называйте ребёнку корову с телёнком, лошадь с жеребёнком, медведицу с медвежонком... - и живых в зоопарке или на ферме, и на картинках, и игрушечных. А показывая, сообщайте не только об особенностях их жизни, но и внешнего вида, поведения, питания и пр. И хорошо бы, после такого знакомства с каждым из зверей или птиц, прочесть сказки о них, обсуждая: соответствует ли поведение сказочных животных настоящим.

Итак, знакомя ребёнка с очередной темой по окружающей среде или углубляя уже имеющиеся знания в той или иной области, необходимо обратить внимание на следующие моменты:

- ознакомить с признаками, особенностями, отличительными чертами предметов и вещей окружающего мира;
- показать сходство или различия между предметами,
- выделить особенности предназначения предметов и вещей;
- научить выделять и запоминать главные признаки, влияющие на выбор;
- научить оценивать совершаемые действия.

Каждая тема должна быть равноценно освещена носителями языков как родных на двух или более родных языках малыша, последовательно и в полном объеме. Например, животные России и страны пребывания, их наименования, звуки ими производимые...

Предлагаю ознакомить ребёнка со следующими темами, расширяющими знания об окружающем мире ребёнка. Не все из этих тем являются совершенно новыми и неизвестными для малыша, многие из них рассматриваются с точки зрения расширения словарного запаса; Я-компетенции и социальной и/ или предметной (вещественной) компетенции:

I Тема «Семья»

- Собственное имя, фамилию, возраст, домашний адрес;
- Имя, фамилия родителей, их место работы, профессии (всех членов своей семьи и ближайших родственников);
- Формы вежливого обращения к взрослым и сверстникам с благодарностью или просьбой, обидой или жалобой;
- Слова и выражения, необходимые для установления контактов и отношений с окружающими, обозначающие социально-нравственные представления детей: слова приветствия, благодарности, извинения, участия, эмоционального сочувствия, сострадания и другие.
- Высказываться о себе, своём самочувствии, настроении и уметь отвечать на соответствующие вопросы окружающих;

II Тема «Человек и его деятельность»

Рассматривается деятельность:

- Бытовая, игровая, художественная, трудовая (уборка дома, работа на огороде);
- Спортивная: футбол, шашки;
- Хобби: коллекционирование марок, лото;
- Игра на музыкальных инструментах, пение и танец;
- Профессиональный труд: лечение людей, выпечка хлеба, уборка улиц, украшение зданий, площадей и др.).

III Тема «Окружающий мир»

- Время суток, их последовательность (утро, день, вечер, ночь);
- Времена года, их последовательность (осень, зима, весна, лето);
- Употреблять понятие категорий и обобщающие понятия: мебель, овощи, фрукты, ягоды, времена года, животные и пр.
- Названия предметов и материалов, из которых они изготовлены (ткань, бумага, дерево, резина и др.);
- Названия живых существ (и их детёнышей), а также среды обитания (земля, почва, воздух);
- Названия некоторых трудовых процессов (кормление животных, выращивание овощей, стирка белья, сервировка стола и др.);

- Способность выделять и называть части предметов, живых организмов, жизненных и природных явлений, их свойства и качества (цветовые оттенки, вкусовые качества, степени качества объектов (мягче, светлее, темнее, толще, тверже; холодно, тепло, мокро, сухо, солнечно));
- Знание и употребление некоторых родовых и видовых обобщений, а также лежащих в основе этих обобщений существенных признаков (живые организмы — растут, размножаются, развиваются; посуда — это то, что необходимо людям для еды, приготовления и хранения пищи, и т.д.);

Теперь отметим то, что же всё-таки конкретно, должен знать ребёнок в возрасте четырёх лет. **Итак, наш малыш должен уметь на двух языках (семьи и общества или одного из членов семьи и других ее членов):**

- называть предметы окружающей обстановки и действия людей и животных;
- называть обобщающими понятиями предметы, относящиеся к одной группе: «мебель», «рабочие инструменты», «игрушки», «транспорт», «овощи», «фрукты», «одежда», «музыкальные инструменты», и пр.;
- находить предмет по описанию и составлять описание предметов;
- расставлять 6-8 картинок в правильной сюжетной последовательности (по прослушанному рассказу или без него, на основе собственного опыта);
- находить пару каждому предмету объясняя связь между ними;
- находить закономерность в расположении предметов;
- находить признаки сходства и различия между двумя предметами и рисунками;
- знает, какие и когда (время года) бывают праздники;
- знает, какие бывают профессии и чем занимаются люди этих профессий;
- знает, кем работают родители, в какой стране проживает и столицу страны проживания;
- знает, из какой страны приехали старшие родственники;
- правильно отвечает на вопросы: «Для чего нужны школа, больница, почта, парикмахерская, магазин?» «Какую одежду и обувь ты оденешь, собираясь на прогулку, если идёт снег/дождь?»;
- правильно определяет последовательность времён года, порядок дней недели и части суток;
- выполняет элементарные правила поведения на улице (обращает внимание на светофор, пешеходные переходы и пр.);

- знает, что хорошо, а что плохо – на бытовом уровне и **в рамках каждой из культур (семьи и окружающего общества).**

4. Игровая деятельность

Поскольку основной задачей, с точки зрения развития и совершенствования возможности общаться с носителями национальных культур на их родных языках, в данном возрасте актуальным по-прежнему является расширение словарного запаса (политематическое и сбалансированное, равномерное в обоих языках). Успешное решение этой задачи помогает ребёнку не только правильно и легко выражать свои мысли, но и верно понимать окружающих (в этнокультурном и ситуативном контексте). Именно сейчас важно, чтобы вы, уважаемые взрослые, не посчитали своего ребёнка достаточно большим и не оставили его играть в одиночестве. Теперь малыша необходимо не просто научить манипулировать с игрушками или предметами. Ваша игра с ним должна стать действием, развивающимся по определенной и понятной для него сюжетной линии.

Рассмотрим разновидности игр, которые мы хотим предложить вам и вашему ребёнку:

- сюжетно-ролевые игры (самостоятельная деятельность детей, которая отражает воспринятую ими жизнь взрослых и моделирует ее в миниатюре): «я - воспитатель», «я - врач» и др.
- дидактические (этнокультурные, ситуативные) игры: «В магазине», «В саду», «На прогулке», «У врача» и пр.
- проигрывание действий с предметами: «Чайная посуда», «Шапка-ушанка», «Чемоданчик врача» и др.
- игры-инсценировки по воспринятым ранее художественным произведениям, мультфильмам и стихам: «Крокодил Гена идет в кино», «Муха-Цокотуха покупает самовар» и т.д.
- игры со строительным материалом: «Домик для куклы», «Поезд для мишки» и т.д.
- подвижные игры

Внимание: Все игры последовательно проводятся на двух (или более) языках ребенка носителями этих языков как родных с учетом условий, предписываемых в данной ситуации данной этнокультурой.

Сюжетно - ролевые игры

Играя, ребёнок учиться обобщать разносторонние действия и явления внутри определённой тематики: магазин, школа, детский сад, больница, семья и пр. В результате такого полезного время препровождения, он легко и с удовольствием выучивает и закрепляет новые слова, понятия и действия. Понимает, например, что несколько предметов, схожих по определенным признакам, можно объединить в одну группу. Так понятие «посуда» (родовое) включает в себя множество предметов (видовых): «ложка», «тарелка», «чашка», «сковорода» и пр. И все эти знания, полученные и закреплённые во время игры, послужат в будущем одним из ярких показателей деятельностного подхода к развитию речи и культуры поведения (в этносреде) ребёнка-билингва.

Оценить размеры и формы, познакомиться с назначением предметов и вещей, понаблюдать их в действии, и наконец, придумать что-то самостоятельно или с участием приглашенных ребенком к игре взрослых – всё это возможно в процессе деятельности на языке. Что лучше позволяет усвоить, понять, запомнить, если не то, что увидел своими глазами и сделал своими руками!

Начать игру можно, перебирая детские игрушки вместе с ребёнком, предлагая разложить их по порядку и определяя вместе с малышом организующие этот порядок признаки. Например, положите в отдельную коробку только большие (маленькие, тёмные, светлые, длинные, круглые, плоские, гладкие, и пр.) ракушки, которые вы вместе собирали на пляже. А играя в дочки-матери, спросите: из какого стакана будет пить молоко мишка (из низкого, высокого, большого, маленького, с рисунком или без рисунка)? И какую кашку станет есть кукла (тёплую, горячую, холодную, с маслом, с вареньем)?

Поход в магазин или в аптеку должен и в реальной жизни происходить вместе с ребёнком. Вы выбираете товар, интересуетесь мнением вашего ребёнка, комментируете свои действия и по приходу домой подводите итоги посещения магазина. Что мы купили? Пусть он выложит покупки сам и разложит вместо вас (но с вашей помощью) по местам (холодильник, шкаф, стол, полка). А потом, когда вам будет нужен рис или сахар, спросите ребёнка невзначай: купили ли вы это в магазине и куда он это положил? Внесите в игру небольшую, явную и легко поправимую перепутаницу: «Мы так много продуктов купили вчера: и чай, и сахар, и мыло!» Думаю, что ваша дочка

поправит вас и скажет, что мыло - это не продукты. И умница! Собственная сюжетно-ролевая игра в «Магазин» у вашей девочки после этого будет совершенно грамотной.

Помогите ребёнку высказаться, мотивируйте его к речепроизводству на каждом их языков своим вниманием и интересом! Пока ему очень сложно начать разговор с третьим лицом: потому что с мамой можно поговорить на пока что более знакомом русском, да и она сама всё видела и во всём участвовала; а вот с папиной бабушкой и воспитательницей придется общаться по-немецки и объяснять всё с самого начала. Поэтому мамина задача заключается в том, чтобы «подтолкнуть» ребёнка к общению на втором языке: «Расскажи бабушке (воспитательнице), где мы сегодня были». И пусть они вместе с бабушкой нарисуют картинку на тему увиденного, самого интересного события, оказавшего впечатление на ребёнка. Процесс рисования в данном случае поможет запомнить новые слова и точнее проанализировать собственные наблюдения.

А ещё интересней разыграть вместе с мамой, братьями и сёстрами на другом языке, для бабушки с дедушкой, приехавших на выходные, кукольный спектакль. Кстати, кукол можно сделать самим – по старинным традициям русского² или иного народа. Можно использовать оригами и проигрывать целые представления из сделанных бумажных моделей животных и прочих предметов. Или прибегнуть к помощи театра теней (и в случае с оригами и при работе с теневыми фигурами развивается моторика, формируется пространственное представление и воображение малыша).

При этом совсем не обязательно разыгрывать известную сказку: сюжет можно придумать самим или даже представить публике ваш недавний поход в зоопарк, или поездку в отпуск. Главное, чтобы ребёнок говорил с удовольствием и последовательно - на известных ему языках. Не только расширяя словарный запас, но и отрабатывая грамматику, красоту слова, выразительность интонации, гибкость языка и речи.

Дидактические игры наиболее часто используются в целях уточнения, закрепления, элементарной систематизации полученных детьми знаний о мире, а также в целях развития познавательной активности и мыслительных процессов и операций дошкольников.

Игры с картинками уже хорошо известны вашему ребёнку. Поэтому предложив ещё один из вариантов игры с ними, вы вряд ли услышите отказ. Новая игра со знакомым

² С этой целью приглашаем вас на мастер-классы педагога-фольклориста Татьяны Смоляковой (Испания) и к прочтению ее книг для родителей и педагогов билингвов-дошкольников из серии «Мамина школа».

материалом поможет закрепить отработанные ранее навыки слухового восприятия (как развивать слуховое восприятие - написано чуть выше). Итак, выложите несколько картинок с изображением животных и их детёнышей. Имитируйте голос взрослого животного, а ребёнок должен показать детёныша и имитировать его голос. Спрашивайте: «Как кричит цыплёнок?», «Кто это? А как кричит гусёнок?». В данной игре ребёнок, подражая, учится различать голоса и наименования зверят и зверей по различным признакам, но и анализирует разницу между назваемым и названием и звучанием голосов животного мира. Данную игру хорошо бы закрепить посещением зоопарка, где имеются не только африканские и пр. звери, но и домашние животные и птицы.

Проявляя желание имитировать звуки животных и различных предметов, вы закрепляете не только умение произносить их, но и воспринимать и конечно, различать звуки. Помогут вам в этом небольшие, легко запоминаемые стишки (в т.ч. авторские) – на всех языках ребенка. Например:

1. Кто это?

Ку-ка-ре-ку! Кур стерегу.

Кудах-тах-тах. Снеслась в кустах.

Пить-пить-пить. Воды хочу попить.

Мур-мур-мур. Пугаю кур.

Кра-кра-кра. Завтра дождь будет с утра.

Му-му-му. Молочка кому?

2. Как это?

Скажи по громче слово «гром» -

Грохочет слово, словно гром.

Скажи по тише: «шесть мышат» -

И сразу мыши зашуршат.

Скажи «Кукушка на суку» -

Тебе послышится «ку-ку».

А. Барто

Приготовьте лото или различные наборы картинок (распечатайте на плотной бумаге из интернета) и предложите примерно такие учебно-развивающие задания:

- Продемонстрируйте изображение спросите, что это: коза или коса? дрова или трава? киска или миска? лапка или папка? Тем самым вы даете образцы произнесения.
- И наоборот: к изображению пенька предложите на выбор несколько слов: пень, тень, день, лень? (Естественным условием выполнения этих заданий, является то, что ребёнок должен быть знаком с этими словами и понятиями!)

ВАЖНО! Дидактические игры обязательно должны проводиться носителями каждого из языков ребенка как родных. В противном случае, ребенок усваивает и осваивает неверные образцы, что затрудняет его речевое развитие в дальнейшем.

Вот ещё несколько примеров дидактических игр, которые вы можете использовать на домашних занятиях.

«Отгадай-ка».

Цель: развивать у детей умение узнавать и называть представителей основных жизненных форм растений (деревья, травянистые и комнатные растения) по отличительным особенностям внешнего вида.

Материал: карточки с изображением широко распространенных деревьев (береза, ель, дуб, липа), травянистых растений (астра, ромашка, роза, ландыш), комнатных растений (фиалка, орхидея, кактус, фикус).

Игровая задача: назвать растения, изображенные на карточках.

Растения должны быть «комнатными» или «дикими» в той стране, где живет ребенок. Например, кактус в Испании – не комнатное растение, а в Африке и вообще сильнее напоминает дерево. Игра поэтому проходит В КОНТЕКСТЕ КУЛЬТУРЫ СТРАНЫ ПРЕБЫВАНИЯ.

«Одуванчик».

Цель: закреплять у детей элементарные знания о строении растений.

Материал: разрезные картинки с изображением частей одуванчика/ ромашки и т.д. (стебель, лист, цветок).

Игровая задача: сложить из карточек одуванчик/ ромашку и назвать его части.

«Времена года».

УМК «Дети мира» портала <http://bilingual-online.net> ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ. Плагиат преследуется по закону. Ссылки на источник обязательны. Перепост запрещен.

Цель: закреплять элементарные знания детей о характерных признаках сезонов года.

Материал: большой круг с вращающейся стрелкой, разделенный на четыре сектора (каждый сектор имеет свой цвет, имитирующий определенный сезон календарного года — белый (зима), зеленый (весна), красный (лето) и желтый (осень), картинки с изображением сезонных изменений в неживой природе.

Игровая задача: после произвольной остановки стрелки подобрать картинки, соответствующие указанному стрелкой времени года.

Подвижные игры (по Е. Симановской, Е. Кудрявцевой)

«Пол, нос, потолок»

Цель: проверка внимания и концентрации.

Возраст: 4-6.

Правой рукой покажите на пол и назовите: «Пол». Затем покажите на нос (лучше будет, если вы его коснетесь), скажите: «Нос», а потом поднимете руку вверх и произнесете: «Потолок». Делайте это не торопясь. Пусть ребята показывают вместе с вами, а называть будете вы. Ваша цель – запутать ребёнка. Скажите: «Нос», а покажите на потолок. Дети должны внимательно слушать и показывать правильно. Игра может повторяться много раз с убыстрением темпа.

«Земля, вода, воздух, огонь».

Цель: проверка знания лексики (активный словарный запас), внимания и концентрации.

Возраст: 4-6.

Тема: окружающий мир, живые организмы.

Игровой материал: мяч.

Играющие образуют круг, водящий становится посередине с мячом в руках. Он бросает кому-нибудь из игроков мяч и говорит одно из четырёх слов: «земля», «вода», «воздух» или «огонь». Поймавший мяч возвращает его водящему, называя животное, рыбу, птицу в соответствии с заданным словом (в ответ на слово «земля» – животное, на слово «вода» – рыбу, на слово «воздух» – птицу). Если водящий сказал «огонь», то надо три раза повернуться вокруг себя. Тот, кто ошибся, выбывает из игры.

«Снегопад»

Цели: развитие координации, ловкости, чувства коллективизма.

Возраст: 4-6.

Тема: зима, снег, звук «ч».

Игровой материал: простынь.

Что падает зимой с неба: вода, вата или белый, холодный снег? Конечно, снег. Он закрывает дома, леса, поля. Все становится белым – люди и машины. И мы сейчас попадем под снегопад.

Четыре самых высоких ребенка (или двое взрослых) берут простыню за углы и натягивают ее. Так, с натянутой посередине простыней, они перемещаются по комнате со словами: «Снего-снего-снего-пад. Торопитесь стар и млад! А иначе вас накроет белый-белый снегопад!» После последнего слова ведущие пытаются поймать под простыню других детей (накрыть простыней, опустив ее вниз). Кто попался, должен остаться внизу и перемещаться вместе со снежным покрывалом, проговаривая стишок вместе со всеми.

Другой вариант стихотворения (для 5-6-летних детей):

Жили-были в тучке точки:

точки-дочки и сыночки -

двадцать тысяч сыновей!

Двадцать тысяч дочерей!

Сорок тысяч белых точек -

сыновей и точек-дочек -

сразу за руки взялись

И на землю понеслись. (Э. Мошковская)

«Шли зверушки на зарядку»

Цель: развитие речи, быстроты реакции, внимания, чувство ритма, памяти, умения соотносить действие со звучащим словом.

Возраст: 4-7 лет (не меньше 10 человек).

Тема: животные, счет, порядковые числительные.

Игровой материал: карточки с цифрами от 1 до 10, карточки с изображением животных.

В основе игры лежит стихотворение «Шли зверушки на зарядку».

1-й этап.

Дети встают в круг. На полу в центре круга выложены карточки с изображением животных, перечисленных в стихотворении, а за кругом – карточки с цифрами пустой стороной кверху. Дети берутся за руки и идут по кругу в ритм читаемым педагогом

стихам (если дети уже запомнили стихотворение, то оно читается вместе с детьми). После первых двух строчек дети быстро подбегают к карточкам с цифрами и берут наугад одну из них. Если детей больше, чем 10, то те, кому не досталось цифры, образуют пару с любым другим ребенком, и дети снова встают в круг, взявшись за руки и подняв их наверх, образуя ворота.

Педагог читает дальше: «Первый – слон». Ребенок с цифрой 1 должен как можно быстрее положить карточку с цифрой 1 на карточку с изображением слона. В это время дети, стоящие рядом с ним, быстро берутся за руки, чтобы в воротах не было «дырки», а «Слон» бежит в одни из ворот за пределы круга (если «Слонов» двое, то они всё делают вместе, держась за руки). Педагог: «Второй – тигренок». Ребенок с цифрой 2 повторяет те же действия, а выбежав за пределы круга, присоединяется к «Слону», положив ему руки на плечи на расстоянии вытянутой руки. И так далее – до конца стихотворения.

2-й этап.

Когда все карточки с животными будут закрыты карточками с цифрами, а дети образуют цепочку, то они вместе с педагогом читают стихотворение еще раз от начала до конца и идут в ритм стихам – нога в ногу, голова в голову и на расстоянии вытянутой руки, не «наезжая» друг на друга. Это трудно, особенно если одного изображают двое детей. В тот момент, когда в стихотворении называется животное, ребенок, который его изображает, должен правой рукой помахать педагогу и быстро опять положить ее снова на плечи идущего перед ним игрока. На последнюю строчку цепочка должна замкнуться, то есть первый игрок – «Слон» – кладет руки на плечи десятому – «Псу».

Если дети делают на первом этапе ошибки, то остальные игроки поправляют его, внимательно следя за его действиями.

«Что ест заяц»

Цели: развитие мышления, сноровки, чувства коллективизма.

Возраст: 4-7.

Тема: продукты питания.

Игровой материал: карточки с изображением различных предметов, продуктов питания.

Что едят люди - знают все. Например, что вы ели сегодня на завтрак? (вопрос к детям).

А давайте посмотрим, что едят звери и птицы!

В зале на полу, на стенах... раскладываются, развешиваются изображения различных предметов (продуктов питания, верхней одежды, домашней утвари, живых существ и пр.) Картинки могут быть одинаковыми или похожими.

Дети делятся на две команды. Каждой из них выделено место в комнате, куда дети будут приносить картинки. Педагог объясняет детям правила игры: после команды «Что ест ... заяц» (моль, слон, волк – выбор зависит от возраста и подготовленности детей), каждая команда должна собрать как можно больше соответствующих продуктов питания. Для этого детям придется прыгать, подползать под различные препятствия (например, если продукт спрятать в «трубе» для лазания)... Одна команда не может взять двух одинаковых или похожих картинок. Взяв картинку, игрок быстро несет ее в условленное место и проверяет, нет ли уже такой картинки. Если есть, то он должен вернуть ее назад.

В процессе игры дети из одной команды могут контролировать друг друга, но делают это молча – только при помощи жестов. Сбор картинок происходит под музыку и заканчивается с ее окончанием. После этого детям разрешается говорить, и они по очереди рассказывают, какие картинки они собрали. Педагог подсчитывает очки. За каждую верно собранную картинку команда получает одно очко.

Можно играть и в индивидуальный вариант игры.

«Чудо-перчатки»

Цели: развитие умения соотносить действие со звучащим словом.

Возраст: 4-7.

Тема: жилище, дом.

Игровой материал: перчатки.

Кто хочет быть волшебником? ... Все хотят! Тогда берем волшебные перчатки, которые могут притягиваться, как магнит, к тому предмету (или человеку), который (которого) называет педагог. После этого педагог говорит: «Перчатки притягиваются к столу (голове, Маше, зеленому мячу)». Таким образом, можно вместе с детьми убрать комнату, называя предметы, которые нужно убрать и место, куда их убрать.

«Яйцо – птенец – петух»

Цели: развитие речи, внимание умения соотносить действие со звучащим словом.

Возраст: 4-7.

Тема: домашние животные, животные.

Игровой материал: перчатки.

Как появляются на свет детеныши курицы? (Педагог может сначала провести языковую игру, называя «маму» или «папу» животного и прося детей назвать правильно малыша. Правильно, курица кладет яйца. Потом из них вылупляются птенцы, которые затем растут и становятся либо курицами или петухами. А курицы умеют летать? Нет.

Давайте покажем, как яйцо становится петухом или курицей:

- «Яйцо» - дети на корточках, голова между коленями. Если это урок физкультуры, могут выполнять кувырки через голову.
- «Птенец» - дети на корточках ходят по классу.
- «Курица» - дети бегают по классу, прямые руки похлопывают по бокам.
- «Петух» - дети взбираются на стулья и кукарекают.

Команды могут чередоваться в любой последовательности.

Можно играть в игру с превращением в бабочку «Яйцо – гусеница – кокон – бабочка».

Традиционные и авторские игры для детей данного возраста - носителей другого языка ребенка как родного:

5. Развитие памяти

Главной особенностью развития памяти у детей четырёхлетнего возраста является произвольный характер запоминания. Этот процесс происходит вне зависимости от желания или усилия воли ребенка. Запоминание и воспроизведение осуществляется только в связи с определенной деятельностью и непосредственно связаны с ней. То есть ребёнок запоминает то, на что он САМ обратил внимание, что его привлекло, вызвало У НЕГО сильные эмоции.

Тем не менее, считается, что уже с четырехлетнего возраста у ребёнка начинает формироваться **произвольная память**, которая помогает ему запомнить информацию с помощью собственных волевых усилий. Наиболее распространённая ситуация проявления произвольной памяти – заучивание ребенком стихотворения перед праздником или утренником. Рассмотрим этот процесс схематически:

- ребенок ставит перед собой цель: «Мне надо запомнить это стихотворение». Однако, как вы знаете, необходимыми приемами для запоминания он еще не владеет - их дает взрослый, требуя осознанного (опытный педагог) или автоматического повторения отдельных строчек, затем строф, а также направляет припоминание вопросами: «А что было потом?», «А дальше?».
- Ребенок постепенно учится повторять, понимать, связывать материал в целях запоминания и, в конце концов, осознает необходимость этих специальных действий запоминания (повторения, прослеживания смысловой последовательности и т. п.).

Интересным фактом является то, что лучшие условия для овладения произвольным запоминанием и воспроизведением складываются в игре, когда запоминание является главным условием успешного выполнения ребенком выбранной для себя роли. Количество слов, которые запоминает ребенок, выступая, например, в роли покупателя, приобретающего в магазине конкретные «товары», оказывается выше, чем количество слов, запоминаемых по прямому требованию взрослого.

Имея хорошую память, четырёхлетний ребёнок способен запоминать и воспроизводить небольшие по объёму стихотворения, потешки на всех изучаемых им языках, а неоднократно прослушав одну и ту же сказку, может почти дословно передать ее содержание, часто даже не понимая смысла слов (что, по мнению ряда специалистов, нежелательно, поскольку перегружает память малыша нефункциональной лексикой; другие ученые видят в процессе повторения незнакомых слов – подготовку к их узнаванию в будущем, создание «кладовой лексики»).

Этому способствует развитие словесной памяти. **Словесная память** – память на информацию, представленную в устной форме, - развивается у детей параллельно с развитием речи. Задачу припоминания слов взрослые ставят перед детьми уже в раннем детстве. Например, спрашивая у ребенка названия отдельных предметов, имена людей из близкого окружения. Такое припоминание важно, прежде всего, для развития

общения и системных отношений ребенка с другими людьми. В нашем случае оно несёт двойную нагрузку, т.к. общение происходит на двух языках.

В более раннем возрасте, например, в 2-3 года ребенок особенно хорошо запоминает стихи, песенки и потешки, то есть те словесные формы, которые имеют определенную ритмичность, музыкальность, звучность. Возможно, что сначала их смысл ребенку может быть не совсем понятен, или понятен только на языке матери, но они прекрасно откладываются в памяти именно благодаря внешнему звуковому оформлению, так сказать, своеобразному «рисунку», к которому ребенок чрезвычайно восприимчив.

Запоминание литературных произведений (сказок, стихотворений) в возрасте 4-х лет происходит через развитие сочувствия и сопереживания их героям, а также благодаря осуществлению мысленного взаимодействия с персонажами. Например, некоторые исследования показывают, что малыши лучше запоминают стихотворения, в которых они могут прямо подставить себя на место действующего лица. Дети от четырёх лет и старше лучше запоминают стихи с помощью активных игровых (или мысленных) действий.

Например, ребёнок после:

- троекратного чтения стихотворения запомнил всего 3 строчки;
- после участия в сюжетно-ролевой игре по этому стихотворению - 23 строчки;
- а после повторной игры на втором языке и показа картинок - 38 строчек.

Таким образом, активное действие - игровое или мысленное - значительно повышает уровень словесного запоминания и воспроизведения текста на обоих языках ребенка.

Хотите развить этот вид памяти? Попробуйте сделать это с помощью специального упражнения на развитие словесной памяти. Пусть кто-нибудь из родителей не торопясь прочтет ребенку с интервалом в 5 секунд 10 приведенных ниже слов. Ребенок должен их запомнить и воспроизвести в той же последовательности. Слова: тарелка, щетка, автобус, сапог, иголка, стол, лимон, озеро, рисунок, банка. В дальнейшем слова можно менять с учетом ситуации общения, интересов ребенка и т.д. Упражнение проводится последовательно на всех языках ребенка.

Итак, **показатели развития памяти четырёхлетнего ребёнка, владеющего двумя языками таковы:**

- Максимально развита и преобладает произвольная память.
- Развита зрительная память и начинает развиваться слуховая (словесная).
- В памяти удерживает 4-5 предметов.
- При рассматривании сюжетного рисунка запоминает 5-6 предметов.
- Не умеет применять специальные приёмы запоминания, так как преобладает узнавание.
- Правильно выполняет по памяти 5-6 действий подряд (встать со стула, обойти стол кругом, взять книгу, подойти с ней к двери, постучать рукой в дверь, открыть ее и вернуться на место).
- Ребенок четырех лет повторяет 2-3 фразы с незначительными ошибками и 2-3 цифры.
- Отгадывает 4-6 карточек из 10, после повторений.

Упражнения (игры для ребенка) на развитие памяти также необходимо регулярно и последовательно проводить на двух языках! Оптимально – с участием носителей этих языков как родных (взрослых или ровесников ребенка).

6. Развитие моторики

Многие родители знают, насколько велико для общего развития ребенка значение хорошо развитой моторики. Ведь речь напрямую связана с теми навыками и умениями, которые малыш может совершать своими ещё не очень умелыми руками и пальчиками. Что же должен уметь наш билингв в четыре года? Как должна быть развита его мелкая или, как ещё говорят, «тонкая» моторика?

Рассмотрим основные показатели. Ребенок:

- правильно держит карандаш и кисть (оптимально эрго-карандаши и карандаши Jumbo с «мягким» штифтом);
- может целенаправленно пользоваться различными изобразительными средствами: мелками, красками, карандашами, фломастерами;
- проводит линии разного типа (волна, зигзаг, прямая), длины и направления;
- рисует не только простые формы (треугольник, квадрат) и окружности, но и звезду;
- может нарисовать человека: туловище, голова, руки, ноги (2-3 части тела) и элементы одежды;

- может скопировать рисунок дома с трубой и забором около дома;
- копирует печатные буквы;
- обводит, заштриховывает и раскрашивает картинки соответствующими цветами;
- рисует по клеточкам;
- складывает бумагу более чем один раз (в этом возрасте, при определённой усидчивости и интересе, можно познакомить с искусством оригами);
- лепит фигурки из пластилина, состоящие из 2-3 частей;
- выполняет практические действия по самообслуживанию: застёгивает пуговицы, завязывает шнурки.

Достаточно хорошо в этом возрасте развита и крупная моторика:

- хорошо владеет своим телом, удерживая равновесие в всех позах;
- действует одновременно руками и ногами, двигается в такт музыке.

В процессе работы над сбором материала для данной книги, наше внимание привлек материал Н. Озерецкого³, характеризующий требования по развитию моторики у ребенка в начале прошлого века. Ребёнок в возрасте четырёх лет должен выполнить в соответствии с возрастными особенностями, по мнению автора-составителя, следующие требования, характеризующие его психо-физическое развитие (орфография источника сохранена):

1. Прыганье на одной ноге при открытых глазах на расстоянии 4,26 м. Скорость не учитывается. Тест считается выполненным, если испытуемый ни разу не коснется пола подогнутой ногой. Требуется прыганье на правой и на левой ногах с перерывом в 1 минуту.
 2. Подпрыгивание: одновременно отделяются от земли обе ноги, слегка согнутые в коленных суставах. Ни высота подъема, ни скорость не учитывается. Тест считается невыполненным, если испытуемый не умеет сразу отделить обе ноги и произвести меньше трех подпрыгиваний.
 3. Вхождение на лестницу в десять ступеней. Высота ступенек 17,8 см. Требуется взойти, не опираясь руками о перила. Скорость не учитывается. Тест считается невыполненным, если испытуемый при вхождении ставил ноги таким образом: первая ступень - левая нога, потом правая, т. е. приставлял одну ногу к другой. Требуется шагание, т. е. правая нога 1, 3, 5, 7 и 9 ступени, левая 2, 4, 6, 8 и 10.
 4. Схождение с лестницы - условия те же что и в пункте № 3.
 5. Ходжение по прямой на расстоянии 4,26 м. с открытыми глазами. Скорость не учитывается; незначительные (не более 13,3 см.) отклонения от прямой зачитываются, как минус. При одном отклонении тест может быть повторен.
 6. Уменьше умыться. Задание считается выполненным, когда испытуемый умеет набрать воду в пригоршни (сложенные мизинцами ребра обеих кистей рук) и донести воду до лица, с тем чтобы увлажнить его.
 7. Поймать обеими руками мяч на расстоянии чуть более 70 см. Мяч кидается «броском» экспериментатором; из трех киданий два должны быть положительными.
- При этом выполнение пункта 5 для четырёхлетних детей - считается не обязательным.

Если вы видите, что мелкая моторика у вашего ребёнка развита недостаточно для четырёхлетнего возраста, у него не получается нарисовать квадрат, звезду или скопировать домик, - позанимайтесь с ним дополнительно пальчиковыми упражнениями, которые доставят удовольствие и вам и малышу.

Пальчиковые игры

«Перчатка»

Исходное положение: Ладони складываем, пальцы прижимаем друг к другу. Локти опираются о стол.

Серая мышка перчатку нашла,	<i>Раскрываем ладошку, пальцы растопырены - «перчатка». Поворачиваем руки то ладонью, то тыльной стороной кверху.</i>
Гнездо в ней устроив,	<i>Складываем ладошки «ковшом».</i>
Детей позвала.	<i>Сгибаем - разгибаем пальцы, «зовущий» жест.</i>
Им корочку хлеба дала покусать,	<i>Кончиком большого пальца поочерёдно стучим по кончикам остальных пальчиков.</i>
Погладила всех	<i>Большим пальцем гладим остальные скользящим движением от мизинца к указательному.</i>
И отправила спать.	<i>Ладони прижимаем друг к другу, кладем под щеку - «спим».</i>

«Котята»

Исходное положение: Ладони складываем, пальцы прижимаем друг к другу. Локти опираются о стол.

У кошечки нашей есть десять котят,	<i>Покачиваем руками, не разъединяя их.</i>
Сейчас все котята по парам стоят:	<i>Постукиваем соответствующими</i>

Два толстых, два ловких, Два длинных, два хитрых, Два маленьких самых И самых красивых.	<i>пальцами друг о друга: от большого к мизинцу.</i>
--	--

«Пальчики»

Исходное положение: Ладони параллельно, пальцы прижимаем друг к другу. Локти опираются о стол.

Пальчики уснули, в кулачок свернулись.	<i>Сжать пальцы правой руки в кулак.</i>
Один! Два! Три! Четыре! Пять!	<i>Поочередно разжимать пальцы.</i>
Захотели поиграть!	<i>Пошевелить всеми пальцами.</i>
Разбудили дом соседей,	<i>Поднять левую руку, пальцы сжаты в кулак.</i>
Там проснулись шесть и семь, Восемь, девять, десять –	<i>Отогнуть пальцы один за другим на счёт.</i>
Веселятся все!	<i>Покрутить обеими руками.</i>
Но пора обратно всем: Десять, девять, восемь, семь	<i>Загнуть пальцы левой руки один за другим.</i>
Шесть калачиком свернулся, Пять зевнул и отвернулся. Четыре, три, два, один, Круглый кулачок, как апельсин.	<i>Загнуть пальцы правой руки.</i>

«Зайки»

Исходное положение: Ладони параллельно, пальцы прижимаем друг к другу. Локти опираются о стол.

Ушки длинные у зайки,	<i>Указательный и средний - ушки, отведены чуть в стороны и шевелятся.</i>
Из кустов они торчат,	<i>Остальные пальцы – вместе, это мордочка зайки.</i>
Он и прыгает, и скачет,	<i>Прижать указательный к среднему, ими не</i>

Веселит своих зайчат! Зайка взял свой барабан	<i>шевелить.</i>
И ударил бам-бам-бам!	<i>Безымянный и мизинец стучат по большому.</i>

«Котёнок»

Серенький комок сидит	<i>Средний и безымянный пальцы упираются в стол.</i>
И бумажками шуршит.	<i>Большой, указательный и мизинец согнуты в дуги и прижаты к ним (мышка).</i>
А у кошки ушки на макушке, Чтобы лучше слышать, Мышь в ее норушке.	<i>Затем указательный и мизинец поднять и пошевелить ими как кошка.</i>

Игры на развитие мелкой моторики на другом языке ребенка:

7. Эмоциональное-волевое и социальное развитие

На этой стадии четырёхлетний ребёнок проходит первый этап социализации - сталкиваясь с общественными нормами и общепринятыми гласными и негласными правилами поведения в обществе (этно- и социокультурной среде). И, что вполне естественно, не соответствуя им в своих проявлениях в полной мере.

Ребенок по-прежнему активно демонстрирует всё, что умеет, - радуется и удивляется своими успехами. Четырёхлетний возраст – это период активной фантазии и естественного её вербального (словесного) выражения. Обычно, родители таких детей, с гордостью рассказывают окружающим о том, что их ребенок сделал, чему научился.

УМК «Дети мира» портала <http://bilingual-online.net> ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ. Плагиат преследуется по закону. Ссылки на источник обязательны. Перепост запрещен.

Все это говорит о продуктивности и результативности этой стадии развития, как на психическом, так и на физиологическом уровне.

У детей, начиная с четырехлетнего возраста, появляется новая способность - это способность различать проявляемые внешне и скрытые (то есть истинные) эмоции другим человеком, в т.ч. другим ребёнком. Более явно и, если позволительно так сказать, - окончательно, данная способность сформируется у ребёнка только к шести годам. При этом лучше всего ребёнок учиться распознавать негативные, то есть отрицательные эмоции. (Помните: «Не пойду в садик, там воспитательница злая!»).

Именно в связи с этой вновь обретенной способностью у ребёнка в возрасте четырёх лет (а иногда и позже, в пятилетнем возрасте) проявляются новые, более абстрактные страхи: ребенок отказывается засыпать один, боится темноты и замкнутого пространства. Как показывает практика, на самом деле так выражается боязнь потерять любовь и внимание взрослых. Чтобы помочь ребёнку преодолеть данные возрастные страхи, необходимо постоянно демонстрировать свою искреннюю любовь к нему и внимание к его нуждам и талантам. Но это совсем не значит, что надо баловать ребёнка или всё ему разрешать - такой подход не поможет избавиться от страхов, зато приведет к формированию у вашего ребёнка деспотичного, эгоцентричного характера.

Примерно, в возрасте четырёх лет у ребёнка проявляются познавательные и начинают формироваться первые нравственные эмоции - чуткость, доброта, чувство дружбы и постепенно - чувство долга. При этом эмоции, развившиеся на более ранних возрастных этапах, становятся более глубокими, устойчивыми. Например, эмоционально позитивное и радостное чувство от общения с близкими, членами семьи и окружающими, возникшее на ранних этапах развития ребёнка (в один-два года) постепенно видоизменяется и превращается в многостороннее и более сложное чувство симпатии, привязанности. Таким образом складывается целостная система эмоциональных отношений между ребёнком и окружающим миром, включающая весь спектр социальных отношений.

Четырёхлетний ребёнок учится быстро и жадно, стремительно взрослеет, охотно берёт на себя домашние обязанности и дела - именно эта стадия развития связывает мечты раннего детства с целями активной взрослой жизни. Ребёнок хочет и может заниматься совместной деятельностью в детском коллективе, придумывает и планирует общую занятость, подражает общественно (этнокультурно и этносоциально) принятым идеалам.

Детские забавы, проказы и затеи - многочисленны и разнообразны. И от того, как взрослые реагируют на ребёнка и его деятельность, зависят особенности формирующегося характера. Дети, получающие в свои руки инициативу и свободу выбора собственной деятельности, вырабатывают очень важные качества и черты характера - инициативность, интеллектуальную предприимчивость, креативность в достижении цели, мотивированность, целенаправленность и целеустремлённость. Развить и закрепить их - задача старших⁴. Важно, не только не мешать ребёнку фантазировать, придумывать свои игры и правила к этим играм, но и предоставлять полную свободу и принимать его инициативу.

Если же, постоянно демонстрировать и напоминать малышу, что его активность нежелательна, действия неверны и неинтересны для взрослого, а вопросы навязчивы, игры глупы и вредны, - ребёнок начнёт испытывать негативные эмоции (например, чувство вины, обиды, досады на себя или окружающих), с которыми будет переходить из одного возрастного периода в другой, до самой старости. Такой «стиль» воспитания ведет к выработке устойчивых комплексов и отрицательных эмоций: ощущению поражения, покорности, чувству вины и тревоги, которые подавляют очень важные и жизненно необходимые положительные эмоции, оптимистические надежды и фантазии. И наконец, самое плохое, что именно в такой ситуации, четырехлетка может начать испытывать чувство вины за свои цели и невинные поступки, которые совершает с позитивными намерениями.

О каком развитии целеустремлённости и целеполагания может идти речь? О каких жизненных и карьерных успехах могут мечтать в будущем родители такого ребёнка? **Ведь, именно в четырёхлетнем возрасте происходит разделение между потенциальным успехом, триумфом будущего взрослого человека и его потенциальным тотальным (само)разрушением, поскольку данная фаза эмоционально-волевого развития ребёнка является ключевой и наиболее значимой.** Именно здесь и сейчас ребёнок раз и навсегда делит свой личный, внутренний маленький мир на две части: на мир детства, включающий и сохраняющий многообразие потенциалов личностного роста, и родительский мир, поддерживающий, усиливающий и развивающий самоконтроль, самоуправление и самонаказание. Развивается чувство повышенной моральной ответственности – «за себя и за того парня».

⁴ Для этого мы рекомендуем обратиться к серии «Дети мира» портала <http://bilingual-online.net> и пособиям О.Л. Соболевой для двуполушарных детей.

8. Кризис четырёх лет.

Психологи и педагоги традиционно не выделяют кризиса, характерного именно для четырёхлетних детей. Для данного возраста это действительно не свойственно. Однако, если вы регулярно замечаете проявление отклонений в поведении ребёнка или проблемы во взаимоотношениях ребёнка с вами или со сверстниками, то вам необходимо обратиться за консультацией к специалисту.

Мой ребёнок в 4 года

Показатели развития	Успехи малыша
речь	
темы	
игры	
моторика	
память	
эмоции и воля	
кризис	
литература	

V. Глава 5: Развитие билингвов пяти лет

*Ребенок больше всего нуждается в вашей любви как раз тогда,
когда он меньше всего ее заслуживает.
(Эрма Бомбек)*

Ребёнок, начавший изучать второй язык в возрасте пяти лет, естественно считается носителем первого языка и культуры – языка и культуры матери/ семьи – как родных. В данном возрасте материнский язык (устная ситуативная речь) уже хорошо сформирован. Он освоен дома и/или усвоен в детском саду. Станет ли данный ребёнок носителем второго языка? Сможет ли он так же хорошо владеть всеми грамматическими структурами и тонкостями поведения? Будет ли обладать таким же обширным словарным запасом? Всё это зависит от наших родительских усилий.

Без регулярной и систематической работы с нашей стороны, может сложиться ситуация, негативно отражающаяся на настоящем и будущем потенциального, но не реализованного билингва (полилингва). Например, ребёнок в силу своих индивидуальных особенностей (лингвистических способностей, способностей памяти, воображения, мышления) может не овладеть сразу несколькими языками. В данном случае начнет преобладать только один – самый важный и востребованный, язык общества страны проживания. Тот, на котором ребёнок будет успешен. И тогда язык матери, исконный, коренной, - окажется потерян. Сначала он отступит на пассивный уровень, когда ребёнок понимает материнский, но отвечает на ином языке; а затем и совсем исчезнет («фоссилизуется»). С ним вместе уйдут важные для самовосприятия и самопрезентации знания, умения, навыки, - так и не став компетенциями. Повзрослевший ребенок окажется деревом без корней.

1. Развитие речи

Речь пятилетнего билингва развивается стремительно. В его словарном запасе присутствует, как минимум, около трёх тысяч слов, причём (при правильном подходе со стороны старших) - на двух языках. Рассмотрим подробнее, как протекает развитие речи, начиная с грамматики.

Одним из этапов усвоения языков, и в целом **языкового развития, является использование слов, обозначающих признаки** (в первую очередь, прилагательных).

В речи ребёнка более раннего возраста их было немного (основные цвета и размеры). Сейчас пришло время уделить им должное внимание. Один из простых способов увеличить количество прилагательных в речи ребёнка это – использовать задания типа: «Назови какой/какая/какие». Такие задания очень динамичны, интересны и не требуют усилий по подготовке - ни от вас, ни от ребёнка. В качестве демонстрационного или рабочего материала используйте то, что есть под рукой: всё то, что видите в комнате, на улице, вокруг себя:

- Стена какая? (высокая, белая, ровная)
- Стол какой? (низкий, длинный, широкий, деревянный)
- Тарелка какая? (цветная, суповая, фарфоровая, маленькая, чистая, грязная)

Подсказывайте дополнительные варианты ответов, расширяя словарный запас ребёнка. Особенно помогайте в том случае, когда ребёнок затрудняется ответить. И не перебивайте, если малышу есть, что сказать. Лучше спросите: «А тебе какая чашка нравится? Почему?». Хвалите за неожиданные, креативные ответы (словотворчество на одном языке, индивидуальный взгляд на предмет).

Когда данное задание немного поднадоест, измените его, предложив вариант: «Скажи по-другому». Здесь нужно вспомнить слова, похожие на заданные: «Пушистый, а ещё какой? (мягкий, нежный)». Или же, наоборот, вспомнить лексемы, противоположные по значению: «Чёрный – белый, большой – маленький, высокий – низкий, злой – добрый, быстрый – медленный».

Если речь заходит о животных, то просто замечательно, если используются **притяжательные прилагательные в прямом значении**: не «хвост лисы», а «лисий хвост»; «заячьи уши», «птичьи перья», «овечья шерсть». И игра с ними идет дальше:

Это чьё ухо? Коровы. Коровье.

Это чья шерсть? Кошки. Кошачья.

Это чей хвост? Волка. Волчий.

Конечно, не сразу ребёнок сможет правильно использовать и образовывать их – помогите ему. Предложите несколько вариантов на слух. Какой самый красивый? И обязательно произнесите правильную форму слова⁵.

⁵ Попробуйте поиграть всей семьей в игру «Тяни-толкай», повторяя названия животных, их признаки и одновременно реализуя творческий подход (словотворчество). Правила этой и др. игр вы найдете в Приложении к данной книге.

Кроме слов-признаков необходимо расширять количество **слов, обозначающих действия (глаголов)**. И снова к нам на помощь приходят картинки с изображением предметов. Спросите, что делает этот предмет:

- Машина ... едет.
- Собака ... лает.
- Врач ... лечит.
- Змея ... ползёт.
- Птица ... летит.

Умение придумывать загадки или играть в «объяснялки» научит ребенка не только правильно и точно подбирать нужные слова, но описывать предметы и явления. Сначала придумывает загадки мама, а ребёнок только наблюдает, как это делается и отгадывает. Если возникли трудности, изобразите загаданный предмет, покажите его действиями, используйте пантомиму. При успешном развитии событий, следующую загадку предложите загадать ребёнку. Например:

- Мурлыкает, любит молоко, ловит мышей (кот)
- Любит мёд и малину, зимой спит в берлоге (медведь)
- Ест капусту и морковку, боится волка и лисы (заяц)
- Рисует и пишет, а сломается - надо поточить (карандаш)

С каждым днём в речи ребёнка «правильной грамматики» становится всё больше. Ребёнок всё чаще пользуется сложными предложениями (потому что, когда). Чтобы и дальше развивать потребность ребёнка в грамотной красивой речи крайне необходимо время от времени задавать ему вопросы и побуждать к полному на них ответу. Для совершенствования речи хорошо также проводить игровые «грамматические тренировки». Особенно они важны сейчас, когда в речь ребёнка входят предлоги, требующие использования различных форм слов и, естественно, окончаний.

Рассмотрим подобный игровой тренинг для предлогов со значением места и направления (Родительный и Винительный падежи) – выстроенный на основании точных и конкретных поручений. Например: «Возьми книгу со стола и поставь её в шкаф». После выполнения действия, переспросите, откуда была взята книга и куда поставлена. Для закрепления предлогов можно поиграть в «прятки», но искать не друг друга, а спрятанные предметы. Процесс игры: взрослый раскладывает на столе несколько предметов, а один предмет, заранее оговоренный (можно давать только

описание предмета: круглый, красный, хорошо катается – пусть малыш сам догадается, что спрятан мяч) положить отдельно (на подоконник, на пол в углу комнаты). Игровая задача ребёнка: перечислить предметы, указав что и где находится, и найти спрятанную вещь.

А теперь - тренинг для различных форм слов и окончаний. Игровая задача ребёнка: слушая стихотворение, закончить строчку, используя различные формы одного и того же слова.

Кот	
У норы добычи ждёт, Притаившись, серый ... (кот). Мышь осталась без хвоста, Вырываясь от ... (кота). А теперь и за версту Не приблизится к ...(коту).	Крыса старая - и та, Видя грозного ... (кота), Удерёт в нору под дом, Чтоб не встретиться с ... (котом), Там дрожит и в темноте Вспоминает о ... (коте). <p style="text-align: right;">А Грачёв</p>

Ребёнок растёт, развивается, и задания для него совершенствуются и усложняются. Теперь уже недостаточно и неинтересно, как это было раньше, вставлять звуки, слова и словосочетания в рифмованный текст или заканчивать хорошо знакомые строчки стихов и сказок. Усложним это задание и предложим ребёнку продолжить логически предложение. Например, «Антон сегодня надел куртку, шапку, обул резиновые сапоги и взял зонт, *потому что ... почему?* (потому что наступила осень, потому что стало холодно, потому что пошёл дождь)». Внимательно отнеситесь к тому, как ребёнок закончит предложение: односложно или как небольшой рассказ. Не останавливайте его на полуслове, пусть учится самостоятельно заканчивать мысль.

Ещё один вариант заданий – использование вопросов при демонстрации определённого предмета. Например, вы показываете чайную чашку и спрашиваете, для чего она нужна? Ребёнок в свою очередь предлагает несколько объяснений, называя основное назначение чайной чашки. Некоторые дети сообщают ещё и дополнительную информацию о предмете – не останавливайте, пусть ребёнок выскажется. Каждая возможность, способствующая развитию речи билингва, должна быть использована.

Проще всего для таких заданий использовать картинки (ситуативные или предметные). Подготовьте к ним заранее интересные, нескучные, но понятные ребенку вопросы:

- Покажи, чем ты рисуешь. Как это называется?
- Покажи, чем ты чистишь зубы. Как это называется?
- Покажи, чем мама гладит бельё. Как это называется?

Ребенок подошел к заданию креативно и придумал более чем 1 или 2 элементарных и непосредственных способа использования чашки, щетки, половника? Тем лучше! Сделайте из этого ежедневную игру на 5-10 минут, позволяющую развивать творческий подход и полифункциональность мышления вашего малыша: экспериментируйте сначала с реальными предметами (ложкой можно есть, разбивать орехи, копать землю, обмахиваться в жару и разгонять мух, использовать как подсвечник...), а позже – с представлениями о них ребенка (когда предмета нет перед глазами, он существует лишь в визуальной памяти). Так играть можно и в дороге и дома⁶.

Такие задания помогают ребёнку научиться точнее высказывать свою мысль, правильно и быстро подбирать слова. А это одна из основных трудностей, которую испытывают дети-билингвы.

Следите за тем, чтобы ребенок оставался в рамках одного языка и нерезко (переспросом, повторением ответа в правильной форме) исправляйте его в случае интерференции (смешения языков).

Если до сих пор ребёнок не использовал **монологическую речь**, то сейчас он уже в состоянии строить небольшие монологи. То есть он может связно высказать свою мысль, впечатление, поделиться переживаниями. Ну а сделать монолог привычным и естественно красивым нам помогут конечно предметные картинки. Подготовьте набор картинок с изображением несложных, но интересных сюжетов из жизни детей или любимых сказочных персонажей и попробуйте вместе с ребёнком (но не вместо него!) составить рассказ. Для этой цели хорошо подходят картинки с изображёнными временами года или связанные с празднованием любимых праздников (новый год, масленица). Главное, чтобы на картинке была изображена не только природа, но и люди или животные, совершающие какие-либо легко узнаваемые действия. Описывая такую картинку, ребёнок расскажет и о погоде и времени года, предполагаемом месте действия, поведении людей и его причинах.

⁶ Игра разработана Е.Л. Кудрявцевой в рамках создания «Мастерской креативности» для билингвов.
УМК «Дети мира» портала <http://bilingual-online.net> ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ. Плагиат преследуется по закону. Ссылки на источник обязательны. Перепост запрещен.

Самое время в возрасте пяти лет начать учить билингва пересказу текста. Но этот этап развития речи возможен только тогда, когда повествование по картинке представляет больших сложностей. Переходить к пересказам текстов нужно с наводящих вопросов: вы последовательно задаёте ребёнку вопросы, а он пересказывает по ним основное содержание коротенького сюжетного текста. Со временем потребность в вопросах как опорных сигналах пропадет. И ещё немного погодя вы услышите рассказы о его или ее собственных детских переживаниях, впечатлениях или воспоминаниях прошлого - на обоих языках.

Речевое развитие предполагает и **наличие ошибок** в устной речи ребёнка – это закономерно и если можно сказать «правильно». Ошибки демонстрируют быстрое увеличение словарного запаса и усложнение структуры предложения. От простых фраз и предложений ребёнок переходит к сложным: «Я пришёл на площадку, а она взяла игрушку, а они говорят, это неправильно так играть...» - взахлёб рассказывают пятилетние дети. Им некогда называть имена, слово «люди» сокращается до лаконичного «они». Ведь столько нужно поведать за короткий промежуток времени!

Исходя из описанной выше ситуации, мы делаем следующий вывод – ребёнка нужно не просто выслушивать, терпеливо и долго, но и учить пользоваться **обобщающими понятиями** (на двух языках!). Для начала повторим пройденный ранее материал по окружающей среде. Назовите понятие (например, «посуда») и попросите ребёнка назвать предметы, относящиеся к данной группе: ложка, кастрюля, чашка. Можно усложнить задачу и попросить назвать только столовую или только чайную посуду. Для разнообразия используйте эту же игру наоборот. Перечислите названия нескольких предметов, а ребёнок пусть назовёт их одним обобщающим понятием:

- Самолёт, вертолёт, дирижабль – воздушный транспорт.
- Лодка, яхта, катер – водный транспорт.
- Кепка, косынка, панамка – летний головной убор.

Ещё один способ исправить ошибки – дав возможность ребёнку заметить и поправить взрослого или друга. Играть в эту игру можно не только на занятиях по развитию речи, но и во время занятий по ознакомлению с окружающей средой или режимных моментов. Например, покажите картинку (подойдёт и устный вариант) с изображением коровы и скажите, что это дикое животное. Если ребёнок соглашается с вами, то передайте интонацией сомнение: «Это, наверняка, дикое животное? И называется, кажется, корова?» И конечно, в ответ, вы услышите правильный ответ. Ведь ребёнок

уже давно знаком с этой информацией. Поиграйте с друзьями ребёнка в «Перевёртыши»: пусть они поправляют сначала вас, а потом вы - их:

- Карандаш режет, а нож рисует.
- Вода горит, а огонь течёт.
- Птица квакает, а лягушка поёт.
- Дыня стеклянная, а ваза сладкая.
- Капуста острая, а нож круглый.

(Это же упражнение хорошо подходит для закрепления тем по окружающей среде).

И ещё одна интересная игра поможет вашему ребёнку не только избавиться от ошибок, но и поспособствует закреплению новых слов, разовьёт умение высказывать свои мысли развернуто, правильно подбирая слова. Это игра «**Неправильная рифма**». Вы произносите рифму, а ребёнок должен распознать ошибку и назвать правильный вариант:

- Над рекой летали птицы: голубь, *щука* и синицы;
- Накормили мы зверей: пса, кота и *снегурей*;
- Мама овощи купила: помидоры, лук и *мыло*;

В пятилетнем возрасте у монолингвов число неверно произносимых (артикулируемых) звуков, значительно уменьшается. И к шести годам большинство детей более или менее правильно произносит даже трудные звуки Ш, Ж, Л, Р, Ч, Щ. В первую очередь, исчезают звуковые замены: М – Н, С – З, Ф – В и наоборот. Далее исчезают или хотя бы сокращаются замены: Ё – Л, Л – Р. Л и остальные звуки, произносимые до сих пор недостаточно твёрдо, становятся однозначно твёрдыми. Так же исчезает и недостаточная звонкость произносимых звуков.

Билингвизм же вносит определённые изменения (влияние особенностей звукопроизношения нерусского языка достаточно сильно) и поэтому могут «закрепиться» некоторые проблемы в звукопроизношении ребенка. Например, намного медленнее регулируются недочеты звуков Л и С, З и Ц. В то же время, если наблюдается отсутствие звуков К, Г или замена их на Т и Д (реже - наоборот), то и корректируются они с большим трудом. Но наиболее часто и выражено проявляются следующие нарушения, являясь типичными для данного возраста:

Хорошо произносимые звуки	Звуки-заместители
Ш, Ж (часто), Ч, Щ (реже)	заменяются звуками С, З, Ц или проговариваются нечётко

	шипящие, свистящие и Д, Т, Л, Н произносятся нечётко
Р, Л	заменяются на Ё или Л (мягкий)
Л	заменяется нечёткими И или В
Ё	заменяется Л (мягким).

Проблемы в области звукопроизношения являются одним из проявлений интерференции и корректируются исключительно с учетом специфики другого языка ребенка специалистами, владеющими данной информацией в данной языковой комбинации (по работе с билингвами, а не только монолингвами).

Кроме этого, звонкие согласные смешиваются с глухими, шипящие - со свистящими. Типичной для данной возрастной группы является неустойчивость усвоенных и отработанных ранее звуков: одни и те же звуки произносятся то правильно, то неправильно. Возможны речевые ситуации, когда ребёнок неправильно произносит звуки в трудных или многосложных словах.

Поскольку, как уже отмечалось ранее, в данном возрасте у некоторых детей может сохраняться недостаточно чёткое произношение, привычка смягчать звуки, переставлять звуки и слоги, недоговаривать или пропускать слоги, - попробуйте откорректировать ошибки при помощи игр со звуками и словами. Используйте чистоговорки и потешки для закрепления правильного произношения звуков.

Бы-бы-бы – собирали мы гри... (бы). Ам-ам-ам – я тебе цветок не ... (дам). Ши-ши-ши – убежали малы... (ши). За-за-за – на лугу была ко... (за). Со-со-со – отвалилось коле... (со). Ва-ва-ва – на дворе растёт тра ... (ва). Ко-ко-ко – убежали дале ... (ко) Лу-лу-лу – я на лодочке плы ... (ву)	<p style="text-align: center;">Ш</p> Ша-ша, ша-ша – шапка, шар Шо-шо, шо-шо – шепот, шов Шу-шу, шу-шу – шутка, шум Ши-ши, ши-ши – шило, шик Шапка да шубка – Вот и наш Мишутка.
<p style="text-align: center;">С, С (мягкое)</p> Са-са, са-са – санки, сам Со-со, со-со – соты, сок су-су, су-су – сумка, суп	<p style="text-align: center;">З, З (мягкое)</p> За-за, за-за – зайка, зал Зо-зо, зо-зо – зонтик Зу-зу, зу-зу – зубы, зубр

<p>сы-сы, сы-сы – сыпать, сын</p> <p>Сом с лисой в одном похожи – Сом с усами, лиска – тоже.</p>	<p>Зы-зы, зы-зы – зыбко, зыбь</p> <p>Заяц с зеброй на возу Прут берёзовый грызут.</p>
<p style="text-align: center;">Ц</p> <p>Ца-ца, ца-ца – цапля, цап Цо-цо, цо-цо – цокоть, цок Цы-цы, цы-цы – цыпки, цып</p> <p>Снесла курица яйцо На высокое крыльцо</p>	<p style="text-align: center;">Ж</p> <p>Жа-жа, жа-жа – жало, жар Жу-жу, жу-жу – жук Жи-жи, жи-жи – жилка, жир</p> <p>Ель на ёжика похожа: Ёж в иголках, ёлка тоже.</p>
<p style="text-align: center;">Ч</p> <p>Ча-ча, ча-ча – чайник, чай Чи-чи, чи-чи – чистка Чу-чу, чу-чу – чудо, чуб</p> <p>Чёрной ночью чёрный кот Прыгнул в чёрный дымоход</p>	<p style="text-align: center;">Щ</p> <p>Ща-ща-ща – отловили мы леща, Щу-щу-щу – щенка кашей угощу, Щи-щи-щи – шуку ты за хвост тащи,</p> <p>Щуку я тащу, тащу Щуку я не упущу.</p>
<p style="text-align: center;">Л, Л (мягкое)</p> <p>Ла-ла-ла – лак, лапа Ло-ло-ло – лодка, лоб Лу-лу-лу – луна, лук Лы-лы-лы – лыжи, полы</p> <p>Журавли-журавли Оторвались от земли</p>	<p style="text-align: center;">Р, Р (мягкое)</p> <p>Ра-ра-ра – рама, рак Ро-ро-ро – роза, рот Ру-ру-ру – рука, руль Ры-ры-ры – рыба, рыбаки</p> <p>Варвара караулила цыплят, А ворона воровала.</p>

И последние рекомендации: Теперь вы уже точно знаете, что в возрасте пяти лет ваш ребёнок может говорить чисто, правильно, грамотно и свободно, независимо от того - на скольких языках он это делает. Для совершенствования его речевых возможностей предложите ему регулярно вместе с вами выполнять упражнения для губ, языка, нижней челюсти, так называемую «артикуляционную гимнастику»:

- «Хоботок» - вытянуть губы вперёд и свести «трубочкой»;
- «Улыбка» - растянуть губы в улыбке;

- **«Полоскание»** - надуть щёки и полоскать рот воздухом;
- **«Трубочка»** - вытянуть сомкнутые губы вперед трубочкой, зубы сомкнуты. Удерживать в таком положении губы под счет от 1-5-10;
- **«Грибок»** – раскрыть рот, «присосать» широкий язык всей плоскостью к небу. Не отрывая язык от неба, оттягивать вниз нижнюю челюсть. Прodelывать 10-15 раз;
- **«Чашечка»** – рот широко раскрыть. Широкий язык поднять кверху. Потянуться к верхним зубам, но не касаться их. Удерживать язык в таком положении под счет от 1-5-10;
- **«Воронка»** - втянуть губы в рот;
- **«Пробка»** - надуть щёки и резко разомкнуть губы;
- **«Маятник»** - рот приоткрыть, улыбнуться и передвигать кончик языка из одного угла рта в другой;
- **«Лошадка»** - открыть рот, присосать язык к нёбу. Пощёлкать несколько раз;
- **«Варенье»** - рот полуоткрыт, облизывать кончиком языка губы по очереди.

Логопедические упражнения на другом языке ребенка:

Итак, какие же навыки и умения отличают речевое развитие пятилетнего билингва от монолингвального сверстника?

- Ребёнок понимает повседневную размеренную речь воспитателя- и родителя-носителя второго языка;
- Может сравнивать языки и переводить знакомые фразы и предложения с одного языка на другой;

- Использует в речи все типы предложений (в том числе и распространённые предложения с однородными членами, сложные предложения или их части (потому что, когда);
- Расширяется использование предлогов (в, на, под, за, между, перед, около и пр.);
- Правильно ставит существительное в форму единственного и множественного числа на всех используемых языках;
- В предложении использует простые и сложные словосочетания;
- Составляет предложение из 5-6 слов и высказывает законченную мысль;
- Словарный запас около 3500 – 4000 слов на каждом языке (при правильном системном обучении со стороны родителей и педагогов!);
- Используется прошедшее, будущее и настоящее время в обоих языках;
- Речь обладает достаточным количеством прилагательных: в том числе притяжательных (как правило, в языке наиболее активного общения);
- Знает слова, обозначающие материалы, из которых сделаны предметы (относительные прилагательные) (бумажный, деревянный, стеклянный, каменный) (как правило, в языке наиболее активного общения);
- Владеет простыми антонимами и синонимами (большой - маленький), то есть подбирает слова не только близкие (как это было раньше), но и противоположные по значению, в обоих языках;
- Широко использует в речи обобщающие понятия (как правило, в семейном языке);
- Звуковое произношение значительно улучшается. Правильно произносятся практически все звуки, в том числе и такие сложные как Ш, Ж, Л, Р, Ч, Щ;
- Звуки больше не смягчаются и не пропускают слоги (если нет сильного влияния второго языка, например, немецкого или английского);
- Определяет количество слогов в словах, количество звуков в словах, определяет место звука в слове (начало, конец, середина) (в обоих языках);
- Определяет ударные слоги, гласные (в обоих языках, в случае проведения занятий педагогами и родителями!);
- Понимает значение слов: «звук», «слог», «слово» на двух своих языках;
- Различает гласные и согласные звуки (буквы), твёрдые и мягкие согласные;
- Знает и умеет писать печатные буквы алфавита (как правило, семейного языка, если в стране пребывания не принято обучение письму с 3-4х лет);

- Поддерживает беседу: умеет отвечать на вопросы и правильно их задавать (при правильном, сбалансированном в культурно-языковом плане развитии ребенка – ответ поступает на языке вопроса; в противном случае – ответ на «сильном» языке ребенка);
- Выразительно рассказывает несколько стихотворений, загадок (отгадывает тоже охотно) и пересказывает небольшие рассказы (как правило, на семейном языке, т.к., например, в Германии не принято учить тексты наизусть и детей к пересказу не готовят);
- Составляет по картинке связный рассказ из 6-7 предложений согласовывая слова в роде числе и падеже (на двух языках);
- Придумывает окончание к рассказу (как правило, в языке наиболее активного общения);
- Может читать предложения и небольшие тексты и понимать смысл прочитанного (как правило, в языке наиболее активного письменного общения).

Насколько последователен и сбалансирован билингвизм вашего ребенка – зависит, в первую очередь от ваших, а не педагогов системных занятий с ним **по развитию речи на каждом их языков в равной мере** и вашего уважения к культуре носителей этих языков как родных.

2. Художественная литература

Материал для чтения, предлагаемый ребёнку-билингву, должен быть разнообразным, интересным и доступным. Предлагая многофункциональные по своим характеристикам чистоговорки, потешки, стихи и загадки, - вы можете решить одновременно несколько задач:

- закрепление правильного произношения;
- обучение говорить громче - тише;
- развитие интонационного и выразительного произношения;
- развитие слухового внимания (распознавание и различение звуков)
- развитие механизмов памяти и т.д.

Кстати, ребёнок в данном возрасте обладает очень хорошей памятью, хорошо запоминает даже длинные стихи. Но уважаемые взрослые, задаётесь ли вы вопросом: всё ли из прочитанного понято, осмыслено заложено в кладовую памяти? Все ли слова

знакомы и понятны? Читать, конечно, намного легче, чем пересказывать или даже рассказывать. Поэтому в качестве одной из рекомендаций, предлагаем *обсуждать вместе с ребёнком прочитанное произведение*. Почему это так важно?

Во-первых, мы развиваем не просто ребёнка пяти лет, мы занимаемся развитием речи, усвоением языка в контексте культуры автора произведения вместе с ребёнком-билингвом и расширяем столь нехитрым способом как активный, так и пассивный словарный запас. Во-вторых, нам просто необходимо понемногу обучать ребёнка пересказывать прочитанное и услышанное. В противном случае мы можем спровоцировать неумение свободно описывать свои впечатления и мысли.

Следующая рекомендация относится к такому творческому заданию как *«рассказывание сказок с продолжением»*. В данном случае, вы предлагаете ребёнку придумать для сказки другой, свой собственный конец. Из того, насколько занимательным и эмоционально насыщенным (как позитивно, так и негативно) будет рассказ вашего ребёнка – вам станет ясно, интересно ему это занятие и волнует ли данный сюжет или нет. Продолжение сказки и самих сказочных героев, понравившихся ребёнку, можно также рисовать или лепить.

Список рекомендованных произведений на русском языке:

- «Кукушка», ненецкая сказка в обр. К. Шаврова
- «Чудесные истории про зайца по имени Лек», сказки народов Западной Африки, пер. О. Кустовой и В. Андреева
- «Златовласка», пер. с чешского К. Паустовского
- «Три золотых волоска Деда-Всеведа», пер. с чешского Н. Аросьевой (из сборника сказок К.Я. Эрбена)
- «Первый снег» И. Бунин
- «Уж небо осенью дышало...» А. Пушкин (из романа «Евгений Онегин»)
- «Зимний вечер» (в сокращении) А. Пушкин
- «Осень, обсыпается вест наш бедный сад...» А. Толстой
- «У кровати» М. Цветаева
- «Пудель» С. Маршак
- «Береза», «Черемуха» С. Есенин
- «Встреча зимы» И. Никитин
- «Кот поёт, глаза прищуря...» А. Фет

«Волк» С. Чёрный
«Сундук», «Глупая лошадь» В. Левин
«Мирная считалка» М. Яснов
«Котенок» С. Городецкий
«Зима недаром злится...» Ф. Тютчев
«Верёвочка» А. Барто
«Заплата», «Затейники» Н. Носов
«На море» (глава из книги «Рассказы о Белочке и Тamarочке») Л. Пантелеев
«Торопливый ножик» Е. Пермяк
«Журка», «Ребята и утята» М. Пришвин
«Котышка и птичка», «У меня дома пчела» Н. Романова
«Как я был обезьянкой» Я. Сегель
«Неслух» Н. Сладков
«Почему Тюпу прозвали Тюпой», «Почему Тюпа не ловит птиц», «Лисята», «Воробей».
Е. Чарушин
«Сказка про Комара Комаровича — Длинный Нос и про Мохнатого Мишу—Короткий Хвост» Д. Мамин-Сибиряк
«Как ослику приснился страшный сон», «Зимняя сказка» С. Козлов
«Что случилось с крокодилом» М. Москвина
«Вежливое слово» Э. Мошковская
«Волшебная иголочка» В. Осеева
«Одни неприятности», «Эхо», «Хорошо спрятанная котлета» Г. Остер
«У Слоненка день рождения» Д. Самойлов
«Лесные звезды» В. Степанов
«Что натворило «Р»» В. Чирков
«Братишка» В. Вересаев
«Бодливая корова» К. Ушинский
«Подкидыш», «Первая охота» В. Бианки
«Воинственный Жако» С. Воронин
«Бабушкин садик» С. Георгиев
«Заплата» Н.Носов
«Тайное становится явным» В. Драгунский
«Зачем мыши хвост» Ю. Казаков
«Паша и бабочки», «Букет» Ю. Коваль

Список литературы для совместного прочтения на другом языке ребенка:

3. Знакомство с окружающей средой

Основной и наиболее значимой задачей, стоящей перед родителями и педагогами, является расширение словарного запаса ребёнка-билингва. Слов стало уже очень много, но мы должны неустанно продолжать расширять активный лексический запас НА ВСЕХ ЯЗЫКАХ РЕБЕНКА. Как и в более раннем возрасте, способствует этому процессу расширение знаний об окружающей среде. Например, ознакомление ребёнка с миром профессий. Предложите ему познакомиться с названиями профессий, о которых он ещё не знает: космонавт, лётчик (пилот), стюардесса, проводник, машинист, капитан (воздушного судна – самолёта или корабля), плотник, кузнец и т.д. Для этого ребёнку достаточно показать картинки с изображёнными транспортными средствами или обратить внимание на виды транспорта на улице. Во время прогулки или путешествия просите комментировать всё, что видит ребёнок, задавайте ему вопросы, дополняйте ответы. А дома можно будет нарисовать поезд, самолёт или корабль и обсудить детали – всё ли заметил маленький художник и правильно ли разместил элементы на бумаге? Поиграйте в «Перепутаницу»: Что случится, если капитан морского корабля станет капитаном воздушного судна? Что произойдет, если поезда научатся летать как самолеты? ...

Работая над расширением и углублением какой-либо темы, не пытайтесь выложить всю информацию сразу. Рассказав сначала о том, что управляют самолётом пилоты, можно в следующий раз спросить ребёнка: что он думает, есть ли у пилотов

помощники в пассажирских самолётах (стюардессы)? А в поездах (проводники) и автобусах (контролёры или кондукторы)?

Если вы до сих пор не нашли время познакомить ребёнка со своей собственной профессией, то сейчас самое подходящее время сделать это. Ведь многие дети, прекрасно эрудированные и осведомлённые о большом разнообразии профессий в целом, часто не имеют никакого представления о том, кем работают их родители, бабушки и дедушки.

Для билингва, нуждающегося в расширении словарного запаса и возможностей общения на двух языках, - знакомство с миром профессий также должно состояться как многоязычное.

Необходимо объяснить и рассказать (показать в оригинале и на картинках) о тех инструментах с которыми работают родители, родственники и вообще люди разных профессий; с помощью чего выполняется та или иная работа: что необходимо врачу, портному, сапожнику, пожарному, учителю, рыбаку и пр. Ребёнку будет интересно узнать, что врач нуждается не только в шприцах, бантах и таблетках, но и в специальных инструментах: молоточке, танометре. А продавец зависим от весов, витрин, столов и даже холодильника не меньше, чем от наличия товара.

Хорошо помогут в освоении новых слов картинки с изображением необходимых для разных профессий предметов. Можно поиграть: подбирая и называя их для каждой специальности или профессии. А лучше всего организовать небольшую экскурсию на работу к папе или другим родственникам и знакомым. И уже на месте показать (закрепить), что как называется и как действует, для чего нужен тот или иной предмет на втором, социальном языке. И конечно, не забыть, посещая бабушку (и французскую, и русскую, даже если это случается раз в год), рассказать об увиденном, поделиться своим впечатлением, закрепив, тем самым, все вновь освоенные и усвоенные слова.

Как вы уже знаете, отрабатывание обобщающих понятий непосредственно связано с ознакомлением с различными аспектами и явлениями окружающего мира. Наиболее продуктивно и интересно будет не только осваивать новые темы, но и закреплять их, используя набор серии сюжетных картинок. Так, можно предложить ребёнку следующие задания:

I. Продолжи ряд:

Груша, яблоко... (фрукты);

Репка, редиска... (овощи);

Стул, стол...

Тюльпан, роза...

Ромашка, лютик...

Дуб, берёза...

Черёмуха, сирень...

Малина, крыжовник...

II. Назови одним словом:

Рубашка, майка, носки, колготки – это... (одежда);

Тапочки, туфли, сапоги, кроссовки – это...

Сом, карп, форель, судак – это...

Бабочка, стрекоза, божья коровка, саранча – это...

Чайная чашка, блюдце, чайная ложка – это...

III. Найди лишний предмет:

Ложка, тарелка, стол - ... (стол);

Малина, клубника, мухомор -;

Кузнечик, гусеница, дрозд -

Давайте познакомимся с примерным перечнем тем по окружающей среде, которые ребёнок должен освоить в возрасте пяти лет:

- Грибы (съедобные - несъедобные);
- Овощи, фрукты, ягоды и домашние заготовки;
- Времена года, календарь, время суток;
- Осень: осенние забавы, осенняя одежда;
- Зима: зимняя одежда, зимние забавы, новый год;
- Лето: летние забавы, летняя одежда;
- Весна: ранние признаки весны, первоцветы, весна в природе, в жизни животных;
- Мир растений: деревья, кустарники;
- Дикие животные: их жилище (подготовка к зиме, животные жарких стран, северных широт и пр.);
- Птицы — перелётные и зимующие, возвращение птиц весной;

- Домашние животные и птицы, и их детёныши, жилища, уход за ними;
- Насекомые;
- Транспорт (воздушный, наземный, водный) и правила дорожного движения;
- Профессии, материалы и инструменты, (музыкальные, строительство, военные и прочие узкоспециализированные специальности);
- Электроприборы;
- Посуда, продукты питания (виды);
- Мой город (село), дома-жилища;
- Человек, части тела.

Эти же или приблизительно эти игры и упражнения нужно последовательно проводить и на другом языке ребенка-билингва!

Основная задача при ознакомлении с данными темами заключается в расширении и углублении уже имеющейся у ребёнка информации, как на одном, так и на другом языке. Для этого активно используйте окружающую обстановку, собеседников за пределами вашего узкого семейного дуэта (мама-ребенок). Посещайте музеи, выставки, различные детские мероприятия (цирк, кино, театр) и экскурсии в природные парки и зоопарки. Если хорошо развит только один из двух языков, то больше внимания уделите другому, «слабому» языку (как правило, языку, на котором происходит меньше общения с ребенком и при ребенке; роль которого в социализации не столь явна для малыша и не акцентируется вами).

Какие же ещё навыки и умения развиваются во время ознакомления с окружающим миром? Помимо овладения конкретными темами («насекомые» или «деревья и кустарники»), ребёнок получает следующие знания и умения и преобразует их в процессе собственной деятельности в компетенции:

- называет предметы окружающей обстановки, действия животных и людей;
- называет обобщающим понятием предметы, относящиеся к группам: «мебель», «рабочие инструменты», «игрушки», «транспорт», «продукты», «овощи», «фрукты», «одежда», «музыкальные инструменты» и пр.;
- находит предмет по описанию (мороженное – сладкое, холодное) и составляет самостоятельно описание предмета;
- знает, какие бывают профессии и названия праздников;

- определяет (тактильно и визуально) и называет материал, из которого сделан предмет: резиновый, пластмассовый, деревянный, стеклянный, кирпичный, меховой, пуховой, шерстяной.
- находит ошибки и несоответствия на картинках;
- расставляет 6-8 картинок в правильной сюжетной последовательности;
- находит пары для предметов, объясняя связь между ними;
- находит закономерности в явлениях окружающего мира и в расположении предметов;
- находит признаки сходства и различия между двумя предметами и рисунками;
- различает явления природы и правильно понимает последовательность времён года, порядок дней недели, части суток;
- понимает значение слов: «позавчера», «вчера», «сегодня», «завтра», «послезавтра»;
- отвечает на вопросы: «Как называется наша планета (город, посёлок, в котором ты живёшь)? Назови столицу страны проживания. Назови свою улицу...».

4. Игровая деятельность

Билингвы, как и все дети, охотно играют в соответствующие их возрасту игры: в «доктора», «учителя», «космонавта», «продавца» (список профессий зависит от вашей работы по расширению и углублению компетенций ребенка в данной области). Все это ни что иное, как сюжетно-ролевые игры, способствующие усвоению культуры поведения в ситуации и активизации новых слов и выражений. Помогают они также приобретению и закреплению новых знаний, что намного продуктивнее и эффективнее простого заучивания или пересказывания. Потому что жизнь ребёнка только тогда полноценна, когда он играет так и столько, сколько и как интересно ему самому (определяя стиль, уровень, направление и т.д. игры). Ведь игра для ребёнка – зеркальное отражение нашего взрослого существования.

Хочу я стать врачом. Зубным.
 И улыбаться всем больным.
 - Не дергайся, голубчик,
 Вот твой молочный зубчик.

И продавцом хочу я быть.
Но за прилавком – не грубить.
- Пройдите, бабушка, вперёд,
А этот мальчик подождёт.

Быть парикмахером хочу.
Девчонкам косы отхвачу
И сделаю им стрижку
Под плюшевого мишку.

Я. Аким

Психологи и педагоги всегда высоко оценивают возможности, скрытые в **сюжетно-ролевых играх** и выделяют следующие психолого-педагогические цели и задачи данного вида деятельности:

- сюжетно-ролевые игры помогают и максимально способствуют приобретению и закреплению новых знаний и умений в речевом плане, ставя речевое развитие ребёнка-билингва на более высокий уровень;
- сюжетно-ролевые игры расширяют представления ребенка о жизни взрослых, помогают освоить новую сферу деятельности; основные мотивы, смысл жизни и труда взрослых;
- сюжетно-ролевая игра позволяет понять мотивы трудовой деятельности взрослых, раскрывает ее общественный-социальный смысл.

Возможностей для обучения в игре - множество. Например, в разделе «Развитие речи» мы говорили о пересказе небольших сюжетных текстов. Теперь хорошо бы, проиграть в то, о чём было прочитано и что было пересказано, одновременно комментируя свои действия. Крайне важно дать ребенку возможность пофантазировать: «запрячь» стулья, устроить «телегу» из журнального столика. А из диванных подушек соорудить «домик» на курьих ножках. И вот ваш малых - в настоящей сказке. Смеем вас заверить, что после такой игры любой текст запомнится просто и надолго.

Обратите внимание на некоторые рекомендованные **дидактические игры**. Они используются в целях уточнения, закрепления и элементарной систематизации,

полученных детьми сведений об окружающем мире, а также в целях развития познавательной активности и мыслительных процессов и операций дошкольников.

«Живое — неживое»

Цель: сформировать у детей умение ориентироваться в понятиях: «живое» и «неживое», закрепить информацию о признаках живых организмов.

Материал: картинки с изображением объектов живой (растения и животные) и неживой (камни, вода) природы.

Игровая задача: отобрать те карточки, на которых изображены живые объекты, и объяснить свой выбор.

«Зоологическое лото»

Цель: закрепить информацию (знания) и развить компетенции детей по распознаванию и наименованию представителей основных классов животных — на основании отличительных особенностей их внешнего вида.

Материал: игровые карты (групповые, большие) с изображениями животных; карточки с описанием внешних отличительных особенностей тех же животных.

Игровая задача: по описанию животного подобрать карточку с его изображением и положить ее на соответствующую ячейку игровой карты.

«Помоги Зайчику»

Цель: закрепить знания и способствовать выработке компетенций (в т.ч. во взаимном обучении ребенка ребенком) у детей о потребностях животных как живых организмов и способах ухода за ними.

Проблемная ситуация: В гости к ребятам пришел Зайчик. Он очень грустный, потому что не знает, как нужно ухаживать за рыбкой и птичкой (кошечкой и собачкой, ежиком и крокодилом...), которые живут у него дома.

Игровая задача: помоги Зайчику, расскажи, что ему нужно делать, чтобы рыбке и птичке жилось хорошо.

ПОДВИЖНЫЕ ИГРЫ (по Е. Симановской и Е. Кудрявцевой)

«Цапли»

Цели: развитие координации, чувства равновесия.

Возраст: 5-7.

Тема: животные.

Игровой материал: стабилизационные тренажеры фирмы „Thera-Band“ или кусочки бумаги.

Педагог показывает детям картинку с цаплей и рассказывает о ее повадках. А потом предлагает игру. Комната – топкое болото. Дети – цапли. По команде педагога «Гуляем», они начинают ходить, высоко поднимая ноги, согнутые в коленях. Руки над головой в «замке», локти выпрямлены – это клюв. Время от времени сгибаясь в поясе, «цапли» «замком» касаются пола – едят. По команде педагога «Спим!» цапли бегут на «кочки» (ими могут служить разложенные по полу кусочки бумаги, размером для одной ноги или, что лучше, стабилизационные тренажеры фирмы Thera-Band). Задача ребенка – устоять на одной ноге как можно дольше или до следующей команды. Руки остаются в положении «клюв» над головой!

«Фрукты и овощи»

Цели: развитие быстроты реакции, внимания, концентрации (разминка).

Возраст: 4-7.

Тема: фрукты, овощи.

Ты был(а) с мамой в магазине? Что вы там покупали? А покупали ли вы яблоки и бананы, апельсины и мандарины, картошку и помидоры? Кто знает, где они растут? ... Что растет на земле, а что - на дереве? ...

Педагог называет фрукты и овощи вперемешку. При названии фрукта дети прыгают вверх, вытягивая руки над головой и хлопая в ладоши. При названии овоща – садятся на корточки.

Игру можно также проводить с названиями домашних и диких животных, рыб и птиц. Имеется в виду, что дети отрабатывают знания – какие животные домашние, какие - дикие; кто – рыба, а кто - птица. Тогда у игры другое начало: «Вы когда-нибудь были в деревне, какие животные живут вместе с людьми, а какие – в лесу?» Или: «Кого мы посадим в аквариум или отпустим поплавать в пруду, а кого – выпустим полетать...»

«Съедобно-несъедобно»

Качества: быстрота реакции.

Возраст: 4-6.

Тема: съедобно-несъедобно, холодно-горячо, мягко-жестко

Игровой материал: мяч.

Расскажите, что ваши мамы и папы убирают в холодильник, а что в шкаф? ...
Что можно есть, а что нельзя? ...

Педагог бросает детям мяч и называет съедобные или несъедобные вещи. Если названо то, что можно есть, мяч ловится и удерживается ребенком у себя, а ребенок говорит: «съедобно» («вкусно», «ам» ...); если названы несъедобные предметы, мяч отталкивается (отбивается, как в баскетболе) ребенком назад к воспитателю со словами «несъедобно». Если ребенок ответил неправильно, он платит фант – скороговорку.

Обратный вариант: преподаватель говорит «съедобно» или «несъедобно» и бросает мяч, а поймавшие мяч дети называют соответствующий предмет или продукты. Другие варианты игры: холодно-горячо, мягко-жестко.

«Цапли и Молотобойцы»

Цели: развитие координации, внимания, чувства равновесия, концентрации, умения соотносить действие со звучащим словом

Возраст: 5-6.

Тема: окружающий мир.

Дети соединяют руки над головой «клином», пальцы сцепляют «замочком» - «Цапли»; или расставляют руки в стороны, пальцы сжаты в кулак – «Молотобойцы». Ведущий командует: «Цапля» (руки с «замочком» сверху – дети ходят, время от времени наклоняя вниз верхнюю часть туловища) или «Молотобоец» (руки с «кулаками» вращаются по сторонам, «ударяя» по воздуху впереди ребенка).

Театр теней

Очень интересно использовать в этом возрасте «театр теней», но не в качестве пассивного просмотра, а в качестве активного проигрывания. Вместе с ребёнком рисуйте или вырезайте заготовки силуэтов к любимым сказкам (можете воспользоваться также театром теней рук, что поспособствует координации и развитию пространственного представления). Поставьте мини-спектакль для своих гостей на день рождения ребёнка (пусть участвуют и гости), близких и друзей вашего малыша. Это замечательный способ познакомить со сказкой «Курочка ряба» или «Маша и медведь» не только своих друзей по детскому саду или ближайших родственников, но и дать возможность оценить вашу культуру, историю. Показать, что вам и вашему малышу есть чем гордиться... Ведь это совершенно несложно - перевести сюжет сказки на

испанский или немецкий язык. А если вы немного проинтерпретируете сюжет или диалоги главных персонажей – станет ещё увлекательнее. И цель развития полноценного билингвизма как мостика между культурами и традициями будет на ближайшем этапе достигнута.

Традиционные и авторские игры для детей данного возраста - носителей другого языка ребенка как родного:

5. Развитие памяти

По-прежнему, как и в четырёхлетнем возрасте, главной особенностью развития памяти у детей в этом возрасте является произвольный характер запоминания. То есть процессы запоминания и припоминания происходят только в рамках о какой-то определённой деятельности и зависят напрямую от ее особенностей. Этот процесс происходит вне желания или волевого усилия ребенка. Поэтому, как и прежде, ребёнок может запомнить только то, на что он сам обратил внимание, что запомнил в процессе собственной деятельности и что вызвало у него сильные эмоции.

Тем не менее, память пятилетнего ребёнка всё-таки претерпела за последний год существенные изменения. Наступил начальный уровень формирования произвольной памяти. Что это значит? Наш ребёнок-билингв может запомнить необходимую и важную для него информацию независимо от собственного «хочу» или «не хочу». Именно с этого момента можно использовать простейшие приёмы запоминания стихов и небольших текстов.

Но сначала давайте рассмотрим, каковы критерии развития нашего малыша, что и как он в состоянии запомнить и воспроизвести:

УМК «Дети мира» портала <http://bilingual-online.net> ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ. Плагиат преследуется по закону. Ссылки на источник обязательны. Перепост запрещен.

- Непроизвольная память сохраняется, появляется произвольная;
- Хорошо развивается зрительная и слуховая память;
- Ребенок пяти лет правильно справляется со всеми действиями подряд;
- Повторяет правильно почти все фразы и 3-4 цифры;
- Запоминает 6-7 карточек из 10 (зрительная память);
- Запоминает 4-5 слов (слуховая память);
- Воспроизводит 5-6 слов (кратковременная память);
- Может запомнить, припомнить текст и события;
- Запоминает и сохраняет в памяти 5 - 6 предметов (объем памяти) и содержание сюжетной картинки;
- Знает наизусть несколько стихов, соответствующих возрасту;
- Рассказывает стихи и сказки (долговременная память);
- Осуществляется самоконтроль.

Какие же существуют способы и приёмы для развития и тренировки памяти пятилетнего билингва **ОБЯЗАТЕЛЬНО НА ДВУХ ЯЗЫКАХ И В РАМКАХ ДВУХ КУЛЬТУР?**

Тренировка зрительной памяти.

Для упражнения необходимо 2 картинки: на одной должен быть изображен предмет, знакомый ребенку, а на другой – тот же предмет, но с отсутствующими элементами. Сначала показывают первую картинку и предлагают хорошо запомнить, что на ней изображено (на запоминание дается тридцать секунд). Затем ребенку демонстрируют вторую картинку и предлагают назвать ее отличия от первого изображения.

Тренировка слуховой и ассоциативной памяти.

Занятие лучше проводить в игровой форме. Взрослый называет разные слова, а ребенок должен мысленно представить образ, описать внешний вид, свойства, особенности или действия, которые можно совершить с названными предметами. Например, шампунь – приятно пахнет, густой, тягучий, создает много пены.

Тренировка ассоциативного мышления.

Взрослый называет слово, а ребенок перечисляет все возникшие у него ассоциации. Например, если названо слово «автобус», ребенок может назвать следующие

ассоциации: пассажиры, билеты, остановка, дорога, колесо, водитель, руль и т.д. Взрослый может помочь вспомнить как можно больше слов.

Тренировка логического и ассоциативного мышления.

Взрослый называет ребенку пару слов или показывает карточки, на которых записаны эти слова. Между двумя данными понятиями не должно быть очевидной логической связи. Примерами таких пар могут быть «стакан-цветок», «пол-чай», «футболка-дождь». Ребенку нужно представить себе эти два предмета и подумать, что может их связывать. Малыш может выстраивать и описывать любые ассоциации, которые приходят ему на ум. Например, для пары «футболка-дождь» можно придумать такую историю: на прогулке мальчик попал под дождь, его футболка и шорты промокли, и дома мама повесила их сушить.

Упражнение на развитие слуховой памяти.

Пусть кто-то из взрослых назовет 10 цифр. Ребенок должен постараться запомнить их в том порядке, в каком они назывались. Например, 9, 3, 7, 10, 4, 1, 6, 8, 2, 5.

Работая над данными игровыми заданиями, вы не должны забывать основные принципы усвоения языков: один язык – один педагог (родитель). Также необходимо не допускать смеси языков в речи взрослых и равномерно развивать и тренировать оба языка ребенка в рамках породивших их культур.

познавательно-учебной деятельности. Тщательно отработанные мелкие движения хороши не только для наших пальчиков, но и способствуют развитию речи, лежат в основе формирования множества необходимых навыков и умений. Вот где простор для всевозможных п(р)оделок!

Конечно же, ваш ребёнок уже не первый раз держит карандаши, ножницы, бумагу и мелки в своих руках, но теперь пора перейти на качественно новый уровень – впереди школа! Графические задания, состоящие из крючочков и палочек, требуют ловкости и аккуратности. Поэтому предложите ребёнку:

- продолжить узор,
- заштриховать форму в нужном направлении,
- дорисовать узор (фигуру),
- раскрасить картинку,
- обвести фигуру по контуру,

- найти выход в лабиринте,
- вырезать картинку (круги, треугольники, фигурки различной величины).

Организируйте ребёнку рабочее место:

- с правильным и достаточным освещением (источник света должен находиться с левой стороны).
- стол и стул должны подходить по росту ребёнку и способствовать правильной осанке, а не развитию сколиоз (эргономичная детская мебель столь же важна, как и мобильная, безопасная и соответствующая размерам тела мебель для педагогов и родителей, взаимодействующих с ребенком).
- сразу же приучайте ребёнка поддерживать на столе порядок: ничего лишнего не должно лежать под руками и на поверхности стола.

Данные рекомендации к организации рабочего места не просто приучают ребят к порядку, но и способствуют более аккуратному выполнению в будущем сложных графических заданий. Ведь почему некоторые дети неохотно выполняют такого рода упражнения? Да потому что у них не получается так, как требует родитель или педагог! Нет слаженности и красоты в рисунке, рваные края в вырезанной фигурке. А вы присмотритесь, как сидит во время выполнения задания ребёнок – боком? А что у него на столе и под локтями – наваленные карандаши, ножницы и посторонние предметы? Организация и восприятие организации пространства вокруг ребенка - зеркально отражаются в организации структуры создаваемого им продукта. В хаосе вряд ли будет аккуратно выполнена работа и по результатам труда не возникнет желание делать что-то в дальнейшем.

Занятия должны быть не слишком продолжительными по времени, чтобы не вызвать перенапряжения глаз и общего переутомления организма от длительного сидения в одной позе. Поэтому, дорисовали несколько рисунков или фигур и достаточно на сегодня. Обвёл или вырезал картинку - и пока довольно.

Лучше всего, комбинировать задания, соблюдая принцип «троичности» (трёхкратного повторения/ развития темы в различных сферах деятельности ребёнка). Сначала предложите ребёнку то задание, которое у него получается лучше всего, так сказать, для разминки (например, показать, как прыгает зайчик). Затем даёте задание, требующее выработки умений или навыков, развития их до компетенции, то есть сложное, новое, которое пока не получается (например, нарисовать морковку и капусту, которые ест зайчик). И заканчиваете тем, что ребёнок может выполнить без

особых усилий – для поддержания позитивного настроения и положительного эмоционального отношения к данному виду деятельности (например, рассказать стишок о зайцах).

Возвращаясь к педагогическому опыту наших предшественников, следует обратить внимание на следующие показатели развития, принятые в начале XX века («Метрическая скала для исследования моторной одаренности у детей» Н.И. Озерецкого, уже упоминавшаяся нами выше):

- Прыганье на одной ноге при закрытых глазах, на расстоянии 4,30 м. Скорость не учитывается; тест считается выполненным, если испытуемый ни разу не коснется пола подогнутой ногой. Требуется прыганье на правой и левой ногах с 1 перерывом.
- Хожение на пальцах ног («цыпочках») на расстоянии 2 м. Скорость не учитывается. Тест считается выполненным, если испытуемый ни разу не коснется пятками пола*).
- Приподнимание и опускание на пальцах ног. Требуется сделать одновременно по пяти опусканий и приподниманий, не касаясь пятками пола. Скорость не учитывается; высота подъема должна быть максимальной; при опускании пятки не доходят до пола на 2,2 см. Испытание производится без обуви. При одной ошибке после отдыха допускается повторение.
- Сгибание и разгибание туловища. Требуется сделать подряд: максимальных сгибаний и разгибаний; скорость не учитывается;
- Взбегание на лестницу. Лестница в 10 ступенек, высота которых 17,8 см. При вбегании держаться за перила не разрешается. Во внимание принимаются также условия теста № 3 для 4-х летних. Исполнение задания ограничивается временем в 6—7 минут. При пропуске ступеньки задача повторяется.
- Умение самостоятельно одеться. Надеть брюки с подтяжками рубашку с кушаком на пуговицах и пальто для мальчиков; платье, юбку и пальто для девочек. Все пуговицы застегиваются самостоятельно.
- Умение самостоятельно надеть башмаки и застегнуть пуговицы или зашнуровать их. Ограничивается временем в 3 минуты.
- Вставить перо в ручку. Ограничивается временем в 3 минуты.
- Вставить в замочную скважину ключ и повернуть его (отпереть и запереть). Ограничивается временем в 30 минут.
- Попадание мячом в цель на расстоянии 71,12 см. Вешаете квадратная доска (22,2 см. x 22,2 см.) на уровне груди испытуемого. Попадание должно быть с «развернутого плеча», а не броском. Тест считается выполненным, если из 3-х киданий два раза испытуемый попадает в цель, безразлично будет это центр или края доски.
- Свести с открытыми глазами указательные пальцы обеих рук. Ограничивается временем для каждого раза в 5 минут; из трех попыток требуется два верных выполнения. Тест может быть предварительно продемонстрирован экспериментатором на самом себе.
- Стояние на одной ноге в течение 15 минут с открытыми глазами. Упражнение продлевается для обеих ног с перерывом в две минуты.

Как показывают исследования того времени, данные задания выполняются детьми четырёх лет на 23,8%, из чего следует вывод, что данные тестовые задания необходимо проводить и с детьми пяти лет.

Если у вашего ребёнка не достаточно развита крупная и мелкая моторика, предложите ему освоить вместе с вами следующие игры (слово «упражнение» или «задание» не стоит использовать слишком часто):

«У жирафов...»

У жирафов пятна, пятна, пятна, пятнышки везде. У жирафов пятна, пятна, пятна, пятнышки везде.	<i>Хлопаем по всему телу ладонями.</i>
На лбу, ушах, на шее, на локтях, На носках, на животах, на коленях и носках.	<i>Обои указательными пальцами дотрагиваемся до соответствующих частей тела.</i>
У слонов есть складки, складки, складки, складочки везде. У слонов есть складки, складки, складки, складочки везде.	<i>Поцупываем себя, как бы собирая кожу в складки.</i>
На лбу, ушах, на шее, на локтях, На носках, на животах, на коленях и носках.	<i>Обои указательными пальцами дотрагиваемся до соответствующих частей тела.</i>
У котят шерстка, шерстка, шерстка, шерсточка везде. У котят шерстка, шерстка, шерстка, шерсточка везде.	<i>Поглаживаем себя, как бы приглаживая шерстку.</i>
На лбу, ушах, на шее, на локтях, На носках, на животах, на коленях и носках.	<i>Обои указательными пальцами дотрагиваемся до соответствующих частей тела.</i>
А у зебры есть полоски, есть полосочки везде. А у зебры есть полоски, есть полосочки везде.	<i>Проводим ребрами ладони по телу, «рисуя» полосочки.</i>
На лбу, ушах, на шее, на локтях,	<i>Обои указательными пальцами</i>

На носгах, на животах, на коленях и носках.	<i>дотрагиваемся до соответствующих частей тела.</i>
---	--

«Поросята»

Исходное положение: Пальцы рук растопырены; поочередно «идём» по столику или коленям - каждым из пальчиков.

Этот толстый поросёнок целый день хвостом вилял, *(Мизинцы.)*

Этот толстый поросёнок спинку о забор чесал. *(Безымянные.)*

Ля-ля-ля-ля, лю-лю-лю, поросенок я люблю *(«Бинокль»)*

Ля-ля-ля-ля, лю-лю-лю, поросенок я люблю *(Сжимаем и разжимаем кулачки.)*

Этот толстый поросёнок носом землю ковырял, *(Средние.)*

Этот толстый поросёнок что-то сам нарисовал. *(Указательные.)*

Ля-ля-ля-ля, лю-лю-лю, поросенок я люблю *(Сжимаем и разжимаем кулачки.)*

Этот толстый поросёнок - лежебока и нахал, *(Большие.)*

Захотел спать в серединке и всех братьев растолкал. *(Руку сжимаем в кулак, большой палец зажимаем внутрь кулачка.)*

«Разминка»

Исходное положение: выполняем движения в соответствии с текстом.

Головами покиваем,

Носиками помотаем,

А зубами постучим

И немножко помолчим. *(Прижимаем указательные пальцы к губам.)*

Плечиками мы покрутим

И про ручки не забудем.

Пальчиками потрясём

И немножко отдохнём. *(Наклонившись вниз, качаем расслабленными руками.)*

Мы ногами поболтаем

И чуть-чуть приседаем,

Ножку ножкой подобьём

И сначала всё начнём. *(Подпрыгиваем на месте в ритме текста. Далее темп ускоряется)*

Головами покиваем,

Плечиками мы покрутим,

«Жучок»

Этот маленький жучок

По земле гуляет, *(Перебираем пальцами рук по ступням).*

Листик сладенький найдёт

И его кусает. *(Пощипываем ступни.)*

Чтоб ещё листочек съесть,

Хочет он повыше влезть. *(Перебираем пальчиками по ногам (от ступней до коленей)).*

Этот маленький жучок

По траве гуляет... *(Перебираем пальцами по коленям.)*

Этот маленький жучок

По кустам гуляет... *(Перебираем пальцами по животу.)*

Этот маленький жучок

Выше залезает, *(Перебираем пальцами по груди.)*

Вот он ямочку нашёл, *(«Жучок заползает» в ямочку на плече у шеи.)*

Лёг и отдыхает. *(Пальчики сжимаем в кулаки.)*

Он не будет вас кусать,

Хочет он чуть-чуть поспать. *(Опускаем голову вниз, глаза закрываем.)*

Подобный самомассаж наверняка понравится даже ребенку-недотроге.

Итак, ребёнок в 5 лет должен владеть следующими графическими навыками и умениями:

- Пользуется разнообразными изобразительными средствами: мелками, красками, карандашами, фломастерами;
- Аккуратно вырезает картинки;
- Воспроизводит геометрические фигуры по образцу;
- Копирует рисунки и надписи;
- Рисует простые предметы и окружности;
- Проводит линии разной длины и направления;
- Обводит клеточки по образцу и под диктовку (графический диктант);
- Обводит рисунки по контуру;
- Заштриховывает фигуры;
- Раскрашивает;

- Пишет печатные буквы и числа;
- Выполняет задания в прописях.

Что касается крупной моторики и основных движений, то ребёнок в возрасте пяти лет должен уметь делать следующее:

- хорошо бегают и может бегать на носочках;
- прыгает через верёвочку, прыгает попеременно то на одной, то на другой ноге;
- катается на 2-х колёсном велосипеде.
- бьёт молотком по гвоздю;

При недостаточно развитой двигательной активности, вы можете обратиться к специальной литературе и проводить регулярно коррекционно-развивающие занятия с ребёнком.

7. Эмоционально-волевое развитие

Пятилетний возраст характеризуется возникновением таких жизненно важных новообразований как:

- формирование нравственной саморегуляции;
- формирование большинства высших чувств, таких как: самоуважение, гордость, себялюбие, ревность и эгоизм;
- продолжают совершенствоваться эстетические чувства: прекрасного, безобразного, гармонии, ритма, комического (юмора);
- выразительно развиваются интеллектуальные чувства: удивления и любознательности, отражающие отношение ребенка к новым фактам действительности;
- формируются и развиваются эмоциональные переживания и чувства, отражающие детскую деятельность, вызванные ее успехом и неуспехом, трудностями в осуществлении и завершении (так называемые «практические чувства»).

Развитие воли в пятилетнем возрасте тесно связано со способностью управлять своей умственной и двигательной деятельностью, своим поведением на уроках, переменах, дома, на улице и пр. Например, чем старше ребёнок, тем он более выдержан и настойчив, в отличие от более младших детей. Однако эффективность преодоления препятствий и трудностей (например, в процессе обучения) у них по-прежнему в

значительной степени зависит от внешнего стимула и контроля со стороны взрослых. Поэтому ребёнок данного возраста проявляет волевую активность только для того, чтобы заслужить похвалу и расположение к себе, то есть чтобы стать «хорошим исполнителем» воли взрослых - педагога, родителей. Данный уровень развития эмоционально-волевой сферы остаётся более-менее неизменным (возможны лишь незначительные колебания) до достижения ребёнком младшего школьного возраста.

8. Кризис пяти лет

Кризис перехода в старший дошкольный возраст. Это микрокризис развития, связанный с «дозреванием» основных структур коры головного мозга, контролирующей эмоции. С этого момента от ребенка можно требовать большего контроля за своим поведением. В этом возрасте осознаётся собственный пол, происходит усложнение внутреннего мира, возникает максимальное количество страхов. Ребенок делает серьезные обобщающие выводы о мире, жизни; сильно расширяется поле действия его фантазий. Дети в 5 лет прекрасно понимают «что такое хорошо и что такое плохо», но для контроля поведения им ещё требуется взрослый. Вне внешнего/ стороннего наблюдения ребенок может вести себя более импульсивно.

Мой ребёнок в 5 лет

Показатели развития	Успехи малыша
речь	
темы	

игры	
моторика	
память	
ЭМОЦИИ И ВОЛЯ	
кризис	
литература	

VI. Глава Развитие билингвов в 6 лет

Уважайте детское желание быть хорошим, берегите его как самое тонкое движение человеческой души, не злоупотребляйте своей властью, не превращайте мудрости родительской власти в деспотическое самодурство.
В. А. Сухомлинский

Шестилетние дети — это особый возраст. В ряде стран⁷ в шесть лет дети идут в школу, а значит - переходят на новый уровень развития, как социального, так и интеллектуального. Меняется не только социальный статус ребёнка, но коренным образом преобразуются требования, предъявляемые ребёнку; его интересы, потребности и желания также претерпевают ряд существенных изменений. Многие дети посещают теперь большое количество кружков и секций. Познания об окружающем мире по собственной инициативе ребенка углубляются и расширяются.

Данный возраст для билингва (или полилингва) несёт в себе особого рода проблемы – наступает первый кризис дву-/многоязычия (не путать с возрастными кризисами!). Авторитет учителя и сам язык, на котором происходит школьное обучение и взаимодействие с одноклассниками и педагогами, - начинает играть чрезвычайно важную роль. Значимость его заключается не только во вновь обретенной (тем более, если ребенок не посещал детский сад и не имел регулярного контакта с носителями данного языка) социальной компетенции ребёнка, но и в том, что речь приобретает письменную форму.

Таким образом, по-настоящему ребёнок начинает осваивать второй язык только в стенах школы, когда попадает в условия билингвального образовательного процесса (в школе учительница объясняет тему на немецком языке, а дома мама пытается помочь выполнить уроки общаясь с ребёнком на русском языке; такая же ситуация возникает при обращении за помощью к русскому преподавателю-репетитору).

Если вы до сих пор (в 3-4 года) не познакомили своего малыша с семейным языком в его письменной форме, теперь нужно дожидаться, когда знания и умения в области письменной речи на государственном языке перерастут в компетенции (или хотя бы сформированные навыки), - и лишь затем вводить письменную форму семейного языка, уделяя ему больше времени. В противном случае, язык государственный, статусный, подавит исконный, семейный, коренной язык ребенка, не имеющий письменной фиксации.

⁷ Например, в Германии. Во Франции и Испании школьниками становятся с 3х-4х лет.

1. Развитие речи

В возрасте шести лет ребёнок уже практически правильно произносит все звуки. Его язык и губы хорошо развиты. Голосовой аппарат и дыхание, используемое при произнесении (образовании звука), соответствуют возрастным особенностям и потребностям многоязычного ребёнка. Известны случаи, когда дети нечётко произносят отдельные звуки (ш, ж, л, р), но как правило они корректируются с течением времени. (Главное - следить за правильностью артикулирования и темпом речи).

Основной же рекомендацией остается требование к старшим следить за словарём своим и ребенка-билингва. Новые слова по-прежнему необходимо активно и целенаправленно (в общении) включать в детскую речь. Стимулировать и всячески закреплять процесс усвоения новых понятий. Но теперь нас интересует не просто лексический запас. Нам, родителям и специалистам, важно донести до билингва более углубленные знания об окружающем мире (во всем его этнокультурном разнообразии и богатстве природных зон, географических пространств...). Главная задача взрослого – продемонстрировать ребёнку-билингву речевые тонкости именно данного языка в историко-культурном контексте. Важно научить в многоязычии передавать и воспринимать смысловые и эмоциональные оттенки высказываний.

А значит, необходимо помочь овладеть сравнительными прилагательными (прилагательные в сравнительной степени, например, сильный-сильнее, тяжёлый – тяжелее и пр.) и наречиями. Например, можно обратиться к погодным явлениям: сегодня день *холодный*, а вчера был – *холоднее*. Весной погода *тёплая*, а летом – *теплее*. *У нас ..., в России...* Хорошо использовать уже имеющиеся знания и опыт ребёнка-билингва, полученные при тактильном, визуальном, информационном (тексты, сказки) ознакомлении с окружающей средой: дерево твёрдое, а камень – твёрже. Когти ворона (птиц, животных) острые, а нож (ножницы) – острее. Бумага мягкая, а вата – мягче.

За наречиями тоже далеко ходить не нужно, они нас окружают повсеместно, стоит только приглядеться: папа на машине едет *медленно*, а скорая помощь и пожарная машина – *быстро*. *Как ты думаешь – почему? Кто пробежит дистанцию быстрее – папа или жираф? Отчего же так?*

Чтобы усвоение новых слов (прилагательных, наречий) проходило наиболее продуктивно - «провоцируйте» ребёнка на активное познание предметов: потрогать,

пощупать, бросить или толкнуть, наконец. Покажите сравнительный способ усвоения новых понятий, используя природную способность и элание детей – познавать все через эксперимент (разное по типу прикосновение): батарея теплая, кастрюля теплее, а утюг – горячий. Вилка - острая, ножницы – острее, а нож – очень острый. **Попутно появляется практическая возможность познакомить ребёнка с основами бытовой безопасности: что можно трогать, а к чему прикасаться строго запрещается.** Таким образом, ребёнок-билингв на практике усвоит сложнейшие грамматические структуры семейного языка.

Структуры же языка страны пребывания ему предъявляются в детском саду и/или школе и вам (родителям) остается только запросить у ребенка данную информацию для проведения с ним вместе, как самым знающим, сравнения языков.

И еще: не стоит навязывать шестилетке, освоившему оба языка на уровне практического применения в действиях, общении на них, - описания конструкторов и наименования грамматических терминов. Пользуйтесь имеющимися у ребенка компетенциями, опирайтесь и отталкивайтесь от них. Выстраивайте знание семейного языка на фундаменте знаний ребенка о языке государственном и наоборот. Только в т.н. «треугольнике взаимной интеграционной сохранности» (дом/семья – регулярное образование – общество/дополнительное и самообразование) можно вырастить «сбалансированного» не только в языковом, но и в этносоциальном и этнокультурном плане билингва.

Слово, язык является не самоцелью, а всего лишь инструментом, позволяющим выразить не только мысли, но и отобразить чувства, переживаемые эмоции, впечатления. И поэтому оно изменяется не просто так, а в зависимости от того, что хочет сказать ребёнок. В связи с этим возникает следующая педагогическая задача – научить ребёнка чувствовать многообразие значений слова в потоке речи, его оттенков у носителей разных культур (например, немецкий язык немцев, австрийцев и швейцарцев семантически довольно часто отличен).

Как же это осуществить на практике? Дайте вашему ребёнку помидор, апельсин или любые другие фрукты, или овощи. Помидор круглый, крепкий, красный, имеет вкус и запах. А теперь попросите своего ребёнка описать его самостоятельно. Каким он его увидит и опишет? Какие слова будет использовать в своём монологе? С чем сравнит? На что он, по мнению ребёнка, похож? Как его нарисует, слепит? В процессе активного взаимодействия с познаваемым предметом в жизнь прочно входят новые слова и знания. Рождается самое важное - жизненный опыт. На основе восприятия с помощью слов – признаков и слов – предметов формируется образ предмета. И вот уже

мир вокруг приобрёл не просто краски, он расцвёл, обрёл дыхание – мир стал живым. **И жизнь эта продолжилась, разрослась во втором языке:** когда помидор стал томатом, а апельсин – Orange. Почему? Какой из языков обращен к какому признаку, свойству называемого предмета? Немецкий отразил цвет, болгарский – мягкость...

Расширять словарный запас можно, используя игры с приёмами описания, игры – «Сочинялки» (придумывание рифмы). В таких упражнениях ребёнок не только подбирает рифму, но и внимательно следит как за содержанием одного предложения, так и за сюжетом и смыслом всего текста в целом. Один из самых простых способов – договаривание рифмы. Ребёнок добавляет всего одно слово в конце рифмы, соответствующее смыслу фразы. Интересно в этой связи стихотворение А.С. Герасимовой, которое не только поможет расширить словарный запас, но и классифицирует имеющиеся у ребёнка знания о бытовой деятельности и социальной роли «мамы» **в русской (!!!) культуре.**

<p>Если мамы дома нет – Кто сготовит нам ... (обед)? Нужно мамочке помочь – Помогает маме ... (дочь). Дочь наварит свежих щей, В щи положит ... (овощей). Будет сытно, будет вкусно, В щи нарезана ... (капуста).</p>	<p>Ножик режет очень ловко – В щи отправилась ... (морковка). И, конечно же, немножко Бросим мы туда ... (картошки). Чтобы вышли щи на славу, Добавляем мы ... (приправу). Только входит мама в дом – Мы к столу её ... (ведём)</p>
---	---

Подобные упражнения помогают ребёнку-билингву в шесть лет значительно увеличить активный словарный запас, превратить речь в живой поток образов и представлений внутри культуры носителей каждого из языков как родных (для естественного билингвизма). Ведь слова, которые пополняют словарь ребёнка-билингва, появляются из речивзрослых и сверстников, бытовых и окружающих ситуаций, из наблюдения самого ребёнка.

Процесс расширения словарного запаса тесно связан с познанием окружающего мира. Если, вы знакомите ребёнка с профессиями, то сообщаете ему, не только - с какими инструментами работает представитель этой специальности, но и массу дополнительной информации о том, как он выполняет свою работу, что ему необходимо, как он одевается и почему. Ведь освоение языка, развитие речи и,

ознакомление с окружающим миром, - не просто две стороны одной медали, это звенья одной цепи в постоянном развитии личности.

Раз уж мы затронули тему «профессии», то сразу коснёмся ещё одной темы, грамматической: самостоятельного словообразования. Например, кто ухаживает за садом? Садовник. А за домашними птицами и животными? Птичница, фермер, крестьянин. Давайте поиграем с ребёнком в игру «А кто...?». Её цель - научить дошкольника образовывать новые слова с помощью изменения суффиксов (напомним, что термин не нужно давать ребёнку; просто покажите, что и как сделать со словами – на примерах). Итак, поиграем:

Двор - ... (дворник)	Носить - ... (носильщик)
Строить - ... (строитель)	Водить - ... (водитель)
Рубить - ... (рубщик)	Учить - ... (учитель)
Резать - ... (резчик)	Мясо - ... (мясник)

Детям очень нравится использовать новые слова в речи (переводя их из пассивного в активный словарь). Особенно этим «грешат» билингвы с недостатком активного словарного запаса. Они буквально вынуждены придумать что-то своё, чтобы выразить собственные, неповторимые мысли, мнения и чувства. И конечно, грамотная помощь взрослых и в данном случае неоценима. В случае, если освоение словообразования и словоизменения происходит правильно в обоих языках (вне интерференции), языковые возможности билингва стремительно и непрерывно увеличиваются.

Возможности в обучении **правильному словообразованию** находятся у нас под рукой. Посмотрите вокруг. В детской комнате есть стол, кровать, шкаф и прочие предметы. Они помогут нам в работе. Например, мы видим стол, а если стол не слишком большой, то можно сказать – столик.

Стул – ... (стульчик)	Коробка - ... (коробочка)
Шкаф - ... (шкафчик)	Цветок - ... (цветочек)

Для подобной лексической гимнастики ума не нужно организовывать специальных занятий. Лучший способ усвоения – это живая жизненная ситуация,

обыденная и повседневная. Используя повторяющиеся приёмы словообразования в обычной речи, обращенной к ребенку, вы создаёте ситуацию в которой нет места страху перед ошибкой; демонстрируете, что развивать и совершенствовать язык легко и просто. Например, учить подбирать новые формы глагола можно, вовлекая ребёнка в диалог. Спросите о том, что его ровесники или младшие дети делают на игровой площадке. Конечно он ответит, что дети бегают. А на вопрос о том, чем они занимались вчера, ответ напрашивается сам собой – тоже бегали. «А ты, что делаешь ты с детьми на площадке? - Бегаю! А что ты делал вчера на площадке? – Бегал!» Затем в форме вопросов-ответов можно перейти к использованию других слов-действий (глаголов): рисовал, писал, играл, прыгал, ел, пил, спал и пр. На следующем этапе, когда ребёнок окончательно усвоит действия людей (детей), - предложите назвать как можно больше действий разных предметов (птица летит, дерево растёт, ветер дует).

При равномерно развивающемся естественном билингвизме ребёнку шести лет необходимо освоить, понимать и, конечно же использовать в своей речи на двух языках **сложные предлоги**: из-за, из-под. И это, ещё одна, задача, стоящая перед родителями и педагогами, которую необходимо реализовать на практике. Другими словами, ребёнок билингв должен понимать и верно выполнять сложные инструкции: «Достань ножницы из-под бумаги». «Вынь фотографию из-за книг». Поиграйте в **игру «Хитрый вопросик»**, причём придумывайте каверзные вопросы по очереди – дети любят проявлять инициативу. «Откуда я достала куклу?» (из-за корзины). «Откуда я подняла ножницы?» (из-под стола). Эта несложная забава помогает быстро перевести слова из пассивного запаса билингва в активный формат, используемый в речи. Конечно при условии, что ребёнок понимает, чего от него хочет взрослый и его уровень развития соответствует данной игре.

Если же ваш ребёнок затрудняется и путается в предлогах, предложите ему выучить народные потешки с предлогами (**на обоих языках!**). Прорисуйте сюжет вместе с ним, и ребёнок запомнит их на долгие годы.

Из-за леса, из-за гор Едет дедушка Егор.	Из-под снега, из-под льда Пробирается вода.
---	--

Занимаясь с шестилетками, уже не обязательно наглядно демонстрировать «рабочий материал». То есть, если мы говорим о каком-то предмете, то предъявления его уже не требуется, так как у ребёнка есть сформированное представление о предмете

или явлении (срабатывает механизм «аналогии», связанный со словообразованием). Исключением является естественно знакомство с совершенно необычными, новыми и обсуждаемыми в первый раз предметами; или предметами, названия которых входят в список «ложных друзей переводчика» для языковой комбинации вашего ребенка. Например, расширяя словарный запас и обучая свободному владению словом, ребёнку-билингву можно предложить игру «Подскажи»:

Гусеница ползёт, а бабочка? (летает)	Воробей чирикает, а кукушка? (кукует)
Дельфин плавает, а орёл? (летает)	У коровы телята, а у свиньи? (поросята)
Заяц скачет, а страус? (бегает)	У рыбы чешуя, а у птиц? (перья)

А теперь поиграем для развития речи в слова, противоположные по смыслу (антонимы). Задача проста – один игрок называет слово, а второй – подбирает противоположное ему по смыслу. И так поочередно на двух языках.

Приведу несколько примеров:

Мокрый - сухой	Грязный – чистый
пушистый – гладкий	Радостный – печальный
грустный – весёлый	Кричать – шептать
кривой - прямой	Бросать - держать

В эту игру не только можно, но и настоятельно рекомендуется включать все части речи: прилагательные, глаголы, существительные и наречия. Дело в том, что дети в данном возрасте ещё недостаточно свободно ими пользуются даже на одном языке. А уж билингву и подавно необходимо усиленно практиковаться, развивая речь равномерно на двух языках. Итак, новый вариант игры:

кузнечик прыгает, а жук ... (ползает)	бабочка летает низко, а птица ... (высоко)
медведь рычит, а воробей ... (чирикает)	зимой холодно, а летом ... (жарко)
ветер дует, а снег ... (падает)	река узкая, а море ... (широкое)
рыба плавает, а гусеница ... (ползает)	лужа мелкая, а океан ... (глубокий)

В игре с антонимами можно использовать картинки (особенно при усвоении новой темы и ознакомлением с незнакомыми словами). А вот отработывая уже

известные темы, можно предложить ребёнку самостоятельно и без визуальной опоры отыскивать новые признаки для сравнения. Это немного сложнее, но и значительно интереснее. Ведь задача родителя двуязычного ребёнка, помочь ему уйти от языковых и культурных штампов, научить находить красоту в интерлингвальном пространстве.

Если на данном этапе развития у ребёнка есть проблемы с речью – немедленно отправляйтесь к логопеду! Иногда нагрузка не только дополнительных кружков, но и детского сада слишком тяжела для шестилетки, в результате чего хрупкое равновесие детского психического здоровья может быть нарушено, что приведёт к переутомлению и даже нервному срыву. Что же говорить о тех детях, которые в шесть с небольшим переступают порог школы и начинают общение в новом кругу на до сих пор одном из своих языков – как основном, **чуть ли** не единственном!

Внимание педагоги – языки и культуры билингвов равноценны!

Внимание родители – куда больше сил потребуется на поддержание семейного языка!

Как может проявиться негативная сторона речевого развития, его за- и оттормаживание? Конечно это речевые повторы, запинки, заикания. Ваш ребёнок старается говорить быстрее, чем он это делает обычно (ускорение речевого темпа, сопровождающееся намеренным «проглатыванием» окончаний...) и это выглядит так, словно ему не хватает воздуха для дыхания. Он возбуждается. В детской речи появляются запинки и даже заикание. В данном случае обращение к врачу – психологу и логопеду не только оправдано, но и необходимо. Ведь вашему ребёнку уже 6 лет, а времени для коррекционной работы может потребоваться много. Причиной подобных проблем нередко является повышенная учебная нагрузка, принудительное обучение (например, чтению), неблагоприятный эмоциональный фон и пр.

Иногда родителей беспокоят грамматические ошибки, допускаемые ребёнком-билингвом в устной речи: «мы купили много яблоков», «мама дала мне несколько конфетов» и пр. Такие ошибки могут носить как единичный, так и устойчивый характер. В первом случае бить тревогу не стоит, поскольку преодолеваются они под влиянием грамматически правильной и красивой речи взрослых. Поправлять ребёнка можно и нужно, но делать это надо корректно и необходимо для ребёнка.

Для детей, делающих речевые ошибки часто («хронически»), можно предложить задания по оцениванию правильности и красоты речи других людей (в том числе и ваших собственных). «Правильно ли я назвала детёнышей животных?», «Правда ли

сестра?», «Правильно ли выразилась бабушка?», «Так ли называется эта картинка?». В данном случае, имеется в виду правильность употребления речевых оборотов, слов и выражений. Вовлеките в игру всех членов семьи, гостей и друзей, посещающих вашего ребёнка. Например, поиграйте в **«Неправильные слова»**:

Субы (зубы)	Том (дом)
Гонь (конь)	Шумка (сумка)
Пячик (мячик)	Талелька (тарелка)
Сляпа (шляпа)	шабор (забор)

Эта игра помогает развивать слухоречевую память и способность различать звуки. При этом не требуйте абсолютно правильного произношения слов самим ребёнком. Достаточно, чтобы он сумел определить неверно произнесённое слово, услышать его, найти в нем «неправильный» звук.

Монолингвы в возрасте 6 лет говорят правильно, но у большинства билингвов наблюдаются фонетические недостатки речи, такие как искажения или замены звуков. Например, звук «Р», свистящие, отсутствующие «К» и «Г», а также замена их звуками «Т» и «Д». Эти произносительные недостатки могут приобретать устойчивый характер и переходить в школьный возраст. Кроме того, наиболее часто встречаются нарушения в области произнесения шипящих звуков.

Дефекты звукопроизношения необходимо исправлять совместно с логопедом и, под его руководством, продолжать трудиться родителям дома. Работая над звукопроизношением, предлагайте ребёнку не стесняться и опираться на образцы картинок, в названии которых есть «непослушные» звуки/ пары: сабля-цапля. Не торопите ребёнка, проговаривайте слова медленно сами и дайте ему время подготовиться к ответу. За ошибку не ругайте, а помогите разобраться в ней.

На помощь к нам придут также загадки, потешки, чистоговорки и стихи с нужными звуками.

«С» - «Ш» Лежит – молчит, Подойдёшь – заворчит (собака) Стоят в поле сестрички – Жёлтые глазки, белые реснички (ромашки)	«З» – «Ш» Извивается орнамент Не сердит его – ужалил (змея) С неба – звездой, В ладошку – водой (снежинка)
---	---

<p>Ручкам в норках тех темно, Но зато тепло – тепло (варежки) Шесть мышат в камыши спешат. Саша сварит Даше Горшок сладкой каши.</p> <p>«С» - «Ц»</p> <p>По горам по долам Ходит шуба да кафтан (овца) Маленький, беленький По лесочку прыг – прыг. По снежочку тык – тык (заяц) Однажды на концерте Сидели сорванцы, Со свистом и со смехом Сосали леденцы.</p> <p>«Щ» - «Ч»</p> <p>Спал цветок и вдруг проснулся: Больше спать не захотел, Шевельнулся, встрепенулся, Взвился вверх и улетел. (бабочка) В супе густо Наварена капуста (щи)</p>	<p>Вся земля в снегу, Я на лыжах бегу. Ты бежишь за мной, Хорошо в лесу зимой...</p> <p>«Ц» - «Ч»</p> <p>Его пинают – он не плачет, Его бросают – назад скачет! (мяч) На носу сидели, На мир глядели, за уши держались (очки) Добрый доктор Айболит, Он под деревом сидит. Приходи к нему лечиться И корова, и волчица, И жучок, и червячок, И медведица. Всех излечит, исцелит Добрый доктор Айболит.</p> <p>«Л» - «Р»</p> <p>Кто в дни болезней Всех полезней И лечит нас от всех Болезней (Доктор) Пушистая вата Плывёт куда –то Чем вата ниже, Тем дождик ближе. (облака)</p>
--	---

Кроме фонетических проблем, у билингвов встречается доминирование устной речи, что приводит к образованию неправильных грамматических форм, например, окончаний. Для решения этой проблемы предложите ребёнку выполнение письменных заданий, в соответствии с возрастом, интересами и уровнем знаний вашего ребёнка. Как правило в этом возрасте дети уже овладели письмом печатными буквами и могут читать простые слова и предложения.

Итак, ребёнок шести лет должен быть в состоянии сам построить как на семейном, так и на социальном (государственном) языке довольно сложные высказывания. Он описывает то, что видит, то что знает и может рассуждать о предметах обобщённо, объясняя логические связи и причины. Кроме этого, он способен критически оценить как свою речь, так и речь других детей или взрослых. Рассказывая о чем-либо, ребёнок не просто передаёт информацию, но и выражает своё отношение к событию, ситуации, человеку.

Познакомимся с возрастными критериями развития:

- свободно владеет родным языком;
- образует слова с помощью суффиксов (водить-водитель);
- понимает и использует в речи сложные предлоги: из-за, из-под;
- может называть составные части, детали, компоненты (использует общее название, части предмета или явления);
- активнее использует в речи антонимы;
- использует все части речи: прилагательные, глаголы, существительные, наречия, предлоги (в т.ч. сложные и составные) и союзы;
- развита слухоречевая память и звуко различение - различает неправильно произнесённое слово, дефектное звучание;
- правильное звукопроизношение всех звуков;
- хорошо различает звуки на слух (дифференциация звуков речи);
- как правило, окончательно сформированы звуки: Ш, Ж, Л, Р;
- темп речи так же хорошо развит;
- словарный запас достигает 4000 слов;
- умеет рассказать, пересказать и выразить отношение к тексту;
- использует абстрактные и отвлечённые понятия;
- владеет умением последовательно, понятно для окружающих описывать предмет, картинку, событие; передавать ход своей мысли, объяснять то или иное явление, правило;

- речь грамматически правильна, выразительна, относительно богата по содержанию;
- если владеет чтением, то самостоятельно читает текст и передаёт его содержание;
- умеет записывать простые знакомые слова.

2. Художественная литература

Богатство, красота, образность языков билингва передается ему не только на основании восприятия речи окружающих взрослых. Более всего для обогащения детской речи подходят языковые средства, которые содержит в себе правильно подобранная художественная литература, соответствующая возрастным, лингвистическим и интеллектуальным возможностям ребёнка – стихи и проза, написанные классиками и современниками.

Вопрос о привлечении переводных произведений не решен окончательно. Переводная литература передает иную культуру, не свойственную носителям языка перевода и потому не соотносимую с ними для ребенка.

Как уже говорилось выше, дети в возрасте шести лет могут передать своё отношение не только к конкретному событию, но и к услышанному (увиденному) произведению. Используйте чтение с обсуждением и чаще уточняйте, почему он так думает. Несколько заданных вопросов помогут определить, что ребёнок понял из прочитанного, а что осталось вне зоны его внимания (и понимания). Как он относится к герою и почему. Нравится ли ему прочитанное произведение в целом и чему оно может его научить. Что интересного он узнал, прослушав новую сказку или рассказ.

Дети любого возраста отлично запоминают именно то произведение, которое не просто понравилось, а оставило след, впечатлило, заставило задуматься, вызвало определённые чувства в детской душе. Ведь не случайно дети просят читать им полюбившиеся стихи, рассказы, сказки многократно. И им это не только не надоедает, а наоборот - каждый раз дети проживают заново и с новой интенсивностью важные, на их взгляд, моменты, испытывают определённые чувства и учатся таким образом жить, приобретая опосредованный жизненный опыт в различных бытовых ситуациях и ситуациях социального общения.

Как мы можем использовать эту детскую потребность в многократном чтении? Задавайте детям ключевые вопросы, которые помогут научиться размышлять над

УМК «Дети мира» портала <http://bilingual-online.net> ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ. Плагиат преследуется по закону. Ссылки на источник обязательны. Перепост запрещен.

прочитанным, анализировать услышанное, делать выводы (конечно же, сначала с вашей помощью и только спустя несколько лет – самостоятельно). *«Как, для чего, почему, на что похоже, какой»* – ключевые вопросы для детей-билингвов, живущих в многоязычной среде.

И ещё один важный момент. Если ваш ребёнок уже научился хоть немного читать самостоятельно – ваша наиглавнейшая задача сделать так, чтобы в душе ребёнка любовь к самостоятельному чтению развивалась и укоренялась. Чтобы ему в руки попадали ненароком (ни в коем случае не навязываясь вами) новые полезные книжки. Как сделать так, чтобы ребёнок захотел читать самостоятельно:

- Прежде всего, читайте сами. Если ребёнок редко или никогда не видит вас с книгой - вряд ли вы увидите его за чтением.
- Не отказывайтесь от традиции воскресных или вечерних семейных чтений (если такая традиция у вас сформировалась), но теперь уже не вы читаете вашему ребёнку, а он читает для вас или вы с ним делаете это по очереди.
- И наконец, последнее - что читать? Выбор книги оставьте за ребёнком. Конечно, вы не только можете, но и должны предлагать ему разные книги и литературные произведения, но что читать из предложенного вами - должен решить сам ребёнок. Ведь в первую очередь, интерес к читаемой литературе должен быть у него.

Список рекомендованной художественной литературы:

В. Дмитриева «Мальш и Жучка»

Л. Толстой «Косточка», «Прыжок», «Лев и собачка»

Н. Носов «Живая шляпа»

Б. Алмазов «Горбушка»

А. Гайдар «Чук и Гек»

С. Георгиев «Я спас Деда Мороза»

В. Драгунский «Друг детства», «Сверху вниз, наискосок»

К. Паустовский «Кот – ворюга»

Т. Александрова «Домовёнок Кузька» (посмотрите мультфильм после прочтения текста!)

В. Бианки «Сова»

Б. Заходер «Серая Звёздочка», «Приятная встреча»

П. Бажов «Серебряное копытце»

Н. Телешов «Крупеничка»
В. Катаев «Цветик-семицветик»
Б. Житков «Белый домик», «Как я ловил человечков»
Г. Снегирев «Пингвиний пляж», «К морю», «Отважный пингвинёнок»
А. Пантелеев «Буква «ты»»
М. Москвина «Кроха»
Я. Аким «Жадина»
Ю. Мориц «Домик с трубой»
Р. Сеф «Совет», «Бесконечные стихи»
Д. Хармс «Уж я бегал, бегал, бегал...»
С. Черный «Волк»
А. Плещеев «Мой садик»
С. Маршак «Почта»
«Заяц – хвастун», в обр. О. Капицы
«Царевна-лягушка», в обр. М. Булатова
Переводные (но интернациональные по проблематике и ее решению) произведения:
Д. Чиарди «О том, у кого три глаза», пер. с англ. Р. Сефа
«Три поросенка», англ., пер. С. Михалкова;
«Заяц и еж», «Бременские музыканты», из сказок братьев Гримм, нем., пер. А. Введенского, под ред. С. Маршака;
«Красная Шапочка», из сказок Ш. Перро, франц., пер. Т. Габбе;
Ф. Грубин. «Качели», пер. с чеш. М. Ландмана;
Я. Райнис «Наперегонки», пер. с латыш. Л. Мезинова;
Ю. Тувим «Про пана Трулялинского», пересказ с польск. Б. Заходера,
«Чудеса», пересказ с польск. В. Приходько;
А. Милн «Баллада о королевском бутерброде», пер. с англ. С. Маршака;
В. Смит «Про летающую корову», пер. с англ. Б. Заходера;
Дж. Ривз «Шумный Ба-Бах», пер. с англ. М. Бородицкой;
«Письмо ко всем детям по одному очень важному делу», пер. польск. С. Михалкова
Х. Мякеля «Господин Ау», пер. с финск. Э. Успенского;
Р. Киплинг «Слонёнок», пер. с англ. К. Чуковского, стихи в пер. С. Маршака;
А. Линдгрэн «Карлсон, который живет на крыше, опять прилетел», пер. со швед. Л. Лунгиной.

Список литературы для совместного прочтения на другом языке ребенка:

3. Ознакомление с окружающим миром

Как уже упоминалось ранее, ознакомление с окружающим миром есть неотъемлемое звено в цепи познания, сплетаемой ребёнком-билингвом одновременно с развитием речи и интеллектуальных способностей. Основная задача в возрасте шести лет - дать ребёнку не поверхностную, а глубинную информацию об окружающем мире. Раздвинуть перед ним рамки, ограничивающие его речевые и интеллектуальные возможности. Расширить его кругозор.

Сейчас словарный запас вашего ребёнка внушительен на обоих языках: как на бытовом, так и на социальном. Но этот факт не означает, что вы избавлены раз и навсегда от многочисленных детских вопросов. Ребёнку не всё ещё досконально ясно в речи и поведении окружающих (причем, **в этом возрасте он начинает отмечать этномотивированные различия в поведении на бытовом уровне**). И чтобы преодолеть эти «белые пятна», дети задают педагогам и родителям огромное количество вопросов. Отвечая на детские вопросы, теперь уже касающиеся узких и строго определённых тем, мы помогаем детям освоить новые слова: названия составных частей, деталей, компонентов. То есть знакомим детей не только с общей формой и названием предмета и явления, как это было в более раннем возрасте, но и с тем из чего, из каких частей оно или он состоит. Именно в этом возрасте у детей появляется осознанное стремление разобраться, посмотреть, что внутри и каков принцип действия.

Имеет смысл вернуться на новой витке развития к теме «Профессии». Работая с шестилетками, мы не просто сообщаем, что врач трудится в больнице. Мы даем дополнительную информацию о тех инструментах и той технике, с которой взаимодействует конкретный специалист: хирург, узо-горло-нос, глазной врач. Мы рассказываем перед посещением поликлиники или семейного доктора о том, почему мы ходим на приём к врачу и что нас может ожидать (в технической т.з. и практически) в кабинете у стоматолога или офтальмолога, детского врача или терапевта. Мы рассказываем ребёнку о способах осмотра, тем самым готовя малыша к предстоящим манипуляциям специалиста, снимая стресс и волнение у ребёнка. И одновременно просвещаем его, развивая и расширяя ненавязчиво не только его знания, но и словарный запас.

Работая над темой «Животные», предложите вспомнить и поиграть в игру «Подскажи» (о ней упоминалось ранее в разделе «Развитие речи»). Конечно же, эта игра подходит для любой темы. Вот несколько примеров:

- У коровы копыта, а у собаки? (лапы)
- У птиц когти, а людей? (ногти)
- Кит плавает в океане, а щука? (в реке)
- Самолёт летает в небе, а пароход плавает? (по воде)

Подобные игры помогают систематизировать уже имеющиеся знания об окружающем мире, проводить сравнительный анализ и устанавливать устойчивые связи.

Замечательным упражнением является игра «Дополни». Это более усложнённый вариант игры «Подскажи»:

- Животное, которое носит своего детёныша в сумке на животе и передвигается прыжками, называется... (кенгуру)
- Инструмент для измерения температуры, называется (термометр, градусник)
- Птица, которая будит всех по утрам, называется ... (петух)
- Рыба передвигается в воде с помощью ... (плавников)

«Работая» над темами по окружающей среде, обратите внимание на то, что вы не учите ребёнка чему-то кардинально новому, а расширяете уже имеющиеся у ребёнка знания и компетенции. И делаете это на двух языках, привлекая родственников, друзей и знакомых вашего билингва. Не ограничивайтесь собственными знаниями,

донесенными до настоящего момента со школьной скамьи! Ходите вместе на выставки, посещайте музеи, экскурсии, кинотеатры и так далее. Это даст возможность ребёнку пополнить не только словарный запас на социальном или материнском языке, но и утолить потребность в информации «со стороны». А также проверить, действительно ли верны накопленные им самим (нередко без вашего участия, опытным путем или почерпнутые в общении со сверстниками) знания.

Таким образом, шестилетний ребёнок должен познакомиться со следующими темами и понятиями и уметь апеллировать ими на обоих языках:

- Животные: хищные, травоядные (дикие, домашние);
- Растения: травы, цветы, культурные и дикорастущие, водные, мхи;
- Рептилии;
- Рыбы (значение для человека);
- Морские обитатели, животные (значение для человека);
- Специальный транспорт (военный, спортивный, общественный, космический и пр.);
- Человек: эмоциональный мир, части тела (внутренние органы, органы чувств, скелет, мышечная система);
- Человек и хобби: спорт, музыка, искусство, коллекционирование и пр.
- Человек и его профессиональная деятельность (с какими инструментами работает, какую технику использует и пр.)
- Времена года (труд людей летом, весной, осенью, зимой);
- Времена года - главные праздники;
- Дикие птицы – гнездовье, певчие, ночные, обитающие в различных широтах;
- Необходимость содержания человеком домашних животных (значение -зачем?)
- Домашние любимцы – декоративные животные;
- Космос: планеты, солнечная система, космические тела;
- История и традиции родного края.
- Названия любимых мультфильмов, сказок, книжек, имена любимых героев.
- Географические представления: сёла, города, страны, реки, моря, озёра, горы.

4. Развитие памяти

В своих работах, посвящённых изучению возрастных особенностей дошкольного периода Д.Б. Эльконин писал: «Дошкольному возрасту принадлежит важная роль в

УМК «Дети мира» портала <http://bilingual-online.net> ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ. Плагиат преследуется по закону. Ссылки на источник обязательны. Перепост запрещен.

общем развитии памяти человека. Уже при простом наблюдении за дошкольниками обнаруживается бурное развитие их памяти. Ребенок относительно легко запоминает большое количество стихотворений, сказок и т. д. Запоминание часто происходит без заметных усилий, а объем запоминаемого увеличивается настолько, что некоторые исследователи считают, будто именно в дошкольном возрасте память достигает кульминационного пункта своего развития и в дальнейшем лишь деградирует».

Действительно, ребёнок в возрасте шести лет не только понятно и убедительно может выразить мысли и желания, причём на обоих языках, но помнит и может рассказать о том, что происходило с ним в прошлом. Какими показателями развития памяти может похвастаться наш дошкольник? Прежде всего это:

- преобладание словесно-образной памяти;
- объём памяти – составляет 5-7 слов или картинок из 10 представленных;
- повторяют 4-5 слов из 10 (стол, тетрадь, часы, конь, яблоко, собака, окно, диван, карандаш, ложка);
- преобладает быстрое запоминание и медленное забывание;
- материал прочно удерживается в сознании;
- повторение не требует волевых усилий (!);
- развивается произвольное запоминание;
- помнит и может описать прошедшие события.

Кроме перечисленных выше критериев развития памяти у шестилетнего ребёнка, следует упомянуть о том, что у детей данного возраста появляются новые возможности для запоминания. Например:

- становятся доступны **элементы логического запоминания**, основанные не на дословном или механическом воспроизведении текста (или иного материала), а на определенных, «собственных» нормах изложения. Этот вид памяти проявляется, как правило, при запоминании понятного детям содержания. Например, пересказывая сказку, дети могут, не нарушая последовательности изложения текста, что-то намеренно опустить или добавить свои подробности. При обучении подбору иллюстраций к словам (чтобы потом по картинкам припомнить слова), дети усваивают элементы новых приемов логического запоминания: **смысловое соотнесение и смысловая группировка**.
- У некоторых детей дошкольного возраста встречается особый вид **зрительной памяти (эйдетическая память)**. Ее называют иногда «фотографической

памятью»: ребенок, словно фотографируя, очень быстро, ярко, четко запечатлевает в памяти определенные объекты и потом легко может их вспомнить до мелочей; он как бы снова видит их – но уже в памяти. Эйдетическая память - возрастная особенность дошкольников, при переходе в младший школьный возраст дети ее утрачивают.

- И ещё один интересный факт. Как вы уже знаете, **процесс перехода от произвольной к произвольной памяти** начинается в возрасте пяти-шести лет и включает в себя два этапа:

- На первом этапе формируется необходимая мотивация, т.е. желание что-либо запомнить или вспомнить.

- На втором этапе возникают и совершенствуются необходимые для этого **мнемические действия** и операции (то есть действия, целью которых является произвольное запоминание определенной информации или предмета). К концу дошкольного возраста, то есть к шести с половиной – семи годам, процесс произвольного запоминания можно считать сформированным. Его характерным признаком становится стремление ребенка выявить и использовать для запоминания логические связи, скрытые в предъявленном материале.

Тем не менее, как бы хорошо не была развита детская память, она имеет свою особенность – часто детские воспоминания о малознакомых вещах являются смутными, нечеткими и хрупкими. Например, после посещения театра воспоминания о сказочных героях тускнеют, сливаются, «путаются» с другими образами или объектами. Фрагментарность (как при эмотивных «фотовспышках») детских воспоминаний и представлений о чём-либо является следствием разрозненности их восприятия: что-то выпадает со временем, что-то искажается или подменяется. Такие ошибки памяти - прямое следствие не только незрелости детского восприятия, но и неумения детей пользоваться своей памятью в полной мере.

Для совершенствования механизмов памяти, родители должны как можно чаще стимулировать рассказывание детьми прошедших событий, особенно - позитивно для них окрашенных. Это не только развивает долговременную память, но и способствует развитию приёма обработки полученной ребёнком информации – рефлексированию. Именно этот приём поможет ребёнку в будущем легко запомнить и надолго сохранить в памяти большое количество необходимой информации.

Существует множество способов и упражнений, помогающих ребёнку в шесть лет значительно увеличить объём выученных стихотворений, переходя от механического заучивания к пониманию содержания стихотворения. То есть зазубривание сменяется запоминанием через осмысленное восприятие, с помощью чувств и образов. Если стихотворение учится с трудом – нужно проверить, соответствует ли оно уровню возможностей, а главное – пониманию билингва. Один из способов улучшить запоминание – превратить само заучивание в импровизацию, игру, театральное представление. Сделать это несложно, и ребёнок не только поверит в свои возможности, но и зафиксирует в сознании содержание стихотворения на долго.

Попробуйте предложенным способом разучить стихотворение В. Костарева «Удод» или «Дождик» В. Чижова.

<p>«Удод» Удод с дороги Увидел ужа. Удод улетел, От испуга дрожа. А уж зашуршал И уполз в камыши, Над глупым удодам Смеясь от души.</p>	<p>«Дождик» Дождик в июне Похож на меня. Вот он бежит, Ручейками звеня, Скачет вприпрыжку, И песню поёт, И улыбаться не устаёт.</p>
--	---

Тексты стихотворений для осознанного (после анализа и интерпретации содержания самим ребенком) заучивания на другом (нерусском) языке дошкольника

Чтобы ребёнок с лёгкостью мог выучить стихотворение любой сложности, родитель должен быть готов и уметь выразительно сам рассказать текст наизусть. Вот несколько рекомендаций по предупреждению превращения полезной тренировки памяти в пытку:

- не давайте установку типа – «ты должен это выучить!»
- выберите текст, соответствующий компетенциям и интересам ВАШЕГО ребенка
- прочитайте стихотворение выразительно сами (ребёнку необходимо сначала услышать и оценить стихотворение)
- обсудите вместе содержание произведения, выяснив все ли слова и выражения понятны ребёнку и как оно им воспринято
- повторите чтение вместе с ребёнком, следя за его реакцией (интересно или нет, какие места обращают на себя внимание)
- если текст не привлек вашего ребенка, откажитесь от его заучивания, предложите другой текст и пройдите с ним всю процедуру с самого начала
- собственно разучивание разделите на несколько частей (по строфам...) – если стихотворение объёмное, выучить его сразу будет крайне сложно
- если какая-то часть учиться с трудом, то можно её пропеть как песню под определённый ритм и мелодию или нарисовать, всё это способствует хорошему запоминанию.
- и помните, что «утро, вечера – мудренее» и то, что вечером училось с трудом – утром закрепляется намного легче.

5. Игровая деятельность

Как и дети более младшего возраста, шестилетки любят учиться играя и играть, обучаясь. Задача взрослых - помочь ребёнку освоить развивающие игры на каждом из языков и в каждой из культур, которые побуждают и мотивируют говорить, анализировать, рассуждать. То есть, важно подобрать игровой материал так, чтобы совместить приятное с полезным, игру с (само)образованием.

С игрой «**Четвёртый лишний**» вы уже знакомы. Для шестилеток подбирается более сложный вариант. А именно: картинки (или игрушки) не должны контрастировать слишком явно. Это значит, что признаки, по которым мы различаем

представленные предметы, на первый взгляд не обязательно оказываются заметны. Например, на картинках изображены три взрослых птицы и равный им по размеру птенец, три домашних животных и дикое животное, три бабочки и птица. Побуждайте ребёнка не просто дать односложный ответ, подтолкните его к объяснению и обоснованию своих действий (пусть пока ещё с вашей помощью).

Приготовьте для детей игры, в которых к одной картинке, изображающей предмет, нужно подобрать или назвать картинки, изображающие отдельные части данного предмета. Играя, напоминайте ребёнку о необходимости проговаривания совершаемых действий. Например, на картинке изображена машина. К машине подбираются картинки с соответствующими изображениями: колёс, дверей, фар, кузова, кабины и пр. Или к платью подбираются: воротничок, манжеты, карманы, пуговички и поясик.

Детям можно предложить такие варианты комплектов картинок:

- кастрюля (ручки, крышка, боковая часть, ручка на крышке, орнамент на боковой части).
- собака (лапы передние, задние, голова, туловище, хвост, ошейник, уши, глаза).
- дерево (ствол, ветви, листья, корни).
- рыба (плавники, хвост, глаза, рот, голова, туловище).

Картинки не имеют «языка» в прямом смысле этого слова (конечно, если они не подписаны), но находятся в контексте определенной культуры. Поэтому, переходя в игре на другой язык ребенка, внимательно проверьте – все ли иллюстрации вписываются в другую культуру! Русский чайник не обязательно идентичен турецкому. Помните и о «ложных друзьях переводчика».

Подобные игры не просто позволяют повторить уже известные обобщающие понятия, закреплённые в речи ребёнка-билингва на более ранних этапах. Важно то, что ребёнок теперь способен раскрыть не только смысл и форму слова, но и содержательную сторону понятия («вещь» в ее компонентах за словом).

Рассмотрим типы игр, наиболее характерные для данного возраста.

Разновидности сюжетно-ролевых игр:

- **Творческие игры** – строительные игры (мир сооружений, продуктов и механизмов, созданных человеком) и игры-драматизации (театрализации). В них

дети копируют те или иные стороны жизни взрослых, творчески их осмысливают, воспроизводя по ролям.

- **Игры по правилам** - дидактические и подвижные игры. Основу этих игр составляет четко определенное «программное содержание», дидактические задачи. Взрослый сначала обучает детей таким играм, и лишь затем они проводят их самостоятельно.

Дидактические игры используются в целях систематизации представлений о мире природы, а также для развития таких психических процессов, как внимание, память, мышление, воображение и т.д. В связи с усложнением образовательной нагрузки кардинально меняются и сами игры. Усложняется их содержание, правила, задачи, игровые действия.

- Обособленно стоят **игры с компьютером** (имеющие правила, обусловленные спецификой инструмента и мерами безопасности) и другими мобильными устройствами, а также **игры с куклой**.

Данные варианты игр очень хорошо подходят для закрепления новых слов и понятий по темам возраста. Они предполагают совмещение имеющегося опыта, знаний и компетенций и вновь поступающей информации. А возможность проследить игровой сюжет на нескольких языках, совершая при этом активные действия, способствует лучшему запоминанию материала ребёнком.

Примеры дидактических игр:

«Зоологическое лото»

Цель: обобщить представления детей о различных классах животных, усовершенствовать умение классифицировать животных на основе выделения существенных признаков.

Материал: игровые карты пяти цветов (синий, зеленый, красный, желтый, коричневый), карточки-картинки, на которых изображены представители основных классов животных (звери, птицы, насекомые, рыбы, земноводные).

Игровая задача: разложить карточки с изображением разных животных на соответствующие их среде обитания цветные карты (синяя карта — рыбы, зеленая — птицы, коричневая -земноводные, красная — насекомые, желтая — звери).

«Животные и растения родного края»

Цель: обобщить и систематизировать представления детей о животных и растениях родного края (язык в контексте региональной культуры).

Материал: карточки, на которых изображены растения и животные разных географических областей и климатических зон.

Игровая задача: отобрать те карточки, на которых изображены животные родного края, назвать их.

«Разложи карточки»

Цель: обобщить и систематизировать представления детей о сезонных явлениях в неживой природе и их влиянии на мир растений и животных.

Материал: четыре карты, отражающие четыре времени года; карточки для раздачи, отражающие характерные признаки сезонных явлений в мире живой и неживой природы.

Игровая задача: выбери карточку, на которой изображено твое любимое время года и соответствующие модели с изображением специфичных для него изменений в мире природы.

«Кто быстрее?» *(по Е.Л. Кудрявцевой)*

Ребёнку предлагается как можно быстрее и точнее вычеркнуть в колонке любого текста какую-либо часто встречающую букву «о» или «е». Успешность выполнения теста оценивается по времени его выполнения и количеству допущенных ошибок – пропущенных букв. Чем меньше величина этих показателей, тем выше успешность. При этом надо поощрять успехи и стимулировать интерес. При этом успехи и стимулировать.

Для тренировки переключения кодов и распределения внимания задачу следует изменить, предлагается зачеркивать одну букву (кириллического алфавита) вертикальной чертой, а другую (латиницы) — горизонтальной или по сигналу чередовать зачеркивание одной буквы с зачеркиванием другой. Например, одну букву зачеркивать, другую подчеркивать, а другую – обводить кружком. Цель тренировки – выработка привычных, доведенных до автоматизма действий, подчиненных определенной, четко осознаваемой цели. Время заданий варьируется в зависимости от возраста.

Подвижные игры *(по Е. Симановской и Е. Кудрявцевой)*

«Человек или животное?»

Цели: развитие координации, внимания.

Возраст: 4-6.

Тема: человек, животные, части тела.

1 вариант. Дети идут медленно по кругу, на некотором расстоянии друг от друга. Педагог (он может стоять в центре круга или за его пределами) попеременно называет части тела человека и животных. Когда он называет часть тела человека, дети останавливаются, показывают их на себе. Если же педагог называет часть тела животного, дети должны продолжить движение по кругу.

2 вариант. В игру можно играть двумя командами. Игроки встают в одну линейку, одна команда напротив другой. Педагог попеременно называет части тела человека и животных. Одна команда демонстрирует только части тела человека, другая – только животных. Сбившийся переходит в другую команду, то есть „становится“ либо человеком, либо животным. Игра кончается, когда запас называемых частей тела оказывается исчерпан. Выигрывает команда, в которой в конце игры оказалось больше игроков. (Примеры называемых частей тела: лапы, клюв, жало, хвост, рога, чешуя, копыта, шерсть, клыки, хобот, перья, крылья, плавники; нос, голова, рот, губы, ресницы, лоб, грудь, ноги, руки, кисти, шея, уши, глаза, брови, щеки, язык; усы, борода).

При игре со старшими детьми можно вводить сложные названия (голень, запястье, щиколотка и др.)

«Флюгер»

Цели: развитие быстроты реакции, внимания, мышление, умение соотносить действие со звучащим словом.

Возраст: 7-12.

Тема: география, стороны света.

Выбирается водящий. Остальные играющие делятся на четыре равные по числу игроков команды. Каждая команда получает название: «Север», «Юг», «Восток», «Запад» и строятся в шеренги в соответствии с названием лицом к центру, образуя каре. В центре стоит ведущий. Ведущий подает сигнал: «Подул северный ветер» – все игроки поворачиваются спиной к северу и машут руками в направлении юга. Ведущий подает следующие команды, которые должны следовать быстро одна за другой, чтобы

игра проходила динамично. За каждую ошибку участникам начисляются штрафные очки. Побеждает команда, набравшая наименьшее количество штрафных очков.

«Сосчитай-ка»

Играющие становятся в круг. Ведущий – в центре круга, с мячом. Он бросает мяч одному из игроков, называя при этом любое число. Игрок, поймавший мяч, должен в ответ назвать число, на один (2, 3 ...) больше заданного и вернуть мяч водящему.

«Колпак»

Ведущий предлагает группе запомнить и хором повторить слова:

Колпак ты мой, колпак,
колпак мой треугольный,
а если не треугольный,
то это не мой колпак.

После того, как группа хором повторила, ведущий предлагает повторить ещё раз, но заменяя слово «колпак» двукратным прикосновением к голове. В следующий раз жестами изображаются уже два слова – «колпак» – прикосновением к голове, «мой» — прикосновением к себе. Затем поочередно вводятся жесты вместо приставки «три» – показ трёх пальцев, и вместо «угольный» - угол, образованный большим и указательным пальцами. При этом все слова, кроме показываемых жестами, по-прежнему произносятся хором вслух.

«Замедленное движение»

Проводится сидя. Переплести пальцы положенных на колени рук, кроме, больших пальцев. Медленно вращать большие пальцы один вокруг другого, следя за тем, чтобы они не касались друг друга. Сосредоточить внимание на этом движении. Длительность 1 минута

«Страноскоп»

Цели: развитие ориентации в пространстве, внимания.

Возраст: 6-10.

Тема: география, стороны света, путешествие, скороговорки.

Вы любите ездить в другие страны и города? ... Где вы были с родителями летом?

... На чем вы туда добирались? ... Давайте и мы отправимся в путешествие!

Дети – путешественники. На полу в комнате помечены мелом (по-русски и на другом языке ребенка) стороны света. Педагог называет страны или континенты, а дети должны переместиться на ту сторону света, в которой находится эта страна или этот континент. Исходный пункт – страна проживания или Россия. Дети должны успеть выполнить задание за короткий отрезок времени – пока педагог считает в обратном порядке, начиная, скажем, с цифры 5 (чем старше дети, тем короче отрезок времени). Если на счет «0» кто-то неправильно определил местонахождения страны, то платит фант – скороговорку.

Игре предшествует знакомство со сторонами света и работа с географической картой.

«Что вы делали сегодня?»

Цели: развитие воображения, актерских способностей, речи, внимание к партнеру, коммуникативность.

Возраст: 4-12.

Тема: профессии, дом, окружающий мир.

Вы наверняка знаете, что на заводах и фабриках, на фермах и фирмах есть хозяин и есть работники. Хозяин следит за тем, что делают работники, и наказывает ленивых. Но иногда он уезжает, а когда возвращается, работники рассказывают и показывают ему, что сделано за день.

Выбирается Хозяин. Он на время выходит из комнаты. Остальные участники (работники) договариваются о том, какие действия будут изображать. Хозяин возвращается и обращается к Работникам с вопросом: «Что вы делали сегодня?» Работники отвечают: «Что мы делали, не скажем, но сейчас тебе покажем!» И начинают изображать любые действия (плавают, подметают, копают, играют на музыкальных инструментах и т.д.). По этим движениям Хозяин угадывает, чем они занимались. Если угадает, то выбирают другого водящего. Если нет, то водящий снова уходит, а игроки задумывают другие действия.

Можно заранее договориться, что действия ограничиваются одним родом занятий – домашней работой, работой на стройке, в больнице, в школе и т.д. При этом каждый участник изображает свое действие. Дети могут разбиться на пары, и каждая пара изображает определенное коммуникативное действие (покупатель – продавец, врач – больной, контролёр – пассажир, музыкант – слушатель и т.д.). Диалог может

быть также следующим. Хозяин: «Где вы были сегодня?» Работники: «Где мы были, мы не скажем, а что видели – покажем!»

Традиционные и авторские игры для детей данного возраста - носителей другого языка ребенка как родного:

Развитие моторики

Шестилетний ребёнок уже достаточно хорошо физически развит и может участвовать в групповых активных играх. Но, если говорить об уровне развития мелкой моторики и готовности рук и пальчиков к школьной деятельности (письму, черчению и т.п.), то не все дети могут этим похвастаться. Конечно же, мелкая моторика должна и дальше совершенствоваться под чутким руководством любящих родителей. А пока рассмотрим, какими основными навыками и умениями должен обладать шестилетний ребёнок:

- хорошо развиты крупные мышцы туловища и конечностей;
- слабо развиты мелкие мышцы рук;
- точные и тонкие движения мышц кисти и пальцев ещё не совершенны;
- недостаточная точность и быстрота выполнения движений, трудность прекращения движения по сигналу;
- умеет рисовать (рисует, заштриховывает, обводит), лепить, вырезать ножницами, пользоваться иголкой, разными природными материалами;
- хорошо ориентируется в пространстве и на листке бумаге;
- знаком (благодаря родителям) с искусством оригами (создание из бумаги разнообразных изделий), и искусством завязывания узелков из веревочек.

Вернёмся ещё один раз к классическим требованиям, предъявляемым к физическому развитию дошкольников нашими предшественниками, поскольку данный опыт приносит не только удовлетворение любопытства, но и передаёт нам ценную информацию для размышления об особенностях развития современных детей

Согласно «Метрической скале для исследования моторной одаренности у детей» Н.И. Озерцкого (начало XXго века):

- Прыганье через веревку на высоту 17 см. от полу. Допускается разбег в 50-70 см; при прыжке необходимо сгибать обе ноги в коленных суставах (перепрыгивание, а не перешагивание). Из трех попыток испытуемый два раза должен перепрыгнуть, не задев веревки.

Примечание. Во избежание ушибов фиксируется только один конец веревки, другой же укрепляется небольшой тяжестью так, что, при задевании веревки ногой, последняя свободно падает.

Третья задача для 5-тилетн. повторяется и для этого возраста.

- Прыжок с пола на ступеньку лестницы (высота 22,2 см.). При прыгании обе ноги одновременно сгибаются в коленных суставах; касаться руками перил не разрешается. Из трех попыток два раза должны быть положительными. Лучшим результатом считается тот, если испытуемый встал на носки, опускание при прыжке на пятки тоже зачитывается, как положительное выполнение, но отмечается в примечании.
- Раскачивание ног. Требуется, не сгибая туловища, произвести качательные (маятникообразные) движения правой ногой: 5 вперед и 5 назад, после двухминутного перерыва сделать то же самое левой ногой. Амплитуда должна быть максимальной.

12-ая задача для 5-тилетних повторяется и для этого возраста.

- Приседание. Требуется проделать подряд три плавных приседания. Пятки ставятся вместе, носки разведены; при опускании туловища касаться пяток не разрешается.
- Сбегание с лестницы. Лестница в 10 ступенек, высота их 17 см. При сбегании держаться за перила не разрешается. Во внимание принимаются условия теста № 3 для 4-х летних. Ограничивается временем в 5—6 минут. При пропуске ступеньки задача повторяется. 8. Прыжок со стула на пол (высота от полу 10 44 см.). В примечании указывается, встал ли испытуемый на носки или пятки; в обоих случаях тест считается выполненным.
- Вбивание гвоздя. Требуется 1,75 см., гвоздь вбить до шляпки в сосновую или еловую доску. После первых 2-х ударов придерживание гвоздя левой рукой не допускается; каждая проба ограничивается временем в 1 минуту. Из 5-ти проб допускается 2 неверных исполнения. Эта задача может быть использована и для детей 5-ти лет.
- Поймать правой рукой мяч на расстоянии одного аршина. Условия те же, что и в задании № 7 для 4-х летних детей.
- Вращательные (круговые) движения рук в плечевых суставах. По команде «готовься» руки поднимаются над головой вверх; с командой «начинай» испытуемый с наибольшей скоростью начинает вращать ими в плечевых суставах. Требуется беспрерывное вращение в течение 10 минут.

Пальчиковые игры для развития мелкой и крупной моторики

«Серенький козлик»

Как- то серенький козлик В огород поесть зашёл.	<i>Указательные пальцы выпрямлены, кулачки приставлены ко лбу «рожками». Идём вперёд.</i>
Посмотрел по сторонам - Есть еда и здесь, и там.	<i>Поворачиваемся то в одну, то в другую сторону.</i>
Под копытами – трава, А над головой – листва.	<i>Опускаем подбородок. Поднимаем подбородок вверх.</i>
Наклонись – капусту кушай, А вверху – большие груши.	<i>Наклоняемся вниз. Встаём на носочки, тянемся вверх.</i>
Сзади огурцы растут, Впереди кусты цветут,	<i>Поворачиваемся назад. Возвращаемся обратно.</i>
Слева – молодой лучок, Справа – вкусный кабачок.	<i>Полуобороты вправо-влево.</i>
Здесь – сто ягодок, там – двести,	<i>Наклоны вправо-влево.</i>
Козлик крутится на месте.	<i>Крутимся.</i>
И, пока он выбирал, Пёс его в сарай прогнал.	<i>Наклонив голову, убегаем от «пса».</i>

«Змейка».

Исходное положение: Одна рука – «змея». Пальцы сомкнуты в щепоть. Руки взрослого или другого ребёнка – «дорожка».

Посмотрите-ка, друзья, У меня живёт змея!	<i>Медленно вращаем кистью руки.</i>
По дивану, по коврам Может ползать тут и там.	<i>Выполняем рукой медленные волнообразные движения. «Змея» ползёт по дорожке, первый палец отведён вниз (рот). Сначала ползет медленно, а потом постепенно ускоряя темп (в соответствии с произносимым текстом).</i>
Хоть и нет у змейки ножек, Очень быстро по дорожке, Широко открыв свой рот, За лягушками ползёт.	<i>Пальцы вновь сомкнуты в щепоть. Крутим кистью руки, как бы оглядываясь.</i>

Нет у этой змейки глаз: И поймала в этот раз Не лягушек, не стрекоз,	<i>Волнообразные движения рукой.</i>
А ребёночка за нос.	<i>«Змея» хватает за нос партнёра по игре.</i>

«Гвозди»

Исходное положение: Одна рука – «молоток» (сжимаем пальцы в кулак). Вторая рука (или рука партнёра по игре) – гвозди. Стоит на столе или коленях, опираясь на локоть, пальцы растопырены. «Молоток» стучит по «гвоздям» – по очереди по каждому пальцу.

Бом, бом, бом, бом, По гвоздям бьём молотком. Гвозди не вбиваются, Только загибаются.	<i>Пальцы – гвозди – согнуты. Пальцы другой руки – клещи.</i>
Значит, клещи надо взять, Будем гвозди вырывать. Я тянул, тянул, тянул, Все я гвозди разогнул. «Дружные пальчики»	<i>Смыкаются в кольцо (первый-второй, 1-3, 1-4, 1-5, на усмотрение играющих) и «вырывают гвозди» – поочередно тянем пальцы другой рук, выпрямляя их.</i>
Эти пальчики щипают,	<i>Большим и указательным пальцем щипаем ладонь другой руки (или мамину ладонь).</i>
Эти пальчики гуляют,	<i>Указательный и средний «идут» по другой руке.</i>
Эти – любят поболтать,	<i>Средний и безымянный шевелятся, трутся друг об друга (шурша).</i>
Эти – тихо подремать,	<i>Безымянный и мизинец прижимаем к ладони.</i>
А большой с мизинцем братцем Могут чисто умываться.	<i>Крутим большим пальцем вокруг мизинца.</i>

«В комнате».

Наша-то Катюша умная была: В комнате работу всем зверям дала. Чашечки собачка моет язычком,	<i>Левая рука – чашечка, скребём пальцами правой руки по её ладони движение «от себя» тыльной стороной пальцев.</i>
Мышка подбирает крошки под	<i>Хватательно-щипательные движения правой</i>

столом.	<i>руки с ладони левой.</i>
Кошка коготками лавочку скребёт,	<i>Скрести согнутыми пальцами (коготками) ладонь левой руки.</i>
Курочка рябая пол крылом метёт.	<i>Скользящее движение ребром ладони одной руки по другой.</i>
Катя варит кашу для зверят своих	<i>Указательным пальцем правой руки вращательные движения в ладони левой руки.</i>
Кашки наварила, с ложки кормит их	<i>«Зачерпываем кашку из кастрюльки» левой рукой (ложкой), протягиваем левую руку вперёд (кормим зверят).</i>

«Дом»

Я хочу построить дом,	<i>Руки над головой «домиком».</i>
Чтоб окошко было в нём,	<i>Руки перед глазами. Концы пальцев рук сомкнуты в «окошко».</i>
Чтоб у дома дверь была,	<i>Ладони повёрнуты к себе, сомкнуты боковыми частями.</i>
Рядом чтоб сосна росла	<i>Пальцы растопырены. Руки тянем вверх.</i>
Чтоб вокруг забор стоял,	<i>Руки перед собой кольцом, пальцы соединены.</i>
Пёс ворота охранял.	<i>Одна рука «пёс», мизинец отсоединить от других пальцев.</i>
Солнце было,	<i>Скрестить кисти рук, пальцы растопырены.</i>
Дождик шёл,	<i>«Стряхивающие» движения.</i>
И тюльпан в саду расцвёл	<i>Предплечья прижаты. Пальцы-лепестки смотрят вверх.</i>

Игры на развитие мелкой моторики на другом языке ребенка:

Эмоционально-волевое развитие

Развитие эмоционально-волевой сферы является одним из важнейших аспектов развития личности в целом. Как уже упоминалось ранее, весь дошкольный возраст можно условно разделить на три части:

- I. этап относится к возрасту трёх-четырёх лет и преимущественно связан с укреплением эмоциональной саморегуляции,
- II. этап охватывает возраст от четырех до пяти лет и касается нравственной саморегуляции,
- III. этап относится к возрасту шести лет и включает формирование деловых личностных качеств ребенка.

Вероятно, вы уже заметили, что с достижением ребёнком шестилетнего возраста, в нём происходят значительные изменения по отношению к себе самому. Меняется не только его социальная жизнь, но и происходят глубокие перемены во внутреннем мире ребёнка. Он учится понимать свои собственные внутренние переживания, эмоции, чувства. Именно в возрасте шести лет у ребёнка появляется индивидуальное отношение к своим состояниям, он может их дифференцировать и соотносить с конкретной ситуацией или человеком. В связи с этим самооценка не просто меняется – она становится крайне необъективной.

Например, если вы попросите ребёнка назвать среди его окружения (включая его самого) самых «сильных», «добрых», «умных» и т.п., то как правило, не испытывая стеснения или стыда, ребёнок сначала назовёт себя, а потом уже своих лучших друзей или подруг. Но, справедливости ради, стоит отметить, что данный феномен уже в младшем школьном возрасте совершенно изглаживается – ребёнок склоняется к обоснованию своей самооценки, что очень важно для умения перенаправлять, перераспределять свою деятельность и взвешивать результаты обучения.

К шестилетнему возрасту у ребёнка формируются элементы воли (соподчинение мотивов, произвольность, планирования своей деятельности и пр.) и поэтому он способен: поставить цель, принять решение, определить план действий, выполнить его, проявить терпение и настойчивость в случае преодоления препятствия и наконец, оценить результат собственных действий. Поэтому, считается, что эмоционально-волевое развитие ребёнка шестилетнего возраста говорит о его готовности к школе, так как он уже способен трудиться, выполняя то, что требуется, а не то что хочется, дисциплинирован, соблюдает режим деятельности в течении дня, недели...

Но, несмотря на это, желаемые цели недостаточно устойчивы или осознаны, а удержание их, в большей степени, зависит от трудности задания, личной заинтересованности и длительностью его выполнения.

Рассмотрим подробнее наиболее встречающиеся «препятствия» и разберёмся, что же с ними делать:

- Большие по объёму задания пугают ребёнка, подавляют волю, проявляется неуверенность в себе, сомнение в достижении положительного результата.

Рекомендация: давая объемное задание, разделите его на небольшие этапы с обязательным промежуточным контролем, напоминанием о способах действия и конечной цели. Это повышает общую целенаправленность действий, формирует умение самостоятельно и последовательно действовать, контролируя самого себя.

- Невозможность достижения цели (даже мнимая, внушенная самому себе) лишает ребенка стимула, необходимого для выполнения любого задания (не только учебного, но и социального плана), и наоборот, сопутствующий успех помогает довести работу до конца, преодолеть возникающие трудности⁸.

Рекомендация: так как успех, как известно, закрепляет в ребёнке мотивацию достижения, поэтому всегда и все руководства по воспитанию рекомендуют очень осторожно указывать ребенку на неудачи и ошибки.

- Несмотря на то, что большинство детей данного возраста уже могут подчинять свое поведение наиболее значимому и социально одобряемому мотиву, они (дети) всё-таки будут отвлекаться и перестанут выполнять сложное и длительное задание, если взрослый отойдёт или переключится на что-то другое - как в бытовой ситуации, так и в учебной деятельности.

Рекомендация: именно взрослый является для шестилетнего ребёнка организатором мотивации и волевого поведения, определяющих целенаправленность ребёнка; гарантом и залогом выполнения им задания, так как ребенок помнит о цели только в присутствии организующего его поведение взрослого.

- В жизни ребёнка по-прежнему часто встречаются ситуации, в которых противопоставляются «хочу» и «надо»; и они чрезвычайно трудны для ребенка. Далеко не всегда у дошкольника достаточно воли, чтобы не последовать за более лёгким и манящим «хочу». Характерная черта поведения в данном

⁸ С этим связано отставание в школе детей мигрантов, получающих социальную помощь от государства или неуспешных в своей работе и карьере. Важно не приносить неудачи в дом, проявлять постоянный оптимизм и стремиться к личному росту – на глазах ребенка. Его будущее – в ваших руках!

возрасте и типичное отношение к трудностям - это отступить, избежать, а не преодолевать их.

Рекомендация: в данном случае речь идёт на языке психологов о «соподчинении мотивов», иначе говоря о том «что важнее чего». В связи с этим, взрослым следует помнить, что только при их поддержке ребенок может следовать социально более значимому мотиву, то есть выполнить до конца более важное и сложное по объёму дело. И поэтому, развивая волю ребёнка, необходимо уделить внимание воспитанию активного отношения к препятствиям, мотивации достижения, а не боязни трудностей; самостоятельного принятия решения и ответственности за свои действия и поступки. Данные качества проще формируются при игровой мотивации (помните – не задание, не упражнение, а игра!) и при оценке поведения со стороны сверстников (в случае, например, командной игре).

Как уже упоминалось, волевая деятельность включает несколько элементов. Упомянем наиболее важные из тех, которые мы до сих пор не рассматривали:

Во-первых – это **произвольность**. В поведении ребенка она проявляется как в преднамеренном выучивании стихотворения, так и в способности преодолеть сильное желание, отказаться от заманчивого или любимого занятия, игры ради выполнения поручения родителей и педагогов (оказания помощи старшим), общественно значимого поручения взрослого (дежурство по классу или столовой и т.д.). Проявляется эта характеристика и в способности преодолеть страх и войти в темную комнату, в кабинет врача, преодолеть боль, не заплакать при обиде, ушибе и т.д.

Во-вторых, освоение ребенком функции **планирования своей деятельности**. Дети в этом возрастном периоде уже умеют выделять этапы предстоящей деятельности, выстраивать их в систему: что сначала, что потом, удерживая при этом конечную цель выполняя промежуточные этапы-задания и т.д. И в данном случае огромная роль справедливо отдана речи, подчинению ребенка сначала словесным инструкциям взрослого и только потом уже своим собственным желаниям.

Все перечисленные характеристики эмоционально-волевого развития ребёнка шести лет выступают и действуют в полноценной детской жизни как целостная система, обеспечивая безболезненное включение ребенка в новые социальные условия, возникающие при переходе его на новую социальную ступень (поступление в школу), помогая освоить новые требования.

Кризис шести лет

УМК «Дети мира» портала <http://bilingual-online.net> ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ. Плагиат преследуется по закону. Ссылки на источник обязательны. Перепост запрещен.

Это кризис социального порядка, период начала обучения в новой среде. Ребенок перестает ориентироваться только на нормы семьи. Суть кризиса - перестройка доминирующего авторитета, появление авторитета школьного учителя и связанной с этим социальной позиции. И связан он с новым статусом ребенка - ученик.

Появляются новые требования: подчиняться общей дисциплине, слушать учителя, слаженно действовать в коллективе. Первое время детям приходится очень тяжело, поскольку нужно научиться подавлять свои эмоции: нельзя выйти, когда вздумается, нельзя смеяться и разговаривать, когда хочется, нужно поднимать руку и ждать, когда тебя вызовут. Ограничение действий приводит к капризам, плаксивости, тревожности, агрессивности и раздражительности.

Мой ребёнок в 6 лет

Показатели развития	Успехи малыша
речь	
темы	
игры	
моторика	
память	
эмоции и	

ВОЛЯ	
кризис	
литература	

Литература

- Баженова О.В. Тренинг эмоционально-волевого и интеллектуального развития дошкольников и младших школьников. - Санкт-Петербург: Речь, 2010.
- Баженова О.В. Психологические аспекты обучения русскому языку детей-билингвов. Доклад на Австралийско-Новозеландской конференции «Русская школа. XXI век», февраль 2014 г (доклад)
- Балыхина Т.М. Методика преподавания русского языка как неродного (нового): Учебное пособие для преподавателей и студентов. - М.: Издательство Российского университета дружбы народов, 2007.
- Выгодский Л.С.
- Кудрявцева Е. «Сказочный алфавит» (для обучения билингвов русской культуре). Эл. книга на диске. Aufl. 1. - Riga: RetorikaA, 2012. - 336 с.
- Ершова Е., Кудрявцева Е. (научн.консульт.) «Речевая палитра»: Пропедевтикум с логопедической доминантой для билингвов. Эл.книга на диске. Aufl. 1. - Riga: RetorikaA, 2012. - 380 с.
- Кудрявцева Е.Л., Волкова Т.В. Методические рекомендации по использованию плаката в оформлении образовательного пространства русскоязычного образовательного центра. - Рига: RetorikaA, 2013.
- Кудрявцева Е.Л., Волкова Т.В., Якимович Е.А. Обучение русскому языку в билингвальной среде. Методические рекомендации. - М.: ЦСОТ, 2013.
- Озерцкий Н.И. Метрическая скала для исследования моторной одаренности у детей// Русская школа за рубежом. Книга 13-14. – Прага: Издание Объединения Земских и Городских Деятелей в Чехословакии, 1925. - С. 115-120. – Электронный ресурс. Код доступа: http://bilingual-online.net/index.php?option=com_content&view=article&id=186%3Aozereckij-i-issledovanijamotoriki4-13-let&catid=38%3Aostalnoe&Itemid=12&lang=de
- Сапогова Е.Е. Психология развития человека. - М.: Аспект Пресс, 2005
УМК «Дети мира» портала <http://bilingual-online.net> ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ. Плагиат преследуется по закону. Ссылки на источник обязательны. Перепост запрещен.

- Симановская Е., Кудрявцева Е. Л. Способствовать движению – познавая мир (Подвижные игры для билингвов). – Электронный ресурс. Код доступа: http://bilingual-online.net/index.php?option=com_content&view=article&id=188%3Aподvzhnyeigrydljabilimgvovru&catid=68%3Adeti-mira&Itemid=60&lang=de
- Харенкова А.В Анализ особенностей речевого развития детей-билингвов// Проблемы современного образования, № 2, 2013. – Электронный ресурс. Код доступа: <http://www.pmedu.ru>;
- Цейтлин С.Н. Язык и ребенок: Лингвистика детской речи: Учеб. пособие для студ. высш. учеб, заведений. — М: Гуманит. изд. центр ВЛАДОС, 2000.